REFERENCE LIBRARY
7 MAR 1970
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會僑務登記證台僑新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹伍四四四號
每份零售港幣弍毫
今日出紙七張
督印及承印：華僑日報有限公司
總司理：岑維休

尼克遜總統聲明
美國促請英蘇恢復寮國和平
保證美不派地面部隊參加寮戰

（美聯社華盛頓六日電）尼克遜總統週五日發表一項文告，爲美國涉及寮戰事辯護，並宣佈渠正向英蘇求助，俾得恢復寮國和平。尼克遜承認，近多多有揣測美國涉及寮戰，違反日內瓦協定，指美地面部隊正從事寮戰，又指美軍空中活動，做成戰事昇級。尼克遜描述此等報道爲「頗不正確」。總統宣稱，寮國內並無美地面戰鬥部隊。「吾人不擬派遣地面戰鬥部隊赴寮。」并聲稱，駐寮美國人員，迄無人死於地面戰役中。尼氏舉出正確數字謂最近有一〇四〇美人駐寮但其中僅六一六人直接受僱於政府。「過去一年內，寮國內美國人，並無增加，而過去數月內，北越增派一萬三千人地面戰鬥部隊入寮」渠稱，美軍空中活動，祇係在寮境內北越人數及其侵略行爲增加時，才予增加。尼克遜宣稱，和平仍爲美國政府最高要求，渠於週五日分函英蘇，請負責維持一九六二年日內瓦寮國的協定。

（路透社美國華盛頓六日電）外交觀察家說，雖然今天有可能再付出保證聲明，但是尼克遜總統也不致於和緩美國國會對美國涉寮戰，愈感嚴重的疑異。經過白宮新聞秘書齊格勒揭露說尼氏可能對寮局全新的消息發表後，尼克遜已於昨晚飛往他的佛州比斯肯尼休養地。新發表顯然要使害怕美國悄然陷入另一越南式戰爭的情緒鎮靜下來。有跡象表明今天會有一份聲明或是出自白宮，或是出自總統安全事務顧問基辛格之手。

（合衆國際社西貢六日電）美國軍事發言人報道稱，週三在北部海岸共軍滲透路綫發生之一連串衝突中，美軍三人死亡，與二十七人受傷，在西貢東北約三百〇四里處義市東北的美軍陸戰隊兵營，遭受共軍六〇種臼炮轟擊。接着還有一連共軍使用小型武器，自動武器及手榴彈，發動地面攻擊，造成美軍一死八傷。軍事發言人說，美軍巡邏隊於星期三晚一次伏擊中，擊斃三名共軍，美軍本身三人受傷。該發言人說，美陸軍美國師另一個單位部隊在西貢東北北二百九十里的一個防地遭受共軍使用小型武器，自動武器與投擲手榴彈，美軍召請武裝直昇機增援，戰鬥逾一小時結束後，美軍一死七傷，共軍傷亡情形不詳。

在此其間據報美軍及南越軍之設施一共受共軍以火箭炮及迫擊炮作十一次之炮擊。

寮境北越軍兩營攻桑通朗長基地
寮共集結主力威脅琅勃拉邦
美機轟炸寮高邊境公路倉庫

（美聯社寮國永珍三月六日電）軍方消息靈通人士於星期五謂，兩營北越共軍計約一千人，顯示準備攻擊政府軍之重要地桑通及朗長。他們謂該兩營共軍似爲精銳之工兵部隊，他們於兩週前在瓦瓶平原攻擊中爲先鋒部隊。該人士謂，約三百名北越軍分爲小隊單位，會與苗族游擊隊作接觸過，空中偵察得知更多有關軍隊部署情形，該軍與蒙於距離僅十五哩，該處爲美軍主要供應基地及山區苗族之首都，較朗長稍遠，爲温普將軍之半公開行動總部。

（法新社寮國永珍三月六日電）此間私人消息今日謂，北越軍已佔領一名叫些永之戰略陣地，該處位於七號公路，靠近及沙拉普觀之交界處。據稱北越軍現今在沙拉普觀以東七哩處，該處是在七號公路及將永珍與鑾巴拉邦相連之十三號公路之相交十字路口。

（法新社西貢三月六日電）此間一美軍發言人今夜報導，美國B五二轟炸機在過去廿四小時內，會沿着寮高邊境，向該處之北越及越共軍施以八次炸擊。渠稱此次空襲事件，是向西貢西北九十公里處之西寧省境內之集結共軍，貯藏所及堡壘陣地襲擊。

富馬總理向河內表示
如北越軍撤出寮國可使用胡志明小徑
中共首次聲言支持寮共作戰

（法新社北平六日電）中共人民日報今日對寮共奪取瓦瓶平原，大加稱讚，並促請寮人堅持戰鬥，以擊敗美帝國主義及其走狗之侵略計劃。並謂，中共人民堅決支持寮共以及熱烈祝賀寮共贏取之新勝利。

（美聯社寮國永珍六日電）寮總理富馬親王今日稱，只要北越軍撤出寮國，美機在寮國之轟炸將會停止。富馬親王在記者招待會謂，北越軍如撤出寮國北部，寮國準備容忍北越利用胡志明小徑。

（法新社法國巴黎六日電）自共軍入侵瓦瓶平原以來，北平電台今日發表首次官方聲明，表示「大力支持」親共的寮國愛國陣綫。以上是該台佈導人民日報社論所謂。該社論祝賀親共寮軍最近之「新勝利」。該報又敦促寮共與美力戰，獲取「最後勝利」。又謂：美B五二機去年八月出動轟炸及動員泰軍，佔領該平原，此舉顯示美國無意放棄其對整個印支及亞洲之侵略。河內人民日報亦曾于三月一日表示：北越支持寮共，是「神聖之國際任務」。

（法新社寮國永珍六日電）寮總理富馬今日在此間記者招待會上稱，倘北越軍撤出寮國之重要地區，彼可能同意北越軍使用進入南越之胡志明滲透路綫。富馬又謂，余認爲吾人可能接受北越使用胡志明滲透路綫，而沒有對寮國引致任何損害。因吾人不欲北越軍接近吾人之城鎮和村莊。

（合衆國際社英國倫敦六日電）英政府發言人今日稱，英政府已告知蘇聯，共同合作，以扭轉由於北越軍目前之攻擊對寮國中立與領土完整發生日益增加之威脅。又謂，英國就寮國危機已向蘇聯提出建議。英駐莫斯科大使週五已向克姆林宮提出英政府照會，但照會詳情未有披露。

中共人員入境日將簡化手續
准許親共華商參加交易會

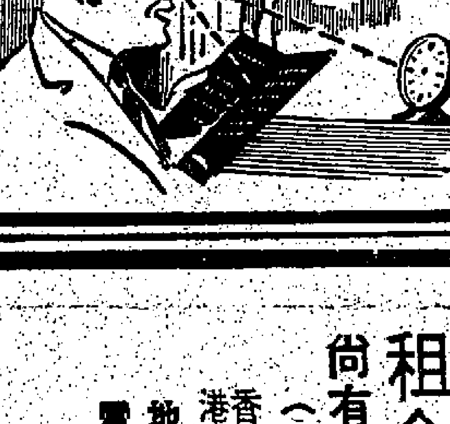
（時事社東京六日電）日本外相愛知揆一，六日在內閣會議後接見記者，關於中共人員來日入境簽證問題表示說：目前正在研討簡化手續，但這是手續上的問題，在實施的時候，不必向中共方面說明，愛知外相說：過去中共人員來日，先到香港，在香港的日本總領事館辦理簽證手續，然後來日，至於中共駐日本的貿易代表，是由香港總領事館將入境簽證寄在北京，採取一種變通的辦法。這種辦法是否可以適用貿易代表以外的人，是值得研究的問題，但是日中（共）備忘錄貿易事務所駐北京辦事處，是不能代辦領事事務的。

（時事社東京六日電）日本政府今日決定對於申請前往中國大陸參加廣州交易會的三十四名華商再入境案，在個別審查後予以核准。此爲初次，較過去甚於人道立場的方針，向前邁進一步，對於今後日本與中共及北韓，將有重大影響。

1969 世界華僑年鑑
全書千四百頁，五大洲百四十餘國經濟貿易概況，華僑經濟概況，世界華僑分佈圖，全球華商名錄，全球華商銀行之營運，所有學校，僑報，僑團，僑領之實況，學者經濟專論，各國首長獻文，各國移民新例，稅例，全球旅遊名勝等等一覽無遺。
每本港幣五十元
外埠美金十元連稅
現代理：華成廣告有限公司
娛樂行十三樓電話231623-3

東南工廠大廈出售
土瓜灣炮仗街馬頭角道大單邊
面積：由四千餘呎至一萬六千餘呎
已建至六樓準期本年十月完成
大通 陸海通大廈八〇二室 電話 H二叁五八八九
中華人 行三〇一室 H二叁九二五〇
或K六三七三〇二洽

規模宏大 遠東第一
茂昌眼鏡公司
總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣・尖沙咀・旺角
驗光準確可靠
品質不同凡響
請配 茂昌多焦點眼鏡
一經配戴 長葆青春 視力 看遠看近 無不稱心如意
四十歲以上的福音
人到四十以上，眼球發生變化，視線調節困難，看遠不能看近，看近不能看遠

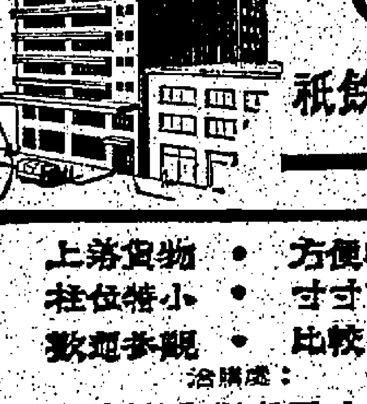


廠房・貨倉 分層廉租
地點適中、私家碼頭、全自動運輸系統、貨物可由駁艇經運輸天橋直達各層廠倉、節省伕力。（歡迎參觀）
租金平通港九、所餘無多
尚有地下旺舖一間及寫字樓一層
（天台、牆壁、天橋、廣告位招租）
香港公中和有限公司貨倉
地址干諾道西一〇七—一壹〇號
電話：H465962・H458504

香港歌劇院 夜總會餐廳
東南亞首席紅歌星 崔萍 靜婷 蓓蕾 破天荒携手合唱
古裝歌劇 巧妙姻緣 楊燕、金帝合演
紅遍東南亞 七小福特技團 表演「孫悟空收羅漢」
東南亞一流紅歌星
王婷 方蕭 林松義 徐風 陳曼苓 黃美珍 蔡一紅 劉朗 歐陽菲菲 鮑立
（以上排名以筆劃爲順序）
司儀 黃華 林美儀 夏翡 陳美納 蕭鶴兒 曾惠宜
節目時間：星期一至六下午二時半至五時半時設下午茶音樂總會
星期日加開二時半、五時半特別場
每晚七時四十五分及十時正兩場
午夜十二時至翌晨四時
旺角彌敦道607號新興大廈
訂座電話：K-303987 K-303788

囍
結婚啓事
謹訂於公歷一九七〇年（庚戌年正月卅日）三月七日（星期六）爲三男建威與張廣珊小姐在澳洲墨爾砵城 CHURCH OF CHRIST 教堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
盧少華
盧陳梨 謹啓

九龍觀塘偉業街近153號
天順工業大廈
現貨
祇餘地下壹層



上落貨物・方便快捷
柱位特小・寸寸可用
歡迎參觀・比較洽購
洽購處：
天順（香港）有限公司
香港中環聯邦大廈2310室
電話：H-242470 H-248445

何東樓 第三期工程：
長興大廈・長德大廈
長旺道—旺角道交界
新春大貢獻：買樓免首期
月付二百餘
即做業主

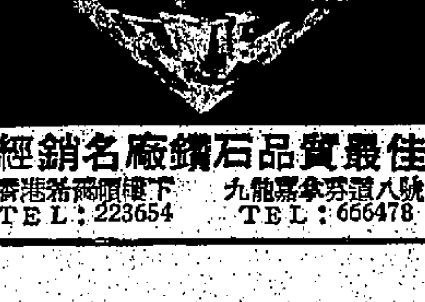
第二期工程：長旺大廈
本月入伙・有入伙紙
新春期內：首期減收50%
何東產業有限公司
HOTUNG ESTATES LTD.
HE LIMITED SELLING AGENT
電話：K935757

九龍 金冠酒樓夜總會
每晚四場精采節目
飛鳳古典舞蹈歌劇團 每晚轉換新節目 八時半演出
管家班魔術什技團 表演精采節目 十時正演出
世界聞名 法蘭西姊妹花 表演精采什技舞蹈 十一時半演出
寶島肉彈 莉莉小姐 表演性感艷舞 一時正演出
四大歌星 徐小鳳小姐 曉華小姐 蓮達小姐 蘇鳴小姐
奧利大樂隊 藍星大樂隊
九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九壹

囍
謹訂於公歷一九七〇年（庚戌正月卅日）三月七日星期六爲次男仲尼長女金濤在美國檀香山 CENTRAL UNION CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
李冠民 李陸烈蘭
盧嘉興 盧陸翠岐 謹啓

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元

新宇宙鑽石公司



經銷名廠鑽石品質最佳
香港希爾頓樓下 TEL：223654
九龍嘉拿芬道八號 TEL：666478

慶相逢酒樓
萬打老道86號 電話：K 300261（十線）

大新有限公司
新貨上市
燈飾童鞋 定價特廉

德國單火吊燈	$ 20.00
德國三火吊燈	$ 55.00
德國五火吊燈	$ 90.00
德國六火吊燈	$130.00
德國八火吊燈	$160.00
華貴美國樓燈款式多定價廉宜	
英國NORVIC童鞋	$ 28.00
英國NORVIC中童鞋	$ 36.00
英國WARDS童鞋	$ 16.00
美國ROBINHOOD女童鞋	$ 48.00
英國WAELTH男鞋特價	$32.50
英國DUNLOP男女氈鞋一律八折	
德國男庄毛襪四對	$ 9.00
英國積家原子襪三對	$10.00
德國HUDSON女襪三對	$10.00
澳洲NILE男手帕每條	$ 1.20
德國WINKLER女手帕四條	$ 3.00
HORIZON30X60浴巾	$ 7.50
HORIZON24X46提花浴巾	$ 4.50

明天星期日本公司午後一時啓市

魏道明外長希望菲政府 採取有效辦法 制止示威擴大

菲中央銀行力謀穩定披索滙價

（中央社台北六日電）外交部長魏道明，今天在立法院表示，希望菲律賓政府採取有效辦法，及時制止示威事件，以免事態擴大。他指出，中菲兩國關係一向很密切，我們對這次的示威事件非常關切。他在答覆立法委員何適的質詢時說，我國正就此事，不斷與菲律賓政府接觸，對於今後的發展，並將特別注意。

（泛亞社馬尼拉六日電）菲中央銀行今日採取兩項緊急措施，以制止披索之繼續下跌，香港金融市場之披索價值，果然跌至七對一美元，使此間大爲吃驚，中央銀行的第一項措施爲調查其他銀行與銀行間之外匯交易，第二項措施爲調查出口商之營業，並通知所有出口商，將其所已賺之外滙，依政府規例立即解交中央銀行。此間貿易界指出，菲幣跌勢一時難望制止，除非幣外滙幾頻於破產外，尚有下列因素造成披索劇跌：（一）工商界紛求披索之脫手，將資金逃至國外，（二）入口商千方百計搜求美元，俾早日輸進物資，否則菲幣再跌時，成本亦即更重。（三）出口商賺得外滙時，不肯立即解交，以觀望未來發展。

（法新社菲律賓馬尼拉六日電）菲披索在今日此間自由金融市場中稍呈好轉。收市時其與美元對比是六．一〇披索，週四是六．一五披索。

雖然披索有所改善，但其成交數字較週四減低了五萬美元。週四成交數字是二百萬美元。由于拋售的銀行拒絕售出美元，使今日成交額不大。

馬尼拉羣衆安排 本月十七大示威

命名爲人民反貧窮進軍 象徵公審馬可斯山姆叔

（法新社菲律賓馬尼拉六日電）今日獲悉：在三月十七日馬尼拉示威學生所舉行的模擬審判會上，「山姆叔」，菲律賓總統，馬可斯夫人都是「被告」名單中的頭號人物。據菲律賓民主運動的發言人說，這些「被告」都是犯了「反人民罪行」者，菲律賓民主運動是一個包括三十個學生與工人組織的組織。上述計劃係由他們主辦。馬尼拉市長維列加斯也是「被告」之一。該運動說，爲此將成立一「人民法庭」來進行審訊，被認爲是「犯人」的居址，將由示威者在那裏巡察一天。組織人說，上述「審訊」係三月十七日爲要求失業者有工作可做的反飢餓遊行的結束節目，另二次遊行將在四月二日舉行。

（泛亞社馬尼拉六日電）「菲律賓民主運動」發言人納瓦洛宣佈學生工農團體已定十七日在馬尼拉全市舉行「人民反貧窮進軍」，象徵「公審」馬可斯總統，反貧窮進軍之作用，在督促政府爲民間製造更多之就業機會。至於示威遊行之有關細節，則於今日稍後開會時間討論。納瓦洛謂「人民法庭」之第一次公審行動，將分別於十二日與十七日舉行，受審之對象爲「曾向人民有過罪惡行爲之政府官員」，馬可斯總統爲「首犯」，此外「菲律賓民主運動」一定於四月召集一次更大之大會，向工農致敬，屆時呂宋島中部與達加洛南部之工農，俱將抵此參加。

（泛亞社馬尼拉六日電）馬尼拉地方法院今日下令逮捕克拉克美軍基地司令霍爾曼上校，及該基地之首席軍法官霍卓斯上校，理由爲此兩人未出庭應訊，「犯有蔑視菲法庭罪」。此事之起因爲菲方要求其地當局交出一名美兵，但未實現，於是轉而控告此兩名軍官，結果亦未到庭。

艾氏可能再活四年

世界巨人高逾兩公尺半

（中央社馬德里航訊）根據醫生的預言，世界上最高的長人艾斯特弗裴哈，祇能再活四年了，這個莫三鼻給人，從十四歲開始因腦傷而激劇長高，至今年廿六歲，他已高到兩公尺六十一公分，體重兩百公斤，曾有一陣，他每天增高一公分。無疑地，這個非洲長人的「高」，是因患了一種惡性的「巨大症」，這種病使身體的各部門不斷長大，無法阻止，直至死亡，艾斯特弗裴哈最近曾在西班牙西南部的巴達荷斯省接受檢查，並施行手術，但是醫生對他的「巨大症」無能爲力，認爲他最多再能活四年。像許多身體畸形的人一樣，艾斯特弗裴哈也祇好參加馬戲班，他曾參加葡萄牙的一個馬戲班，週遊各地，當小孩子們看到這個高大的黑人而發呆時，又怎能說巨人無表情的臉孔上，看到他心底隱藏的悲痛。

社論　布蘭德英國之行與西歐團結發展

西德總理布蘭德目前應英國首相威爾遜之邀，前往倫敦，這還是布蘭德自從上台以來訪問英國的第一次。

布蘭德此行，在英國逗留了三天，與威爾遜會晤，討論的問題，計有改善西德與東德、波蘭的關係，東歐共產集團建議的全歐安全會議，英國參加共同市場，以及英德兩國的加強合作等。

布蘭德去年就任總理之後，不先與西方盟國首腦聯絡，卻立即向東方展開外交。這雖然是社會民主黨政權在競選時早已揭櫫的政策，希望運用一套與過去歷屆政府不同的做法，創造一個新的局面。惟在若干北約國家看來，總不免有所疑慮。布蘭德此次訪英的第一件事，就是把西德與蘇聯、東德、波蘭接觸的情形，面告威爾遜。

據合衆社倫敦二日電稱：布蘭德說，「西德政府目前對蘇聯及其他共產集團國家的試探，未能確定是否將導致改善東西兩德關係的建設性談判」。這大概是老實話，因爲蘇聯想早日穩定西歐，俾便放手向亞洲方面大肆活動。但東德爲了本身利益，自必乘此機會迫使西德承認，藉以對外提高國際聲望，對內振奮民心。另一方面，西德國內存在着強大的在野黨基督教民主黨，反對當局向東德過分讓步，處於此種情形之下，布蘭德的東方外交，倘面臨重重困難。

這一點姑且擱開不說。先談西歐本身，怎樣確保安全，怎樣發展經濟及科學技術，實爲最重要的課題。

關於安全一節，共產集團目前自然不致於侵略西歐，但却並非永遠不會如此。何況，共產集團在東歐內陸及其週圍，部署了四百五十多萬陸海空軍，其中有一百多萬掌握空中或火箭武器。據英國最近發表的國防白皮書說，北大西洋公約組織擁有足夠的兵力，應付普通事件。但一次蓄意的大規模攻擊，則不在此例。盟國的安全，必須依賴美國戰略核子部隊的保障。縱使共方進攻時並不首先使用核子武器，北約亦將使用核子武器還擊云。

英國國防白皮書後面幾句話，已充份反映北約常規兵力之不足，否則何須冒險首先使用核子武器？事實上，不僅兵力不足，連火力、機動力、機械化程度等等，除了美軍之外，其餘北約軍均遠遜於共產集團軍。更壞的是，加拿大軍將逐步撤離歐洲。美國的許多國會議員，復不斷主張撤退部份軍隊。其中，例如楊格參議員等，竟要求撤退二十萬人。他說：「二億八千萬的西歐國家人民，擁有龐大的工業資源，和長久的軍事經驗，定能建立西歐所需的陸海空軍，如謂不能保衛自己，對付二億四千萬的蘇聯人，未免可笑」。儘管華府當局勢難遽予採納，因爲正如美國陸軍參謀長韋斯摩蘭在國會上所言，「削減駐德美軍，可能會破壞歐洲的安全」。惟展望未來，預料美國遲早會撤退一部以至大部份軍隊。西歐諸國實非自行擴充軍備不可。

一九六八年時，英國鑒於國際收支赤字巨大，爲了節省外匯起見，曾把派駐西德武裝部隊當中的第六旅陸軍，第三十六重裝備防空團和一枝直升機中隊，撤退回國。威爾遜日前與布蘭德會談，已答允將於今年秋天把上述軍隊重新派赴西德，此舉將使萊茵河英國陸軍總兵力增至五萬三千人。布蘭德則同意購買英國武器，藉以抵銷英軍第六旅百分之八十的外匯開支，並撥一千三百萬馬克作爲該旅建立新基地的經費。此外，還將購買價值一億零六百萬馬克的武器和其他物品，協助抵銷英國駐德軍隊之外匯開支。此舉不僅是向英國表明西德對北約防務作出較多貢獻，還顯示西歐的團結精神，這可以說是布蘭德此次訪英的最大成果。

談到西歐的團結，更重要的是英國、挪威、丹麥、愛爾蘭之加入歐洲共同市場，就中尤其是英國的參加，意義極大。龐比杜繼任總統改變戴高樂的政策之後，法國對於英國已經不再採取拒絕態度。惟共同市場實行農業統一政策，農產品價格高昂，加以各國必須分攤互額的農業基金。英國將來加入，一般人民不僅要吃昂貴的糧食，還要繳納許多稅，作爲農業基金，代價甚大，難免趦趄不前。

無論是爲了安全，或是爲了經濟，科學技術的進步，西歐國家均需要英國的合作和貢獻。布蘭德與威爾遜會談後，對於英國的情勢諒必更爲明瞭。如何減少障礙，以便英國早日參加共同市場，西德務須與法、義、荷、比、盧等國協商，多方設法，以期早日促成西歐的團結和發展。

尼克遜總統宣佈 中美計劃合作 大量製直升機

（中央社華盛頓五日電）尼克遜今日在對美國國會的報告中透露：中美兩國將在合濟合作，製造直昇飛機。尼克遜總統在他有關一九六九年援外計劃的年度報告中說：與中華民國合製造直升機的安排，代表對外軍事售貨計劃最重要的一部份。根據此項報告，美國亦將在同樣的安排之下，與日本合作製造F四型飛機。這是美國政府首次正式宣佈直昇機製造的計劃。尼克遜總統的報告說：在一九六九年期間，美國對中華民國的若干軍事給予已改變爲信用售貨。它又說：修理、保養以及製造能力的改進，加上美國的軍的協助，使中華民國的武裝部隊在過去一年中，獲得了有限度的革新。

中文報協會在台北舉行經濟研討會

（中央社台北六日電）十八位台灣新聞界人士，今天在世界中文報業協會主辦的「經濟新聞研討會」中，曾就加強各報社經濟版任務等問題，交換意見，並促請中文報協編印經濟術語彙手冊及出版報導亞洲各國經濟發展情況的刊物，增進彼此間的了解。研討會是於今天下午在台北市舉行，由中文報協執行委員會副主席王惕吾，委員耿修業主持。中文報協總幹事孫述憲，亞洲報業基金會「深度新聞週刊」總編輯卓克禮，曾在會中提出他們的看法，供合爲報業界參攷。

天主教徒增加 修士日見減少

還有不少神父還俗

（中央社馬德里航訊）世界上的天主教徒雖然續有增加，但是神父以及立願修道的人都不斷減少，這個情勢，加上大批神父及修士的還俗，構成目前天主教會的重大問題。教庭最近公佈的一項資料中顯示，根據對西方四十個國家所作的調查，（共黨國家以及東正教國家除外）在一九六四至一九六九年之間，立願修道的修士，由原來的十六萬七千人減至十四萬七千人，但在同一的時期中，天主教徒的人數卻增加了一千三百萬人。由於神父及修士的不斷減少，一九六八年神父與信徒的比例是一比一千四百卅七，而在一九六五年，則是一比一千三百七十九，這倘是指平均數而言，事實上在亞洲及非洲，神父與信徒的比例是一比一萬以上。

日人重印舊教科書 宣傳盡忠天皇 據說銷路不錯

（泛亞社東京六日電）一九二〇年代強調效忠天皇愛敬父母之日本舊教科書，最近由書局複印出版後大爲風行，據某書商謂，上午擺出二百本，下午即已出售一大半，購者多爲五十歲左右人士。此間銀座某書店五十歲人士一見及老教科書之封面，即如逢舊友，非買不可，但文部省當局對此風氣頗傷腦筋，蓋過去數年審定中小學教科書時輒受批評謂，當局有意恢復舊思想，一般學童則認爲此種老教科書內容均屬陳腔濫調，與父母所講者完全相同。

（時事社東京六日電）日本工會總評議會今日舉行第二十九屆臨時代表大會，對於今年春季加薪鬥爭的方針案進行商討。總評議長堀井在會上致詞，強調今年春夏季鬥爭的意義，他說：「七〇年春季鬥爭，與六日的反美安全條約的鬥爭，是表裏一致的，也是決定七〇年代日本總路綫的重要關鍵」。

英女皇抵菲濟島　三月五日，英女皇，菲立親王，及安妮公主，飛抵菲濟羣島，一名本地少女，上前獻花，及以本地出產之飲品「雅谷那」獻上女皇等飲啖。到場歡迎者數千人。（合衆國際社無綫電傳眞）

中韓經合會議 繼續分組討論

中泰商談航空協定問題

（中央社漢城六日電）參加第五屆中韓經濟部長會議的兩國代表們，今天上午繼續舉行分組會議。分組會議自昨天起舉行三天，在過去兩天內，經濟合作組討論交換石油產品及機械方面的人才與知識的交換；貿易組討論促進兩國間的貿易，設立公司在漢城陳列及出售中國產品，及在台北出售韓國的產品；技術合作組討論和平使用原子能，及增加互換的人員數字。技術合作組並曾討論到韓國的科學技術中心與中國的科學發展中心建立姊妹關係，以及韓國的科學技術機構與中國的聯合工業研究機構，建立姊妹關係。各組將於明天早晨繼續開會。據悉貿易組也曾討論到交換貿易資料，及開啓兩國間的海上運輸，各組討論的結果，將在九日開始的全體大會中提出。與會的代表們於今天上午參觀韓國的貿易發展公司，韓國科學中心，及韓國貿易協會。他們將於今晚參加韓國專賣局的晚宴。

（中央社台北六日電）中泰航空協定談判，今天在台北國際機場接待室，舉行了第一天會議。中國代表，交通部民航局長毛瀛初表示：今天的會議，中泰雙方代表曾就兩國指定之航空公司之間，對等互惠和商業合作的問題達成初步協議。毛局長說，根據這項互惠和合作的原則，雙方代表明天將討論泰國增闢曼谷—香港—台北—大阪航綫，以及增加飛行班次的要求，毛局長說，只要合乎互惠和合作的原則，中國政府將會同意泰國的要求。中泰

立法委員陶鎔評論寮國局勢

（中央社台北六日電）立法委員陶鎔今天指出：北越共軍最近所以能支援寮共，攻佔瓦瓶平原，主要因素是共派遣數達十萬的軍事與技術人員，並運送大量武器接濟越共與寮共所造成。陶鎔引述來自雲南邊區的消息說：「中共爲牽制在越美軍，並達成赤化東南亞的野心，一年來修築由雲南南部通往寮國瓦瓶平原及通接「胡志明小徑」的公路，去年冬，更派共軍兩師進駐寮國北部，所以最近的寮戰中，瓦瓶平原被共方部隊攻佔，是預料中的事。

美國進行人口調查 旅港美僑列入其內

（時訊）依照美國憲法，美國每隔十年需調查人口一次。一九七零年人口調查，將於一九七零年四月一日起舉行。美國人口調查局對旅居海外美國人民之資料具有特殊興趣，刻正加强努力計點一切旅居海外之美國人民及其家屬。人口調查表格可向花園道二十六號美國領事館二樓特別領事事務組索取。一張格式完畢以後，此項格式應由填寫者封妥，送回美國商務部人口調查局。僑居香港之一切美國人，務須填妥此項表格。答覆表格上問題之內容，按照美國法規係屬機密性質者，所獲資料只供統計用途，並依照同條法律，不得以各個理由向美國人口調查局以外人士透露者。

嚴副總統接見甘比亞部長　嚴副總統（左）五日下午在行政院接見來華訪問的甘比亞農業及天然資源部長賈奈（右）。（中央社記者張國鎔攝）

美助理國務卿葛瑞恩 分析東南亞局勢 說明美國新政策

美國措施必須適應東南亞變化

本文爲主管東亞及太平洋事務的美國助理國務卿葛瑞恩，於今年一月廿八日在美國大學發表的演說全文，本報分日刊登，以供讀者參考，葛瑞恩助理國務卿於一九六二年任美國駐香港總領事，對香港及東南亞情況有深切認識。（四）

葛瑞恩近照

東亞的國家，雖然繼續需求我們的援助，而且也有此需要，但到一九六九年已更能獨立生活了。同樣重要的，他們也越來越急於由他們自己倡導，而照他們自己的說法，是尋求「亞洲問題的亞洲解決辦法。」

此外，美國人民也已感到，美國在國外所負的軍事安全及經濟協助的責任，太不相稱。他們問道，其他開發國家又做些什麼來幫助東亞呢？因爲這些國家與該地區的安全與發展也有利害關係。東南亞的經濟成長，對大阪的廠商及漢堡的造船商，同克利夫蘭的投資者一樣有利。

同時也有一種普遍感覺，認爲我們的政策適合一個過去時代的形勢，現已變成無所作爲了。例如，在一九六九年，我們明顯地是住在一個變化多端的世界中。一度看來一致的共產運動，已因敵對的理論闡釋及截然不同的國家利益而陷於分裂。東南亞不單是兩個相對集團的一個戰場，而且也受到內外的錯綜複雜的勢力影響。尤其是受到四個大國，美國，蘇聯，中國及日本的相互作用的影響。

就是在這種背景下，一九六九年發生了不少的變，主要的改變可以分爲：（一）尼克遜總統的「關島主義」，（二）越戰越南化計劃，（三）對中國的新方針，（四）訂定與日本的較長期關係，及（五）外交的新作風。

（一）尼克遜總統的「關島主義」尼克遜總統於七月在關島，規定我們亞洲政策的新路綫。他強調美國仍然是一個太平洋國家，將繼續在亞洲担負一個重大角色，並履行我們在那裏的安全承担。但是他指出，亞洲國家已有新的信心，和增進的能力以及願望，要對他們本身的防衛負起更大的責任。因此可以期望他們以本身的人力資源，來處理國內安全問題，雖則必要時，我們可以繼續供給物資協助。最後，在經濟方面，總統說，我們將在適合亞洲發展新時期的各階段上予以協助，主要是協助準備有效運用這種協助的國家。

（二）越戰越南化計劃是基於一個信念，南越能夠發揮本國的力量來擊退侵略，同時也基於一種體會，美國駐在南越的大量軍隊，長遠來說，也許妨止這種本國力量的發展。在履行這個計劃時，我們不會忽視北越繼續干預所造成的當前嚴酷現實。

我清楚記得，去年三月初在巴黎會談的第六次會議中，春水對當時所稱之爲「消除美國化」計劃的憤怒反應。顯而易見的，整個概念與北越及民族解放陣綫的計劃背道而馳，由於越戰越南化將加強南越軍隊及地方部隊的長期能力，西貢政府的地位，並應付了美國人民對美國在越南長期大規模的軍事投入日益增長的不滿。我們當時的希望一如現在，就是越戰越南化將引導河內，經由迅速撤退在南越的所有外來軍隊的認眞談判，或其他短期辦法。這個可能還會發生——我們根本不知道。如若不然，我們將繼續通過越戰越南化計劃，採取一項有利的長期解決。

（三）對中國新方針　共產中國與變化中的亞洲及世界情況，越來越格格不相入了。它總須適應這些改變，但是我們無法預測將於何時及如何適應。雖然我們影響北京改變態度的能力有限，我們準備在我們之間建立較健全的關係。在七月，我們宣佈了有關貿易及旅行的決定，這不但減少美國公民的不便，而且也明顯地表示，我們有意促進與大陸建立更正常的聯絡。十二月所宣佈的放寬與中國大陸的貿易禁令，就是在這個方向的進一步步驟。最後，安排好俾使華沙直接會談，我們將繼續尋求建立雙邊性關係的方法，然而封不損害及中華民國的安全利益。

我們無意在任何方式下過問共產中國及蘇聯的爭執。我們已明白表示，我們要和莫斯科及北京都建立更好關係，我們對他們之間關係的任何惡化都感到遺憾，而我們也絕不會與其中一方串謀來對付另一方。

（四）與日本關係　未來的歷史學家可能會決定，在一九六九年美國外交政策上意義最重大的一個發展，便是兩個月前尼克遜與佐藤會談的成果。尼克遜與佐藤首相會談的用意，是準備長期合作，尤其是除去我們兩國之間的最後一個政治大問題：沖繩島問題。（未完）

馬樹禮談美洲僑情 指出中南美各地 均缺乏中文教育

必須設法發展中文教育

（中央社台北六日電）華僑救國聯合總會秘書長馬樹禮今天說：中文教育的難以推展，是中南美洲華僑面臨的共同困難，這個困難如果不突破，若干年以後，華僑人數比較少的中南美國家，可能就沒有華僑存在了。馬樹禮今天下午，在僑聯總會的座談會中，講演美洲華僑與青年問題。他說：客觀環境的限制，以及華僑和當地婦女通婚，都是形成中文教育推展困難的原因。他指出所謂「老少兩代的隔閡」，目前也存在於中南美洲少數華僑社會中，這種現象，應該想法消除。馬樹禮是在去年十月六日因公赴美，以中國國民黨中央委員會第三組主任的身份先後訪問了美國，厄瓜多，墨西哥，秘魯，巴拿馬，巴西，智利，阿根廷，烏拉圭，千里達，牙買加等地的華僑社會和中國留學生，在上個月返回台北。他認爲，美國和中南美洲的華僑及男學生，愛國熱情，正與日俱增。馬樹禮說：美國的華裔雖然大部份不懂中文，但熱心參與僑社事務，如何使這些華僑具有正確的觀念，作一個堂堂正正的中國人，是非常重要的。

帝汶華僑熱愛祖國

（中央社曼谷六日電）中華民國駐泰大使館秘書李劍民今天說：旅居葡屬帝汶的華僑一致表示熱愛自由祖國，忠誠擁護祖國政府及蔣總統。這些僑胞表示一俟自由祖國政府反攻令下，他們決爲政府後盾。

李劍民是以中國國民黨中央委員會顧問身份，奉派于二月上旬離曼谷飛往葡屬帝汶視察僑務，最近返回曼谷任所。他告訴中央社記者說，這些僑居于太平洋最南端偏僻地區的華僑（人數約一萬人），對中央這次派他前往宣慰，傳達中央對邊遠地區關懷愛護僑意，頗受感動。李劍民說，旅居該地僑胞，人情風氣，非常純樸，在葡屬帝汶政府民主懷柔的政策維護下，大家奉公守法，安居樂業，享受和平幸福生活。

中華民國目前在帝汶設有領事館，領事是鮑文年。

安妮公主裙子太短 落車不方便

隨同父母英女皇菲立親王到菲濟島訪問之安妮公主，因所穿之裙太短，落車時極感不便之儀頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

華界便裝民兵越境擄人　沙頭角一村代表李廣，前晚疑爲華界之便裝民兵四人，越界將他綁架，逃返大陸。當局正進行詳查。（第二張第一頁）

老虎岩區婦人被斬三刀　昨午一時許，老虎岩新區一徙厦二樓發生血案，一婦人面部被斬三刀，事後警方在現場獲一把血刀，一名坐輪椅婦人被帶署查究。據說，事前現場戶內，曾有婦人爭吵。（第一張第四頁）

香港仔分區制圖則發表　城市設計委員會草擬一份香港仔及鴨脷洲發展之分區制大綱修訂圖則，公開陳列以供衆覽及評論。（第二張第二頁）

貢北新田馬灣完成選舉　新界大埔區西貢北約，元朗區新田及荃灣區馬灣三鄉事會，昨被分在理民府監選下順利完成選舉程序。（第四張第一頁）

中大教育學院即將招生　分日班及夜班辦理，夜班入學規定今年有所修改，大學畢業後即可報名，無須等候三年（第六張第四頁）

四百餘捐血者昨獲頒獎　四百九十餘名捐血者，昨獲紅十字會頒發獎狀及獎品，由港督夫人主持頒獎儀式。（第二張第三頁）

校際音樂節昨精采項目　高手朗誦李氏章新法王國安娜聯華僑日報獎，小提琴二胡及揚琴獨奏爭商合獎四名好手初獎入圍。（第三張第三頁）

嚴重影響美菲關係 菲暴徒襲擊美使館 警察未予迅速鎮壓

（中央社譯稿）在馬尼拉，從林蔭道覆的美國大使館到李查公園獨立台的路程是一千碼，在鎮壓暴亂時，這條路可供一支強壯的菲律賓警察部隊迅速採取行動之用。當然，那表示上週某夜，在台前聚集的警察有迅速採取行動之意，不過，事實上當成百好鬥的滋事羣衆，在美國大使館週圍那些鐵欄門附近竄探出沒，並闖進大使館園牆內打破窗戶玻璃時，菲律賓警方的反應，却是十分莫不關心的樣子，他們並不大理會美國大使館緊急求助的懇求，甚至對於白宮派大使親自打電話給馬可斯總統請求協助的事，也不在意，馬尼拉市的矮胖市長維列加斯格格大笑地說：「我們花了一小時的時間」。顯然他對於馬尼拉警察奉他之命所作的拖泥帶水行動，感到得意。

美警衛隊驅散群衆

當警察正從容不迫，延宕時間之際，美國的陸戰隊警衛和大使館的菲律賓安全警察，正以催淚瓦斯，手榴彈和滅火器與示威者激戰，橫衝直闖的年輕人，一面呼喊「打倒帝國主者」，以及其他反美和反馬可斯總統的口號，一面放火燃燒美簽證部門的室內傢具。他們並試圖取下牆上一塊巨大的美國徽章，所幸沒有成功。當市區警察慢吞吞地介入這場暴亂，驅散滋事者時，據估計美國政府的財產損失，已達七千美元，美國國家榮譽受辱，更不待言。後來，成羣結隊的菲律賓青年，在港濱遊客地區徘徊不去。這裏是外國觀光客停留最多的地方，他們在此搗碎外國人所開商店的櫥窗，並投擲燃燒彈，企圖焚燒希爾頓旅館。維列加斯市長親自出面，勸服在美大使館前的一些示威者和平解散，但馬尼拉市其他地區，混亂情形和野蠻行動，繼續進行到午夜以後，造成大約一百人受傷。

市長總統有矛盾

馬尼拉市的市長是在野的自由黨領袖——他與馬可斯競爭已有多年，他一直希望有朝一日，能取代馬可斯成爲菲律賓總統。他已經一度慢地爲他自己，在政治上贏得若干勝利。因爲，在反對他的老對手馬可斯的日益暴力下，官方要對維持秩序負起責任，維列加斯及警察則在早先已被批評爲以蠻橫手段對付示威羣衆。此種對馬尼拉警察的攻擊言論，于上月底達到最高潮，那時有六個人在總統府前激戰中遭槍殺。維列加斯對于將學生描繪成「英雄人物」，而他自己被說成「惡棍」一事，感到厭煩。因此他決定來一次不尋常的手法。維列加斯對美國「新聞週刊」記者馬丁說：「我讓他們嘗嘗警察不出動的滋味，現在人人都極力要求警察的保護，並且要我保證示威許可證。」維列加斯在馬尼拉市區大廈辦公室中，背靠着椅子，接着表示，現在人們視激進派學生爲帶有破壞性的不良少年，他說，「這同諷我大笑了！」

馬可斯安撫青年學生

可是，美國職業外交家自審並不覺得有意外：在暴民攻擊美大使館的第二天，他們向菲律賓外交部長羅慕洛遞上一份措詞嚴厲的抗議照會，但是，這項抗議書在羅慕洛大使加上一業附文以後，才被接受。羅慕洛警告說：美國對於在菲律賓的軍事基地和其他主要條約的前途，目前正臨着艱難的交涉，美國很可能會好好考慮菲律賓學生的「正當的不滿之情」。

至目前爲止，馬可斯已經試以姑息手段，安撫這批憤怒的青年。不過這些青年還不是唯一使他頭疼的問題，在上週末，他爲了避免外匯危機，被迫吃下一顆經濟上的苦藥——取消固定匯率的措施（相當於菲幣貶值百分之四十）。據估計菲幣目前將以五點五披索合一美元的新幣值穩定下來。披索的貶值，影響地方物價上升。由于菲律賓人民對于物價的高昂已經感到憤怒，馬可斯此舉可能只有增添他的麻煩。（譯自三月二日「新聞週刊」）

LIBRARY
CITY HALL

美衆院批准授權法案 撥八億元援外軍事信用貸款

三年為期每年售出武器廿億元

（合衆國際社華盛頓六日電）美國衆議院對外事務委員會批准一項授權法案，以三年為期，撥出八億三千萬美元，作為海外國家購買武器的信用貸款。美國將武器賣給其他國家，每年達二十億美元以上，衆議院於星期四所通過的這個法案，只是資助購買武器的信用貸款，對現款交易並無影響。上述款項分配如下：今天為二億七千五百萬美元，於後兩年各為二億七千二百萬美元。該委員會並通過一項政策修正法案，即表明國會提請美總統尼克遜應致力達成一個協議，限制將武器運往中東，但這個協議須使以色列獲得保證，維持軍力的平衡。

保守黨提不信任案 英國防白皮書下院勉強通過

國防政策政府僅獲微小多數

（倫敦六日法新社電）英國政府的防衛白皮書，在下議院經過兩天風暴般的辯論後，已於昨晚僅以超出很少的票數通過。一項反對黨的彈劾動議案已遭五十八多數票所否決。而政府的多數票則僅為廿一票而已。

國防部長希利在結束辯論時所發表的演說，因而保守黨所發出的噓聲而致不能被聽見。

一名工黨議員亞必勒指摘反對黨喝醉了酒，但是在議長警告諸把他逐出議會後，他才撤回他的談話。

（合衆國際社倫敦六日電）英國下議院星期四晚以微小多數票擊敗了保守黨對政府全面國防政策的不信任議案。

在下議院，經過兩天的辯論，卒以二八九票對二三一票擊敗反對黨的不信任議案，執政黨只獲得五十八票的多數。另只以二十一票的多數，通過政府的國防政策。

辯論係在風暴的情況下結束，保守黨議員曾企圖阻止工黨國防部長希利的發言。當希利在講壇上發言時，保守黨議員們高叫：「住口」，「辭職」。

保守黨領袖希斯較早時曾指責政府，并表示若保守黨在未來大選中獲勝，將維持在蘇伊士運河以東的軍力，并保證將英軍留駐在馬來西亞，新加坡和波斯灣。英國政府曾宣佈在一九七一年底，完成對蘇伊士運河以東的撤軍。下議院辯論國防政策係由星期三開始，國防部長希利稱，保持在東南亞和波斯灣的英國駐軍，將使英國每年國防預算增加二億鎊。他并稱，此并意味將恢復十年前所廢除的徵兵制度。

在越南，死傷人數已下降，太多數美國人支持尼克遜總統談判解決越戰的計劃，或在越戰中，由南越軍代替美軍，走上越南化。在歐洲，尼克遜訪問羅馬尼亞，為史無前例者。美國相信對抗的時代，已變為談判的時代，美國政府發起限制戰略武器的談判，並首次確定美國對化學和生物戰爭研究的政策。

他說，這些成就並非靠僥倖。最近總統對國會發表的長達四萬字的外交政策咨文有助於澄清過去國際間對美國意圖的誤解。

美國勞工部宣佈 美失業率升百分四點二

（路透社華盛頓六日電）勞工部長今日宣佈，美國之失業率從一月份之百分之三·九，在二月份時昇至百分之四·二。此為四年來之最高數字。

在二月份共有三百八十萬人失業。於一月份則為三百四十萬人。經過季節性調整，失業率較上月多二十五萬，有三分一是由於汽車工業之減產而起。自一九六五年十月份之百分率為四·二後，二月份之失業率為最高數目。

詹森病況並非惡化

（合衆國際社德薩斯聖安東尼奧六日電）前美總統詹森今晨心臟附近劇痛，且有四日前入布魯克陸軍醫院以來的第一夜不能安睡，甚為疲倦。但陸軍醫院首席心臟學家諾爾斯稱，現沒有其他心臟病惡化的跡象。醫生們首次稱詹氏的胸部及左臂間有痛苦感覺，且醒數次，但諾氏於下午四時的醫事公佈中稱，日間詹氏已不再有痛楚。醫生們稱，由晨八時起至發表公佈時止，并無更引起關懷的醫事發展。他的主要跡象仍然穩定。下午的醫事公佈稱，詹氏因夜間不寧及傷風而感疲倦。

醫生們稱，劇痛未有再發，但詹氏左臂及胸部仍痛楚不安。

瑪嘉烈公主伉儷翩翩起舞

英國瑪嘉烈公主（及左左）與丈夫史諾頓勳爵，三月三晚，在西印度羣島東之巴佩道斯島總督府為慈善而舉行之跳舞會內，共跳扣人心絃搖擺舞情形。（合衆國際社無綫電傳真）

尼羅河三角洲上空激戰 以色列噴射戰機擊落兩架米格機

四強商中東危機據說頗令人鼓舞

（合衆國際社以色列特拉維七日電）以色列軍事發言人說，以色列噴射機星期五在尼羅河三角洲上空與埃及的米格廿一型機混戰，擊落了對方兩架米格機。以色列機師說，他們看見埃機的機師跳傘逃生。

有關這次戰事的初次公報說，有兩架以色列機捲入空戰，但稍後則更正說是「一部份以色列機」。

（法新社蔡拉維六日電）以色列空軍今天轟炸距離開羅東北部約四十五哩，尼羅河三角洲埃及一軍事站。一軍事發言人稱：所有在標準時間七時開始的轟炸·空襲埃及之飛機均安然返防。以色列及埃巴兩邊界上之新聞報道均相符合一致。

（路透社埃及開羅五日電）軍事發言人今日在此間稱：埃及戰鬥機今日截擊及驅逐兩批侵入埃及領空的以色列噴射武機。他說：兩次空襲相距十五分鐘，均在運河區的康塔拉及蘇彝士運河上空。發言人未說出是否有損失。

第一次空襲，四架以色列機遭埃及戰鬥機截擊時，即向東退去。

（美聯社安曼五日電）巴勒斯坦武裝鬥爭指揮部公佈，兩架以色列直昇機，星期四日在死海東岸公路攻擊游擊隊敗人的車輛。

該指揮部的公佈承認，死游擊隊一人，傷二人。

公佈宣稱，兩架直昇機在派馬密，美茵城上空出現，并攻擊載有四名游擊隊的車輛。

以色列方面稱，以色列軍當局用以戰恐佈份子渡過死海在耶路撒冷進襲約且死海東岸一個阿拉伯游擊隊基地，在攻擊中殲滅游擊隊三人，俘獲三人，以色列方面無傷亡。

（路透社聯合國五日電）四強聯合國代表，今天在此間商討中東危機三小時，據說會談的氣氛，令人鼓舞。

在看來鮮能有所進展的情況下，各代表舉行會談，但結束時，暗示他們所談論的，被預期將會有更為有用的。接近其中一個代表國的人士說：會談令人鼓舞，但未馬上公佈更進一步的情形。

美，蘇，法和英國代表團長同意下星期四再舉行會談，這將是第三十次。

靈通人士今天說：今天討論的問題集中於以色列從阿拉伯領土撤退和阿拉伯受和平約束之需要。

黎巴嫩和以色列間最近之緊張局勢——未有特別的討論。

委內瑞拉否認圭亞拿之指控

並無展開邊境挑釁

（美聯社聯合國三月六日電）委內瑞拉於星期五對圭亞拿之指控答稱，委國武裝部隊并無在兩國爭端之邊界中展開挑釁性攻擊。委國駐聯合國使節團在一封致給聯合國安全理事主席哥倫比亞國大使亞必拉斯之一封信作上述答覆。此信件將作以安全理事會之一公文傳閱，此事是由圭亞那指控而起。

英向安理會提出羅德西亞動議案 未獲非代表附和

可能關閉沙里斯伯利外國領事館

（美聯社聯合國六日電）聯合國中的非洲國家代表，週五反對英國向安理會呼籲的不承認新近提出的羅德西亞共和國的動議。得不到足夠非洲代表附和。

蘇代表馬力克支持非洲代表所提的休會要求。

大會主席宣佈，會議由下午十二時零九分休會至下週二下午三時。

（路透社紐約聯合國六日電）安理會今日在此間召開會議，討論羅德西亞問題，與此同時，有跡象顯示，可能作出決定，下令關閉在沙里斯伯利之外國領事館。沙里斯伯利政權於週一決定宣佈羅德西亞為共和國之後，英國要求召開安理會會議。

（美聯社聯合國六日電）聯合國安理會於週五國際時間十六時零三分，討論羅德西亞宣佈為共和國的情勢。英國要求召開該會，旨在防止聯合國成員國家承認羅德西亞為共和國。

（路透社英國倫敦六日電）羅德西亞財長今天對持有倫敦股票的羅德西亞人說，他們只能希望從英政府那裏獲取那些在一九六五年史密夫單方面宣佈獨立以前的投資和利息償付。財長洛哈根在此間說，他的政府不會改變它的態度，也就是說，對羅德西亞人的倫敦股票利息的償付和補償，並不是他的責任。

他說：「那些不幸的投資者，應向英政府尋求解決。」這些利息僱額和責金的償付，相信現在都已變成了英鎊。

史密夫政權成立後不久，英政府即凍結所有在倫敦的羅德西亞基金。

（美聯社埃塞俄比亞亞的斯亞貝巴六日電）非洲各國外交部長於星期五較早時結束其延長之會議，並決定採取數項決議，其中之一是呼籲立即以財政支援所有參加武裝鬥爭之解放行動。

該項決議呼籲各國對抗羅德西亞，並構成一共同行動前綫戰鬥「所謂羅德西亞非法之沙里斯波里政權之共和國」。

另一決議對殖民地及種族隔離事，並決議強烈指斥莫三鼻給攔勢之建立，籲請所有政府及外國盟友不參與該計劃「因葡萄牙正在將外國移民者移入莫三鼻給」。

看來彷彿一部間諜小說 「美亞事件」內幕

中央社記者冷若水

（中央社特稿）美國參議院司法委員會國內安全小組主席伊斯特蘭，在他為貝克教授編成的該小組發表的「美亞報告」新著的前言中說：「貝克教授對『美亞事件』的敘述，讀起來像一部緊張的間諜小說，因為它是真實的故事，所以令人更覺得有趣。」

哈佛大學教授森姆在「華府的共黨問題」一書中亦曾指出，「美亞事件」被形容為「美國刑事審判史上最荒謬的案子」，是「美國戰事歷史上破壞安全最嚴重的一次」。

「美亞事件」到底是怎麼一回事？

美亞雜誌大批秘件

「美亞」是一份雜誌，于一九三六年創辦，一九三七年三月出版第一期，最初是週刊，由左傾中國太平洋學會美國分會執行秘書費爾德與一位名叫冷菲的資本製造商共同創辦。據報列賴委員，西北大學政治學教授柯爾格勞夫後來在美國國會調查太平洋學會的聽證會上表示，「美亞雜誌」最初並沒有左傾的跡象，但自一九四〇年以後，刊出的許多文章追隨着蘇俄的政策，柯爾格勞夫憤而于一九四二年辭職。一九四三年底，費爾德亦脫離美亞雜誌，一九四四年初，美亞出版公司解散，這個雜誌改為雙週刊，仍由傑菲主持。

一九四五年一月廿六日，美亞雜誌刊載了一篇有關英美兩國間在泰國的關係的文章，其中有一段與戰略服務處的機密文件完全相同，引起了戰略服務處安全官范波倫的注意與懷疑，調查室主任拜拉斯基獲得他的報告後，于三月十一日帶同海軍情報處的一位開鎖專家及四名探員潛入「美亞雜誌」辦公室搜查，發現許多政府文件，其中若干印有「高度機密」，另外在一只皮箱內發現四，五百件屬於國務院，戰略服務處，（戰時美國最高情報機構），陸軍部及海軍部的機密或最機密文件。

戰略服務處處長唐諾凡上將獲得范波倫的報告後，立即與國務卿史退丁紐斯會商，決定把全案交給聯邦調查局偵辦，經過一個月的偵查，搜集有關證據以後，調查局發現這件政府機密文件外洩的案子共牽涉六個人，美亞雜誌編輯傑菲及密契爾小姐，國務院職業外交官任駐華大使館二等秘書謝維斯，國務院遠東司調查專家拉遜，海軍情報處與國務院聯絡官羅斯上尉及柯里爾特護之間因。調查局同時發現傑菲與蘇俄駐紐約官員之間關係密切，並且曾訪問美國共產黨中央委員會主席布羅德四次。調查局亦曾以竊聽器獲得謝維斯與傑菲的談話內容，其中談到美軍在中國沿海登陸時，美國的軍事與政治策略，謝維斯曾主張美軍登陸後可與中共部隊聯絡合作。

六名嫌犯輕輕發落

可是這個時候第二次世界大戰還沒有結束，美蘇之間關係微妙，加以聯合國成立大會正在舊金山舉開，若干官員不願因本案而影響當時美蘇的盟國關係，而遲遲未採取行動，直到一九四五年六月二日，國務院兩位高級官員把這件事報告杜魯門總統後，才由杜魯門親自下令聯邦調查局立即採取行動，六月六日，在調查局精密計劃下，六名嫌犯幾乎同時被捕，並且在傑菲的辦公室內搜出四十二件。但在密契爾小姐，羅斯，及謝維斯三人住所則沒有發現任何文件。八月間，司法部將這六名嫌犯，向華盛頓聯邦陪審團檢舉。

由于密契爾，及謝維斯二人被捕時，未搜獲持有的機密文件，而謝維斯與傑菲間的談話紀錄是由調查局以竊聽的方式獲得，不願用作證據，陪審團決定不予起訴，對該三人因不認為罪行輕微不起訴。羅斯則于被捕前一天被解除軍職，免除軍法審判，司法部最後亦以證據不足不予起訴。

傑菲與拉遜兩人雖經陪審團起訴，但是拉遜獲悉聯邦調查局早先曾兩三度非法潛入他的寓所搜查，遂以此為要脅，迫使司法部將罪名改為「非法取得政府文件罪」，並經庭外協商，最後由法官判傑菲罰金二千五百元，拉遜罰金五百元了事。

文件本身如出鐵證

拉德姆教授在他的書中敘述這段「美亞事件」後評論說：雖然這件事依法庭上的標準不足構成間諜罪，「那些文件本身就是無言的證詞。」他說：美亞事件若不是間諜案，就是顯示美國國務院的保密措施太鬆懈，有關官員應該受處分。

更值得注意的是當一九五〇年美國參議院外交委員會組織特別小組調查這件案而傳訊這六名當年嫌犯時，據說謝維斯已逃避傳喚，而羅斯則與北越的胡志明在一起。

伊斯特蘭在「美亞報告」前言的最後一段中指出，成百機密文件如此輕易落入無權閱讀的人的手中，使人驚奇並且恐懼。

他說：「這件事對我們，尤其是政府內的官員，不論是否擔任外交工作，是一個教訓，這些官員應該在過去的錯誤中獲得教益。」

編成報告去年印行

「美亞報告」厚達一千八百頁，分上下兩冊，其中包括三百十五個文件，是由顧貝克教授應參議院司法委員會國內安全小組之請，在一九四五年六月六日聯邦調查局就捕六名嫌犯時搜出的一千七百個文件中，精選出來的。大多數是美國政府機構對于第二次大戰期間遠東情勢的分析報告，也有中共當時發表的文件。

伊斯特蘭領導的國內安全小組于去年十一月廿二日決議把「美亞報告」印行，作為該小組的正式紀錄，這個小組由參議員十人組成，除伊斯特蘭以外，其餘九人是陶德，麥克倫，艾文，貝伊，白德，施高特，塞蒙德，林克，及葛里芬，貝克教授是小組的顧問。

遭英海外巡邏艇扣押

蘇漁船越界捕魚

（法新社倫敦六日電）英政府當局稱：一艘英國海岸巡邏艇在發現一艘蘇聯漁船進入英國懸時蘭羣島對開領海內捕魚後，即行將該拖網漁船押往萊威克，該漆有編號K四三八×的蘇聯拖船船長於今天較後時間出現萊威克法庭被審。

巡邏艇所扣押

（法新社伊斯坦堡五日電）四艘蘇聯軍艦，其中有一艘普通潛艇，今日駛經波斯福魯斯海峽，由黑海駛往地中海，其他軍艦則為一艘運輸艦，一艘水路測量艦及一艘供應船。

共同市場六國外長商歐洲政經聯盟

考慮擴大市場經濟組織可能

（法新社比利時布魯塞爾六日電）西歐共同市場之六國外長今日在此間開始舉行兩日會議，今為先召開秘密小組會議研討，促成歐洲政治聯盟之辦法。於去年十二月在海牙之會議中，比西歐經商組織之各國政府首長曾指示他們的外長，在下年七月底時提出此建議，並考慮透過英國及其他歐洲國家之進入，而擴大此歐洲經濟組織之可能性。今晨會談是由比利時外長哈姆爾作主席，預料他們為了加速進行此工作，會建議設立一個各國外交部官員之高層委員會。

（路透社比利時布魯塞爾六日電）歐洲共同市場部長今日準備採取第一項步驟，以便就英國加入共同市場為成員國一事，彼等所持之談判立場。預料共同市場部長們將對過渡時期之形式作出決定，該項決定，共同市場將向英國及其他申請加入之國家提出，好讓彼等調整其共同市場六國之經濟。

今日觀日蝕當心傷眼睛

科學新知

（美聯社紐約六日電）美國兩個主要眼科專家組織表示對週六日蝕時觀看的人，眼睛會受損害而感關懷。美國眼科協會及國家防盲會強調以下各點：（一）集中觀看日蝕，將使網膜射傷，該膜是把外間影像轉至腦部的一層薄膜。（二）當網膜受損害時，你便知道它已受損。（三）該膜一旦受損，眼球用來閱讀書本及觀看微細物件的位置內，將會出現空白點。（四）這是不可醫治的損害。（五）太陽鏡，或菲林底片，將可減低太陽光度。眼科專家說：閣下最好不要以肉眼直接觀看日蝕，應跟隨他們勸告，使用一個針孔的裝置來觀看。這裝置是可用兩塊白色厚紙製成，上面一塊刺穿一小孔，日蝕影像便投到另一塊厚紙上。

（美聯社美國紐約五日電）在電視協助之下本星期六之日全蝕將令許多人有機會目睹此種大自然現象——人數方面較過去任何一次觀看日蝕之人數為多，倘若天氣許可，縱使無電視之助，該項日全蝕將令數以百萬計人民有目共睹，因是項日蝕將於星期六中午剛過後在美國人烟稠密之東部海岸區上空發生，屆時日全蝕過程，將利用人造衛星以無綫電波傳往英國，丹麥，西班牙，南斯拉夫，及義大利等國電視站，首先見到此項日蝕者為墨西哥居民，哥倫比亞廣播系統將利用一架空中噴射機，在美國東南部四萬尺上空以追越地面上空時所出現之月影，預料該廣播系統所使用之時製光鏡與遠光器，將在日全蝕之時，能將日蝕之奇景帶到電視觀衆眼前。

美蘇英簽署禁核擴散條約

三月五日美國及蘇聯皆派駐在國大使為代表在倫敦外交部與英外相司徒華簽訂「禁核擴散」條約。左為蘇聯大使史密諾夫斯基，右為美國大使安能堡，中為英外相司徒華。此條約同時在美及蘇聯京城簽字生效。（合衆國際社無綫電傳真）

六厘升至七厘半 馬克值急劇上升

西德中行提高銀行利率

（美聯社美國紐約六日電）自西德中央銀行宣佈其基本放款利率由六厘升至七厘半後，馬克在本週五急劇上升，此種升值係正常者因為較高利息可使西德放款更具吸引力，投資者購買馬克目的係購取放款利潤，此種利潤可使西德貨幣升值，馬克開盤價買入為廿七點三二五仙，賣出為廿七點一三七五，在利率更改後則買入升至廿七點一八二五及賣出廿七點二一三五。

（路透社西德法蘭克福六日電）西德新聞社DTA佈導，西德中央銀行，今日把其利率由六厘升至七厘半。

美國會要求增警察保護各使館安全

（美聯社美國華盛頓五日電）星期四國會致送一法案內容是增加六百名警察去保護華盛頓行政區內的外國大使館。此等警察將加入白宮管轄的警察，因此由二百五十名增加八百五十名。新增的担任保衛大使館之責任，目前祇是行政區若干警察執行此任務。

性慾興趣可預測華爾街股票起跌

（合衆國際社紐約六日電）脫衣舞孃貝爾，四十四，廿四，卅四，星期四穿着一件貼身毛織衣在華爾街徘徊漫步，給股票市場打氣。

貝爾小姐的行動在試驗她的理論：即股票價格下降乃人們減少對性慾興趣結果。

但股票市價是否因她在華爾街漫步而上漲，則使人懷疑。

她于下午十二時卅分，自拿梭街走下汽車的一時刻開始，約被二百名吹口哨與叫呼的男子包圍。

但她的漫步試驗卻可使在場的四名警員起反感。一名警員向貝爾小姐的新聞代理人喝令，「把她拉走！」貝爾小姐卻面向華爾街繼續步行。

這位藍眼睛，棕色頭髮的脫衣舞女走回她的汽車時，羣衆又包圍着她的汽車，不讓汽車開走。同一警員再向她的司機大聲喝道：「我說，快離開這裏。」

警員又對包圍的羣衆說：「讓她離開。」羣衆最後讓開一條路，貝爾小姐遂離開華爾街，後面留下一羣失望的觀衆。

打賭賽事投注百萬

（合衆國際社美國紐約六日電）美聯邦調查局，星期四日逮捕十一人，他們包括四個州的軍警人員，專因在運動場內以賽事而打賭，賭注達數百萬美元。

被捕的十一人被控犯有受賄與及從事州際的賭博，有損紐約首府的聲譽。

該四個州的軍警官員一為少尉副官，三個係高級調查員，其餘七個人中，一個名喚楊路斯的，六十四歲，提供一筆現金，賄通警察，使警員係波多黎各籍人付出此護賭博，此案經在調查中。

瀛海一勺

塗汚牆壁已成習慣

（路透社六日電）法國瑟堡市委員會為防止人們在瑟堡牆壁上，塗寫標語，口號和刻劃東西，於是在牆上掛起木板，讓人們如要塗寫可在此板。但人們對此於少理，這些木板至今仍空白一片，而在木板周圍的牆上，則新寫了許多字標。

億萬年爬虫化石祇賣得三千餘鎊

（路透社英國倫敦五日電）今日此間拍賣行把一尾具有一億五千萬年的爬虫化石開投，結果，由一瑞士收藏家，以三千二百鎊投得。該魚龍類的大爬虫，長十七呎，一百六十年前在英倫南部多塞特地區發掘得來。今日又有一條三葉虫（古代所產甲殼類）化石，亦有四億五千萬年的歷史，提出拍賣，但并不引起人們興趣，出價僅由六鎊升至二十六鎊，該種虫類，屬於古時無脊椎動物之一。

東德政府不同意布蘭特會談後經西柏林返國

（路透社東德東柏林六日電）東德今天說，它不同意西德總理布蘭特，在與東德總理史托夫會談後，經由西柏林返回波昂。官方的蘭報說，這是一項不可能希望會由重要政治人物使東德接受的與國際法相反的行動。東德的評述中，強調西柏林這一孤立城市，在波昂和東柏林交往上的敏感性。並且指出這是在籌備兩國總理會談上的主要絆脚石。

（路透社東柏林五日電）東德和西德雙方代表，今天結束了三天籌備東、西德高峰會議的會談，但雙方代表均不對會談的內容發表評論。西德代表團團長沙赫姆，在啟程返西柏林之前，他對記者說：「我不發表任何聲明。」

較早時，在波恩，西德政府發言人艾勒斯對記者說，西德政府預料這次史無前例的西德總理布蘭德和東德總理史托夫之間的高峰會議，將在復活節之前召開。

目前的會談，持續了十二多小時，目的在解決召開高峰會議的日期及西德總理布蘭德赴東柏林的路線為事宜。

布蘭德曾說，他準備赴東柏林出席這個會議，日期在本月第二或第三週。

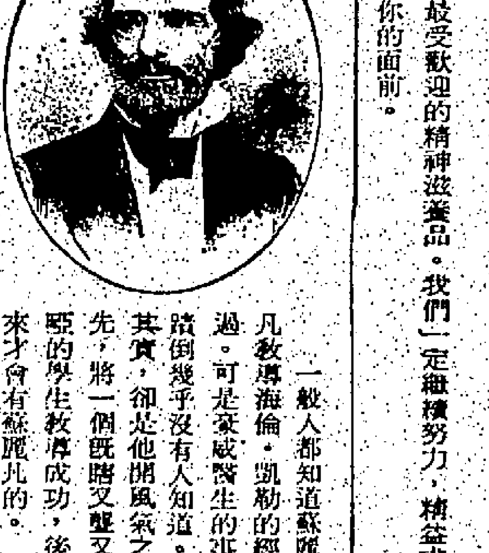
前英相艾登動外科手術

（合衆國際社英國波士頓七日電）前英國首相艾登經過週四的外科手術後，「渡過了相當滿意的一晚」。以上是英國約翰醫院所報稱者。

院方說，他的情況使人滿意。

蔡德芬 耳鼻喉科
頸淋巴瘰癧核
本館以七代祖傳四十餘年經驗 專醫耳鼻喉頸淋巴瘰癧
灣仔軒尼詩道 皇后大道中何東行三樓 對面 電話：H四四

沙田大圍
春遊沙田好處去
沙田大圍 陶園園林酒家
大埔公路七咪半（大圍站落車）即到門前
隧道新路一出大埔道口（靠左邊去）一分鐘到達門前
本酒家佔地三萬五千尺。園林幽雅。古木參天。壽筵喜酌。富麗堂皇。社團郊遊。地方寬敞。竹林雀局。空氣清新。兒童樂園。應有盡有。際茲春回大地。百花盛開。春遊行樂。此其時矣。園林中座。另闢齋堂。山蔬素食。別創風格。
門前有廣大停車場 定座電話〇六一一四二三

「讀者文摘」已經五歲了。
一九六五年三月呱呱墮地，創刊號七萬份不到兩星期就全部售完。現在銷數已經增加到二十三萬份。對廣告客戶的保證銷數是每月二十萬份。
全銷數來說，本刊是全世界中文雜誌裏頂瓜瓜的寵兒。
主要發行地區是台灣、香港、新加坡、馬來西亞。不過全世界無論那個角落，都有人手上捧着「讀者文摘」。
這本雜誌的份量和作料——頁數和彩色插圖——都增加了。還添了中文撰寫的創作。
這是全球最受歡迎的精神滋養品。我們一定繼續努力，精益求精，把最好的文章送到你的面前。
親愛的養父

一般人都知道蘇麗凡教導海倫·凱勒的經過。可是蒙威醫生的事蹟倒幾乎沒有人知道。其實，卻是他開風氣之先，將一個既聾又盲又啞的學生教導成功，後來才會有蘇麗凡的。
讀者文摘
三月號 內容豐富 各處有售

本港新聞

老虎岩新區有血案 婦被斬二刀

現場在徙置二樓屋內兩婦爭吵 一婦涉嫌傷人被帶署並獲血刀

（時訊）昨午一時老虎岩新區十八座二樓，發生血案，一名不良於行，靠輪車代步之婦人，突被人用利刀斬傷頭，血流披面，後由人報警，傷者由十字車舁往醫院急救，案發後一名涉嫌與案有關婦人被警方傳訊，同時警方在現場檢獲一把染滿血跡利刀，疑是兇器，一併帶署偵訊。

發生兇案現場，爲十八座二樓一三九室，該處戶主名伍金城，在市政局任職清潔工人，担任夜班，與兩婦黃有珍，三十二歲（傷者），陳惠妍，三十四歲，及兩子兩女同住，據說，由於生活問題，黃每日坐着輪車以雙手撥地而行，在區內附近行乞以助家計。

據說，昨晨九時許，陳向黃討取金錢應用，但遭黃拒絕，兩人因此發生口角，互不相讓，當時伍金城正在床上入睡，被嘈吵聲吵醒，目睹兩婦因金錢嘈吵，於是起床勸止，兩婦暫停下來，由於伍當夜班，上午正須休息，兩婦停止爭吵後，伍復上床入睡。

直至中午一時，兩婦又重提金錢問題，再度發生口角，相爭更烈，嘈吵聲中，入睡中之伍金城，突爲悽厲之呼救聲驚醒，目睹黃婦滿面鮮血，掩面高呼救命，細察之下，原來黃婦被人用刀斬傷頭部三刀，血流如注，但當時陳婦則不知所踪，伍立即將黃扶落樓下報警，由十字車舁往醫院急救，到場調查之警方人員，在現場檢獲一柄染滿血跡菜刀，疑是兇器，事後在現場附近傳訊一名疑與案有關女子，帶署偵訊。

據悉：被傳訊之婦人姓陳，原與黃婦同是香港仔難民營難民，若干年前，黃與伍相識後，未幾結婚，生一女後，黃由於不良於行，建議夫與陳結婚，以便協助家務，伍陳婚後，生下兩子。據說陳婚前曾患神經病，一度入院治療，復元後與伍結婚。

附近街坊指出：伍家兩婦經常因事發生口角，亦多時發現兩婦打架，但並未發生意外，不料昨午黃竟被人斬至重傷。

直至昨晚爲止，陳仍被扣押警署協助警方調查上述兇案。（合）

五人被控糾黨行刦

一已認罪入獄另一獲釋 餘三人昨裁定罪成候判

（新亞社）四名菓菜欄苦力與一無業青年，涉嫌糾黨行刦，爲西區警署探長鄧鏞會同港島區探長鄧耘拘捕歸案，分別被控三罪。

該案昨日在維多利亞地方法院審結，除第一被告在審時認罪判監一年，第四被告獲判無罪外，其餘三名被告昨日被裁定罪名成立，法官以各被告均無案底，乃諭押候七天，待感化官調查後始判決，第二被告則要交心理專家檢驗後向法庭報告。

被告五人：（一）李卓輝，十八歲，苦力，住卑路乍街堅如大廈；（二），袁坤，卅五歲，苦力，住士美菲道美新大廈；（三），溫裕裕、二十歲，苦力，住西環菜市場菜欄；（四），黃志遠，廿二歲，苦力，住菜市場菜欄；（五），馮江源，廿一歲，無職業，住美新大廈。分別被控三罪：（甲），控第一、二、四及五被告等四人，一月十五日，與其他在逃人等，在卑路乍街超道及爾芳道交界附近。行刦楊永光一個銀包，內有現欵二百二十五元，一個車牌，一枝原子筆，（乙）控第一，二被告兩人，一月廿三日，與在逃人等，在干諾道西近水街，行刦吳秋源二元，一個手表，一枝墨水筆及一枝原子筆，共值一百一十五元，（丙）控第三，四被告兩人，一月三日，與在逃人等，在干諾道西近水街，行刦張永恒一個手表，值五十元。

戴士法官判案時指出：本案主要證據，乃是被告等在警署時所簽之口供，承認控罪，雖然在本案審訊時，各被告均表示口供乃苦打成招者，但本席認爲此種做法，乃是被告等欲拖延時間，因在本案最初提堂時，被告等原表示認罪，卻由於控方指彼等曾用暴力及利器，故彼等表示不認罪。還有，第二被告拒絕專家爲之檢驗筆跡，分明理虧，又賍物係當案發後不久，在第二被告身上搜出。因此，乃裁定三名被告均罪名成立。押候七天始宣判。

沙田兩名男子 自縊均告殞命

（時訊）昨晨七時卅分，一名廿三歲巴基斯坦籍看更人，被發現在沙田地龍口沙田濾水廠的辦事處內上吊。經解下後，發覺已告奄奄一息，即被送往醫院急救，抵院時已證實斃命，其上吊原因，有關方面正在調查中。

無獨有偶，另一宗同樣事件亦發生於沙田區。昨晨八時零四分，沙田一建築地盤內，另有一名廿三歲男子上吊，爲其他工友發覺，急將之解下，並報警召救傷車將之送院，抵院時亦發覺不治斃命，死者身世，尚在調查中。（合）

利園山道命案昨宣判

二三被告 分囚 四年 三年

（時訊）利園山道集體鬥毆命案，上週在高院審畢，結果兩人被判誤殺及傷人罪成立，法官昨日審閱感化官報告後，分判處入獄三年及四年。

被告：（一）張潮洋，卅歲，打鐵匠；（二）李卓華，廿二歲，工廠工人；（三）鍾志成，十九歲，五金工人，同住亞公岩。控罪四項同控三名被告：（一）去年十月廿七日在利園山道協同在逃人等謀殺男子麥華生，（二）同時同地惡意傷害男子陳兆山，（三）同時同地惡意傷害男子鍾炳佳，（四）同時同地在利園山道集體鬥毆。

案由副按察司麥烈年主審，高級檢察官賓霆頓主控，首被告由石寶明大律師代表，次及三被告則用梁永濂大律師代表，次及三被告則由梁永濂大律師代辯。陪審團由四男三女組成。

爲陪審團裁定首被告無罪，次、三被告則誤殺及傷人罪成立，法官昨判次被告誤殺罪入獄四年，第三被告入獄三年，另傷人罪各判入獄一年，同期執行。

控方證供稱：去年十月廿七日早，死者與傷者爲打桌球後，擬往小食行至羅素街近波斯富街處，突然被幾名大漢襲擊，該批入手執鐵棍及玻璃樽。其中的姓陳傷者被擊破頭顱，他認出當時持玻璃樽爲第三被告，當時另有一男子襲擊他，認出爲第二被告，同時見第二被告襲擊死者（麥華生），又見另一男子用鐵棍打死者，死者倒下，再爬起沿馬路逃走，兩名男子在後追殺。傷者陳兆山見狀逃走，襲擊者亦從後追趕，途即截的士至灣仔警署報案，被送入院醫理，彼頭骨有傷痕，陳兆生又見另一傷者鍾炳佳呼救，並遭人擊中頭部。鍾炳佳亦截的士直駛醫院，頭部亦受傷後院方後來通知警方。其後，有人發現死者麥華生滿身傷痕，踉蹌逃命，走至利園山道三號便不支倒地上，途人打電話報警，送死者入院急救，直至十月三十日死亡，死者頭骨破裂，警方追查，卒拘三名被告。（超）

當局表現防火決心 向兩廠發最後通告

阻碍走火通道貨物卒獲清除

（港訊）新蒲崗雙喜街兩家工廠，在接獲防火組發出之最後通告後，已將堆積於梯間及電梯門廊處之貨物清除。該通告指出若廠方不將貨物移去，當局有權將之充公拍賣。

消防區長（投訴與控告）潘定納今日宣稱：法律并無規定需要發出最後通告，但廠方接獲防火組人員親手交付之信件後，終於同意將貨物移去。

防火組在發出最後通告之前，曾由消防事務處長多次向該兩家工廠提出警告及發出通知，着彼等將阻塞樓梯及通道之貨物清除，最後甚至由法庭下令廠方在指定之日期內採取行動，但均遭廠方藐視。

潘氏謂：「吾人遂採取一項不尋常之措施，再度致函廠家，通知彼等若不遵從法庭之命令，則彼等之貨物將被充公拍賣，或以其他方式處置。

潘氏指出，由於此項行動，已足見當局在防火方面之毅力決心。

大角咀一工廠 雜物堆塞梯間道路 女東被罰二千餘元

（時訊）一名膠廠女東主，因將膠器及紙盒等什物堆塞在梯間通道，日昨被消防處票控於北九龍裁判署，法官雷判予罰欵二千三百五十元，或入獄六個月，罰欵限於一個月內繳付。

法官並當庭頒發禁令，下令任何人不得置放什物於上址梯間，以免在發生火警時，阻礙逃生機會。被告以前曾因同樣情形，被消防事務處檢控兩次。

被告張錦霞，消防事務處以傳票方式，指控被告人身爲櫸樹街宇宙膠廠東主，於一月十六日，在消防處發出防火通知書後三天內，未有依照指定，將放置於櫸樹街廿一號十一樓至天台的梯間的物品移去。及在該期間，消防部派員有七天到該處巡視，爲此，被告需每天加罰五十元，即共罰二千三百五十元。

消防事務處楊標申述案情稱：該工廠約有工人卅名，是中型的膠器工廠，以做女庄膠器手袋爲主。去年八月廿日，消防事務處據防火令發出通知書，通知被告的貨放在樓梯間之貨物移去，但去年十一月，被告未有依令執行，乃被判罰欵四十元。今年一月，又因同樣情形被判罰欵二百元。一月十六日，消防事務處又發出通告，要被告在三天內清除放在梯間之膠器及紙盒，至一月廿四至廿七日期間，被告仍無依令執行，乃予以檢控。（統）

金巴利道交通失事 房車連續撞毀三車

司機失踪原來偷車駕駛

（時訊）昨晨五時十分左右，尖沙咀金巴利道六十九號近天文台道處，發生一宗嚴重車禍，據說當時有一輛富士牌的房車，沿金巴利道由西向東而行，至上址時突然失掉控制，撞往路之右方，將三輛停在路邊停車處之私家車撞壞，一時砰砰嘭嘭的巨響，居民多被吵醒。

據說該「富士」房車，撞倒了三輛停泊的私家車後，反彈往左邊，再撞往該街六十九號B美林手袋皮鞋店的門前，連鐵閘飾柜也撞毀，然後才撞停在行人路上。車禍發生後，該失事車輛的司機逃去無踪，後來由人報警，大批警員到場時，才發覺該失事私家車ＡＲ六二三六號，係被匪徒偷駕的，該車原停在尖沙咀區一條橫街上，距失事現場不遠，可能因偷車賊匆忙逃走時而出事的。

被撞壞的私家車爲ＡＬ九四二號，ＡＬ八五三六號及ＡＡ三七八四號。

又：昨晨九時許，荃灣西流角恒宜建築公司地盤附近，亦發生嚴重車禍，據說有一輛私家車將一路人撞至拋起跌倒，登時浴血馬路，奄奄垂危，後由十字車送院急救，可能有性命之虞。（合）

港府任免令

鍾逸傑任副民政司；吳國泰任西區民政主任，岳士禮任深水埔區民政主任；羅拔遜連任社會工作訓練諮詢委員；鍾培義任印刷工業委員。

（時訊）昨日由憲報公佈政府任免令如下：（一）去年八月十九及廿日起，鮑偉華、賴恩德分別任高級裁判司。（二）二月十八日起，廖炯任工務局工程師。（三）去年八月十一日起，羅陳愛蓮任牙醫官。（四）去年十月一日起，屈炳城、葉洋宗、方鴻德、鄺漢生、賈華倫、梁重信、陳治夏、楊安正、石如鴻、謝漢森、陳胤琦、李梃棠、陳展津、左明、施文輝任工程師。（五）本年一月一日起，曾惟權任醫官。（六）二月十四日起，葉玉嫻復職後，黃偉光免署理工廠督察。（七）二月十六日起，宋永鍪任醫官。（八）二月十六日起，林樹華署任首席貿易官。（九）二月廿一日起，曾乃洛復職後，盧治安免署理高級工程師。（十）二月廿三日起，雷蘐昌署理總估價官。（十一）二月廿三日起，葛活離任期中，吳信雄署理高級教育官。（十二）二月廿三日起，麥彥陶署理總屋宇經理，代賈璐，梁渠礎署理屋宇經理，代麥彥陶。（十三）二月廿四日起，何寶娃任監獄女警司。（十四）二月廿五日起，奧利花離任期中，韋發信署理高院副經歷司。（十五）二月廿六日起，韋黛免署理監獄女警司，復任首席女監獄官，黃妙蘭免署理該職。（十六）二月廿六日起，黎發爭復職後，賀善積免署助理審核處長。（十七）二月廿八日起，鍾逸傑任副民政司，許舒則免署該職，復任助理民政司（香港），同時，許舒復職後，黎家驊免任助理民政司（香港），但續任助理民政司（九龍）。（十八）二月廿八日起，吳國泰任民政主任（西區）代布傑。（十九）二月廿六日起，華活路離任期中，林敏署理一級高級消防官，林渲源則署理二級高級消防官。（廿）三月二日起，岳士禮任民政主任（深水埗）（代休假之賀劍鏊）。（廿一）三月二日起，白禮宜署理總會計師，代屈達道，黃路則署理副總會計師，代白禮宜。（廿二）三月二日起，蔡梓光任死因研究官。（廿三）三月二日起，黎彥博離任期中，黎達署理助理稅務局長，梁蔭庭則署理總估價官，代黎達，沈春沛署理高級估稅官，代梁蔭庭。（廿四）三月四日起，楊祥樂復職後，胡達免署理消防事務處長，李賢則免署理副處長。（廿五）三月四日起，薛達復職後，羅蘭士免任交通事務處長。（廿六）三月五日起，應兆文署理高級估價官，代雷蘐昌。（廿七）三月一日起，李寶妍退休時起，免任官守太平紳士。（廿八）二月十五日起，羅拔遜教授續任社會工作訓練諮詢委員會委員，任期一年，（廿九）一月廿八日至十二月卅一日，鍾培義任印刷工業委員會委員（三十）二月廿八日起，李國士及劉冠靈任儲蓄互助社註冊官。（卅一）一月二十六日起，徐均平免任助理勞工官。（卅二）二月廿三日起，砵甸乍任體育官。（卅三）二月三日起，李澤信免任社會福利署秘書，轉任輔政司署高級行政官。（超）

清水灣道上 車輾斃學生

（時訊）昨午二時，西貢清水灣道近井欄樹處，發生一宗嚴重車禍，有一名小學生，被一架私家車撞倒重傷，後由救傷車送往伊利沙伯醫院急救，抵院時已證實不治斃命。

死者名劉順安，八歲大，其屍體已舁九龍公眾殮房發落。（合）

電話公司去年獲利四千餘萬

全年股息一元八角五分

（港訊）香港電話有限公司昨（六）日宣佈，截至一九六九年十二月卅一日止之一年內，除去折舊，專利稅及稅項外，共獲純利港幣四千一百六十三萬九千八百二十三元（一九六八年度之純利，爲三千九百一十七萬三千九百六十二元）。上述數字仍待最後審核。該公司董事會現向股東建議，一九六九年度每股派末期息一元三角，連同一九六九年十月派發之中期股息每股五角五分，全年股息共爲每股一元八角五分。一九六八年每股股息共爲一元七角五分。末期股息將派與一九六九年度發出之權股及紅股。

董事會又建議，將一千五百二十六萬二千二百一十元撥入「總儲備金」，餘下之五百五十萬零四千七百七十四元則轉入賬目內。

東邊街封閉兩幢危樓

（港訊）建築事務監督昨（六）日宣佈東邊街卅一號及卅三號爲危樓。

擬申請封閉樓宇令之通告，已於昨晨九時卅分在上述樓宇貼出，申請封閉案亦定於四月八日上午九時卅分在維多利亞地方法院聆訊。

建築物條例執行處助理署長導主任昨晨發表聲明稱，在接獲投訴後，對東邊街卅一號巳觀察一段時間。兩間建築物之屋頂及樓面之木材腐爛已甚，而外牆之鋼鐵及混凝土樑亦嚴重變壞，使到樓宇有傾塌之危險。

龍園晨運之友 春節聯歡紀盛

（港訊）龍園晨運之友庚戌年春節聯歡大宴，於農曆元月二十日假座九龍城太子道七喜樓全樓舉行。筵開五十五桌，嘉賓，行友，暨家屬等六百餘人，濟濟一堂，鬢影衣香，極一時之盛，各熱心服務行友於下午五時齊集，分別展開工作，秩序井然。

六時，首先舉行遊藝歌唱演奏助興，參加演唱，行友方面有閨秀唱家尤韻小姐，業餘歌唱家葉富權，馮老藝等，并由行友石光領導音樂拍和，音韻悠揚，高歌一曲，博得全場熱烈掌聲，八時抽獎，人人有獎，皆大歡喜，特獎方面，有三洋牌十大吋手提電視機，內用唱機收音機，衣車，金戒指等名貴獎品共壹百陸拾伍件，獲獎者，因名貴實用，無不笑逐顏開。

宴會開始，由總理致詞，祝賀行友新春愉快，身體康健，業務興隆，席間觥籌交錯，後由陳文致謝詞，舉杯共慶，氣氛異常熱烈洋溢，至十時許盡歡而散。是夕全場香煙由英美煙草公司報効，汽水由可口可樂汽水公司七折優待，門前之大花牌由七喜樓報効，七喜樓主事人蔡守鑒，全體職工招呼週到，至於獎品及獎品代金未列前報者，計有鄭植之太太新型電筒八枚（前誤作八十枚），另加獎品代金四十元，聯業搪瓷廠陳振民獎杯，錦，磁等合共六十打，服富亞雀牌一副。行友鄭福年前旅遊歐、美、加，却不遺在遠，念念不忘聯歡盛宴，特由滿地可及時匯到獎品代金港幣壹百叁拾元。此次盛宴一切開支數目，得李康寧會計師義務代爲核算。

安祥大樓
官塘道313號
有入伙紙 即買即住
僅餘三間 歡迎洽購
正義置業有限公司
香港德付道中84號 章記大廈1204室
電話：H238988—H242335

柯達酬賓大贈送

凡買下列五款柯達立刻自動攝影機之任何一款即送可拍攝二十張彩色照片之柯達126彩色菲林一卷

1. 最新柯達立刻自動33型攝影機，裝片容易，使用方便。祇須打開機背蓋，放進菲林盒，作一簡單整理，對準景物，即可拍攝。售價$44.-
2. 最新柯達立刻自動133型攝影機，能輕而易舉地拍攝得優美照片，簡單設備適合日光或燈光攝影。撥動菲林時，方形閃光燈即自動轉換，裝片迅速。售價$69.-
3. 柯達立刻自動124型攝影機，使用便捷，具有菲林轉片桿及自動曝光的優點，更配有可轉動的閃光燈插頭。售價$95.-
4. 柯達立刻自動134型攝影機，使用方便無比，配有CdS電眼，自動控制曝光。觀景器內裝有信號燈，顯示何時需用閃光燈。售價$130.-
5. 柯達立刻自動174型攝影機，配發條推動機，自動推進菲林。上鍊一次可曝光十二次，可一秒鐘拍一張照片。售價$141.-

柯達(遠東)有限公司 亞細亞行十樓 電話H-二三五〇四一 Kodak

官塘大業街K.T.I.L. 560地段
安昌工廠大廈
工源充足 交通便利
空氣涼爽 柱位特少
全座分為九單位
石屎工程 即將完成 五月入伙
OTIS電梯
定價特廉 欲購從速

洽購處
正義置業有限公司
香港德付道中84號 章記大廈1204室
電話：H238988 H242335
地盤辦事處 電話：K426152

久醫不癒
鼻病 患者應知
陳鐘示中醫

響應華僑日報救童助學運動
萬美雅相機慈善攝影會
明星淑女 義務甫士 輕鬆淺笑 任君拍攝
拍得照片可參加萬美雅攝影比賽，獎品名貴，詳細章程請閱華僑日報、晚報。日間公佈
一九七〇年三月十四日下午三時半至六時在香港德輔道中皇都夜總會舉行
門票$10.00（待招點茶）
全部收入・捐作善欵
香港中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處
中環於仁大廈地下萬方有限公司門市部

中環旺區新建商業樓宇出租
荷李活道31——33號（適合寫字樓用）
租值最平 交通方便 設備齊全 材料上乘

寬敞地庫
二樓至八樓 租每尺八毫
地下寬大舖面 租每尺弍元
洽租處：九龍福老村道六十八號
電話：K八二一〇四五 K八二六四一六
或本樓宇地盤辦事處

REFERENCE LIBRARY 7 MAR 1970

本港新聞 ①

沙頭角突發生不尋常事件
村代表被擄
遭便裝民兵越界挾返大陸

（時訊）沙頭角邊界發生擄人案，一村代表遭四大漢綁架過華界。

遭綁架者為沙頭角鎮坪下村村代表李廣，前晚七時左右，在沙頭角墟車坪街近新時代糧食什貨店地點為四男子挾過大陸。

事後據調查，綁架李廣者為四名大陸便裝民兵，當時沙頭角墟有人見李廣村代表站在粟記什貨店前，忽有四大漢上前挾持，其中一人持利刀指住威脅，由車坪街轉入一曲折橫巷，向華界逃去。

事件發生後，鄉民即報告父老，沙頭角鄉事委員會主席黃文端即通知警方，并于昨晨報告大埔理民府。官方進行調查此事，但至昨夜李廣仍未釋回。

李廣住沙頭角新樓無門牌木屋，有妻及子女。

前晚李廣遭綁架前，有數區漁民捕魚返新樓街，與衆打麻雀，在雀戰中，遭挾持過大陸。至於李因何遭挾過大陸，原因正調查中。

新聞處昨晚答覆本報詢問，證實沙頭角一村代表前晚遭綁架入大陸。（合）

今年出口貿易可能再創紀錄
宣傳・推銷・品質・服務仍須改進

（本報專訊）據權威界人士推測，今年本港工商業仍繼續保持燦爛光輝好景。

去年港出口貿易比較前年增加百分之廿五，是一個很好的說明。

今年一月出口貿易亦比較去年同期增加百分之二十一點六。

一般說來，一月份生意經過聖誕與新年之後，通常是較清淡的，但今年一月份仍維持相當水準，說不定今年出口貿易總額可再創一新紀錄。

最近英國一些人士急于要求進入共同市場，而在美國方面亦由負責人士宣佈暫時不討論人造纖維入口限額問題，那麼香港人常憂慮之出口問題總算暫時解決了。

如果我們能在宣傳上，推銷上，品質上，服務上加以改進，可以預料今年出口貿易仍然是一片好景。

美國市場預料仍無影响

有些人提出兩問題，外在的問題是美國經濟是否會略略衰退？如果真是有衰退的時候，對香港出口貿易影响到甚麼程度呢？

有些人以為會有一些影响，但是有些人又以為影响不大。理由是我們的出口貨品單位銀碼多是不很大的，因為我們銷美以服裝玩具及其他日用品為大宗，美國仍然是一個富有的國家，他們仍有很強的購買力，如果我們的出口價廉物美，我們仍能在美國市場逐漸佔有較重要的地位。

第二個令我們有憂慮的是內在的問題——工資增長的問題。

只要不斷改進我們產品

大致來說，若果我們的工資及勞工法例的影响，令到成本逐漸增加而非突然上漲，那麼保持一個繁榮好景的環境，是不成問題的。問題是我們怎樣提高我們的生產效率，改良貨物的品質，如果我們的出品能較其他廉價地區為佳，則我們仍能維持我們在外國市場上的優勢。我們希望我們的工資能與出產成正比逐漸增加，而勞工法例亦是漸進的改善，俾能不影响投資的利潤，則勞資雙方均蒙其利。

必須在教育方面下工夫

有些人又憂慮到星加坡，台灣，南韓等勞資低的地區出品廉價來和我們爭奪市場，這是無法避免的，我們只要不斷的改良我們的產品，保持着較先進的地位，則我們的工商業仍有前途。

我們如想生產較精良的出品，必須有賴于我們管方的人才與勞方的人才及技術人才，在在都要繼續提高質素，那是有賴于一般教育與科技教育的進步，是以我們投資在教育方面，應該採取較積極的態度來處理，在五，六年之後，這些投資必有顯著的反應與收穫。

如果我們不能在教育方面下一番工夫，屆時恐怕我們的工資較人高出很多，而生產效率和人差不多，那麼我們就無法在外國市場佔一席位了。

在今後的一兩年內，美洲仍然是香港的最重要市場，以去年來說，香港總輸出有百分之四十二點一是對美國，向加拿大輸出亦佔百分之三點三，因此我們可以約略估計到北美洲市場會吸收我們總輸出額的一半。

貿易發展局對這市場亦非常重視，在今年內，可能在芝加哥，彌省都開設辦事處，以美國的富庶，我們再輸出多些產品到美洲，諒亦無問題的。

歐美之外注意日本市場

除了北美洲，英國及西德都是我們的重要市場，此外，我們更要注重東亞市場，如日本更值得我們特別留意。

我們增加出口的貨品，便是顯示能夠改善我們的生活。我們的努力，教育方針，工資水準，勞工法案，都應該以出口貿易為大前提，切不可短視或好高騖遠，以致影响我們的出口貿易。（專）

解答疑難消除隔閡
政府去年印發一百萬份小冊解釋辦事程序
根據民衆詢問編寫現已出版四十七種之多

（港訊）政府去年印行了十五種新的中文小冊子共約六十萬份，以淺顯的文字解釋政府若干部門的辦事程序，交由各該部門和港九各地民政司署及政府諮詢指導處免費分發給詢問有關手續的居民。

在去年以前編印的三十二種同樣性質的中文小冊子，也有二十二種於去年修訂後，再印三十二萬份，交由有關部門協助解答疑難。

這些中文小冊子是政府新聞處和有關部門合作編寫的。所挑選的題目都是本港居民經常向政府諮詢指導處或政府有關部門提出的問題，所以，這些中文小冊子極能滿足民衆的需要，不時需要重印。

去年編印的中文小冊子有「怎樣申請官立資助小學的減免學位」，「怎樣申請政府機關的職位」，「怎樣辦理婚姻註冊手續」，「怎樣申請新邨屋宇」，以及「新區居民怎樣申請安裝電視天綫」等等。

在去年以前印行的中文小冊子則有「怎樣申領身份證」，「怎樣申請參加輔助警察隊」，「怎樣辦理商業登記」，和「怎樣申請餐館酒家牌照」等等。

政府新聞處的一位發言人前日（星期四）說：「政府印行這些中文小冊子的目的，完全是要協助民衆了解和他們有切身關係的各種手續，由而消除政府與民衆之間的任何隔膜。從這些小冊子廣泛流行的情形來看，這項目的已經實現。」

他說，政府新聞處繼續和有關部門合作編寫這種中文小冊子。現在計劃編印有「怎樣稱領出世紙」，「怎樣申請香港英國護照」，「怎樣申請個人入息評稅，減輕稅項負担」以及怎樣申請由警務處長負責發給的若干種牌照的小冊子等等。

他又說，由於這種小冊子所供給的都是本港居民極想知道的資料，在某種程度上來說，它們所涉及項的改變只以反映本港社會的變遷。

傳電車有此興趣
助地下火車發展

（時訊）本港交通事務處處長薛璞往日本考察地下交通系統回港之後，本報對此已有詳載。

薛氏且表示地底交通系統確值得本港倣法。

據昨日獲悉：本港電車公司當局自有意將經營十四座位小巴之計劃，予以無限期擱置之後，又再傳出有意協助發展地底交通。

據云三年之前，該公司經理沙文氏就曾一度訪日，研究日本之高速度交通系統，其中包括日本之單軌架空電力與及地底火車，且更曾一度與交通當局接觸。港電車公司對其本身之業務與發展已不斷予以檢討研究，由於有人抨擊電車已為落伍且藏為阻路之交通工具，故該公司力求作適應時代之發展，對加強業務之興趣比其他公共交通機構更為濃厚。

因此，雖然薛璞之赴日考察僅屬擬起碼之表現，距離實現之時為期甚遠，但電車公司已有大力協助一切亦卽及早顯示有意推行兼營之消息。（立）

路上小巴四千
不能讓司機任意駕駛
如有約束可避免扣押

（港訊）公共小型巴士之車主昨日已獲得通知，彼等之車輛如果被下令扣押超過兩次時，仍不會自動被取消註冊。

交通處處長薛璞稱：「只有對嚴重違例及屢次違例者，始運用撤銷公共小型巴士註冊之權力，並且無意在不合理情形下運用此種權力。」

公共小型巴士總商會之代表十二人昨晨與薛璞及交通處之高級人員會晤，討論經營公共小型巴士之問題。彼等稱：由於對撤銷註冊之警告有所誤會，許多車主不派出車輛行走。

當問及有關將涉及交通違例之車輛扣押一點有何辦法可想時，薛璞答稱：扣押車輛乃一種自動性質之法律規定。

彼謂：「本人早已指出，扣押車輛之規例無意令車主受害，而是迫使彼等對司機加以約束。目前幷無改變此種辦法之可能性。」

彼認為部份車主確曾極力設法使彼等車輛作適當之營業，但大多數車主對此不感興趣，任由司機操縱一切。

彼謂：「在路上行走之小型巴士約達四千輛之多，故不能讓司機任意駕駛。」

彼向各代表指出小巴車主乃係最適宜約束小巴司機之人士。

各代表在會議中會提出改善小巴營業方式之建議，其中包括設立小巴時別停車處，及由交通處人員向小巴車主與司機講授有關問題等。

潘祥鑒偕妻飛美

（時訊）華僑日報營業主任潘伯欣次公子祥鑒，於去月廿二日自美返港，并與唐澤源伉儷長女令儀小姐結婚，昨（六）日下午五時三刻，一雙新人，乘泛美第二號班機飛赴美國，潘祥鑒為俄亥俄州揚斯登醫院放射線科醫生，此次同美，順道經檀香山勾留數天，歡渡其蜜月假期。（參）

潘祥鑒醫生偕妻飛美，右起：潘伯欣夫婦，潘祥鑒夫婦，唐澤源夫婦。（本報記者攝）

讀者論壇（來函請註明地址）

結志街之交通・小販・賭博
待交通處、工務局、市政署、販管隊、警務處搞好

長期讀者

編輯先生大鑒，敬啟者，本人為貴報長期讀者，居於中環結志街多年，現欲借貴報讀者論壇一角，刊出拙文，俾有關當局週知，藉以改善本人及各坊衆生活環境，不勝幸甚，茲將各點列后：

（一）交通方面：結志街道路淺窄，街頭擺滿檔攤，街尾一旁（近鴨巴甸街）停放車輛，每天不少大貨車在這裏經過，但行人路則被人擺滿雜物，有些甚至被商店佔用，使行人無地方避車，危險非常，有時本人居處（新中環大廈）的出口處，常被停放車輛阻塞，其停泊密度使人無法通過，進出均受阻障，殊不方便。大貨車常常停在路中卸貨，如後面有車跟隨則不能通過。車輛愈排愈長，行人無路可通，只有找尋罅隙通過。希望交通事務處當局能在路旁指定地點給貨車停泊卸貨，劃定適當位置給車輛停泊，清除行人路上雜物，像威靈頓街一樣，多派交通警察巡視。

（二）道路方面：（A）該處地面很多地方破裂，每當下雨，便滿地泥濘，一不小心便會滑倒，希工務局趁大修鴨巴甸街時一併修理。（B）還有，每天早晨上班，狗屎滿地皆是，還要狗隻甚多，但其主人全無公德，請市政事務署派人警告狗主或捉拿野狗，派人多次掃除。

（三）小販方面：有些小販把木頭車或攤檔橫亘街中，阻礙交通，尤其是有一檔賣蝦餃的，每天必橫放在本街與卑利街交界處。請市政局多派小販管理隊巡視及指導他們擺賣，大家做好交通秩序。

（四）賭博方面：在與卑利街交界處有一檔輪盤，每天招引大批兒童及學生在乘賭，該輪盤設在一名×記的木頭車上。此種情形存在共久，有一次還見到警員們和那主持者談話，未知是否因法例關係不能控告他們。希望中區警署及警務處長注意，最好能派高層行動組搞好它。

此外，晚上常有大群青年聚集街頭（近鴨巴甸街）大聲喧嘩、打球、踢毽，粗言爭吵，或開車停泊門前電單車響打，至深夜不休，擾人清夢，沒有辦法制止，未知治安當局能否採取行動，驅散這批遊蕩青年，使附近居民不受騷擾。上述各點，如能實行，則不勝感激矣。此祝編安！長期讀者上，三月五日。

丈夫慘死幾個問題待解決

難婦孔興娣

編輯先生：敬啟者，我們一家人住在新界元朗，我丈夫余元，在荃灣醉酒灣華業建築地盤當雜工，每日工資約十四元。他每天均乘車往返，及於一九七〇年一月二十六日（星期一）晚上九時，仍未見他放工回來，突然有兩男工人到訪，告知我夫在地盤工作受重傷死亡，催我立刻去見他。到達荃灣警署後，由該署人員帶我到九龍公衆殮房認屍。

從該建築地盤工人口中得知：當晚到了下午五時半，他本可以放工回來，但臨時又分派工作，於是帶回手套工作，在一輛貨車上，他和三人，一共四人，將一條重約一千斤的爛石床條推下車時，這條石床條四方八面均滿露出鐵枝鈎，每個工人均有被鈎着手套的危險。當石條被推下車時，他果然被爛石床條的鐵枝鈎着手套，立即與石條一同墮下地上，再與石條一同翻滾下一斜坡，因此而活生生地被壓死。

現在有幾點問題不明如下：

（一）這些爛石床條是這麼重和危險的東西，用人力而不用吊機起卸是否合法和合理？文雜工應否做這等工作？

（二）我曾因華業建築公司吩咐往死亡註册處去取死亡證，二十餘日後，第二次去該註冊官仍說未能證明死因，又叫我於本年三月再往，究竟要等待何時才發給死亡證，何以辦事如此遲緩。

（三）我本生活困難，在發生不幸事件後，我曾被叫到華業建築公司、生死註冊處、勞工處、殮房，社會福利署等地方多次，要我東奔西跑，這等舟車費，又要等死亡證發出才能決定，不過，幸得社會福利署派發得一蔴包米碎，和一次過送給二百元給我的兒女交學費和買書之用。但一切目前的家庭生活問題，實在仍未能解決，未知處此情形下該向何處投訴。

（四）一個寡婦要負責八個兒女的生活及出路問題，不知怎辦才好。希望政府有關當局（如各區民政處等）致我怎樣安排兒女們的生活及出路，和解答以上的問題，盼！

難婦孔興娣上，一九七〇年二月廿七日。

各類型住宅樓宇加租皆逾百分十
中型洋樓加最多，百分之十七點二〇；大型唐樓加最少，但也達百分之十點七五

（時訊）據差餉物業估價署昨日發表之一九七〇年物業樓宇報告，住宅樓宇之加租情況，平均增加率皆在百分之十以上，以中型洋樓為最高，增加百分之十七點二〇；大型唐樓增加最少，僅為百分之十點七五。

該報告所列之各類樓宇之平均加租率如下：小型唐樓，百分之十一點五一；大型唐樓，百分之十點七五；小型洋樓，百分之十三點〇二；中型洋樓，百分之十七點二〇；大型洋樓，百分之十六點〇五。（本報昨日所刊新聞稿，後三項洋樓皆作唐樓，實誤。）

該報告所分列之唐樓及洋樓，唐樓係指TENEMENT FLOOR，即普通之唐樓。洋樓係指FLATS，即有別於唐樓之居住單位，包括大廈之居住單位。

春光明媚 遊覽及時 增加節目 不另加價

「惠風王子」豪華觀光遊船

春節遊覽

泊九龍海運大廈，及香港卜公碼頭（每日六班）

春茗酬酢・翅席華筵・最佳去處

聯歡舞會

本遊船全部空氣調節，並有樂隊及舞池，陳設高雅，充滿豪華舒適氣氛，每日例行午餐，晚餐由名廚供應精美粵菜，六款（包括魚翅，燕窩或北菰上湯、雞、鴨、肉類、海鮮及時蔬菜等各一款，另炒飯、雪糕、時菓、名茶或咖啡），除茶加一等費，更可時約供應由八位至十二位翅席華筵一桌，貴賓每並可加設橋牌雀局消遣，晚餐及消夜，四人樂隊伴奏，跳舞音樂。誠新春佳節最高尚消遣去處。

各班期如下：

一、早暢遊，上午九時四十五分，票價二十四元。

二、午餐暢遊，中午十二時四十五分，票價二十二元。

三、下午暢遊（茶餐）下午三時正，票價二十二元。

四、黃昏暢遊（茶餐）下午五時四十五分，票價十五元。

五、晚餐暢遊，下午八時正，票價三十一元。

六、午夜暢遊（宵夜），十一時正，票價十八元。

（小童十二歲以下六折優待）

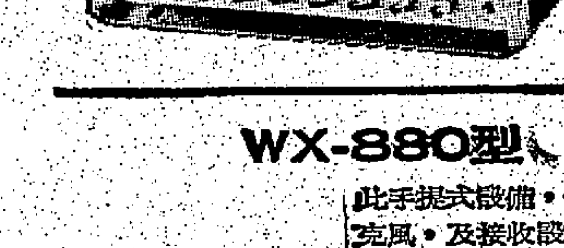
上述係海運大廈開航時間十分鐘後到香港卜公碼頭接儎。

為免向隅，請早預定，航期請剪存。

預定處：[illegible]

本遊船[illegible]

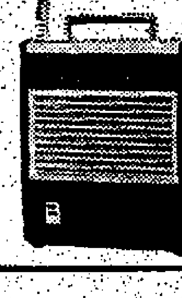
現代化學校用品介紹



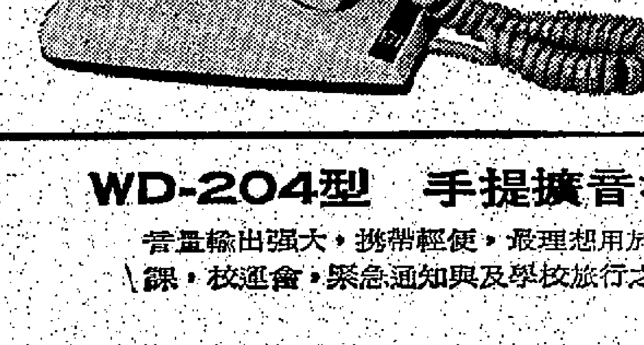
「WA-550型　强力校內擴音器

其强大30瓦之高度原音輸出，最適宜用於校內課室間擴音用，亦可將校長室或控制室與各課室立時連絡及通話，並可從控制室聆聽各課室之授課情形。

WX-880型　無線擴音機



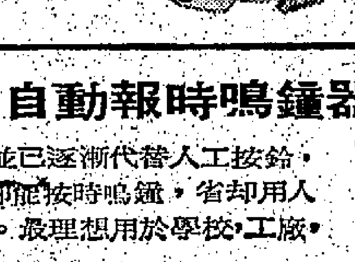
此手提式設備，包括擴音器，喇叭，無線麥克風，及接收設備等全套。由超短波無線帶射，講師無須在固定位置講解，亦無須顧電源之供應。



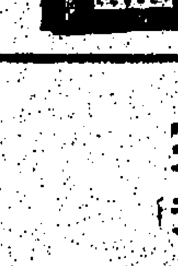
VL-204型　內線電話及對講機

由案頭式而至掛牆式款款俱備，通話系統由一對一至一對六十線均有現貨，通話快捷，乃現代化學校，辦公室，工廠及貨倉等地方不可缺少之通訊設備。

WD-204型　手提擴音機



音量輸出强大，携帶輕便，最理想用於體育課，校運會，緊急通知與及學校旅行之用。



TD-501型　上課下課自動報時鳴鐘器

此乃最新發明現代化自動鳴鐘器，並已逐漸代替人工按鈴，在預先較好每天上下課之時間後，即能按時鳴鐘，省却用人力，並能絕對準時報訊，分秒不誤。最理想用於學校，工廠，貨倉，醫院及辦公室等地。

本公司特設學校電器用品部，派有專人負責設計及裝置各種儀器。歡迎電話洽詢。

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號・梁氏工業大厦・電話：K四一〇三二一

中建大廈六〇二室・電話：H二四五〇二一・各大電器行均售

PA224

JARDINES

REQUIRES

A SECRETARY

QUALIFICATIONS: 50-60 W.P.M. TYPING
80-100 W.P.M. SHORTHAND

EXPERIENCE: GOOD EXPERIENCE IN THE TYPING OF ACCOUNTS

DUTIES: ASSISTANT SECRETARY TO ACCOUNTANT WITH PARTICULAR RESPONSIBILITY FOR TYPING VARIOUS ACCOUNTS, STATISTICS AND SCHEDULES

AGE: 20 TO 30 YEARS OLD

STARTING SALARY: HK$800-1,000 PER MONTH, DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE.

WRITTEN APPLICATIONS GIVING FULL PARTICULARS SHOULD BE SENT TO:-

THE STAFF MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P. O. BOX 70,
HONG KONG.

請為健康金錢着想提防影射

貧血者應補血
體弱就是貧血
美國全國研究公會建議
女性要大量鐵質

施務露 SERRAVALLO

每樽十八元

城市設計委員會發表 香港仔分區制圖則

公開陳列以供衆覽評論

（港訊）城市設計委員會現已草擬一份香港仔及鴨脷洲長期發展之分區制大綱修訂圖則。該圖則昨日在政府合署西座地下諮詢處及彌敦道九龍政府合署地政測量處陳列，以供衆覽及評論。該圖則涉及之總面積約爲二千〇四十英畝，其目的在提供法定土地用途及主要交通路綫，以便於使用及發展土地時得依法例加以控制。

該修訂圖則如經港督會同行政局批准後，如何實施將視乎立法局撥款情形而定。

現行之香港仔及鴨脷洲分區制大綱圖則，係由城市設計委員會製訂，於一九六六年獲得批准。

該新草圖劃出土地八十六英畝作爲建屋以供大約二十萬人之用。此等土地大部份係在香港仔大道及田灣街之北。黃竹坑現已計劃興建一大廉租屋村，鴨脷洲則建兩邨。

在石排灣道與田灣街交界處，香港仔大道一帶，及鴨脷洲大街兩邊，共有廿六英畝土地劃爲商業及住宅用途。

道路圖則中之一項特點，乃準備一條橋將鴨脷洲與香港仔之商業及住宅中心區連接。在設計區之長期發展中，已準備將來可能建一隧道連接香港仔及跑馬地。但以上之兩項建議，均尚未獲得政府批准。

四百餘名捐血者 獲紅十字會頒獎

（時訊）紅十字會捐血頒獎典禮，昨（六）日下午五時十五分假大會堂音樂廳舉行，接受頒獎人數達四百九十七人。香港戴麟趾爵士夫人主持頒獎儀式。紅十字會主席邵鴻夫在頒獎典禮中致詞稱：在過去一年當中，紅十字會共收得各界熱心人士捐血二萬五千五百六十二品脫，如此成就，全賴各界熱心捐血人士無私行爲所致，在這些熱心捐血人士當中，有很多是數十年如一日的一貫支持者，從今天上台領獎之人中，可見其一斑。然我們不就此滿足，反而加培努力務求獲得更多新血，以配合人口不斷增加之需要。爲了達成此項目的，要我們展加宣傳，使大衆明白捐血之意義。捐血運動展開以來，深得各學校、學院，和大學的協助，每年一代熱烈之響應，誠屬可嘉。捐血是一項人類互助之表現，故值得每一位市民提倡效法的。

接受頒獎人數共四百九十七人，其中華人佔一百七十五名。此外有軍隊，政府部門，商行，學校，醫院及社團代表接受證書。

領六次銀章之華人如下：陳曉敏、陳其德、陳烈輝、陳惠芳、陳漢華、陳麗珍、鄭懺堂、鄧淳和、陳玉謙、陳林、周炎萍、張鳳鳴、陳國治、張懿華、陳雁源、鄭重時、陳愛蘭、張裕棟、張在光、徐國儀、周克強、周鴻輝、周煥添、鄔炳勳、蔡香健、余漢、趙士培、鄭保燕、錢元煜、周坤懿、周振聲、蔡雨泉、鍾鋼、鍾多娜、劉敬修、林秀銘、高婉儀、劉松毓、黎翰鈞、劉偉權、杞婉如、谷文民、黎祖金、劉錫年、高啓明、羅存芳、高志宏、劉利興、黎玉雲、林筍勃、鄺寶玉、余耶邦、梁惠珍、鮑海森、鄺國安、梁善元、吳耀榮、蕭朗如、譚錦俊、楊寶□、梁耀忠、屈翠楣、何智雄、楊柳艷、李麟、成石南、楊鳳珍、余耀棠、黃沛權、馬明章、曾瑞冰、黃志基、王申生、吳定夷、呂金福、曾安祖、伍顯常、李潔玲、王暉年、李應怡、梁查禮、楊熙兒、秦樹、黃霖龍、蔡崇本、龍達迅、黃達華、鄧惠珠、楊嘉才、葉錦坤、梁校、葉佩惠、雷振利、顏如玉、翁富常、梁宗源、徐壽聰、楊步堯、黃文超、蕭汝全、李思穎、楊淑娟、湯玉麟、梁世萍、梁劍光、翁雪德、陸宏傑、黃汝鵬、簡子奇、袁固、梁炳榮、黃樂洲、袁松、羅偉雄、楊本億、呂小莊、關燦光、丁松滔、黃彤煒、顏恩賦、蔡莊、陸滿本、李齊、饒玖才、譚正、馮梁美英。

領十次獎之華人如下：鄭安娜、張鼎昌、陳耀成、陳華傅、張忠民、張頌德、簡炳鴻、趙文炳、香樹桑、謝永瑞、高文祖、龔勳震、劉漢傑、鄧品仙、梁文輝、林賓、梁宗堯、李明、李國祥、林椿柏、劉寶權、勞錫輝、李逸學、李日明、李顯瓊、曾超然、冼傑生、齊學周、麥錦洪、楊先生、吳卓威、乾敬榮、冼紹生、朱霽蓮、盧德明、司徒寶琦。

領十五次獎之華人如下：熊林、張忠賢、鄺幼慈、黎民安、梁盈保、蕭自然、胡經宇。

領二十次獎之華人如下：王金星。

領二十五次獎之華人如下：劉大衛。

領三十五次獎之華人如下：潘錦志。

紅十字會捐血頒獎　紅十字會捐血頒獎典禮總督戴麟趾爵士夫人頒發獎章與捐血十五次之黎民安接領（本報記者攝）

紅十字捐血頒獎典禮主席邵鴻夫致詞（本報記者攝）

港島西區局部停水

（時訊）港島西區部份樓宇將自今晚十時起暫停供水八小時。實施上述臨時措施，以便水務人員在皇后大道西與山道交界處安裝水管。屆時所有在皇后大道西，干諾道西及山道之樓宇將會受到影響。

聞

先慈李母勞太夫人於一九七〇年三月六日上午五時五十分壽終養和醫院積閏享壽八十有六歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇三月七日下午二時大殮隨即辭靈出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

男　聖倫　聖信　伯鉞　伯維

媳　勞氏　勞氏　勞氏　官氏　余氏

孫　兆榮　兆文　福昌　玉滿

孫媳　（勞氏）

玉剛　玉強　玉山　玉棠　玉基　玉君　玉鑾　玉寧

女　來定（適勞）

孫女　美中（適蘇）　月仙（適勞）　月清（適勞）　月蘭　月嬋　柳紅　艷紅　潔紅　斂儀　麗儀

曾孫男　麗棠

曾孫女　麗霞　麗嬋　麗萍　麗珍

泣告

通訊處：美光建築公司　厦門街十六號地下　電話：H七二九六八〇

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：六一四一二一一八

聞

先慈林母黃太夫人痛於公曆一九七〇年三月六日上午八時廿分壽終九龍明愛醫院積閏享壽六十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇三月八日（星期日）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

孝男　順慶　頤源　媳　伍瑞英　劉氏

孫男　錦明　侄女　惠慈

孫男　年同　侄媳　黃銀

侄孫男　錦成

泣告

治喪處：九龍殯儀館　地址：楓樹街一號A　電話：K九三一八二六　K九三二三七一

通訊處：和益公司　汝州街一四一號　K八一〇八〇七

聞

先慈陳母林太夫人痛於民國五十九年三月六日　佛曆二五一四年二月廿九日　三時三十分壽終港寓內寢積閏享壽八十有四歲奉移萬國殯儀館治喪謹定於本月八日正午十二時正大殮隨即出殯在該館大禮堂辭靈安葬柴灣佛教永遠墳場謹此報

孝男　君澤　君傚　媳　駱閏玉　梁佩芝　周沛珍

女　君影　君略　君愉　婿　李惠萍　駱君肅　石栢齡

孫　慶增　慶旋　慶嘉　慶台

孫女　慶雄（適區炳恩）　慶陽（適陳偉志）　慶凱（適何天永）　慶華　慶全　慶瑋　慶美　慶光

外孫　嚴大成　石崇生　石崇志　石崇力　外孫媳　林惠娟

外孫女　嚴庚荻　嚴瑩瑩　外孫婿　林炳唐

外曾孫　林一明　區永江　嚴永傑　嚴永力　林仲明

外曾孫女　林潔文　林美文　林麗文　區婉嫻　區婉玲

治喪處地址：北角海堤街十六號　電話：六一四一二一至八

聞

先室湯遂嫻女士於主曆一九七〇年三月六日上午九時主懷安息享壽九十歲奉移九龍殯儀館大殮謹定三月八日（星期日）下午三時假九龍又一村達之路禮賢會堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍華人基督教墳場謹此報

夫　陳鳴皋

孝男　翼堅　翼經　翼平　翼希　翼安

媳　楊潔溱　陳存愛　王玉蓮　楊年娃

女　淑慈　淑慎　淑懿　淑敏　淑智

婿　黃啓鐸　王克終

孫男　啓倫　啓信　啓元　啓榮　啓禎　啓祐　啓祥　啓樂　啓猷　啓恩

孫媳　梁慕淸　吳明絲　梁氏　周錦綉

孫女　璧潔　璧韻　璧蕙　璧暉　璧剛　璧曼　璧健　璧芷　璧芬　璧昭　璧佩　（適郭）（適李）（適那）（適張）

曾孫男　耀恒　耀堂　耀基　耀南　耀兒

曾孫女　大嗶　細嗶

泣告

鮮花懇辭　如蒙賜賻　撥充善舉

治喪處：九龍殯儀館（九龍楓樹街）　九龍禮賢會堂（又一村達之路）

聞

家少主　志勇　連玉清　志堅　媳　楊美瓊　志成　黃妙珍　志雄　李翠纓　志良　張樂儀　志殷　梁保珠　志超　媳　陶百綺　志廣　郭玲玲　志榮　少爺

志順　婿　鄭南平　志美　婿　陳滿良　小姐之

令尊　幼主　兆昌　兆豐　兆民　兆輝　兆明　孫少爺　蕙　華　儀　嫻　賢　蕾　敏　蕙　寶　芝　芸　詩　蓉　苓　孫小姐之

令祖父關公家餘老爺

痛於公曆一九七〇年三月二日上午四時五十分壽終養和醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於三月七日上午十時在該館大禮堂大殮隨即辭靈十時半出殯卜葬荃灣華人永遠墳場謹此報

關福慶堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館　北角英皇道六七九號　電話六一五二三六一八

車禍驚人！為確保交通安全推廣「三E」政策

油蔴地民政署月會中，警察交通安全主任歐陽俊指出：本年一、二月內車禍：「死亡六十三人」「重傷八六九人」「輕傷一式〇一人」

（特訊）香港皇家警察交通安全主任歐陽俊，在油蔴地民政署月會中，詳述有關交通安全問題，並強調推廣「三E政策」。

歐陽氏指出：在本年度一、二月份交通失事數字實是令人驚心。在一月份因交通意外而死者有二十六人，重傷者有五〇六人，輕傷者有五九八人。二月份死亡數字三十七人，重傷者三六三人，輕傷者一二二人。此外還有許多輕微交通意外事件。

歐陽氏表示，交通意外事件之發生，是可以儘量減少避免。主要就是「禮讓」，對於使用道路者，如行人及駕駛者，應保持高度小心及警覺。到目前為止，全港車輛（不包括軍車）有十二萬七千輛以上，而行駛道只得五九二點九哩，平均每哩二百多輛。

警察交通安全組，現正不斷努力於三E政策之推展。三E代表：ENGINEERING（交通工程設備），EDUCATION（教育），ENFORCEMENT（法例執行），三原則是相輔而行。

油蔴地警署代表警司彤嘉謂：政府正籌備一條法例，凡未得車主同意而擅自駕駛他人車輛者，將會受嚴重處分。

出席代表建議：警察交通部應注意在窩打老道與窩理道及柯士甸道與彌敦道（近倫敦戲院）交界處，行人通過馬路極感困難，希望改善。

油蔴地社會福利署社區發展主任徐永文報告：鑒於暑假快將來臨，對於青少年活動，應加強策劃，為使區內各項活動能統籌劃一起見，準備成立暑期青年康樂活動委員會，歡迎區內熱心社團參加。

青年協會代表徐祥爺在席上講述有關該會對港青年的工作。

梁富報告：該會籌備在今年端午節，將再舉行更盛大的龍舟競賽，並邀請九龍區各社團參加。

油蔴地民政主任何加國報告：自一九七〇年租住權（住宅樓宇）保障法案實施後，該署曾接受有二百六十多宗有關問題之查詢，與勞工職業輔導方面，與勞工處取得密切的聯繫，在上月已介紹十六人就職，現仍有空缺二十二個。

出席此次會議者：周有、黃石公、曾正、林漢英、鄭亞湧、梁王浦、陳錦合、鄧富榮、梁富、周鑑滔、陳永福、麥馬石凡、徐祥爺、盧杰武、賴俊江、鄭北芳、梁栗文、徐永文、蔡瑞珍、劍、關玉衡、彭兆臣、黎耀民、何冠中、麥杰浩、伍江、梁庭彬、黎惠蓮、歐陽俊、陳阜生、曾何啟璇、林學堅。

全美華埠小姐盛讚香港美麗

（本港訊）前年榮獲全美華埠小姐之李燕好小姐，日前抵港，她說：這個「東方之珠」十分美麗，她到港後即往香港各處遊覽，並擬遊台灣。她原定在台灣完成繁忙的日程後，來港遊覽兩天，並未預算作公開酬酢，但當她於五日抵港時，眾多新聞界人士及攝影記者熱烈地包圍她，她說：十分感動。得非國華、潘邦、馮昭高、林國、曾康邦、潘邦漢。這位可愛的華埠小姐在港期間，被邀做了及……她說：我要逛什麼公司時，下榻於香港凱悅大酒店。

乾衣機

德國免購 十足乾透 不須晾曬 即洗即乾 每個月

亨利行啓事

務德鑫君自一九六九年十二月九日由本行離去，惟經手交易之帳目未清，限登報日起三天內前來本行料理清楚，逾期自誤。

聲明

本廠負責人李鈞已於三月四日離職，此後李君在外一切行動均與本廠無涉，特此聲明。

屏山廣圍路 榮昌金屬製品廠啓

香港社會服務聯會聘請家庭及兒童服務部幹事

資歷：應聘人須曾受認可大學之社會工作專業訓練及有實際之社會工作經驗；還暢中英文；瞭解本港及各項福利工作情況，並擅長與各界人士及各社團共同工作。

薪酬：港幣二千一百三十二元至二千六百三十一元之間，視乎其學歷與經驗而定。將來薪酬最高額為三千九百二十三元。

凡具上述資歷而有意應徵者，其申請書請寄香港郵箱四七四號。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七〇年三月十六日（星期一）下午三時正在香港德忌笠街十二號業榮大廈七〇一室將下開物業當眾出投：

業主所有新界元朗田土註冊所第一約第一二八地段七第十二份及其一部份下之物業，[illegible]

一、二八地段七第十二份 一等級
二、二四英畝 一等級 地稅一元五毫

欲知詳細及投買章程請問銀主代表律師林文傑律師事務所（香港德忌笠街業榮大廈七〇一—七〇八室）或拍賣人維多利亞拍賣行（有限公司）同啓

香港一千九百七十年二月二十六日

佈告

新界區海灘私人及團體用泳屋抽簽配租結果

關於新界區海灘私人及團體用泳屋抽簽配租事，茲將中簽申請人列名公佈如下：

私人用泳屋

泳屋號碼		申請書號碼	姓名
近水灣	3	4810	Lee Kai-ngan
	8	4832	鄺應焜
	11	4771	林慶而
	13	4758	Poon Wah-quan
	15	4819	麥偉雄
	16	4732	Lau Wah-Leung
	17	4742	張基
	20	4838	Lee Hing-Yan
	21	4778	Liu Man-Chiu
	22	4848	嚴兆根
	23	4772	黃美富
	24	4751	李新民
	25	4800	秦榮
	27	4852	鄭元茂
	28	4825	楊添
	29	4812	李新
	31	4824	梁高
	32	4847	趙世雄
	33	4827	Tsang Yau-Shing
	34	4743	John Stewart-Foote
	36	4816	Fung Yuk-Kwan
	37	4782	鍾達文
汀九灣	39	4841	周朝輝
	40	4793	梁昌
	41	4783	吳國雄
	42	4761	Peter Chan
	44	4770	陳志堅
	45	4836	Lee Ho-Ming
麗都灣	55	4745	Bro. Vincent Kunert
	56	4840	Leung Ho-Yam
	58	4773	范家聲
	59	4769	歐陽濂相
更生灣	60	4755	E. C. Mao Farlane
海美灣	69	4851	William Cheung
	71	4737	何漢
	72	4818	Kong Kai-Cho
	73	4797	余健群
青龍灣	84	4786	Liu Shu-Pui
咖啡灣	86	4823	潘榮
	87	4801	Chan Wai-Sun
	89	4784	Lam Fook-hong
	91	4728	Lau Cheung Suet-ming

團體用泳屋

泳屋號碼		申請書號碼	團體名稱
近水灣	218	4834	寶星紡織廠有限公司
麗都灣	58D	4767	太平洋行遊樂會
近水灣	4	4768	海外信託銀行
	9	4744	香港貿易發展局職員福利會
	18	4807	香港政府華員會
	26	4826	汽車駕駛教授商會
	35	4736	H.K. & Kln. Photo. Merch. Assn.
海美灣	70	4759	金冠酒樓
咖啡灣	93	4820	淘化大同有限公司

市政事務署秘書 希活

澳洲新幾內亞商行需用澳幣十萬元

澳洲新幾內亞一家公司，現擁有一艘撈起之日本冷藏船（即以前之SEIKO MARU NO. 8），排水量二百噸，現需澳幣十萬元將該輪改為蝦拖。改建後可值三十萬澳元以上。借款以三年為期，付相當利息，或出售該公司三份一股份，以籌得十萬澳元。詳情請詢問雪廠街九號一〇八室馬炎章會計師事務所，電話H二三四七九六。

改組啓事

本公司（原名：金原防火設備工程公司）為擴充業務，已與澳洲WORMALD BROTHERS (AUST.) PTY. LTD.合資並改名為：金原洋行有限公司，敬希各界週知。再啓者：本公司職員包誠德，黎德生，穆子明三君經已離職，今後該三君在外一切行動，概與本公司無涉，特此聲明。

金原洋行有限公司謹啓

辦公室：九龍東英大廈1504A室 電話：K六八四二五七

工程部：九龍白加士街48號地下及二樓 電話：K六六七九四・六六八六八六

倫敦保加奈旅遊有限公司宣佈委聘赫碧賈多麗絲（DOROTHY HART BAKER）為本公司新分行保加奈（遠東）有限公司之經理

並由一九七〇年三月九日起生效

香港遮打佛大廈416室 電話：H-236037 電報掛號：BROKALOYD 電話掛號：HX3312

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DIST-RAINT ACTION NO. 112 OF 1970定於一九七零年三月九日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 9TH MARCH 1970, MONDAY AT 10.00 AM）在香港靈成街七十五號至七十七號模漢大厦士庫本拍賣行內將存在九龍花園街一四五號地下WING WOO CHUNG-FIRM各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下搥後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H二三一八六七

拍賣機動漁船廣告

茲承按主律師之委託定於一九七〇年三月十一日（星期三）上午十一時卅分在香港靈成街業暨大廈一〇一室本拍賣行內將現停泊於新界青山海面之間（即青山碼頭附近）海面，機動漁船一艘「MAN SUM」號 牌照No. M—6112Y船身長八十大呎闊十九呎一吋，重約一百三十噸，連L—8 CYLINDER GARDNER和L—6 CYLINDER GARDNER摩打兩副作一單當眾拍賣，以上（該漁船乃照現況拍賣，以價高者得，下搥後須即時須買價以現金付清（支票恕不接納），下搥後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事，俱歸買主自理特此聲明。

（附註：諸君欲驗船請於上午九時至下午五時到上述地址可也。）

按主代表律師林文傑律師事務所 拍賣人維多利亞拍賣行（有限公司樓下機構）同啓

永安銀行有限公司召開股東週年常會啓事

啓者本行定於一九七〇年三月二十日（星期五）下午四時正在香港德輔道中二十二號本行十五樓舉行第三十三屆股東週年常會藉省覽一九六九年度營業總結及董事局報告書並聘請核數師等事宜屆時務請股東諸君 賁臨指示一切幸勿吝玉爲荷

再者本行股票由一九七〇年三月九日起至三月二十日止暫停轉名過戶

承董事局命總經理郭琳珊謹啓

一九七〇年三月七日

香港火油公司高富石油氣部聘下列職員

（一）男性營業工程師：年卅歲以下，大專工科程度，諳國語英語，凡對營業有經驗者，優先考慮。

（二）男性工務助理：年廿八歲以下，大專畢業，諳英語及國語，修電工或工商管理者，優先考慮。

（三）男性文員：年廿八歲以下，中學以上程度，書法端正。

（四）女性營業員：年廿五歲以下，未婚，容貌端莊，無須經驗，諳英語及國語語者更佳。

（五）寫字樓練習生：男性，年廿三歲以下，品貌端正，勤儉負責，中學程度，工作良好有升職機會。

（六）送貨員：男性，年卅五歲以下，體健，勤懇盡責，無須經驗。

請詳繕履歷寄九龍彌敦道72號昌興大廈十一樓本公司收

東華三院公告

啓者本院一九七〇年至一九七一年度（歲次庚戌）新任總理定於四月一日（星期三）正午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮，茲將新任總理台銜列左：

主席	李東海先生	總理	冼祖謙先生
首總理	黃乾亨先生	總理	謝善祥先生
首總理	簡日淦先生	總理	李賜豪先生
首總理	楊錫禹先生	總理	鄭亞湧先生
總理	陳兆民先生	總理	尹德川先生
總理	區廣憲先生	總理	楊永業先生
總理	朱伯衡先生	總理	施展超先生
總理	曾備先生	總理	何世樑先生
總理	謝禮澤先生	總理	雷治強先生
總理	鄧大棉先生	總理	李子文先生

特此公告

一九七〇年三月七日

東華三院謹啓

申請入英籍啓事

林光亮（COLLIN LIM）又名林光亮（LIM KWANG-LEANG）現住香港九龍亞皆老街一四二號七樓B座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司署報告。

申請入英籍啓事

鄭熙苓（CHENG HSI LING）又名鄭熙苓（CHENG HSI LING HELEN）又名鄭熙苓（HELEN CHENG）現住香港北角英皇道425-431號十一樓E座現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

生意結束啓事

啓者九龍馬頭角道廿一號地下宏昌藥行全部生意已於一九七〇年二月六日結束同時所有一切外欠賬項已照數支付清楚但如該藥行尚有未清之賬項請由登報日起在三十天內請向九龍落山道一號S地下賓遠灒君理妥特此奉告

一九七〇年三月六日

宏昌藥行謹啓

香港崇正總會通告

崇華(22)組字第221號

本會第三十八屆理監事之普通會員大會，經選期近，凡入會五百元以下之會費三元，須本年三月卅一日以前繳納，逾期未繳除名，經會員大會議決依章程每年繳納會費，本會已於二月廿一日，會外之特別會費已繳，仍希各會員於三月廿九日以前，到九龍廣利道十一號本會繳納，以免失其對本會之權利，希勿延誤，為荷。右通告

中華民國五十九年（一九七〇）三月六日

理事長 黃石華

香港道教聯合會召開特別會員大會通告

茲謹定於公歷三月十五日（農曆二月初八）（星期日）下午二時在荃灣三疊潭圓玄學院內本聯會會址召開特別會員大會商討修改章程事宜希各會員屆時出席除分函外特此通告

香港道教聯合會 義務秘書 羅業燊

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九七〇年三月十一日（即星期三）下午三時正起在香港維多利亞城靈成街七十五至七十七號模漢大廈土庫其拍賣房內將下開物業當眾出投

計開

此物業坐落九龍內地段第二一一九號之餘段之四十七份之一連同上蓋在田土廳註冊為九龍內地段第二一一九號之餘段之權利七十五年批期，並有權享用還榮街三十號四樓前座一層之權利，此物業由一九二三年一月六日起計批期七十五年由一九二八年十月六日由已故英皇批出業主依據田土廳註冊（譯音）[illegible]

此物業出售是依據所有之批期新批條約之責任與權利……但買主須負擔……

欲知詳細投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司

賣主律師黃建勳律師行 香港德輔道中廿二號永安銀行大廈五〇一室
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 香港靈成街模漢大廈七五至七七號土庫 同啓

香港一千九百七十年三月七日

香港紅十字會徵聘教員

本會所屬專為殘廢兒童開辦之津貼小學現徵聘教員數位，細節如下：

一、資格：申請人須為政府檢定小學教師，中英語文流暢，並對殘廢兒童有同情心。如申請人有英國師範學院之入學資格者，將可能被派往英國深造一年。

二、薪金：與津貼小學教員同。

三、應徵人須具中英文申請書各兩份，詳列學歷、經歷等項，附證件副本及近照，於本年三月十四日以前，寄交香港夏愨道，紅十字會秘書。

香港政府公佈

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）高級公共交通技術主任（男性）（交通處）

（二）一級高級工作調查官（布政司署政府機關工作調查組）

（三）機械工程師（男性）（工務司署水務處）

（四）裁判司（司法部）

（五）一級海事助理員（男性）（海事處）

（六）警務督察（男性）（皇家香港警察）

（七）副督察（市政事務署）

（八）助理建築事務督察（工務司署）

（九）助理訓練主任（男性）（民安處）

（十）三級康樂事務助理員（男性或女性）（市政事務署）

（十一）見習衛生輔助員（醫務衛生處）

（十二）技術學徒（甲）工務司署電器機械工程處
（乙）工務司署水務處
（丙）九廣鐵路局

（十三）三級工目（教育司署香港工業學院）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此項職位為臨時月薪性質。

（甲）資歷：申請人年齡在三十五歲以下為佳，能寫讀及講述英語相當於英文中學會考合格之程度，且須曾受認可之機器行業之學徒訓練及至少有三年以上該行業的實際工作經驗。申請人在未正式聘用前須經香港工業學院技能測驗合格。

（乙）待遇：月薪由五百六十四元起，分兩次遞增至五百八十七元止。另加隨時調整之生活津貼。

（丙）職責：在香港工業學院修理及保養金屬切削機床及有關工具；管理技工。

凡對上述職位有意者請向各政府諮詢處或政府機關索取申請表格。填妥後請最遲於一九七〇年三月十六日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大廈四樓教育司署秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者可認其申請書已作落選論。

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會轄下之廟宇三間共司祝權將於最近期間終止倘欲承投接辦者於該公告刊出後至截止期前到民政司署係依照下列金額繳交臨時按金並將有關表格填妥密封投入投票箱內該投票箱將於三月十四日正午十二時封閉並於當日下午十二時十五分在本署由副民政司公開點票投得者名單將於三月二十一日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

計開

	押票銀
管箕灣福德祠	四百元
九龍城侯王廟	四百元
深水埗天后廟	八百元

民政司 何禮文

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

菲林明道與高士打道間路口（東面）之臨時行車路綫

茲通知駕車人士為方便在高士打道與菲林明道間路口進行消路工程起見由三月八日（星期日）上午十時正起至四月七日止在高士打道西行之車輛將不得左轉進入菲林明道。

屆時將設置適當臨時交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

差餉物業估價署佈告

關於一九七零至一九七一年度之差餉事

香港總督會同行政局現已按照差餉條例（即香港法例第一一六章）第八款（乙）段所賦予之權力，將全港各估價冊之現行估價全部採納為一九七零年四月一日起一年度之估價。此事經於一九七零年二月廿四日在各報章上發表，現又於一九七零年三月六日在香港政府憲報內公佈在案，此即謂一九七零至一九七一年度用以按照百份率計算差餉之個別差餉估價額將與現行財政年度所採用者相同。是以除因產業情況或所定百份率有所變動者外，前經估價之各產業所須繳納之差餉數額亦與前相同。惟無論何人倘若於差餉條例所規定之任何理由而對現行之差餉估價額有所不滿者，均有權於一九七零年三月六日起之二十一天內向法院提出上訴。如有不明上訴步驟者，可親臨香港花園道一號差餉物業估價署查詢，自當樂予解答。此佈

一九七零年三月六日

差餉物業估價署署長 谷碁

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程時根據填海工程條例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙遞明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍灣一段面積約有一百零一點三英畝之政府海床範圍內，將興建一堤海區以供擴展飛機場跑道之用。西北面以一直線為界，由距離現有跑道中綫之西南約五百英尺之一點起向東北方伸展並和上述之中綫成直角之勢而與現有防波堤距離跑道末端之西北約三百英尺處之一點會合，然後沿高水位先向東南，次向東北，然後再向西北方面伸展，總長約一千二百五十英尺，直至距離跑道末端西北約三百英尺處之一點止，然後又以另一直綫為界，向東北方伸展，直至距離上述中綫之東北約一千零一十英尺處之點止，東北面以一直綫為界，由上述東北面邊界綫之東北方末端起向東南方伸展，長約二千九百五十英尺，東南面以一直綫為界，由上述西北面邊界綫之東南方末端起，向西南方伸展，長約九百三十五英尺，然後又以另一直綫為界，向東南方伸展，長約一千二百七十英尺，其後復以另一直綫為界，向西南方伸展，長約一百五十英尺，再後又以另一直綫為界，向西北方伸展，長約一千二百七十英尺，再其後又以另一直綫為界，向西南方伸展，長約四百二十五英尺，西南面則以一長約二千九百五十英尺之直綫為界，以連接上述西北面邊界綫之西南方末端，該段政府海床之伸展界限經已用紅色在P.三九四五A號圖則內塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年二月廿七日

工務司 盧秉信

市政局及市政事務署佈告

一九七〇年三月六日憲報公佈招商承投下列事項之專營權：

（一）在下列地點經營茶座——

（1）摩士公園泳池

（2）維多利亞公園泳池

（二）在下列地點售賣小食，兼搭帳幕以供公衆人士租用及設置更衣處——

（1）新界麗都灣

（2）新界清水灣（第一灣）

（3）新界清水灣（第二灣）

（4）新界三星灣

（5）新界白沙灣

（6）南丫島蘆鬚城西灣

（7）南丫島洪聖爺灣

（三）在下列地點搭帳幕以供公衆人士租用及售賣小食——

（1）香港大浪灣

（2）香港石澳後灣

（3）新界咖啡灣（舊灣）

（4）新界咖啡灣（新灣）

（5）長洲觀音灣

（四）在新界青山道加多利灣售賣小食及設置更衣處

（五）在下列地點售賣小食——

（1）香港深水灣

（2）香港中灣

（3）香港南灣

（4）香港春坎角

（5）香港夏萍灣

（6）香港聖士提反海灣

（7）香港舊背灣

（8）香港石澳

（9）新界近水灣

（10）新界釣魚灣

（11）新界西貢橋咀

（六）在下列地點蓋搭帳幕以供公衆人士租用——

（1）大嶼山銀礦灣（南灣）

（2）大嶼山銀礦灣（北灣）

（七）在新界青山道青山海灘售賣紀念品

（八）在摩士公園泳池裝設以硬幣開動之磅重機

投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書 希活

通告

香港高等法院遺產庭

為前寓香港北角堡壘山三百三十六號室四樓之已故已婚女子杜慧英之遺產事

啓者：法庭按照遺產管理法（香港法例第十章）五十五節之規定發給論令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人士應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈本遺產管理官所有債權人或彼等之至親應於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九七〇年三月七日

遺產管理官 希頓啓

離職啓事

本行職員朱全森君已于本年二月二十八日離職，嗣後朱全森君在外一切行動概與本行無關特此登報聲明

一千九百七十年三月五日

謙美有限公司啓

拍賣美國製抓毛布機廣告

茲承一九六七年BILL OF SALE（抵押契據）第五四九號銀主律師委託定於一九七〇年三月七日星期六日上午十時正在香港靈成街七十五至七十七號模漢大廈土庫梳沙拍賣行有限公司內將現存在九龍深水埗汝洲街七八三號C座及D座地下（即永康工廠大廈）屬於金城織染廠之八十寸美國製抓毛布機二部連壓打及製作一單當眾拍賣，欲投買者請先往上址看貨，投得者須於下槌後即將全部價銀用現銀紙交清並限於四天內將投得該機搬清，該機係照現在情況拍賣，如有機件不齊名稱不對及有損壞等等，本行概不負責，下槌後若有任何意外之事發生均歸投得者負責特此聲明。

電話H：二三一八六七 梳沙拍賣行有限公司啓

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第六次賽馬定于一九七〇年二月廿一日二月廿八日及三月七日舉行三天俱在下午二時開彩太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年二月十八日星期三起至二月廿一日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七〇年二月廿五日星期三起至二月廿八日星期六上午十時止。

（三）第三天由一九七〇年三月四日星期三起至三月七日星期六上午十時止。

（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（六）關於公衆席及中場三天俱在正午十二時開閘公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨設入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元。

（七）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（八）觀衆入場須全日，佩證章。

（九）本會董事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七〇年二月十八日

承董事局命 司理鮑愛克

本港新聞

華洋百貨聯合總商會
廿三屆理監事就職
歷屆首長任顧問羅致新血任理監事
周爵士監誓致詞勗勉推動經濟繁榮

（港訊）華洋百貨業聯合總商會，昨（六）日下午八時，假月宮酒樓，舉行第廿三屆理監事就職，恭請周錫年爵士監誓，中區民政主任吳澤霖頒發理監事選任證書，名譽顧問湛兆霖頒發徵求會員紀念章。應邀觀禮嘉賓有官紳名流，社團首長，工商界領袖利國偉議員，李福樹，吳國森，梁正本，區煒森，張玉麟，何添，唐賓南，李楚正，何蔭衡，廖烈文，廖烈武，崔鶴年，曹紹松，梁時俊，盛淼，馮榮芬，陳典，陳超常，周有，莊重文，謝百昌，余齡佑，鄒鎣，鄒亮鈞，何永新，陳志民，何理甫，楊世光，冼文達，李柏鉅，何子煒，沈有年，何世增，何德徵，黃鏗安，張沛松，林樹坤，林建同，林有，林逸，林英，陳錦釗，李君勉，龐鎮卿，鄧光遠，鄧鵬，楊志雲，馬文輝，梁孟雄，任康年，伍卓琪，及各大僑團首長各洋行代表近千人。

主席林鉅成致開會詞，隨行交接禮，由監誓周爵士，將該會印信移交理事長林鉅成接受，理監事宣誓就職，恭請周錫年爵士監誓，吳澤霖主任頒發證書，繼請周爵士，吳主任致訓詞，隨請湛兆霖名譽顧問頒發新會員紀念章，再後由監事長朱啓明致詞及張劍光副理事長致謝詞後，禮成散會，晚間舉行讌會，筵開百桌，並演出粵劇助慶，氣氛熱鬧，賓主盡歡。

林鉅成理事長致詞

敝會廿三屆理監事就職，承周爵士親臨監誓；中區民政主任吳澤霖頒發選任證書，名譽顧問湛兆霖頒發徵求會員紀念章，萬分榮幸！各界嘉賓不棄，惠然光臨，殊益不淺，謹代表全體同人，敬致衷心謝意。

本人不材，歷年追隨各首長之後，承乏副理事長一職，連任三屆，貢獻之力，貢獻無方，深自慚疚，同人更不以個人才輕力薄見棄，認推担任首席，力辭再三，均不獲准，祇得勉盡棉力，以服務毋會，尚望周爵士吳主任，洪顧問俯賜訓準，同人時加指教，以匡不逮。本會，賴歷屆首長理監事協力推進，得有今日，緬懷賢達，感佩良深！本屆組織，在人事上頗有特點，為歷屆所無者，即如：甲、歷屆首長如湛兆霖、張榮蘭先生任會長、張禮、任錦錫、杜爾通、李集仁、潘游、陳錦濤任顧問、各位前賢之豐功偉績，固為我全體會員所永誌不忘，本屆理監事同人，自當秉承所樹規模，繼往開來，發揚光大。乙、本屆理監事會大量羅致新血，新會員担任理監事職務者達五分之一，冶中堅份子與後起之秀於一爐，共同致力會務發展，相得益彰。

欣逢此機會，將本屆工作目標，簡要提出：一、會務方面，加強理監事與會員間之聯絡，多辦聯誼性質之活動，鼓勵發掘新秀，增厚力量。二、行業方面，計劃經常舉行會員同業座談會，研討商情，改進營業，以適應市民及海外遊客需求，使本業對正在突飛猛進中之繁榮局面，作出更大之貢獻。

周錫年爵士致詞

貴會成立二十多年，歷史悠久，組織健全，歷屆首長，建樹良多，成績卓著，更能秉承優良傳統，深得社會人士所信賴，是以對內則促進會員同業之利益，對外則促進本港工商業之繁榮，因此會務日進，熱心社會公益，當仁不讓，深獲社會好評，故在本港社團中，具有相當地位。

百貨業，乃本港華洋貿易之主流，直接有密切之關係，間接對社會反映繁榮，貴會會員，為配合高速度之進展，竭其智慧，不斷改進其經營方式，銳意搜羅國際之精英，悉選之有無，務令貨暢其流，日新月異，使本港成為世界百貨之集散地。同時為適應人口之遞增，結關連驗之遊客，輾轉並至，供求相應，市民固稱便利，賓至如歸，咸認為購物之天堂。由此可見，貴行業對於供應本港四百萬市民日常生活所需，以及吸引海外遊客，貢獻之大。推動本港經濟之進展，其發揮之作用，亦日益重要。

本屆理事長林鉅成，陳成光，張劍光，監事長朱啓明，暨各位理監事，均曾歷任貴會要職，努力從公，建樹孔多，對會務宣勞，不遺餘力，夙夜匪懈，因而衆望所歸，實屬深慶得人，加以羅致新血，強化組織，人材輩出，啓後承先，足徵貴會陣容鼎盛，行見會務蒸蒸日上，欣欣向榮，會運之隆，可操勝券，堪爲預祝。躬逢盛會，興奮異常，謹祝貴會前程遠大，進步無疆，並祝座上各位，春風得意，事業成功。（明）

第廿三屆全體職員

華洋百貨聯合總商會第廿三屆職員：理事長林鉅成，副：陳成光，張劍光。常務理事：蕭漢雲，吳志忠，林錦堂，陳大新，游澤泉。義務秘書長：李偉棠，總務：黃強，劉永光。財務：李民耀，張國材。交際：崔灼華，陳彰南。宣傳：李陶，楊廣材。調查：曾洛生，梁鈞鋆。仲裁：梁幹榮，連桂炎。康樂：趙維新，趙鴻儀。福利：鄭國榮，譚立朝，何國，葉保機，何達文，霍佐基，陳祖澤，黃蘇。監事長朱啓明。稽核：李熾雄，戴敬順。監事：莫康，梁希年，趙標，范偉初，李茂機，黃緯，關顯生，何泳錄。

萬國博覽會郵票首日封購者衆多
中郵會所製寓意至佳

（港訊）為配合香港在本月十四日出售宣傳日本萬國博覽會香港館之郵票，中國郵學會定於昨日（三月五日）發出首日封，由專家設計，圖案用本次博覽會之標誌，五瓣之櫻花，更描寫兩個女子，表演日本舞蹈與芭蕾舞，分用兩種筆法繪就，表示出文化交流，更和托出本次博覽會之主題：「人類的進步與和諧」，寓意極佳，首日封用三種顏色套印，每個售價二角，連日集郵人士採購甚多，茲錄其代售處如下：（甲）香港方面：（一）THE BOOK GALLERY德輔道中共昌人壽大廈地下。（二）金郵眼鏡郵票公司，皇后大道中中百華貨大廈地下。（三）九龍郵票社，銅鑼灣禮頓道一一八號。（乙）九龍方面：（一）保安郵票社，油蔴地彌敦道平安大廈地下商場。（二）楊乃强郵票社，尖沙咀海運大廈二二四號。（三）偉發文具公司，九龍城衙前村道二十七號。

李暢階昨日舉殯

（港訊）李佐明先生尊翁李暢階先生日前病逝，享壽八十三歲，移香港殯儀館治喪。昨（六）日正午十二時出殯，安葬新界沙田。暢階先生生前曾任香港印刷商會財務部理事，對會務頗有貢獻，是日致送花圈及親臨致祭者有：香港印刷商會理監事同人，香港鶴山同鄉會理監事同人，及宗親鄉新聞界友好，及社團商號友好等數百人，白馬素車，喪禮極備哀榮。

華洋百貨聯合總商會新員就職，周錫年爵士監誓並致詞。後坐右第二位爲名譽顧問湛兆霖（本報攝）

王雲展門下紀念
祖師二百年誕辰

（港訊）福建王雲展老師，國術健身學院門下子弟，宗派歷二月初六日在北角錦屏街錦屏樓十四樓該院禮堂舉行慶祝祖師二百週年誕辰，王雲展師傅乃福建少林寺惠景禪師第六傳人，跌打全科衣砵弟子，王老師現設跌打醫館利益人羣，同時設有健身學院，桃李滿門，早已譽遙海內外，目下來院求學者甚衆，王老師交遊廣衆，祖師誕日當有一番盛況。

舉辦萬博競銷比賽
新力「SONY」酒會
官紳名流千餘人參加

新力「SONY」近廿年來，經其正副總裁井深大及盛田昭夫，傑出之科學家刻意經營，獨創一格之新產品源源面世，轟動一時。SONY在現代電子工業突飛猛進之今日，可稱舉足輕重，因其產品不但日新月異，而且精巧耐用，深獲世界各地人仕之賞識。人類首次探月，SONY錄音機榮膺重任，協助人類完成最偉大之使命。在香港，新力產品之用戶，全面劇增，SONY香港之總經銷智羅琴行，中原電器行爲加強對港九人仕之服務，爲配合日本大阪之萬國博覽會，舉辦「香港新力萬博競銷比賽」，SONY廠方，對此舉極爲重視，因此，副總裁盛田昭夫特親臨主持開幕，並設雞尾酒會於希爾頓大餐廳招待嘉賓，與會者計有：各國領事，商務專員，新聞界，廣播事業及電視首腦，銀行界，電器企業先進，社會賢達，周錫年，鄧肇堅夫婦，關祖堯夫婦，馮秉芬夫婦，簡悅强，徐家祥夫婦，胡百全夫婦，李福善夫婦，馮漢柱夫婦，利國偉夫婦，郭棟材夫婦，岑維休，李福逑夫婦，沙利士夫婦，陳普芬，岑才生，洪林保，鄭政司符傑略，廣播處處長布祿氏，何佐兆霖，王澤森，紀德酒，梁時俊，李東海，李建三，李永森，陳肇根，孫秉樞，張玉麟，黃昭德，張沛松，羅宗熊，何善衡，何添，曹紹，桑打士，田附正夫，羅桂祥，郭琳珊，馬炎璋，加道理，潘永祥，羅顯勝，冼秉熹，林文傑，羅大鋒，胡文翰，胡寶星，林繼振，麗鼎元，黃宏光，馬超常，黃頌民，李曉莊等千餘人，麗的映聲亦派出著名藝員到場助興，歌唱及表演趣劇，情況十分熱鬧，尤其是酒會中陳列之各式各樣之新力產品，極獲各界之好評，其中之手提錄像機，更使來賓讚不絕口。

圖：爲（由左至右）戶部鐵也，香揚光男，羅天樂，盛田昭夫，趙鐵華，趙哲陶在酒會時攝。

香港交通達飽和點
考慮興建地下火車
疏導未來廿年交通需要
薛璞在扶輪社講

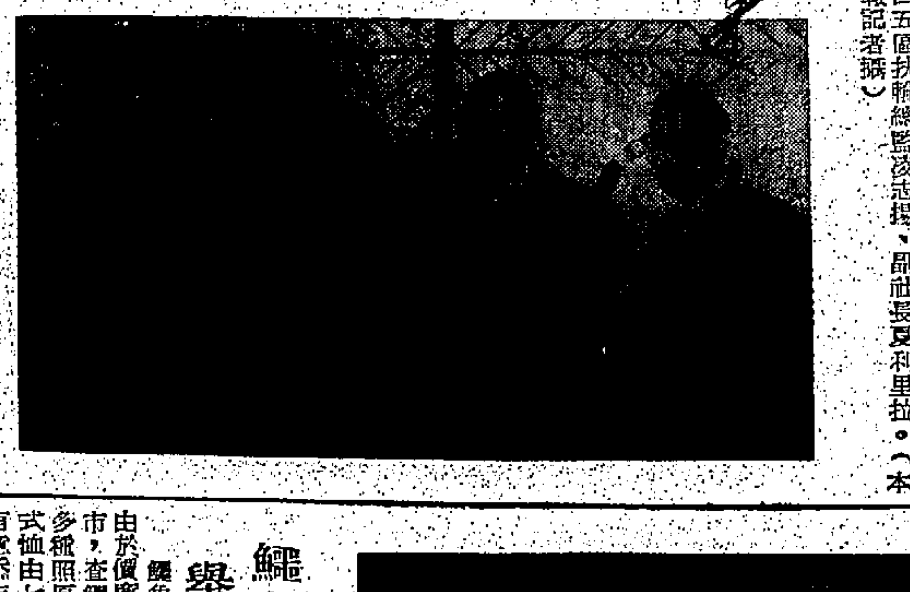
（特訊）九龍北區扶輪社，昨午假華爾登舉行例會，邀請交通事務處處長薛璞演講，講題爲「香港之交通」。社長章子良報告會務，歡迎交通事務處處長及三四五區扶輪社總監凌志揚出席，演講於本月十八日所舉之區年會之重要性，希望各社員出席。

薛璞處長演講時稱：目前本港之交通，已高出飽和點，原因是香港之天然地理環境所限。而他此次到日本考察當地之交通情形，特別注意其地下火車系統，尋求有關資料。

本港之人口達四百萬衆，而容納於此一小小之島嶼，交通系統之發展，已達到頂峰。而道路之開設或改良（如天橋），亦已達到最高點，故此，現時疏導人潮之交通系統，只有向地下發展。此次赴日考察對香港發展地下鐵道，甚有價值。因日本之地下鐵路系統異常發達。

他繼續表示：目前之措施，即是發展地下火車，是應付了未來廿年之交通之繁忙，當然，所需之款項是以億元計算的，有可能提前幾年在港實現。現時之交通之日益非常巨大，而年增約百分之六，政府所面對之難題，是對此作慎重研究，才能作出決定興建地底鐵路系統與否，而挖掘地下之困難，如彌敦道等地區，是非常值得作謹慎研究。關於外傳有某國財團可能投資香港興建地下鐵路一問題，薛璞稱：現時未有正式之投資，當然，他相信將來政府決定興建時，定會引起國際人士的注意。而投資問題最後之決定，是由政府當局。

昨日出席例會者計有：章子良，胡芬頓，夏利臺拉，陳保羅，黎仲文，沈夢坤，關奴，雷利，德曼，蔡來，雷康，侯雷德，屈登，…



交通事務處長薛璞在北九龍扶輪社講「香港之交通」後留影。左起：社長章子良、薛璞、三四五區扶輪總監凌志揚、副社長夏利里拉。（本報記者攝）

本港新聞　今日刊登　合共五版。

公民會今舉行週年大會

（港訊）公民協會將於今（七）日下午七時假平安酒樓舉行十五週年會員大會暨會員春節聯歡大會。

據該會助理義務秘書長李啓勳謂：週年會員大會，席上除由主席張有興報告過去一年來的會務外，并將改選下年度的常務委員會工作人員，於會員大會後，同時召開特別會員大會修改會章，加强組織，擴大服務範圍。會後敘餐，并由電影電視紅星主持遊藝節目，藝術表演及幸運抽獎助慶云。

澳洲悉尼獅子會長
訪問青山獅子會

（特訊）青山獅子會，昨日下午七時半，假九龍百樂酒店舉行例會，出席嘉賓郭悅受，澳洲悉尼白定頓獅子會會長芮麥維MR. MERV REID及青山獅子會會員任國雄，吳晉添，范宏英，司徒輿，畢禹機，陳錦香，莫錦鵬，吳浩生，丘斯朋，林福麟，范伯豐，顧元邦，張楚庭，陳平明，陳培德等數十人。會長任國雄介紹到會嘉賓，並報告會務：四月三日，三〇三區獅子會假希爾頓酒店舉行嘉賓舞會，歡迎參加。詞畢，恭請悉尼白定頓獅子會芮會長致詞，氏稱：今次來港，見到獅子會在香港熱心展開各項社會服務工作，同時能參加今晚例會，與青山獅子會獅兄交換經驗，感到非常榮幸。澳洲各行業領袖，歡迎外賓到埠作經濟交流，並聘在坐獅兄到澳洲悉尼訪問。最後由前會長畢禹徵代表青山獅子會向芮麥維會長交換致贈獅子會錦旗。（宇）

澳洲悉尼白定頓獅子會會長芮麥維在青山獅子會講話。（本報記者攝）

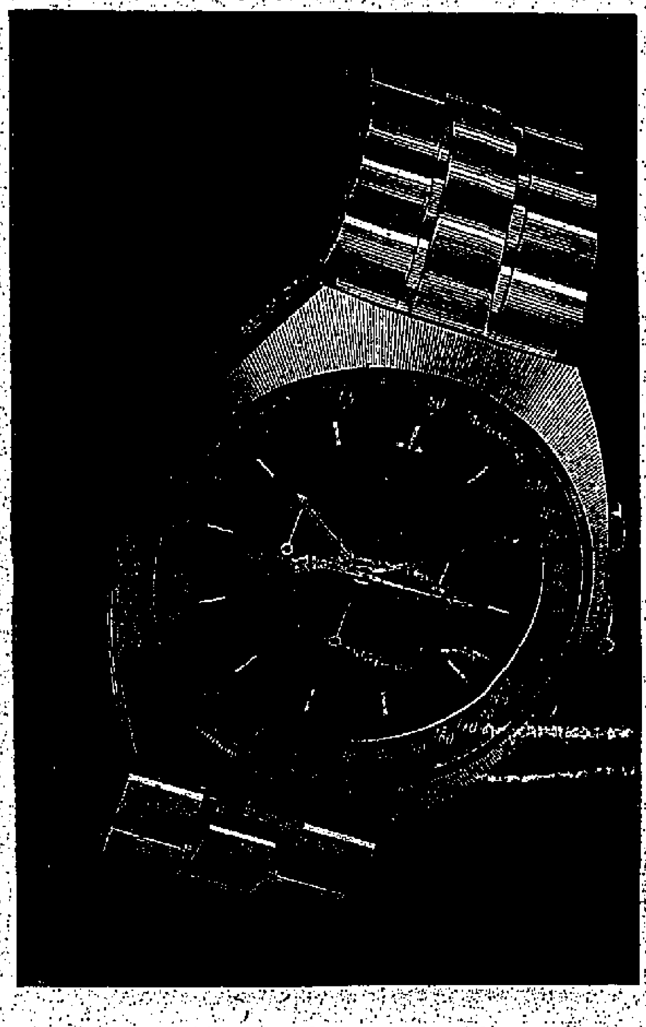
鱷魚恤港九各門市部
舉行空前清貨大減價

鱷魚恤港九門市部舉行空前大清貨，大減價，由於價廉物美，所以鱷魚恤各門市部連日其門如市，查鱷魚恤於減價期內設有斷碼恤及睡衣等多種照原價買一件，送一件，先到先得，其它花式恤由七折起，廉價發售，原價恤則加送贈品，有意添衣者，幸勿失諸交臂云。

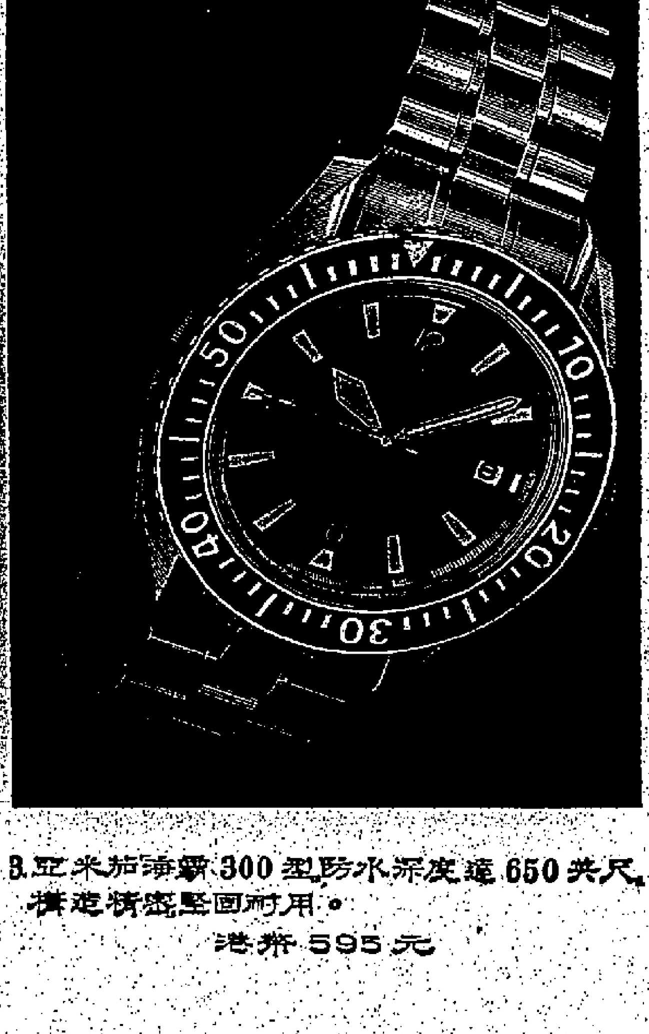
OMEGA

亞米茄表
在地球上
公認舉世無双
在地球外
證明性能卓越

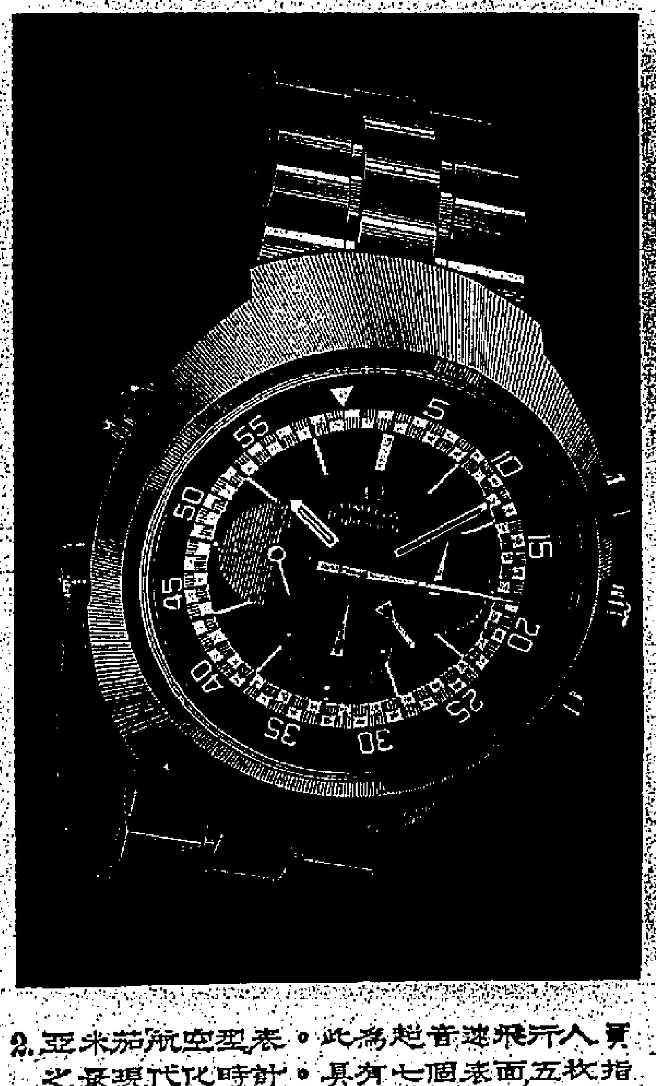
畫中展示之各款手表乃是亞米茄海霸系之突出產品其超卓性能素為專業人員一致信賴並歷經嚴格考驗證明精密可靠達於巔峯。
彼等均具有揚威太空之亞米茄速霸型表的同樣精密機件其特殊堅固結構亦與前者無分軒輊。每一款型都是經年累月不斷研究及不斷試驗而完成之結晶產品亞米茄自一九三二年以來常膺為奧林匹克競賽執行計時任務共歷十二屆由此吸取無比豐富之寶貴經驗將其應用於製成世界上最完善之體育手表。
閣下如果想擁有一只具有光榮紀錄之手表請駕臨各亞米茄特約零售商參觀選購定能如願以償。



1. 亞米茄MARKII速霸型計秒表。其精密機件與美國太空人登月所佩戴之手表完全一樣。不銹鋼防水避磁及避震。
港幣700元



3. 亞米茄海霸300型防水深度達650英尺構造精密堅固耐用。
港幣595元



2. 亞米茄航空型表。此為超音速飛行人員之最現代化時計。具有七個表面五枚指針及旋轉計算圈。防水深度達360英尺。
港幣840元

4. 亞米茄海霸康樂型表此為手表式之計秒停表配備旋轉計算圈速度計及特別刻數計等。防水耐震。
港幣450元

Ω 亞米茄
領先登月之第一只手表

LIBRARY
7 MAR 1970

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國五十九年公元一九七〇年二月七日 星期六
農曆庚戌年正月初十日 第壹張第一頁 港聞五

本港新聞

三院選出新首長 四月一日就職禮

主席李東海，首總理：黃乾亨，簡日淦，楊錫禹。

（特訊）東華三院庚戌年（一九七〇至七一年度）董事局總理，經四日選出，新任總理昨（六）日下午二時三十分，在東華醫院禮堂舉行會議，選舉董事局主席及三位首總理，由現任董事局主席黎時煖主持。

黎氏宣佈投票選舉辦法，并致詞稱：庚戌年董事局今日舉行第一次會議，歡迎及多謝各位撥冗光臨，庚戌年董事局主席及三位首總理，將在今日會議中產生，新任董事局適逢三院創立百年之盛會。李東海首總理，黃乾亨首總理，簡日淦總理，楊錫禹總理，衆望所歸，榮獲蟬聯，本人藉此機會，恭祝新任董事局，事業成功，東華善業，發揚光大。

新總理排名

選舉，繼續由全體新任總理投票選舉，第一次投票，李東海當選為庚戌年董事局主席，兼總理三院院務，第二次投票，黃乾亨當選為第一位首總理，兼東華東院主任總理，第三次投票，簡日淦當選為第二位首總理，兼廣華醫院主任總理，第四次投票，楊錫禹當選為第三次首總理，兼東華醫院主任總理。選舉完畢，新任總理抽簽排定名次如下：庚戌年董事局主席李東海、首總理：黃乾亨、簡日淦、楊錫禹、總理：陳兆民、區廣忠、朱伯衡、曾儷、謝德澤、尹雲大棉、冼祖源、謝善祥、李賜森、鄒亞清、伍德川、楊永榮、施展超、何世梁、雷治強、李子文。

李東海致詞

在黎時煖主席宣佈選舉結果之後，新任董事局主席李東海致詞，略稱：同寅們逢三院成立百年榮慶，未來工作，相當繁重，希望新聞界友好，社會賢達，多賜指導，使東華善業，光大發揚，實深厚幸。本屆建設工作，最重要的就是將籌備五十週年紀念樓重建為百週年紀念樓，增加病床，改善中區醫療服務，現正動工將舊樓拆卸，預算在四月九日舉行奠基典禮。其次，香港天后廟道第二中學建設工程，刻在進行中，預期明年春季可以完成，與德輔道西東華大廈，亦將在任內積極推進，以期早日完成，增加經費收入。至於其他院務工作綱要，將與新任董事局同寅會商，並在四月一日就職時宣佈。

己酉年總理，本月廿六日上午十一時，在東華醫院大堂，移交銀両，契據及印信。庚戌年新任董事局，四月一日中午十二時，在東華醫院大堂舉行就職典禮，恭請立法局華人非官守首席議員關祖堯爵士監誓，民政司何禮文頒發己酉年總理及顧問聘狀。

新總理履歷

茲將庚戌年董事局主席李東海，首總理黃乾亨，簡日淦，楊錫禹略歷錄後：

李東海主席，中山人，四十八歲，東泰貿易有限公司董事長兼總經理，利安電器製造有限公司董事長，加拿大八達投資有限公司董事長，宅心仁慈，對社會福利事業尤多匡扶，現任廣東信託商業銀行清盤監管委員會委員，童軍知友社副主席，李氏宗親會會長，中山同鄉會會長，雪械商聯會會長，中山僑商會永遠名譽會長，電業總會會董，南華體育會永遠名譽會董，無線電聯會會董。

一九六七年，出任東華三院丁未年總理，任內訪問東南亞各地，報導香港實況，辛勞備著。一九六八年春，香港貿易發展局參加米蘭國際展覽會，出任香港代表團團長，促進對外貿易，不遺餘力，曾榮膺意大利總統頒授CAV．O．M爵士勳銜，一九六九年再度榮膺意大利總統晉授CAV．NFF．爵士勳銜。

一九六八年當選為戊申年當年顧問，襄助辦理院務，貢獻尤多。一九六九年被選為己酉年董事局首總理兼廣華醫院主任總理、東華三院百年史略編纂委員會主委、服務委員會主任、人事部主任委員、員工福利會委員會主任委員、職員工獎學金委員會主任委員，對各項建設工作，策劃推進院務，親力親為，不辭勞瘁，勇於任事，公爾忘私之服務精神，深為社會人士稱許，本屆為東華三院百週年紀念，董事局任務繁重，李氏以衆望所歸，當選為董事局主席。

黃乾亨首總理，合山人，三十八歲，香港大學經濟系學士，現執業律師，設黃乾亨律師事務所，法律界知名之士，熱心公益，對社會福利夙感興趣。

一九六八年任東華三院戊申年總理，一九六九年接受推舉，出任己酉年董事局首總理兼東華醫院主任，任內贊襄董事局，推進院務建設工作，備著勞績，尤其主持董產租務小組委員會，對促進董產建設，加強管產樓宇管理等，貢獻殊多，本屆當選為董事局首總理。

簡日淦首總理，建築師，南海縣人，本港出生，三十九歲，先後在嶺南小學、培正中學、聖仁書院、聖保羅男女校等攻讀，其後負笈澳洲墨爾砵大學攻讀建築系，獲建築學士榮銜，學成返港，在港執業建築師。

簡氏現為香港市政局民選議員，東華三院己酉年總理，域多利獅子會會長，香港公民協會常務委員兼屋宇交通組主席，童軍總會（九龍西區）副會長，英國御准衛生學會（香港區）理事，此外，簡氏亦為多個世界性團體之會員，如英國御准建築師會，英國御准衛生學會及澳洲御准建築師會等，並歷任國際獅子會三〇三區義務秘書，香港建築師學會活動組主席，英國御准建築會港區監考員，及海天體育會名譽會長。

簡氏對於推動社會工作有深厚興趣，尤對社會福利事業，更頗有建樹。

一九六九年任東華三院己酉年總理，本屆當選為董事局首總理。

楊錫禹首總理，四川重慶人，四十二歲，中英文核數師，聯邦特惠稅成本會計師，楊錫禹會計行東主，楊氏信託企業有限公司常務董事，並任香港半島獅子會副會長，楊氏宗親會永遠顧問，對社會慈善事業，出錢出力，助扶至多。一九六九年當選為東華三院己酉年董事局總理，本屆當選為董事局首總理。（明）

李東海主席

黃乾亨首總理

簡日淦首總理

楊錫禹首總理

順德聯誼總會就職聯歡

李銳志演講本屆工作 興學與發展青少年活動

（港訊）順德聯誼總會，昨（六）日假座大會堂劇院，舉行一九七〇至七一年度新舊會員就職典禮暨會員春節聯歡，四時，首席會長胡兆熾，主席李銳志，首席名譽會長黎時煖，會長梁慶維，梁紹榮，余兆萬，何竹平，麥禮嚴、副主席胡漢輝、梁紹榮、余兆萬、梁季彝、盧子樂、名譽會長陳佐乾、岑明軒、何智煌、梁銖琚暨全體會董抵達會場後，與會之紳商名流，社團首長，及會員鄉親等逾千人。

下午五時開始遊藝節目，計有林少立健身院國術及醒獅表演，陳良忠口技，麥騰英魔術表演，張圓圓舞蹈歌唱，任大勳什技，紅伶紅星歌唱名曲，并由該會音樂組演奏。

八時開始行禮，秩序：（一）首席會長胡兆熾致開會詞，（二）主席李銳志致詞，（三）副民政司徐家祥頒發選任證書，（四）民政主任何蔭璇授旗徵求大隊長出發禮，受旗之大隊長名單如下：李銳志、胡漢輝、梁紹榮、余兆萬、何竹平、何孝梯、麥禮嚴、吳昭文、翁祜、陳勁秀、龍澄、馮白堅、鄭學寧、麥俊初、蔡進、岑汝添、胡經、何運根、伍品端、胎錦超。（五）首席名譽會長黎時煖致詞，（六）副主席胡漢輝致謝詞，禮成，繼續遊藝節目。

九時在三樓酒家聯歡宴會，筵開百席，席上并有幸運抽獎，情況熱烈。

胡兆熾會長致詞

一九七〇至七一年度會務就職典禮，承蒙副民政司徐家祥先生頒發選任證書，民政主任何蔭璇鄉先生授旗徵求隊出發，更蒙紳商名流，社團首長，鄉親蒞臨指導，同寅等深感無上的光榮，又得到會員鄉親，踴躍參加，使場面異常熱烈，首先代表本會向各位致以深切謝意，并祝新春快樂。

謹向各位略述本會概況：本會自一九四七年成立，經歷屆主席與會董努力，會務循序漸進，自一九五七年得何孝綿先生出任主席後，建樹殊多，最著者如完成興建長洲順德公立學校，作教育事業之開端；繼建永久會所之成功；奠立本會不朽之善業；并改組為有限公司，何先生蟬聯主席，連續兩屆。一九六六年改選，由於會章所定，主席一職，不得連任三屆，推選梁慶維先生膺任主席，梁先生過去連任副主席期間，勤劬會務，卓著勳勞，在蟬聯兩屆主席任內，領導會務，豐功偉績，彰彰可考。最偉大的工作，為一九六八年完成籌辦津貼小學之捐款，同年復促成籌建津貼中學，早經得教育當局核准，并撥定九龍巴富街地段，數萬餘呎為建校地址，籌募捐款亦將達五十萬元，此種偉大艱巨之工作，接近成功階段。一九六九年籌辦不牟利之幼稚園，業經申請在柴灣設立，經費亦已籌足。一連串教育事項，對社會之裨助，誠屬不淺。其餘十年來每年之獎學、助學、義演之籌世劇，亦不暇辦理，福利康樂與及社會事業亦推進不遺餘力，如參加香港節工作及青少年活動等，使本會獲致各界人士有更深的認識，兩位主席居功至偉。膺任副座，且貢獻極多之李銳志先生，本屆以衆望所孚，當選主席，以其鴻才偉略，英年有為，駕輕就熟，益展長才，對本會定當發揚光大。息聞李主席致詞中，當發表其抱負，以副列位會員之期望。

李銳志主席致詞

適屆新春時期，恭祝各位新年快樂，大展鴻猷。會務，投近數年來在梁主席領導下，成就與建樹，給予社會更深的認識，足以告慰我鄉親父老。最值得向各位報導者，為推進教育事項，除助學外，一九六八年秋籌辦津貼小學，蒙公普夫人趙郭勵科女士，慷慨捐款五萬元，其餘亦由各位鄉親踴躍捐助足額。是年多發起籌建津貼中學，由會長胡兆熾先生認捐廿萬元，後由邑中賢達熱心認捐廿餘萬元，現尚差十數萬元，希望會員鄉親鼎力支持。至於校址，已得教育當局指撥九龍巴富街地段五萬九千餘呎為建築校址，建校圖則，已呈交有關當局，待批准後，即可動工，七三年可能開課。至於不牟利之幼稚園，係由胡兆熾夫人胡吳昭文女士慨捐五萬元為開辦費，蒙當局撥出柴灣新區為創辦地點，可望明年開課。至於新入會會員人數，更有顯著增加，其餘所辦理之福利、康樂與及社會事業已刊見報章及本會會刊，恕不贅述。本人服務本會，忝膺副主席多年，本屆竟蒙同寅錯愛，推選任主席之職，惟有竭其棉薄，尚冀各位先進，隨時指導。同寅羣策羣力，以匡不逮。

關於本屆中心工作：一、小學於秋季開課，務須促其實現。二、中學尚差十餘萬元，呼籲會員鄉親，鼎力支持，俾能促成任務。三、幼稚園，希望本年度努力完成。四、發展青少年康樂活動，推廣一般青年正當娛樂。其他無辦理獎學，助學，義演籌世劇，福利工作等，均一如往常，努力以赴。

徐家祥民政司致詞

順德聯誼總會就職典禮，蒙邀參與盛會，並代表頒授選任證書，尤其是感到非常榮幸，共能與各位友嘉賓，共聚一堂，誠屬難得，謹先致謝。

順德聯誼總會，歷史悠久，在歷屆會董領導下，會員人數日增，會務蓬勃，不但順德同鄉獲得互助互勵的效果，即本港社會各階層人士，在貴會福利計劃中，例如獎助學金，濟貧敬老慈幼各種活動，受惠益者，不可勝數，貴會年來的工作表現，實已成為一個社會大衆所重視的團體。本屆任事諸公，皆為一時俊彥，熱心公益，抱濟世情懷，服務社會，預料今年會務，定必百尺竿頭，更進一步，於此預為致賀。

剛才李主席之報告中，貴會十年來的輝煌成績，經已全部概括在內，如購置永久會所，及創立長洲順德公立學校，目前順聯津貼小學及中學籌建，經已籌得四十多萬元，不牟利幼稚園，現正積極籌備中，復進任務，但無一不是困難且巨的，但不論何種困難，貴會都能一一克服，是見貴會歷屆會董均能努力，使各項建設先後完成，乃是貴會與大衆會員一致擁護，方有如此美滿成就，相信貴會全體同人定能爭取更進一步的努力於社會服務。本人切盼貴會同人能實在忠誠為社會服務，實使本人不勝欽佩，本人趁此機會，恭祝在座各位新春愉快，康強。（明）

順德聯誼總會會董就職典禮，副民政司徐家祥頒發選任書，主席李銳志（右）代表接受。（本報記者攝）

三院總理雷治強 春茗歡宴各友好

（港訊）東華三院新任總理，雷張水族行及恒德洋行總經理，友興實業有限公司董事長，九龍城街坊會永遠名譽會長，旺角街坊會及海天體育會副主席雷治強，昨夕八時，假金冠酒樓春茗歡宴友好。

赴宴者有：日本航空公司經理姜慶寧，鄧錦甜，陳君明，陳清球，唐錦元，黃永濟，黃汝鏞，王光遠，泛美航空公司貨運經理馬羅賢，許惠利，謝侶文，環球航空公司陳洪寧，總炳南，黃錫魁，黎東，聯邦運公司張晏臣，郭慶棠等暨新聞界友好百餘人。

席間雷氏致詞，略謂乘此春節佳期，與各友好歡敘一堂，把杯暢飲，共慶新春，並祝座上諸君健康愉快！觥籌交錯，賓主盡歡。

荃灣聯青社演講 勞工新例與保險

總監周永留解答各問題

（特訊）荃灣聯青社昨邀請香港區總監周永留演講社務研究，並應社友之請講解有關勞工賠償法例與勞工保險問題，受到熱烈關切。該社此次例會由社長賴漢忠主持，出席社友有副社長范上進，蔡玉華，陳冠成，黃鐵富，龐光懷，王鋼舉，李國衡，林克標等。

周氏於演講中指出說：勞工賠償法例與勞工保險原是兩件事，但由於最近法例的修訂已引起更多市民注意，概勞工保險問題亦是事實。

括而言，新例對於勞工的定義範圍較前擴大，包括家庭傭工，以至年薪在一萬五千元以下的非體力勞動僱員，而最高賠償額扣與因公受傷生活費賠償額亦較舊例提高，僱主責任隨之相為加重。

最後講者並解答各社友所提問題指出：僱主購買保險不得在僱員薪金扣除。無論判頭或散工均受該法例所定賠償責任與賠償保障的影響。無論私立或公立學校的負責人均須以僱主地位對其僱用教職員，文員以及雜役負因公受傷的賠償責任，通常是按照全年薪金額投保而不受人事調動影響，家庭傭人則因通常無薪金賬單而以每名保金四元年而最少十五元計算，即一名至三名傭人同等保費，至於社團書記，雜役則與其他僱員相同。

荃灣聯青社邀請香港區總監周永留演講有關勞工賠償新例問題，旁為社長賴漢忠。

荃灣惠州同鄉會 選出第四屆新員

羅靖球張仲輝蟬聯首長

（特訊）僑港惠州同鄉會荃灣分會第四屆理監事，經由全體會員依章選出，於昨日舉行複選開票結果：羅靖球蟬聯理事長，林安，邱觀福，周頌華，吳夢良當選為副理事長，張仲輝蟬聯監事長，並推田附、何鉅、彭雄元、黃璣、鄧雲龍當選為副監事長。第四屆全部新員於後：理事長：羅靖球，副理事長：林安，邱觀福，周炳華，吳夢熊，總務：鄧世英，林務，財務：丘湛，張紹宗，組織：曾庚，馬志成，劉志雄，文化：利瑞榮，莊存，調查：黃道元，葉敏忠，宣傳：鄭達常，交際：張志深，李光昭，康樂：周容，張金蓮，工商：賀華，黃茂光，婦女：朱俶欽，黃道源，理事：周梅，彭偉先，候補理事：黃鐵富，朱壁軒，江炳坤，鄭子廷，蘭溪生，監事長：張仲輝，副監事長：彭雄元，鄧雲龍，稽核：楊明，陳鍊鋒，監察：孫財，郭謀，劉巫，部：莫英記，林漢平，明：黃運福泉，彭金向，賀禮部，候補監事：鄧玉琴。

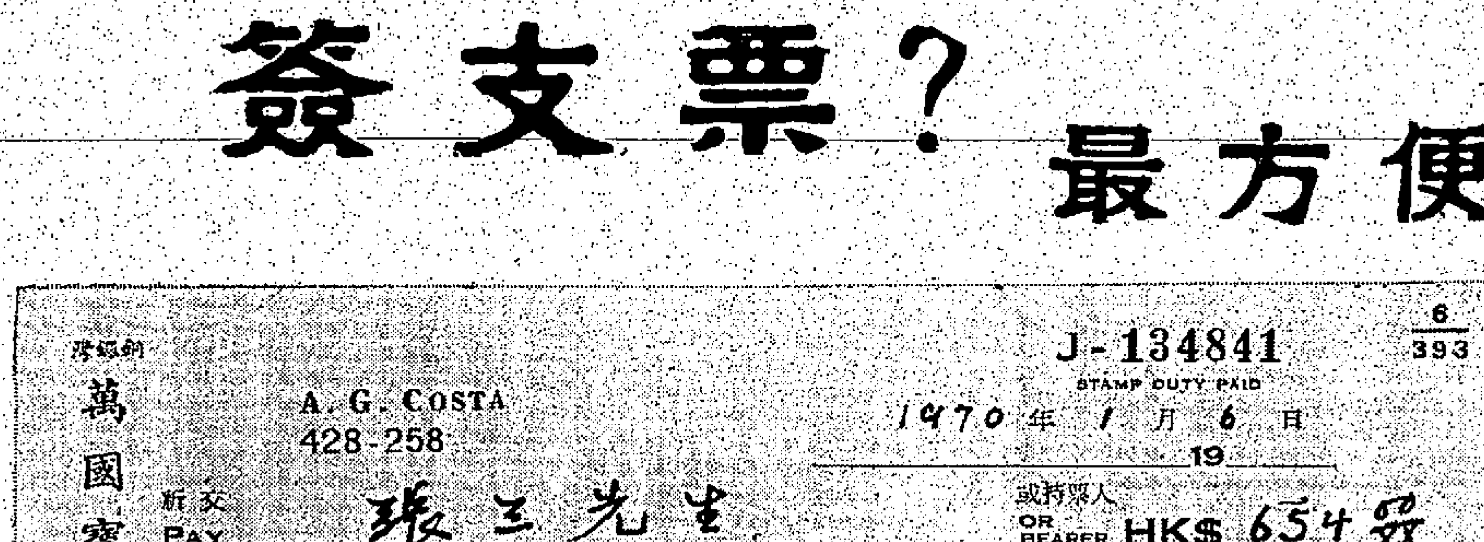
旅港民大校友十四新春聯歡

（港訊）旅港民大校友會，定本月十四（星期六）日下午四時起，在九龍彌敦道瓊華酒家五樓（電話：K八五二一五三三）舉行春節會員親友聯歡大會，理事長梁省徽，副余瑞欽，李濟熹，監事長盧家興，副譚濟華，張錫晉，經聯銜通告全體會員踴躍購券出席（席券每張十五元），並定三月十三日前訂席登記，經推定籌委會主席譚濟華，陳海洲，劵務：譚濟華，余瑞欽，駱鑑潮，佈置：劉天保，陳海洲，幸運抽獎包錫元，何鐵卿，並即日起在下列各同學發售餐券：（一）劉玉卿：德輔道中一〇二號地下電話H四四八二九二，（二）余瑞欽，中環租庇利街十九號順聯大厦五〇一室電話：H四四六七五二，（三）阮其潤九龍旺角西洋菜街六號地下電話：K八四四八三六，（四）包錫元新界葵涌新區四〇一—四一座五樓電話：NT零二〇〇六五九，（五）黎紹燾新界大埔誠明學校，（六）梁省徽新界廿二咪洪水橋柏雨中學電話：NT零七六二三三四。

西輪社例會 雪達雲入社

（特訊）香港西區扶輪社，昨（六）日下午一時，假希爾頓酒店，舉行每週叙餐例會，到有社員，友社社友，嘉賓六十多人。副社長陳維樑主持會議，主持新社員雪達雲入社儀式。繼請美國新聞處香港分處人員放映電影紀錄片「美國黑人鋼琴家艾靈登（DUKE ELLINGTON）白宮演奏會」。（明）

攜現款？太危險
簽支票？最方便！



萬國寶通銀行

其業務特點就是
凡本行支票及旅行支票
均可在屬下任何分行支取現金方便快捷

本行遍設港九
總　行：香港中區皇后大道中八號
各分行地址：
銅鑼灣分行：希愼道37號利園大厦　九龍分行：尖沙咀彌敦道72號
灣仔分行：灣仔莊士頓道29號　九龍分行：尖沙咀漢口道2號
淺水灣分行：南灣道R.B.L.827號　觀塘分行：觀塘裕民坊26號

increase your income by 50% and much more

YES YOU CAN EARN FAR MORE
If you want quicker promotion or a new job, you must read one of these remarkable books. Simply choose YOUR subject and we will send you a valuable free Guide, giving full details of our Advisory Dept., and the widest range of modern, pay-winning Postal Courses.

Choose your pet subject

If you want more money, you owe it to yourself to find out how we can help you. Fill in the Coupon and post it today. We will then send you an extremely interesting career book — FREE and without obligation.

GENERAL CERTIFICATE OF EDUCATION

ENGLISH LANGUAGE

Accounting, Advertising, Aero Eng., Air Conditioning, Architecture, Arch. Drawing & Design, Auditing, Auto Eng., Banking, Book-keeping, Building (all branches), Business M'ment, Carpentry & Joinery, Chemical Eng., Civil Eng., Commercial Art, Commercial Law, Computers, Computer Programming, Costing, Data Processing, Die & Press Tools, Diesel Eng., Draughtm'ship, Economics, Electrical Eng., Elec. Installations, Elec. Machinery, Elec. Supply, Electronics, European Languages, Fiction Writing, Foremanship, Foundry Practice, Garage M'ment, Geology, Hydraulics, Illuminating Eng., Industrial Chemistry, Jig & Tool Dsgn., Journalism, Machine Drawg. & Design, Maint'nce Eng., Management, Marine Eng., Marketing, Mathematics, Mechanical Eng., Metallurgy, Municipal Eng., Naval A'tecture, Office M'ment, Painting & Decorating, Personnel Management, Petroleum Technology, Photography, Plastics, Production Eng., Radio Eng., Radio Servicing, Refrigeration, Reinforced Concrete, Road Eng., Rubber T'nology, Salesmanship, Sanitary Eng., Secretaryship, Shorthand, Structural Eng., Surveying, Telecomms., TV Servicing, Timber T'nology, Tracing, Typewriting, Welding T'nology

Details of Engineering and Commercial Exams., Certs of Competency, etc.
Easy English. All our courses are written in the English Language and enquiries can be accepted only from those who have a reasonable knowledge of this language. If necessary we supply students, without extra charge, with a special 'Easy English' Course, which helps them to improve their knowledge of English while studying the other subjects of their selected course.

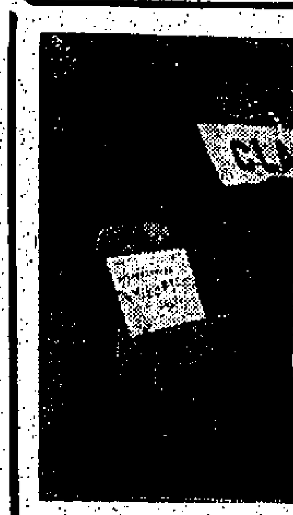
"British Institutes"
Dept. J80, G.P.O. Box 1687, Hong Kong
I am Interested In ______
Please send me the appropriate Career-Book
Name (Please print) ______
Address ______
Occupation ______ Age ______
My knowledge of English is Elementary/Good/Advanced........

BRITISH INSTITUTE OF CAREERS
In association with British Institute of Engineering Technology

第二十二屆香港校際音樂及朗誦節

梁造組巴哈作品鋼琴獨奏，前三名蔡美約，鄧英蓮，李寶。（本報攝）

小學巴哈鋼琴獨奏A組，左起冠軍JUANITA RUIZ，亞軍梁匡媺，季軍梁詠如。



四十六隊的百餘同學所爭取的民歌比賽獎品，結他一隻。

西洋直笛二重奏首、二、三名得獎後合影。左起（冠軍）聖保羅男女校高惠先，英華書院蕭炳煒，（亞軍）聖士提反女校馮蕙芸、陳綺薇，（季軍）港島英童書院夏克莉絲丁，羅莉爾。（本報記者攝）

中級中型西洋笛獨奏。左起冠軍容德彰，亞軍黃瑞蓮，季軍方惠玲。（本報記者攝）

幼稚園組得碧瑟努獎及優良獎狀的羅多利亞幼稚園。

中三男子中詩粵語個人朗誦，首二三名合影。左起（冠軍）香港華仁周永銓，（亞軍）伍華書院謝思明，（季軍）華仁書院潘建深。（本報記者攝）

高級自選題材英詩集體朗誦，荃灣官中以八十八分榮獲冠軍。（本報記者攝）

何健時教授與小學二年級唱遊冠軍聖若瑟小學指揮梁美蘇小姐合攝。（本報攝）

高級十六歲以上聖經英詩誦讀，左起冠軍程筱筠，亞軍葉永明、楊國雅。

香港凱悅大酒店

九龍彌敦道六十七號 • 總經理：白維士

山特羅再度訪港！

今次，他在

香港凱悅大酒店

豪華而優雅之

極星夜總會演出

（三月上旬隆重開幕）

本港夜總會享樂人仕所熟知之著名意大利作曲家及樂隊領班山特羅（SANDRO）和他所領導之太空人搖擺樂隊將自三月上旬起每晚在本大酒店之極星夜總會演出

此五位超卓之音樂家乃直接從意大利搭乘意大利航空公司客機來港

他們帶來許多目前在歐洲流行的歌曲

其中有些還是山特羅自己的傑作！

極星夜總會 Polaris

本港最新型之酒店——香港凱悅大酒店——榮譽貢獻之全東南亞最摩登之太空時代夜總會。定於三月上旬起，高奏美妙之音樂進入享樂的太空航道。

來自歐洲之山特羅和他的太空人搖擺樂隊乃搭著名之意大利航空公司客機直接從意大利飛來本港

Alitalia ITALY'S WORLD AIRLINE

Hongkong Hyatt

全程二十六天

歐洲旅行團 H.K. $8,200.00

華僑日報・英國海外航空公司・世界旅行社

聯合舉辦

採購精華 | 暢遊八國 | 頭等享受 | 特惠價錢 | 歡迎報名 | 讀者參加

伊朗，義大利，瑞士，德國，荷蘭，英國，法國，奧國

交通遊旅食宿全部頭等享受

經驗專員 精通通曉語言 陪同出發 沿途照料 每抵一國 另有當地專家導遊各地風景名勝

（攝影名家汪石羊先生隨隊指導攝影技術）

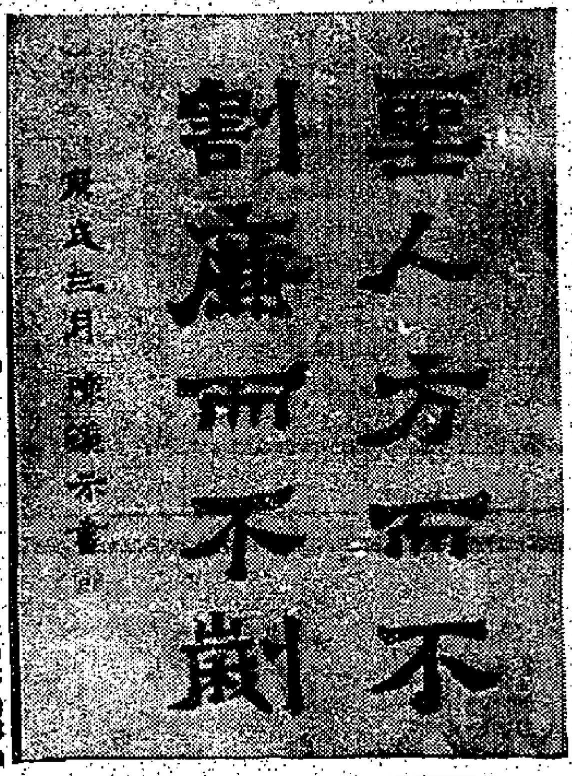
印有精美詳細章程，請到上列三大機構取閱

一九七〇年五月廿四日出發，六月十九日返港

定位處：

世界旅行社，九龍彌敦道東英大廈101室電話六七九一七七

香港分社，香港告羅士打行三〇四室電話二二五一八一



本港新聞

陳鐘示中醫書法展 善欵捐助救童助學

明日續在陳鐘示書屋展出

（港訊）陳鐘示中醫師前星期日初次新春個人書法展覽時，曾有無名氏先生欣賞陳氏之草書大中堂一幅，以超出原價一千零一元選購，陳醫師慨將該款一千零一元悉數撥交華僑日報作救童助學善款。曾誌本報。上星期日陳醫師複在其九龍油麻地彌敦道四四〇至四四二號（即九龍油蔴地郵政局對面）陳鐘示書屋展出時，又有欣賞者多名選購陳氏之長條、斗方及扇面與字帖各種書法格言作品，共得款項港幣三百三十二元。陳醫師亦悉數送交華僑日報作救童助學善款，其本人一文不受。

陳鐘示中醫師為現代科學中醫，擅用科學中藥水藥丸治療，目前世界尚未有特效藥物根治之羊癇、腰骨、鼻、喉各種頑疾，閒時並愛好研究中國書法藝術。據云祇求學習，不問工拙，非所以求炫，乃為自娛，而醫師者，不愧為當今良醫，更是有心社會，樂育英才，為人之超俗者也。據是次欣賞選購書法格言者姓名如下：

叙香樓酒家

香港之叙香園，九龍油麻地彌敦道富都酒店三樓之叙香樓酒家，為本港著名食府，佳饌名廚，凡屬式飲式食，名流讌會，無不交口稱譽，董事兼總經理林啓光先生熱心社會福利，陳氏為華僑日報救童助學善展於香港大會堂時，林君亦曾熱心支持，與其夫人偕男女公子親到大會堂選購，上星期日亦在百忙中參觀陳氏作品，並以一百五十元選購書法格言。梁錦勇先生：選購扇面二張，港幣一百元。鄧容女士：選購斗方一張，港幣八十元。陳茂維先生：選購九方字格一本，港幣二元。

謝氏宗親會廿九聯歡 免費歡宴族中耆老

年登七十者，不論是否會員，一概免費歡宴，以表敬意。即日起開始登記

（國際社）謝氏宗親會，廿九日假彌敦道新樂酒樓，舉行春節聯歡敬老大會，為增加氣氛熱鬧，大會並加聘美聲歌劇團，王笑娥小姐領導公演神甲粵劇。該會為隆重其事，月前召開理監事聯席會議，成立籌備小組辦理，除理監事長為當然委員外，公推煥榮、梅昌、富華、赤心、明堅、謝添、啓文為小組委員。

為親敬老，為求普及起見，凡謝氏宗親家屬，年在七十以上者，免費招待，即日開始辦理登記，如符合上列者之宗親，請到彌敦道二二七號九樓會所，或電話K六七一五三四，K六七〇五八八，報名登記。

該會春節舉行聯歡宴會，為聯絡情感，共叙宗誼，起宴席券日內開始發售，每張十五元。理事長謝榷，壽慶，炳生，監事長謝照，光榮，通函會員宗親踴躍參加。

歐洲旅行團 $8,200

26天暢遊伊朗義大利瑞士，荷蘭德英法奧等八國。

•五月廿四日出發 •六月十九日返港

聘有華籍嚮導 • 全程隨行服務

欲知詳情請剪下本廣告填妥後郵寄：香港郵政信箱117號英航渡假旅行團 收

BOAC

在世界各地英國海外航空公司服務週到

怡和有限公司航空部

姓名 ______

地址 ______

電話 ______

英國海外航空公司印度航空公司澳洲航空公司聯營

TA

宏興鷓鴣菜

能治百病

英皇道 一五一號

美國

WIRTHMORE POULTRY·DAIRY·STOCK FEEDS

維富多 飼料

維富多飼料功效最好品質優良，鷄飼料令鷄快肥大，豬飼料有杜蟲增肥之特效，請用戶垂注

美國粟米產品有限公司

聯邦大廈1908-9室 電話：230061-5

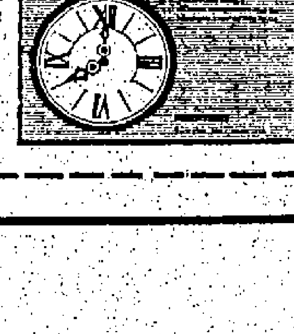
節省

「可治平」傷風丸

「可治平」之配方為一般由傷風或敏感性鼻膜炎所引起之各種痛苦症狀而配方，服後痛楚消失，且呼吸通暢，為一優良之傷風特效製劑。

優待辦法：

請將此廣告剪下，到附近藥房購買，即可節省港幣五角，請即選購千萬傷風患者所服用之「可治平」。



優待日期至1970年3月31日止

1

李聖斌榮任美國運通旅行訂房公司副總裁經理

機構「美國運通銀行」屬下之「美國運通旅行訂房公司」，在東京、曼谷、吉隆坡、星加坡、香港、馬尼剌、雪梨等大城市之中心設服務處，[illegible]於短期內正式開始服務。[illegible]委任李富先生（MR. JOHN B. LEE）為東南區總經理，李聖斌先生為副總裁兼經理之職，李聖斌及李富二君均為今日之商業專材。

無法投遞電報待領

下列無法投遞電報，可向干諾道中三號電報局派送部領取。[illegible]

華通旅運社

海外學生服務部

有關辦往外國升學事宜欲得順利妥善稱心如意請即與華通旅運社學生服務部洽詢

電話：H-446022-6

7 MAR 1970
CITY HALL

第二十二屆香港校際音樂及朗誦節

中六男生散文朗誦季氏章 新法高手王國安 蟬聯華僑日報獎

電影「路客與刀客」女星胡茵茵自始至終在場聆聽欣賞，對於朗誦的聲調姿態深感興趣

（時訊）華僑日報獎爭奪戰昨午二時，假大會堂舉行，該組爲中六男散文朗誦。參賽同學都是各校中六班朗誦高手。新法書院大抗分校學生王國安以八十四分蟬聯冠軍，再次成爲華僑日報得獎主。

論語是孔子的語錄，內容包含萬象，特別有關齊家治國平天下事。古人有云：「半部論語可以治天下」。從這句話可見其中。「季氏章」乃「論語」中名篇，據一位不願透露姓名的國學名宿說：該篇重心落在最後一段。如「丘也，聞有國，有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安，蓋均無貧，和無寡，安無傾，夫如是，故遠人不服，則修文德以來之，既來之，則安之……」讀來應該要清楚，明朗，不宜太快，要具信心，表現出政治家滿懷自信的風度。

冠軍王國安在朗誦此篇時，充份表現該篇的風格時色，評判何沛雄博士極爲贊賞，許爲一位難得的朗誦好手。

王國安去年奪得華僑日報獎，彼今年再次蟬聯冠軍，可見其對朗誦藝術有很高之「造詣」。

亞、季軍獎分別由香港華仁書院學生郭永燾及何培獲得。郭永燾八十三分，何培獲八十二分。

昨午在賽場觀看角逐華僑日報獎比賽之國泰明星胡茵茵，表示非常欣賞各學生的表現。她對記者表示：明天將要到台灣去，否則她會觀看更多項音樂比賽。

女生朗誦杜甫詩詞 李家美奪得錦標歸

一個明星難得有空暇，但是「路客與刀客」女主角胡茵茵小姐却在昨午出現在大會堂九樓賽場，由始至終觀看角逐華僑日報獎，中大女學語散文朗誦及中六男學語詩詞朗誦比賽，可見她對朗誦的音樂很感興趣。

理心李家美昨以九十七分榮獲中大女學語詩詞朗誦冠軍。評判何沛雄博士贊稱：能生動表達詩中情意，姿態自然，音色優美，句讀清楚明朗，因而選爲冠軍得主。他又指出：杜甫之贈衛八處士久別重逢又要分手之情景「今夕復何夕共此燈燭光；昔別君未婚，兒女忽成行；怡然敬父執，問我來何方？」這些句子不適宜高聲朗誦。

該組共有二十一人參賽，成績頗佳，其結果爲：

冠軍：李家美，八十七分，聖心書院。
亞軍：戴月華，八十六分，聖保羅男女。
季軍：朱燕卿，八十五分，英華官立中學。（元）

中五女子散文粵語個人朗誦，首二三名與評判員合影。左起評判員何沛雄博士，（冠軍）聖心黎陽淑賢，（亞軍）德貞柳素菊，（季軍）尚智書院王慧明。（本報記者攝）

四十六人齊誦憤馬 九龍工中奪普羅紀念盾

聖心嘉諾撒女生以「矛」取勝 「死亡桶」哀詩尚智流露眞情

（時訊）九龍工業中學，於昨在聖約瑟舉行的三項集體英詩朗誦賽事中，以九十分的成績，奪得中級組男子中四集體英詩朗誦冠軍。成爲本屆羅普紀念盾之盟主。而理心嘉諾撒書院，以八十六分取得女子高級中五中六組集體英詩朗誦冠軍，尚智書院是以八十六分取得男子高級中五中六組集體英詩朗誦冠軍。評判員由羅莉女士擔任。

有關昨晚三場賽事之成績如下：

男子中級中四組集體英詩朗誦（東方及蘇籍組）
冠軍：九龍工業中學，九十分。
亞軍：維多利亞工業中學，八十五分。
季軍：伍華書院，八十二分。

評判員羅莉於評判時指出：「憤馬」是一首較難唸的詩，彼並表示許多學生把自己當爲馬的話，更能表達出那種被壓困及以後奔放的情景。昨獲冠軍之九龍工業中學，全隊共有四十六人，由老師范滿美霞及何其娟親自率領，該隊之若干句唸法，被羅莉認爲有優越之處理。

女子高級中五中六組集體英詩朗誦（蘇籍及東方籍）題目爲布林頓之「矛」。
冠軍：理心嘉諾撒書院，八十六分。
亞軍：尚智書院，八十五分。
季軍：聖母書院，八十三分。

羅莉認爲：該詩是較易處理的一首詩，同時內容之含意亦爲易明。而獲冠軍之聖心嘉諾撒書院，共有良好之聖心音韻及整齊之節拍，深獲評判員之讚賞。對於該詩之各點細節及讀法，評判員羅莉在是場賽事上，有詳盡的說明及示範。

男子高級中五中六組集體英詩朗誦（東方及蘇籍）題目爲沙灘之「死亡桶」。
冠軍：尚智書院，八十六分。
亞軍：九龍工中，八十五分。
季軍：維多利亞工中八十三分。

在評判時，羅莉認爲是一篇情感充沛的哀詩，彼認爲詩內的許多部份應以冰冷的語氣讀出，方能流露詩中的情感。獲冠軍之尚智書院，被羅莉認爲有良好正確之隊形，其分爲三部之朗誦，聲音之感人，尤令人有良好之評價。（賢、彬）

望子成龍心切切 慈母何必太緊張

預備組巴哈鋼琴爭晉級 博士評判產生一冠二亞三季軍

（時訊）還未到九時卅分比賽開始的時間，聖約翰副堂早已坐滿了十歲左右的孩子與陪同他們一起而來的媽媽和師友。天眞的臉兒略帶緊張之狀，因爲他們肄了這麼久的鋼琴，就快要在衆目睽睽之下公開表演競賽。參加的人可多着哪，有六十八人。這項名爲預備組巴哈鋼琴獨奏的比賽，可謂夠吸引力之至，參加者都是來自港九各校的小學生，誰人也都希望名題金榜，更可參加 LIE PALMER 紀念杯賽。

初級浪漫派作品鋼琴獨奏，冠軍聖保羅男女校黃嘉倫。（本報記者攝）

比賽時間終於來臨，各小同學很有秩序的依次上台演奏，別看他們年紀幼小，肥肥的小手却彈出動人的樂音來，令人拭目相看。這一組比賽最特色的是陪同而來的家長，雖然坐在位中，但比在台上正在比賽的愛女寵兒還要來得緊張，宣佈了結果之後一位太過緊張的母親，竟然向評判員何健時博士有所微言，其實比賽的精神貴乎參與而不在獲勝，而且賽會的評分標準是很客觀的，担任評判的又盡是馳譽音樂的博士和教授，想來這位家長可能「望子成龍」之心太切有以致之吧！

何健時博士在賽後評說：很多教師和家長都沒有注意到彈奏此曲時，應該以輕快而帶莊重的節奏，藉著高貴的氣質。很多同學的左手都不很純熟，有點生硬，左手音符有點張得急促不對拍子。這項比賽爭持激烈，結果產生三季軍，實屬僅見。

冠軍：梁慧嫻，九歲，香港瑪利諾小三。（九十分）
亞軍：梁匡舜，七歲，聖若瑟一年級。（八十九分）
季軍：（八十八分）陸路芳，八歲，禮道三年級。黃碧麗，七歲，瑪利諾二年級。（治）

朗誦鬼經 居然蓮子蓉般口面

有人心情緊張半途死火 實其餘勇台下掌聲雷動

（時訊）接踵而來的下一項目，是中三女子英詩朗誦，參賽者有四十餘位，加上捧場客，所以陣容相當鼎盛，英文化協會禮堂差不多坐滿了人頭，比較上場熱鬧得多。羅莉女士仍任評判，誦題是和路德·迪·郝·瑪作品「小鬼頭」。清一色是女生，手談鬼，眞大吉利是也。她們唸來本有些恐怖，如果繪影繪聲，幸原好當時光天化日，而且每位小姐鬼是如此笑容可掬，何怕之有？簡直是可愛！昨天缺席者有多位，不知是甚麼緣故，她們的口號似乎係：「志在報名，不志在出席」吧。

比賽進行中，出現一尷尬場面，一位女同學可能神經過份緊張，站在台上唸了幾句，中途突然「死火」，一時不知所措，數十對眼睛盯在她的身上，筆者也替她心急，評判提了多次，總算唸完，其他同學不知是有意鼓勵，抑或讚揚其勇氣，猛拍掌。羅莉女士事後說該女同學初唸的幾行相當好，只不過太緊張而弄得這麼糟，希望該位同學不要氣餒，下屆還大有機會的。

評判說很多其他同學，未能補捉詩文原義，因爲所描述是非人類事物，而多數人唸來似偵探故事或占士邦片，文中所說是屋內空無一人，靜寂得怕人，幽靈此時出現，氣氛緊張可知。而一些同學卻蓮子蓉面口來唸，甚麼都完晉。最後成績評定如下：

冠軍安妮韋特（A. WATT）港島學校，九十分。
亞軍，安琪捷娜·李絲（A. LEES）英皇佐治五校，八十七分。
季軍，韋朗莉嘉·李達（V. UEEDA）港島學校，八十五分。娜爾妮·夏利尼拉（N. HARILELA）瑪利諾書院，八十五分。

冠軍所得評語是晉氣得體，能表達幽靈特性，處速適宜而且儀態雍容。（强）

德雅女中一門四傑 聲情並茂蕩氣廻腸

更能消幾番風雨、悠悠春又歸去 摸魚兒哀悼南宋

（時訊）「更能消幾番風雨，悠悠春又歸去；…………千金縱買相如賦，脈脈此情誰訴！君莫舞，君不見玉環飛燕皆塵土。閑愁最苦！……」德雅女中的何麗紅以明淨清脆的音質，以大抑大揚剛柔互吐的氣勢，誦出了愛國詩人辛棄疾「摸魚兒」的風格特色，餘音蕩漾，令聽者動容。評判蔡文擢先生贊曰：「聲情並茂，蕩氣廻腸」。給予九十二分榮獲中五女子粵語詩詞朗誦組冠軍。亞軍崔鳳鳴，馬愛玲，九十分。季軍陳夢嫻，八十九分。

值得注意的是四位優勝者全是德雅女子中學的同學，一門四傑，這是相當難得，這絕非偶然，相信是該校平時注重朗誦之功。

評判蔡先生在賽後評論指出該組賽事令他十分滿意，他說辛棄疾是一位愛國詞人，詞風以豪邁放縱著稱，但「摸魚兒」一首是悼南宋之作，在豪邁之中見哀怨。昨晚大部份同學都相當夠水準，能適度掌握音節變化，所以絕大部份賽員都獲八十分以上。他特別欣賞冠軍何麗紅之傳神吟誦，特別開始一句「更能消幾番風雨」，剛勁非常，仿佛破空而來，韻味十足，但個別同學誦來溫柔有餘，剛勁不足，這是可惜的。（鄒平）

中六男粵語散文朗誦。右起華僑日報獎得主王國安，亞軍郭永燾，季軍何培。（本報記者攝）

小提琴二胡及橫簫 三項獨奏爭商台獎

此乃音樂節之高潮項目捧場者衆 兩位評判聯合評分四人初賽入圍

（時訊）商業電台獎金初賽，昨晚在歌德學院舉行，這個比賽，是本屆音樂及朗誦節高潮項目之一，參加比賽的，雖然不多，但流場聆聽者和捧場者，卻大有人在，使到歌德學院賽場，頓形熱鬧起來。

二千元，七百五十元和二百五十元的現金獎，具有不少吸引力，這些數字，也許對有些人不值一盼，但是對學生來說，這個數字是頗爲龐大的。

昨晚參加比賽的同學，原有七位報名，但其中一位臨時棄權，這六位比賽員，每人都盡展平生所學，以期獲得決賽權，爭取冠，亞，季軍。

在六位比賽員之中，所用樂器共有三項，那是小提琴，二胡和橫簫，計演奏小提琴的，有四位參賽員，演奏二胡和橫簫的，各佔一位。

爲了表示公平評判起見，大會特別邀請兩位評判員主持評判事宜，因爲在昨晚六位比賽員中，其中一位所演奏的，是國樂二胡，所以除了原定的查理士·費雅校教授之外，更加上一位國樂名家盧家熾先生。

可能是流場聆聽者人數較多，會場顯得有點不大寧靜，費雅校教授曾通過教育司署音樂組鄭繼祖先生，請聽衆們儘量不要談話，以免影響比賽進行，因爲這是一場重要的比賽。從這點可以看到比賽過程是多麼的緊張和熱烈。

經過一番角逐後，評判員終於宣佈四位初賽入圍者，那就是：二號黃衛明，三號何家全，四號謝敏燈和五號顧英格，評判員宣佈完畢後，全場聽衆都報以熱烈掌聲。

黃衛明 在四位初賽入圍的好手之中，年紀最小的要算第二號黃衛明。他是成德小學六年級學生，今年只不過十二歲。別小看這位年紀不大的小學生，他是去屆音樂節高級小提琴獨奏冠軍，是浙西三先生高足，琴齡只得四年。在本屆音樂節中，他還參加小提琴協奏曲比賽，希望他百尺竿頭更進一步。

何家全 另一位入圍者，是以二胡奏家全。這位廿二歲的青年，是宏光國樂團的二胡手，據他說對國樂很有興趣，弄國樂已有七八年之久。昨晚他演奏的三首樂曲，是麥到人間，江河水和牧人樂。

國樂評判員盧家熾先生，對何家全所演奏的三首樂曲，表示取音都很準確，雖然是第一首歌曲取音部份略爲不準，而且略嫌乾燥，但整曲來說熟練非常。第二首演奏的歌曲，盧氏表示比賽員已達到曲中所需的程度，雖然其中一小段理得略爲遜色，但整首還弱對比好，韻味甚濃。第三首歌曲奏來已達到樂曲需要技術，盧氏認爲這位比賽員技術熟練，韻味，表情都有優異演出。

謝敏燈 爲小提琴名手陳頌安高足。費雅校教授指出他的演奏很是細膩，雖然有小部份音調略爲不準。

五號顧英格是一位德國人，也是在四位初選入圍好手中唯一的女性。她演奏的樂品，是一根橫簫，想不到這位德國女學生，自己在課餘之暇，無師自通，卻以一根短短的橫簫，就獲得決賽權。

現年十七歲的顧英格，是香港瑪利諾女校中五班學生，當她知道自己初賽入圍時，高興到把口開大，而坐在她旁邊的父親，也爲之老懷大慰。

顧英格 顧英格在上海出生，除了能夠說英文和德文之外，更能說一口流利的國語和上海話，她現在除了每天到瑪利諾女校上課之外，還請了一位私家教師補習國語。記者問她有沒有把握在決賽中獲勝時，她說沒有這樣大的奢望。（飛）

盲生觸摸凸板書 靈活不遜普通人

（時訊）英國文化協會下午比賽項目，二時正，參加十二歲初級組男女英語散文朗讀比賽者備好一切，誦讀時場內氣氛嚴肅而靜寂，但年紀小小的比賽員，都能鎮定不慌地把散文正確地讀出來，絕無怯場和慌色。

評判員弗利夫女士在賽後評論：比賽者皆有良好的演出，但欲有的段落，人物的性格和語氣的不同，面讀起來就有欠低好慢的語調，不然就與普通敘事無異，其後她公報比賽的結果如後：

冠軍 NICOLA HAYE，得八十七分，就讀於港島學校中一班。
亞軍 CAROLINE MCCOOKWER，得八十六分，就讀於九龍佐治五世學校中一年級。
季軍（A）MICHAEL SMITH 就讀於港島學校中一班，（B）ANGELICA KANEL 英皇佐治五世學校中一班學生。

接着的比賽項目是十歲以下，小學組男女英語散文朗讀，共有十六名參加者，比賽進行得非常熱烈，各位小同學都能鎮定演出，高低抑揚，聲調各異其趣，使聽衆們俱屏息靜聽，確的精采。

賽後評判員弗利夫女仕認爲散文朗讀應以自然爲主，不宜太過作作，而且誦讀速度不能太快，給聽衆有模糊不清的感覺。因爲比賽者的程度差不多，同學勝負的名次產生了雙亞軍和雙季軍，結果如後：

冠軍 SUMIL GOVIND，得八十九分，十歲，就讀於鰂魚涌官立小學，於前天晉獲此一組的冠軍。
亞軍八十七分，（A）ROBERT S MOLKIN，就讀於九龍小學。（B）DEBBI ALLEN，九歲，就讀於九龍小學五年班。
季軍八十四分，（A）JOCELYN AYLMER，就讀於九龍小學。（B）RHONA LAMBIE，九歲，亦是九龍小學中五級生，

最後的一個項目，亦是英文化協會的聽覺障礙盲生參加中一至小六男女中國及東方籍英語散文朗讀，接觸及告開始，參加者逾四十人之衆，競爭非常劇烈。

嘉助瞽目明盲人學校亦有參加，用凸板的書籍，以手觸摸成讀，她們生理上雖然有缺陷，但她們一眼口和靈活的腦，是毫不遜色於普通人的。賽後評判員宣佈結果。冠軍爲李國士所奪，得九十二分，現年十歲，就讀於堅尼地道小學六年級。評判員蒲他語氣經重快慢都能合到好處。

亞軍爲趙文仁，十歲，得九十一分，就讀於堅尼地道小學六年級。

季軍爲簡金芳，就讀於嘉諾撒瞽目明學校。（賢）

口琴並非雕虫小技 奏來極富音樂美感

結他獨奏名師掌珠大顯神通 手風琴賽對手缺場獎盃虛懸

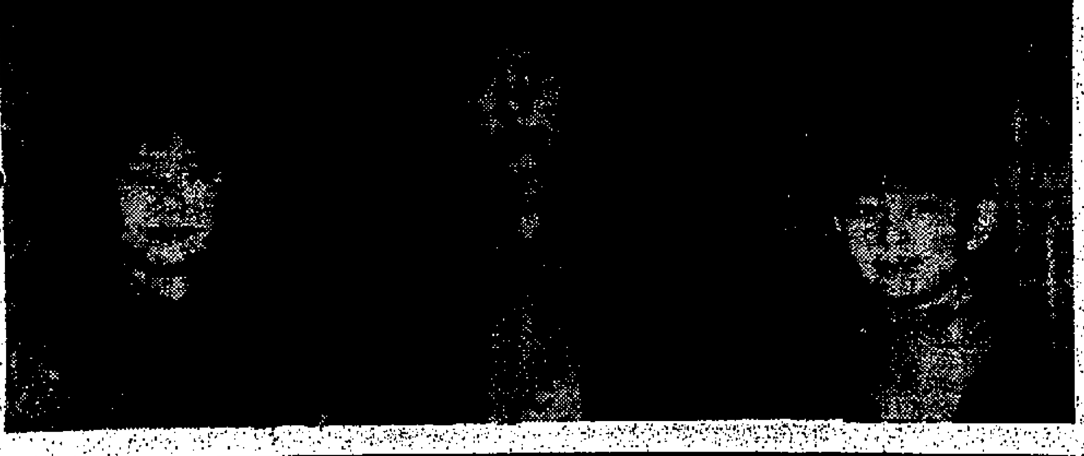
（時訊）結他教師陳□之掌珠陳倩華昨在伊利沙伯中學賽場中大顯神通，得乃父獨門手法，自然兩名高足，包辦賽場三甲，尤以陳倩華鰲頭獨佔，該場賽事乃是七名同學參賽，玫瑰崗書院中四陳倩華以九十分擒元，亞軍黎康年，成績九十分，與陳倩華同得優異成狀，季軍張德文十四歲，亦得八十七分高讀。

評判何健時讚揚主持同場的口琴獨奏比賽，結果梁造組口琴比賽的十七位同學中，宏達的幼童以九十二分論元，他的伴奏是李德堂同學，亞軍陳雅鈞，九十一分，季軍謝後恩八十九分，俱是保羅男女校學生，而且他們的伴奏者也是同校鋼琴高手司淑琪担任。

何健時認爲口琴在大衆的眼中並不高貴，跟結他，小提琴無可比擬，但是口琴的演奏技巧，也與別的樂器一樣深奧，而且所演奏的也是極富音樂美感的，因此我們應改正自已的看法，口琴也是一件表現上流音樂的器樂。

手風琴教師林彼得親携兩位女高足，分在手風琴中級獲奏組及深造組以演奏表演姿態出現，與結他組的名師不遑多讓，在林氏門下習琴兩年的何少英（羅撒書院）在中級組中得八十四分，習士揚反學藝凡三年，演奏節拍明朗輕快，成績是八十八分。

手風琴深造比賽，唯一賽員慈幼中學陳缺席而宣告取銷，愛克琳盃因此便無人問津。（浩祖）



中級現代派作品鋼琴獨奏，冠、亞、季、獲獎後合影。左起（冠軍）拔萃女校林嘉禧，（亞軍）英華女校彭蕙美，（季軍）玫瑰崗學校簡永興。（本報記者攝）

孔子語錄老成持重 瑯瑯上口維肖維妙

聖保祿載月華奪工商日報盾

（時訊）至於中六女子散文朗讀組，作品是論語「侍坐章」，論語是孔子的語錄，「侍坐章」一篇尤其難誦，「幾位同學居然能瑯瑯上口，誦來維妙維肖，七情上面，好極了。」評判蔡文擢在賽後極爲欣賞的說。這組賽事結果是：

冠軍戴月華，聖保祿中學。成績九十二分。獲工商日報盾，這位秀外慧中的姑娘，氣質高雅，台風尤佳。評判蔡先生說她誦來「出神入化」。

亞軍李慧官立中學朱蕙卿，九十分。評判蔡先生惜她「稍輸神彩」云。

季軍張小珠，大同中學，八十八分。評判說她略遜氣勢。

蔡先生認爲當誦至孔子說話時，應以老成持重之緊勢出之。至於誦至「暮春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸」。文要顯出一派疏懶悠然自得之情……蔡先生評論至此，邊說邊示範，欣然自笑，也一時聲情並茂。（鄒平）

中一男童英詩朗誦 節拍有度中規中矩

評判稱譽理解詩文眞情流露

（時訊）昨晨在英文化協會（星光行）舉行第一項賽事中一男童個人英詩朗誦，由羅莉女士担任評判。所誦的是 R. GRIFFITHS 作品「在荷蘭地之夜間轟炸機」。實際參賽者共十六位其中包括中西男童。場面相當冷落，使人有一種沒精打彩感覺，不知是否記者日來聽厭了，知覺上有點麻木，日報行家中，很多是愛月夜眠遲的人，通常沒有早起習慣，現在音樂節，時時要夜眠早起，那有瞌眼瞓聽，說來是「荷蘭轟」之事也。

評判對是項賽事十分讚賞，伊謂各人唸來中規中矩，節拍有度，假如他完全不懂該詩文，亦可按背誦者停頓起落地方，默寫無誤，這是成功之處。詩中若干字句應予加重語氣，配上動作，而同學中亦有數位能掌握這方面的。結果產生雙季軍，評定名次如下：

冠軍：蕭徽·艾倫（R. ENGLAND）港島小學，八十八分。
亞軍：簡嘉聰，伍華書院，八十七分。
季軍：依雷·賈文（I. KAMAN）港島小學，八十六分。大偉·畢治（D. BRIDGE）港島小學，八十六分。

冠軍之成功乃能把握詩文中若干重要字眼——清晰而又有情感地唸出。他一面背誦，一面似乎很欣賞詩中情景，只是末段讀來比較硬一點。亞軍發音鏗鏘，充滿自信心。對詩文意義全面了解而且感情豐富。（强）

初級現代及二重奏 林嘉禧搶盡了鏡頭

評語是音韻變化令人聽得開心

（時訊）歌德學院賽場，昨晨舉行二項賽事，上午九時十五分爲初級組現代作品鋼琴獨奏，十時五十分則爲初級組鋼琴二重奏，兩項比賽參加人數都很多，競爭性極強，而高手亦多，分數相差不遠，評判員很難才評出誰是優勝者，結果女拔萃小學三年級學生林嘉禧風頭甚勁，連獲兩項冠軍。她首先以九十三分之高讀論元初級組浪漫作品鋼琴獨奏首名，繼與她的「拍檔」王恩美奪獲二重奏冠軍，在數小時內連獲二項冠軍，使到她雀躍萬分，興奮異常。

初級組浪漫作品鋼琴獨奏成績如下：
冠軍：林嘉禧（女拔萃小學）九十三分。
亞軍：彭蕙美（英華女校）九十一分。
季軍：簡永興（玫瑰崗小學）九十分。

評判員費雅校教授指出首名林嘉禧，演奏得非常好，有變化音韻，令人聽來興奮，十分動人，讓每一個聽衆都覺得快樂。至於第二名彭蕙美，評判員也盛讚她指法靈活，有精神，表現良好，第三名簡永興，評判員指出他有音樂天才，係一個音樂家，但可惜他演奏時有若干地方犯了走音的錯誤。

另一項賽事初級組鋼琴二重奏，成績如下：
冠軍：林嘉禧，王恩美（女拔萃小學）一百八十分。
亞軍：梁艷嫻（香港瑪利諾女校）賁學詩（聖保羅男女中學）一百七十八分。
季軍：倪俊仁，楊熙振（培正小學）一百七十六分。

評判員指出參與此組賽事的同學許多犯有一個通病，即不能作密切合作。渠謂：鋼琴二重奏兩個演奏者必須彼此瞭解配合無間才能彈得好。費雅校教授認爲首名彈得很美妙，指法好，兩人合作好，拍子圓滑，旋律動人。（南）

蘇文擢勉勵中一男女生 多多觀摩學習 從中體驗技巧

（時訊）中一男生粵語詩詞朗誦劉半農的「相隔一層紙」，昨晨在大會堂九樓賽場共有卅五位男生參加，評判員蘇文擢評出：該組優勝名次爲：

冠軍：梁麟華，慈幼中學，九十分。
亞軍：簡孟燁，貞德書院，八十八分。
季軍：馮德聰，方濟書院八十七分。薛柏偉，慈幼中學，八十七分。

中一女學語朗誦，則有五十七人競逐，這一組朗誦兒歌「螢火蟲」，冠軍優勝者將與上一組冠軍同參加聯號八二八號之決賽。

冠軍：龔和珍，中華會丘夫人學校，九十一分。
亞軍：蔡國華，蔡浙公學，九十分。
季軍：賀桂卿，聖保羅男女校，八十九分。甄秀慧，瑪利諾明德學校八十九分。

朗誦兒歌或新詩，感情聲韻的運用是很重要的，聲情配合優美的姿態，是取勝的條件。蘇子擢評判勉勵兩組中一年級的男女生希望他們能觀摩學習，從別人的演出中體驗出朗誦的技巧，而最主要的，却是參加比賽的精神與賽前的努力，得獎與否，只是一種取決的制度標準而已。（傑波）

尚有音樂節圖片刊登第三張第二頁

今日秩序

大會堂音樂廳
上午九時 小學男女童聖詩合唱
九時四十五分 十歲以下男女合唱
十一時五分 初中男聲合唱
下午二時 初中女聲合唱
六時三十分 高中男聲讚詞合唱
七時三十分 高級挑戰組女聲合唱
八時三十分 挑戰組華語混聲合唱

明愛中心
上午九時 香港區初小組四五年級男女同學音樂活動
十時三十分 香港區初小五六年級男女同學音樂活動
下午二時 高中組聖詩大合唱
三時三十分 聖詩大合唱
四時十分 讚美詩合唱
四時五十分 宗教音樂男聲清唱
宗教音樂女聲清唱
六時三十分 民歌獨唱或二重唱

大會堂九樓
上午九時十五分 中四中國及東方籍男女英語散文朗讀
下午二時 公開組戲劇對話
二時三十分 莎劇對話

伊利沙伯中學
上午九時 小學四至六中國及東方籍男童英詩集體朗誦
九時四十五分 中一公開組英詩集體朗誦
九時四十五分 中一二自選組英詩集體朗誦
十時四十五分 中三四自選組英詩集體朗誦
十時四十五分 中三公開組英詩集體朗誦
下午二時 小一至三男童粵語集體朗誦
二時五十分 小四至六女童粵語集體朗誦
六時三十分 中三中國及東方籍男子英詩集體朗誦
七時三十分 中四中國及東方籍女子英詩集體朗誦
八時三十分 中國公開組英詩集體朗誦

聖約瑟中學
上午九時三十分 小學女童國語集體朗誦
十時 小學男童國語集體朗誦
十時三十分 初中男子國語集體朗誦
下午二時 小一至三女童粵語集體朗誦
三時廿五分 小四至六女童粵語集體朗誦
六時三十分 高級女子粵語集體朗誦
八時 高級男子粵語集體朗誦

何健時對林彼得兩位女高足指導，右爲中級組何少英，左方爲深造組優勝者何曉暉，何健時美稱：大家都姓何。

商業電台獎金初賽入圍者，與評判員合影。左起成德小學黃衛明，宏光國樂團何家全，評判員查理士·費雅校教授，易通英專謝敏燈，香港瑪利諾顧英格。（本報記者攝）

甲組足球聯賽今兩仗
警察火拼東方
星島出擊港會
兩場鏖戰均於下午四時開火

甲組足球聯賽今有兩場賽事分別排在港九兩地舉行，港島加山南華球場星島對港會，門票一律收一元兩角。九龍花墟球場東方對警察，門票一律收兩元四角。兩場甲組均於下午四時正開賽。預備組則於二時十五分先打頭陣。兩場賽事以東方對警察較有瞄頭，港會對星島則為強弱分明，勢成一面倒無甚可觀。

加山場港會對星島為劉尾班對亘型班之戰，星島將佔盡優勢，狂勝一場，目前星島正在狀態中，士氣如虹，應可獲得大捷。

港會雖已註定降班，無可救藥，但該隊近況甚勇，曾力挫警察，更和東方。今日出戰亘型班星島，將採用密集防禦，前鋒用突襲反攻。由於雙方實力，強弱懸殊，距離太遠，香港會極難爆冷。星島如不輕敵，應可順利奪得兩分。

花墟場，東方對警察，乃渡級大戰，雙方在首循環碰頭時，東方曾以二比〇取勝，惟警察目前已受降班威脅，為護級起見，決傾盡全力火拼東方，力圖打垮東方奪得寶貴兩分。

東方演出時好時壞，該隊現得十五分，已解除降班危險。東方在表面上，不能勝過警察，但從近況而論，則警察也不會差過東方許多，以最近幾場演出，正確實力論，還是各具所長，那一隊均難言勝，看來又要經一番劇烈爭奪始能分出高下。由於警察已瀕於降班險境，勢必如狼似虎地在東方身上搶分，故今仗應看好警察。茲將今午兩場甲組聯賽四隊可能出賽陣容錄後：

（港會）
麥舜陶
甘明　麥格林
史提芬　荷金　波路
伊杜　麥路　伊洛　美堅　亞巴

（星島）
何容興
區永雄　霍柏寧　謝國強
譚漢新　馮紀魂　麥天富
曾聰官　寶權益　劉煥清　區彭年

（警察）
何義新
李錫偉　黃成
伍炎勝　劉守政　區展智
龍志成　姚炳權　黃利士　運二生　蘇錦棠

（東方）
陳比倫
陳國雄　陸萬先
林尚義　馮紀光　曾鐵泉
蘇鐵根　梁金發　林劍雄　曾光　蔡華國

昨日花墟甲組足球聯賽
元朗迫和電話
一比一各奪得寶貴一分

（特訊）昨日甲組足球聯賽獨有電話對元朗一場在九龍花墟球場舉行，經過九十分鐘的劇戰結果，元朗以一比一迫和電話。頭場序幕戰預備組聯賽電話勝元朗三比〇。昨午天氣地滑，購票入場觀衆千七百八十四人，門票收入為四千二百八十一元六角。

昨日甲組足球聯賽第二循環電話對元朗，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽第一循環時，元朗以二比〇擊敗電話，是役相方均沉不住氣，幾乎演出全武行，幸而被球證及時制止，未演成嚴重事件。昨午雙方狹路相逢，仇人見面，份外眼紅，電話瀕於降班之危，電話球員人人肯多跑一步，門志，火拚元朗，電話令元朗佔不到半點便宜，陷於苦戰。

上半場電話把握一個射球機會，吳汝賢妙笠入一球，電話以一比零領先上半場。下半場元朗大舉反攻，小將歐陽純勇不可當，單騎闖入禁區，直綫對球進網，元朗以一比一迫和電話，戰果甚為合理。

電話昨戰和元朗得寶貴一分後，在甲組足球聯賽之戰績為：十七戰五勝五和七負，得十五分，排在第八席，元朗已解除降班危險。元朗昨午迫和電話添上一分，以十八戰十勝三和五負，得廿三分成績，排在第三席，元朗被恰和多出賽一場，落後六分，較星島多出賽一場，落後兩分，較消防多出賽兩場，領先三分。

兩陣對圓，上半場五分鐘，周興熾在峨眉月處揣黎子福，被罰一罰球，用過頭波越過元朗人墻肉屏風，吳汝賢主射，脚直接波，踢射左上角，中門楣內橫門形入網內跌下，再被梅永達拍出，旁證搖旗表示球已入網，球證指向中圈，一比〇電話首開紀錄。七分鐘元朗反攻，怪脚黃權增闖入禁區邊緣內轉身提射左上角，被朱士厘郭秋明托成角球。廿四分鐘，歐陽純在底綫回傳給胡順華，近門八碼射偏出左柱界外。卅六分鐘黎子福底綫傳中，梁振發近門十二碼，射偏出右柱界外，上半場電話以一比〇領先。

易地再戰，電話調整陣容，大霧周少雄出替黎子福相任左翼。元朗仍以原陣應戰。下半場元朗大舉反攻，七分鐘文錦棠直綫傳上，歐陽純如火箭般竄入禁區，郭秋明奔出，歐陽純在十六碼處直綫跳射入左角，一比一元朗挽成平手。十三分鐘電話瘋狂猛攻，元朗門前草木皆兵，電話追得一只右角球，吳汝賢開出，梁振發在中路勁射，文錦棠頂出，周少雄截得皮球提射左上角高波，周興熾躍頂救球，頂中橫木門楣再彈出，胡順華踢出不遠，被張志培截得射飛出界審元朗解圍。卅分鐘周少雄右翼位斬中，劉毅文頂向右下角，梅永達抱個滿懷，劉毅文因此一頂扭傷足部離場，由郭振華入替。卅一分鐘歐陽純軍施故技，單騎闖入禁區，欲過劉添被踢傷倒地不起，由邱廷烈入替踢右翼。四十四分鐘英華偉抽筋離場。直至終場雙方再無添入球紀錄，元朗卒以一比一迫和電話，各奪得寶貴一分。（七趾）

淡江女籃勁旅訪港名單公佈
集純德碧濤綠蓉各隊精銳

中華民國淡江女子籃球隊，已定九日飛港。淡江隊此次訪港，由于部份球員須要參加集訓及球員假期的原故須延到九號才能來港，名單亦于昨日托人送給籃球聯會，經于日前隨純德、綠蓉、碧濤來港作賽球員。昨晚電話會訪問籃球聯會呂少文談論此隊伍的實力時，據呂氏在台會觀看其演出，是由一枝有經驗如劉淑敏、丁克鋮、陳美代、蔡春子、吳月秀、鄭美枝、郭清香等率領部份新秀，故整隊相當平均，其無論如何是比較香港勝一籌，能夠在港全勝，當非奇事，客軍球員與香港人技術便能吸引不少球迷。淡江隊全隊名單如次：

名譽總領隊張建邦（留台）、領隊成長誠、教練王永僧、管理劉金英、薛琳張淑芬、隊員賴淑敏、丁克鋮、陳美代、朱寶玉、郭清香、吳月秀、吳月英、吳英玉、蔡春子、張淑卿、鄭美枝、呂淵香、戴麗雲、蔡貴滿。

非示威運動未平熄
亞洲青年足球賽 可能受影響取消

（美聯社菲律賓馬尼拉六日電）菲律賓足球協會今日謂：原定於四月十五日在馬尼拉舉行之亞洲青年足球盃賽，因馬尼拉繼續發生反政府示威之故，可能予以取消。菲足協職員謂：只有政府保證參加該賽之球員之安全，始能舉行賽事，但此事似無可能。

十三日友賽高雄隊
堅道英文書院足球隊

堅道英文書院足球隊，定本月十三日星期五下午三時半，在南華會球場，與中華民國高雄市足球隊作友誼賽一場，賽後當晚八時假灣仔英京酒家歡讌高雄市隊。茲將堅道英文書院足球隊職球員名單及陣容錄後：（七趾）

堅道英文書院校隊友賽高雄足球隊，總領隊：陸永機，教練：羅北。領隊：林樹錚。

余啓華　楊培德　簡冠泉　施燕南　郭堅德
陳國雄　李文光　駱德華　郭振輝　秦榮基　葉漢偉
曾聰明　陳志言　蘇紹光　符志源　蔡天展　張明　郭偉昂

學界排球賽 今十場上演

學界排球比賽，今日繼續在三個比賽場舉行，各組共有十場上演，經過上週各場賽事後，本週更會有可觀演出。其秩序如后：

英皇書院球場：下午二時聖約瑟對九龍塘（甲A組），二時皇仁對加山新法（丙B組），三時英皇對拔萃男校（乙A組），嶺英對英華（丙B組）。

英華書院球場：下午二時培正對英華（甲B組），加山新派對九龍塘（乙A組），三時英皇對拔萃男校（甲B組），聖士提反女校對大坑新法（女子組）。

九龍塘中學球場：下午二時培正對維多利亞工業（乙B組），三時英皇對九龍塘（丙A組）。

台維斯網球初賽
香港十四對日本
日本代表隊昨日乘機抵港

（港訊）由樂富門公司贊助之台維斯盃草地網球賽香港對日本，定於三月十四日至十六日一連三天在中華遊樂會舉行，每日下午二時開始，門票成人七元，學生三元，全部比賽過程將由商業電台實地轉播，售票處：球星公司，萬國體育用品公司，中華遊樂會及九龍塘花園城會所。第二天雙打除正式比賽外，另加插一項雙打表演賽，使過癮更呈精彩熱鬧。

樂富門公司向對體育活動支持不遺餘力，在英國贊助主要網球比賽，不下八項。

日本選手名單

（特訊）來港參加台維斯盃國際草地網球賽日本選手源邊康二，柳惠誌郎，小林功及渡邊功，由領隊上原楷雄率領，於昨日下午四時乘日航班機抵港，將由本月十四日起一連三天在中華遊樂會與香港比賽五場，包括單打四場，雙打一場。據上原氏昨對記者稱：日本網球雖不敢說達到國際水平，但在亞洲方面來說，除卻印度外，日本可以雄視一切，其在港比賽五場中，有希望取得五比〇之成績云。（儀）

南斯拉夫、朱布爾賀納三月五日，蘇聯烏蘭奧（跌地者）與其伙伴潘蓮娜在世界花式溜冰錦標賽中贏得冠軍，圖為他們在自由花式表演時，烏蘭奧不慎滑倒的鏡頭，但仍贏得冠軍。（合衆國際社無綫電傳真）

陸智夫赴日表演
港國總延期成立

本港國術總會，在該會主席陳漢宗悉心整理，銳意推進下，籌備工作業已竣事，原定四月初舉行成立典禮，其後鑒於陸智夫要在此時率領醒獅團赴日本大阪博覽會中香港館表演，五月初間始克言旋，以陸師傅為該會首長，迫得將成立日期押後，俟其表演返港然後成立，且與歡迎會同時舉行，藉以表示該會陣容雄厚，人材濟濟，受國際注目，香港國術總與陳主席能作此安排，實為明智措施。

潮商中小學校運會
何雅明揭幕
廖烈文頒獎

（時訊）潮州商會中小學第七屆田徑運動會於昨（六）日假政府大球場舉行，到有該校監督章志光，學校管理委員長廖烈文，副會長林拔中，呂高文、振，會董陳映然，李子芳，林炳漢，丘士俊，黃志強，陳永欽，林萬任，鄭守仁，林國，陳成華，林鐵錚，陸永熾，該校中學校長黃錫銓，上午小學校長陳志鵬，下午小學校長李達如，暨學生家長等三千餘人，敦請助理教育官楊廣韶，王司徒主持揭幕並致訓詞，高級教育官何雅明文滌，李子俊擔任大會名譽顧問巡場指導，更邀請陸軍，體育學會陳炳榮擔任大會總裁判，各友校體育先進擔任大會裁判。

是日上午九時首由章志光監督致開會詞，繼敦請何雅明司憲揭幕並致訓詞，對體育意義，提揮甚微，闡明現代教育之新趨勢，強調休閒教育之重要性，詞意精警，啓發良多，詞畢，運動員隨即繞場一週，全場肅穆，秩序井然，九時卅分比賽展開，各健兒精神飽滿，不少超水準之演出，下午四時半舉行頒獎禮，由潮州商會會長廖烈文，副會長林拔中，呂高文主持，並請廖烈文會長致詞（另錄），學校管理委員陳維信致謝詞，大會在歡樂氣氛中完滿結束。成績打破上屆紀錄者有十多項。計男女子團體冠軍及全場總冠軍均為下午小學奪得。各項成績，明日續刊。

於美國加州舉行的戶內田徑錦標大賽中，男子六百碼長跑項目，國際賽跑會關員麥格雷以一分零八秒五打破他自己所創下的世界紀錄一分零九秒正。奪得是項錦標，圖為其賽後手持錦標，面露歡欣的微笑鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

全港初級田徑 今在沙田舉行
田總主辦

由田徑總會主辦之全港初級田徑賽，定於三月七日及三月八日一連兩天，下午二時半起在新界沙田馬料水，崇基學院運動場舉行。

十五屆華人冬泳大賽
明日世運雙雄
維池上再碰頭

（特訊）華人游泳聯會主辦的第十五屆公開全港華人冬泳團體錦標游泳賽，明日下午二時假維多利亞池舉行，這個賽事是泳聯會本屆在內區輪戲，是游泳界中人的大團圓。是次參加單位有南華，東方，海天，勵進會，中青會，智健，珠海等七大會，參加人數，男泳員九十一人，女泳員四十四人，總共有一百卅五人。其中「世運雙雄」海天的王敏超，東方的陳耀邦，新進蛙王海天的張善本，皆告參加，女將方面有東方「新紮師妹」許健愛，南華的梁紹英，海天之蔡琪英，蘇寶西，中青之蔡寶美，幾乎七項目報名單中都有，是夏泳時期的大腳，大概上夏泳賽的年青泳員北歸習慣有多泳，雖然勤練，但求在冬泳時期保持一點水準而已。

所以，明年的泳項目，以寒冷的關係，故有男女子五十公尺的比賽者，最長距離的四百公尺比賽，相信參加四百公尺比賽者，才算是冬泳的真英雄，女子項目則沒有四百公尺項目，但長距離是百尺。

細看男子四百公尺自由式項目，參加者共有十六人，分開兩組，其中「世運雙雄」海天王敏超，與東方陳耀邦，然碰頭，是為明戰精采項目之一，此外還有中青曹雄新，東方陳耀海，海天曾展龍，南華盧國良，皆值得注意，屆時會否在寒天中爆冷，那就難講矣，不過在冬泳賽中，經常會爆冷的，大概一些流運的會受挫於新秀，及不覺間進步中的「新紮師弟」或「新紮師妹」哩！據悉多今時間，部份泳將因場地缺乏而至荒疏訓練，一些則轉老郊區旅行而參泳而已，但成績一定不會怎樣好，惟年青的運動員，為了參加這次冬泳賽，不少的在上週開始才操練的，大概夏日泳技基礎好的，在此場面會佔多少便宜。（白浪）

潮商中學昨日假大球場舉行第七屆運動會，由潮州商會會長廖烈文主持頒獎，男甲四百公尺接力冠軍由中學A隊代表領獎。（本報記者攝）

維多利保齡場 可樂杯昨結束

維多利保齡場舉辦之「可樂盃」四人隊際保齡賽，由香港汽水廠贊助，經五個月來競賽，昨圓滿結束，即舉行頒獎禮，由該廠營業部主任梁康主持頒發獎品。冠軍：集擊者，亞軍：來利單車，季軍：打不死，優勝者各得原子筆，可樂泳袋，及保齡獎品等。

圖為：可樂盃得獎者與主持人合照。（康伯樂攝）

六屆校際乒乓賽 今日下午開鑼

南華體育會主辦之第六屆「得力素」杯全港公開學界男女子乒乓團體錦標賽，港九新界各校參加踴躍，計男子卅七隊，女子十隊，達四十七隊之多，屆報名以今屆最擁擠，賽會經編安全部賽程，於今（七）日週六下午三時，敦請該會代主席胡法光主持開球禮，全部獎品由美國粟米產品有限公司報效，除獎勵男女組冠、亞、季軍獎品外，並特獎各與賽員紀念留念。

今日下午三時在該會加山場館地下開賽，參加各校選手必須攜備球。

保總昨開首次執委
陳炎明蟬聯主席
黃克競韋基澤陳永裕任名譽會長

香港保齡球總會昨晚舉行今屆首次執委會選舉正副主席，司庫及各名譽會長，結果陳炎明眾望所歸蟬聯主席，茲將昨晚保總選出之新負名單錄後：

主席：陳炎明（蟬聯）副主席：張家會。秘書：黃立強。司庫：馮兆林。

同時選聘：黃克競，韋基澤，陳永裕為名譽會長。

昨晚選舉會議，由會長王統元副會長羅德貞主持，至執委會第二次會議，日期決定在本月十七日下午五時半舉行，地點屆時決定公布。

昨乙組籃球聯賽決賽
天皇得勝奪盟主
深友報捷取亞軍

乙組籃球聯賽，昨在修頓場上演爭霸戰，結果天皇以三戰三勝的成績，穩居冠軍寶座。乙組賽程，昨日修頓場原本排有兩場賽事舉行，由於女子組建淵賽一場，因事改期，故昨只餘兩場乙組比賽。

頭場深友星島亞軍爭奪戰，照實力而言，雙方不分尾仲，但深友隊合作純熟，各員打法迅速有勁，在上半場終於以三十一比二十九佔先，下半場更發揮力，直搗星島，三十七取得勝利而奪亞軍名銜，星島只有屈居季軍而已。

天皇占美兩隊，本是強弱懸殊之比賽，不論質素及技術上，天皇都是比對手高一皮，但占美不因此而氣餒，全隊奮力爭取，加上北經理徐卓球親臨督戰，士氣果氣不同，雖然是頑力抵抗，但畢竟技術稍遜，故最後還是以二十二比四十九，六十一比八十七敗陣。天皇自此使再報捷訊之後，已取得乙組聯賽之盟主。而是次的乙組四強決賽，亦經全部告一段落。（正）

隊名	賽	勝	負	成績
天皇	三	三	〇	六
深友	三	二	一	五
星島	三	一	二	四
占美	三	〇	三	三

九龍盃小球 報名十日截

九龍小型足球總會舉辦十六屆九龍盃聯賽，自二月廿日開始報名以來，到該會登記索章程及球員註冊者有四十餘隊之多，相當踴躍，惟因距離截止報名時間（三月十日）期近，該會賽委為免使各球隊期滿向隅，特通知各隊從速報名。

海天會乒乓教練團
今應保良局邀請
為屬校示範表演
雷治強任總領隊

海天體育會乒乓部自去年組設「輪迴示範致練團」，廣聘早年曾出席「世運」「亞運」之名將担任教練，曾為堅尼地城，修頓球場，伊利沙伯館，各青年中心乒乓組及港九社團學校等作輪迴示範教練後，獲收良效，有關當局咸認為此舉，實對「乒運」推動至大。

據悉：該團昨應保良局主席黃楙之邀，於今（七）日下午二時半為該局轄下學校作示範表演，引導該校學生對乒運之興趣及藉資觀摩學習，屆時由海天會首長雷治強率領教練團及乒乓隊前往示範，預料當有精彩表演。

茲將海天體育會乒乓示範致練團及乒乓隊全體陣容列後：

名譽領隊：鄧國文。總領隊：雷治強。團長：梅帝樞。管理：鄭培保。總教練：鄺展成。教練團：李洋、鄧國榮、陳華、陳中平。乒乓隊男隊長：趙德彪，隊員：謝正義、趙仲文、李啓鴻、鄧文強、李耀麟、陳椒奇。乒乓隊女隊長：黃端和，隊員：朱文娟、陳錦順、陳美蘭。

代郵

海天會乒乓球員，趙德彪、謝正義。希於今日正午十二時至下午一時半到尖沙咀金冠酒樓二樓齊集赴保良局表演。雷治強、梅帝樞約

紐約二月十六日世界重量級拳王爭霸戰，弗雷澤在第四回合中把對手埃利斯擊敗。獲得冠軍，圖為埃利斯敗後披戰袍而去，而弗雷澤則於台上發出歡欣的微笑。（合衆國際社無綫電傳真）

紐約二月十六日世界重量級拳王爭霸戰，已於星期一在麥迪遜廣場舉行，圖為弗雷澤於第四回合中把對手埃利斯擊倒時的鏡頭。（美聯社）

意大利二月十三日圖為法國滑雪選手英格里德於世界下山滑雪女子組比賽中，在旗門下穿插時攝，她卒以一分四十點四十四秒贏得是次冠軍。（合衆國際社無綫電傳真）

足總會長級上訴委員會
昨判星島得直
銀牌重賽取銷

（特訊）星元銀牌賽一案，高潮叠起，本來元朗抗議星島，經得聯賽管理小組接納，並宣佈其抗議得直，但照球例上會，球證之判決，則為最後決定，故星島教練許竞成為爭維護法紀起見，故上訴委員會抗議聯賽管理小組的判決，因而足總之會長級，於昨日在足總召開上訴委員會，審查此案，經傳訊各有關人等出席作供後，閉門商討逾兩小時之久，正式公佈星島上訴得直，該委員會謂聯賽管理委員會對接受元朗上訴一案為正確無誤的措施，但其判決抗議得直事，則屬錯誤的行為。因為，香港足球總會，乃隸屬於國際足球會，而國際足球總會之球例內，第五條謂，凡該場球證的決定，乃屬該場的最後判決，故香港足總依一據此例，判決一九七〇年二月十四日在政府大球場舉行的元朗星島銀牌淘汰賽中，星島以二比一獲勝此仗。至於該場球證對是役的裁判態度，其吹判的正確，乃屬有疑問的事，但由於上訴委員會，乃是處理有關球隊的上訴，對裁判無權理會，故惟有將該案交由足總執委會，對該場球之裁判，乃應否採取行動。又上訴委員會主席王澤森表示，倘若元朗球會對此判決不滿，不能向法院提出上訴，因依國際足球會之新球例不准其屬下各屬會將任何有關訴訟問題交與法院解決，如有任何訴訟發生，應交國際足協委任之訴訟委員會處理云。

郭滿華被罰
停賽兩星期

又訊：昨日在足球會議室，又召開紀律小組，審訊有關球員被罰離場三宗，最矚目的還是東昇之郭滿華因在東怡金禧盃大賽中，拖佬腳踢刻薄並，被球證判離場，昨經紀律小組審訊後，判決其停賽兩週，並罰款三百元。倘其不願罰款，則可停賽四週。其次為流浪之殷同生，亦因在對怡和之戰被洞離場一事，亦是被罰出場的球員，昨亦一并判決其停賽四週，但若其願罰款三百元，則可減為停賽兩週。（正）

板以便比賽，同時歡迎各校校長教師，及報界人士蒞場觀禮，該會游藝部主任，預備兩併汽水招待嘉賓，並一併發出比賽跌序表。

是次比賽，採取淘汰制，入圍後採單循環制，預算約比賽個半月完竣。

伊利沙伯中學校運會
北社榮奪總錦標
敦請梅薇雅致詞頒獎

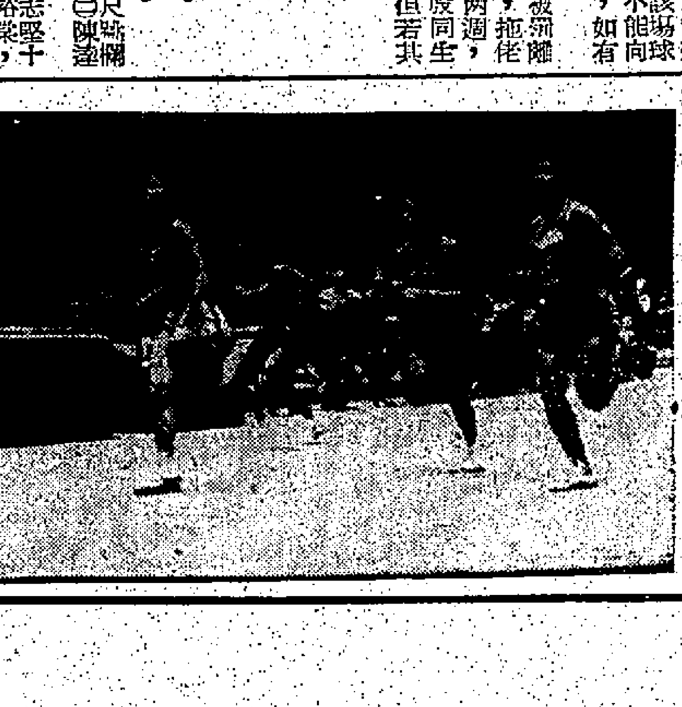
香港伊利沙伯中學昨日上午九時至正午十二時，在九龍仔公園運動場，舉行本年度陸運大會，由校長張伯倫親自主持，賽後敦請教育司署體育組督學梅薇雅小姐致訓詞，及頒發優勝獎品，全部過程順利完成。北社全隊員勇冠三軍，獲得全場總冠軍。各組冠軍：男子甲組冠軍謝志堅，男子乙組冠軍陳宗榮，丙組冠軍陳德良，女子甲組冠軍李好，乙組冠軍林月珍，丙組冠軍伊文。茲將全部成績列表如后：

男子甲組：一百公尺：㊀陳達曉十二秒九，㊁謝志堅，㊂邱子富。二百公尺：㊀王榮，㊁謝志堅，㊂林樹光。四百公尺：㊀劉一分九秒，㊁羅香文，㊂鄭錫權。八百公尺：㊀梁兆基二分廿八秒五，㊁范少雄，㊂謝伍寧。

跳高：㊀鄭永倫四呎十一吋，㊁王榮，㊂鄧蛋。推鉛球：㊀李光瑞廿九呎十一吋，㊁林澤宇，㊂張鄧江。擲標槍：㊀林權光一百零四呎九吋。㊁鄧街，㊂方鉅剛。擲鐵餅：㊀林權光七十呎九吋半，㊁廖子富，㊂林顧光（待續）

崇德英文書院
今首屆陸運

元朗天主教崇德英文書院，定於今日在該



紐約二月二十八日，中華民國田徑女傑紀政（左），於廿七日在美國全國田徑賽中之女子組六十碼中距離賽跑中，代西洛杉磯田徑會作得冠軍，衝破底線之鏡頭（合衆國際社無綫電傳眞）

洪拳名師 王利逝世

洪拳名師王利，在港設館授徒二十六年，門徒數千，昨在九龍街上跌倒，送院不治，享年六十餘，館址設於九龍窩打老道，其門徒將為其舉殯儀式。

校運會，並於下午二時舉行第六屆陸運大會，由該校校長主禮，並請大坪先生及修德學校主持頒獎禮，及致詞。

新界版

西貢北約新田馬灣分別選舉

三鄉均順利

北約主席黃俊威藍伯平李爵文續蟬聯
新田文醬濤文清亮連任文勤南亦復出
馬灣主席陳廣全林慶祥兩人正副互調

(時訊)西貢北約鄉事委員會,於昨午十一時四十分,在大埔墟會所舉行選舉下屆執行委員及正副主席,結果,正副主席黃俊威、藍伯平、李爵文皆被蟬聯連任,其餘各委員亦大部份連任。

選舉進行仍由大埔理民府馬禮樂,副理民府莊士倡等主持監選,聯絡官鄭熾輝、余國雄、黃天宋、陳錦榮等多人協助云。

在解釋選舉程序後,該鄉代表進行投票選舉,在四十五名代表中開選十五人為執行委員,對票結果,方丁福(卅六票)、黃俊威(卅五票)、藍伯平(卅四票)、李爵文(卅三票)、陳賀發(卅四票)、廖水生(卅三票)、沈輝(卅一票)、李吉輝(卅一票)、李帶(卅一票)、李三(卅一票)、翁玉清(卅一票)、傅生(卅八票)、李通德(卅八票)、鄧容(廿四票)等為執行委員。

選舉正副主席時,本來無須投票手續,因監選主任詢問當選委員有否退出競選時,均紛紛舉手退出,惟其中當選之李通德,未有到會,亦無兩皆退出,馬禮樂理民府為此,只得依例進行投票手續,因此形成正副主席均只有李氏為風範選。結果,主席黃俊威,首副主席藍伯平,副主席李爵文。

有沉悶之情而選舉正副主席之選後成,藍伯平、李爵文三位,均已連任三屆職位,可以獲得上代表相信,任內合作無間,深為各村代表及村民所擁戴,尤以主席黃俊威,在其接任主席時,會所剛在建築中,因經費不足,黃氏目睹此情形,毅然自費捐獻,向旅英各鄉僑募捐,會所因此底成,此種出錢出力之精神,深為鄉民所欣佩。

昨出席之代表計有:方丁福、丘金生、石水榮、沈輝、何庚、何鳳安、李三、李石、李吉輝、李來倫、李來桂、李根、李帶、李爵文、范煒輝、袁福、翁玉清、翁聚、張發、陳賀發、傅生、黃有、黃俊威、翁玉清、溫有、廖水生、鄧容、藍伯平、鄧伙、鄭炳、駱發、劉樹、廖長、蕭伯平、駱明、關就、藍錦、謝榮、李帶成、李通德、李榮等。

鄉民出洋多僑滙利地方
新田遠景美好
元朗理民官鄧樂主持監選指出
文桂枝退出競選文全德亦讓賢

(時訊)元朗區新田鄉事委員會昨在理民府官監選下亦順利選出新屆,現任主席文醬濤及副主席文清亮均獲選連任。前屆副主席文勤南當選出任。理民府官鄧樂于致詞中對此次選舉和平氣氛亦表示愉快,并相信新田前景美好。

新田鄉民由聯絡官潘懷,關昌英協助下,于上午九時半開始主持辦理該鄉選舉,全鄉式十八名村代表中共有廿八人出席參加投票。前屆主席文佳校于當選入圍執行委員後即宣佈不參加競選正副主席,現任副主席文全德亦于後始到場,有竪議席,全場票數上落并無緊張現象。在選舉主席時,文醬濤獲得全體執行委員放棄退讓,并從一致舉手贊成連任。接後選舉副主席,文勤南、文清亮皆得廿票同告當選。

全體執行委員選舉結果如下:主席文醬濤(十九票),副主席文勤南(十九票),文清亮。文合和(十九票),文迴添(十九票),朱達成(十九票),文燦霖(十八票),文繼倍(十八票),文煥興(十八票),梁運興(十八票),文佳校(十七票),周斗興(十七票),文水泉,洪垣(十七票),文揚波(十五票),張兆祥(十五票)。

理民府鄧樂於致詞時並對新田不少鄉民出洋就業改進地方經濟表示贊賞。選舉:當局政令係以居民利益為前提,但理民府推行政令仍有賴鄉事會提供良好意見與合作。地方發展非祇在建屋建路,社區合作精神亦至重要。

出席代表尚有文炳林、文彥均、溫漢、李森、黃甲、文木新、文全德、文揚發、文葵等共廿三人,缺席者則有文波、文子騰、汚煥興、尹火南及呂冠儔六人。

荃灣三鄉選舉完成
馬灣一度掀起高潮
林慶祥退居副席周喜民主競選

(時訊)荃灣馬灣鄉事會昨日選出正副主席暨執行委員七名,候補委員二名,齊衣鄉事會先後順利選舉完成,荃灣區鄉事會選舉至此已全完滿結束。

在荃灣理民官班禮士監選下選出陳廣全為主席。林慶祥為副主席。九名執行委員為:林成康(十四票),林慶祥(十三票),駱榮生(十七票),陳廣全(十七票),張寬林(十四票),吳就(十票),周喜(九票),陳瑞昌(十三票),陳華(八票)。候補委員二名:陳索祺(七票),蔡喜(六票)。

馬灣鄉事會有選舉權之村代表共廿人,其中陳森誠代表入院留醫,陳來、黃英港兩名代表缺席,實際出席投票者十七人。

昨日選舉大部份由鄉人所預料,僅林成康一人為前屆委員復出。原任主席林慶祥,因任職已久,今屆有意倦勤,退居副席,由副主席陳廣全出任正主席。

在執行委員及主席選舉中,選情無甚波瀾,惟副主席一位,卻有周喜意外出與林慶祥角逐,一度掀起高潮,結果卒以林慶祥以十五票多數當選。

昨日陪同理民官班禮士監選之理民府官員有:前往聯絡官林保文、周劍鳴、聯絡官劉國材、黃揮奎。

出席投票之各村代表:張寬、林慶祥、陳廣全、陳瑞昌、吳就、陳華、周喜、蔡喜、駱榮、有大、林成康、胡有、鍾球、林甄、啟明、黃亞聚、黃伙、黃勝等。(完)

荃灣潮州福利會
舉行聯歡慶新春

(時訊)荃灣潮州福利會,定於今(七)日下午七時,在該會屬校荃灣潮州公學東堂舉行會員新春聯歡大會,免費招待全體會員聚餐,並有神壇及遊藝助興,由香港潮商互助社潮樂組演奏潮樂,柔道,歌舞,由香港潮新區青年中心表演話劇,由潮劇名伶陳瑛,蕭少雲,陳成實等人唱潮曲。聞非會員之潮人,該會亦歡迎參加觀賞遊藝云。

氣溫下降濃霧籠罩
離島街渡來往慢駛
漁船作業亦受影響

(時代社)自前天開始,港九新界地區受冷空氣南下影響,氣溫下降,且連天都是密雲不雨,早晚一間濃霧籠罩,海岸一帶更是白霧連天,視野不清,新界離島地區,濃霧更甚,船隻航行,五嗚長笛以防意外,除大型船隻航行速度不改,其他街渡船隻,為安全計,多放慢行駛,以策安全,致離島街渡航行所需時間,較平日超出十五分鐘左右。

由於氣溫下降且存濃霧,漁民作業頓受影響,現屆白飯魚占魚正值旺期,一般漁民多利用晚間張網圍捕,但由於天氣影響,魚汛頓減少,影響收入,烏頭魚花過去市價高達每斤廿餘元,白飯魚,占魚等市價亦頗好,昔日漁民每晚所得,以每斤四元計算,收入亦頗理想,惜乎天氣影響收成,故此在此影響下,漁民收入減少,而市面亦受貨價影響。

梅窩涌口漁民擇定地點
籌建漁民新村
計劃建屋五十間請福利團體協助

(時訊)梅窩漁民興建新村之計劃,已獲得有關當局之協助,建村地點,選擇在涌仔新路上興建,離島理民府官郭慕康,亦曾親往視察,並與漁民之代表研究,彼等準備建屋五十間,依照長洲西美美經援村之形式興建,並請求福利團體予以協助。

漁民代表函請有關方面請求協助,其內容大致表示:我梅窩漁民向居梅窩涌海之區,已數十年或廿數代者,均以破船爛艇建簡陋木屋而居,生活所需,端賴捕魚及使婦孺工作補助,故衣食論歉於飢寒,住所則不蔽風雨,在風季期中,每有毀家傷亡,財物蕩然無存者,不知凡幾,備中苦況,難以言宣,希望衰憫,賜予援助,俾得一枝之寄,安居樂業。

新界離島涌海地區,原為漁民根據地,但目前因陸上人口之增加,與地方發展而漸起變化,惟漁民嘈集其間,為數仍眾,漁民因無固定居所,一家大小,同居漁艇之上,一旦遭遇風雨,生命財產堪虞,而出漁作業亦不便,漁民子弟求學亦成問題。因此各區之漁民,均希望有關當局能撥地及協助興建漁民新村,使有固定安居之所,以改善其生活環境,及解決其困難。

興建漁民新村之目的,為使漁民之家屬能得安置,老弱婦孺得有棲身之所,無須經常隨同出海,因漁民以船作居,一家大小,生命財產,浮於海上,危險特甚,若有固定住所,生命財產,可保安全,老弱婦孺,可獲安置,而漁民及家屬患病時,亦可居留家中得以延醫治理,否則病者在船上,運出海作業亦受影響,全家生活頓因一人患病而受影響,既無醫生治理,且在海上遭受風浪,徒增加病者病苦,與加劇病症,而捕魚之器材工具,每因季候與所捕之魚不同,如全部放置艇上,影響船身與載重量,及船上有限面積之運用。

近年漁民亦隨時代而進化,對其後輩子弟之受教育,亦極重視,但新界離島之鄉村學校,多無宿舍設立,對漁民子弟每日求學,殊成問題,如陸上有安居之所,則彼等則不致隨船出海作業,而荒廢學業。

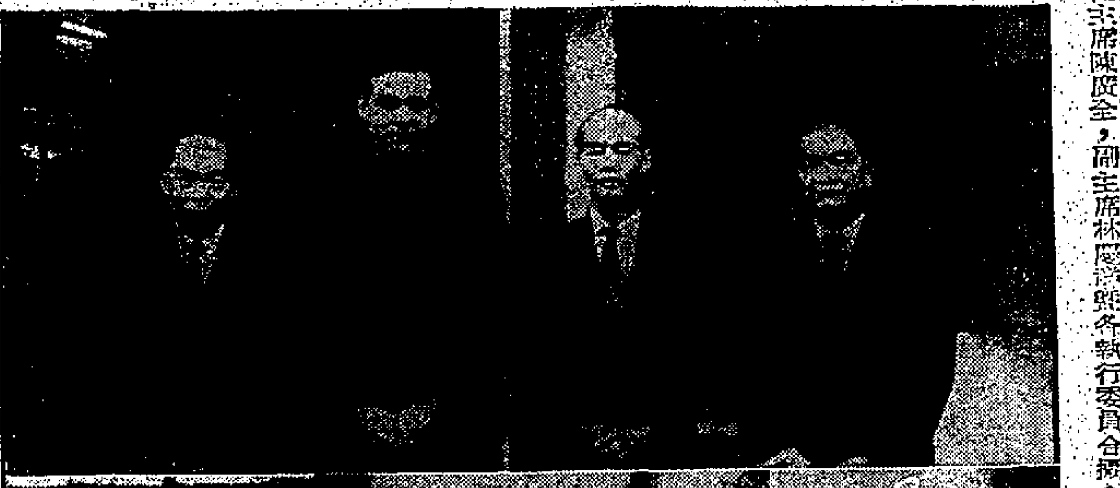
有一部份漁民,即使在海灘上能常立一個居所,但均因陋就簡,蓋搭木屋,以作居所,或利用廢艇,對市容與衛生,均有影響,故亦希望有關方面,能加以改善。

離島理民府,在福利機構協助下,為改善此等漁民生活環境,與解決其種種困難,已積極設法,興建新村,使其得有安居之所,其中之長洲,最有成就,已陸續興建多條新村,以安置木屋居民及漁民,現梅窩之漁民,亦希望長洲方面有經驗人士之協助,使能迅速獲得實現。(山)

屯門井頭村
新校舍落成

(時訊)井頭村公立正德學校新校舍興建工程完成,並將於本月七日(星期六)下午三時舉行揭幕典禮,敦請新界高級教育官李宏耀主持揭幕儀式,新界鄉議局主席陳日新主持新校舍剪綵。

該校籌新委員會主席為…,副主席温志友,委員:李庭,李丁,李關翠芬,楊炳垂,列熾斌,鄧保文,黃炳偉,梁浩,陳疇,沈嘉,陸森培,曾才,溫康,陳瑞,李林珍,列紹祺,譚長,鄧勝。



新界三鄉續選出新員:(上)新田鄉事會當選首長與監選官合照,圖左起副主席文清亮,元朗理民府鄧樂,主席文醬濤,副主席文勤南。(中)西貢北約鄉事會與監選主任理民府合照,右起首副主席藍伯平,主席黃俊威,馬禮樂,副主席李爵文,莊士倡。(下)荃灣理民府班禮士與馬灣鄉事會新任主席陳廣全,副主席林慶祥暨各執行委員合照。

好世界
今天四場
七彩武俠打鬥巨片
雪嶺劍女
甄珍 武家麒 鈕方雨 主演
十一點正早場 今天 張天師遇鬼 明早 仙鶴神童
五點九點公餘場 今天 飛簷走壁神偷遊戲 明天 差利人間
下期西班牙獲獎巨片 玉觀音

羅維遊台之時透露
將與太座重組四維公司 八個月後赴台開展拳脚

（台北特訊）已經返港的名導演羅維向華僑日報記者表示，他與太太劉亮華決定重組四維公司，將於八個月後，重返台灣搞獨立製片。

羅維說：他定八個月後赴台拍片，主要是與邵氏的合約，還有八個月始滿，在合約有效期內，他無法搞公司，一切都受合同牽制。

羅維是在日本拍完邵氏的「影子神鞭」，「冰天女俠」外景後，順道赴台渡假，在停留八天內，電影界影友訪候他的很多，有幾位很想與他談合作，他看到國內製片蓬勃，充滿朝氣，與過去大不相同，確實很想重振「四維」，無奈現在是人家的人，必須替人家幹完，方能做自己的事業。因為他是邵氏導演的關係，因而抵台後，台灣邵氏曾出面，代他邀請新聞界叙餐。

不過羅維所見到的，多是台灣報紙的記者，設有一位港報駐台娛記，事後這位「禮多人不怪」的名導演，會主動打電話給本報駐台娛記及另幾位港報駐台娛記，聊聊。

羅維一向重視公共關係的，數年前他赴台拍片，曾與一些娛記相處很好，這次所看到的，多是「新朋友」，老一輩的娛記，多數都改行或退休了。

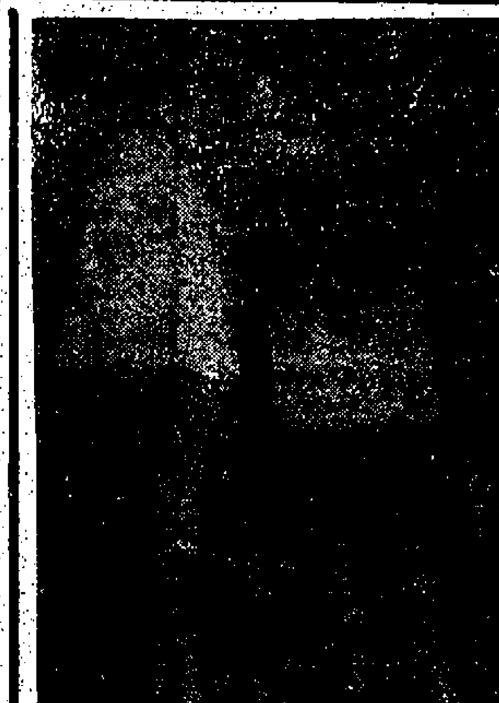
返港之前，羅維曾去台北市關帝廟求神問卜，求神明指示他將來應走那條路，結果他抽了一張籤，頗為吻合，籤文與他心事：「所問事千頭萬緒，須靠自已深思熟慮，不要太聽信他人，要運用自已的『仙機』」。羅維看了這支籤，他哈哈大笑：菩薩不是告訴我，可以搞獨立製片嗎？

記者問他這幾年在邵氏的情形，他說：還不是混飯吃嗎，賺錢是人家的事，與自已有什麼好處，至目前，他還欠邵氏三部戲，希望在這八個月內，能夠拍完。

過去，影界都說：羅維怕太太的，他笑笑：當振同總公司後，她仍是董事長。（司馬芬）

影視雙棲的森森，目前和志聯公司雙方協議之下，提前解除片約，目前她正是自由身份，而各片商風聞森森與志聯解約，連日來均紛紛和她「接洽」，邀她主演新片。圖為美艷動人的森森。（球）

娛樂圈



圖：歐嘉慧、孫當初度合作，「偷心賊」片中有頗佳的演出。

森森代表無綫領獎

影視雙棲的森森，昨晚代表香港無綫電視公司前往大會堂音樂廳，接受香港紅十字會頒贈紀念獎。圖為：森森（左）領獎時和港督夫人握手。（球）

紐大線今午夜場 玉女迎春入桃源

去年紐約、大世界、麗宮在兩次午夜場上映「神秘電影」，兩次都大收爆場之效。兩次映的是同一張片，而且是名符其實的神秘電影，看到的人都大表滿意，原來那是去年度震動歐洲的話片「玉女迎春入桃源」。於是那些輪不到戲票的人都大叫走寶，並認為損失了莫大眼福。跟著，戲院方面接到了無數觀衆的信件和電話，紛紛查問這部影片的正式公映日期。偏巧遇到紐大線巨片山積，一時未能抽期上映，大有千呼萬喚始出來之勢。

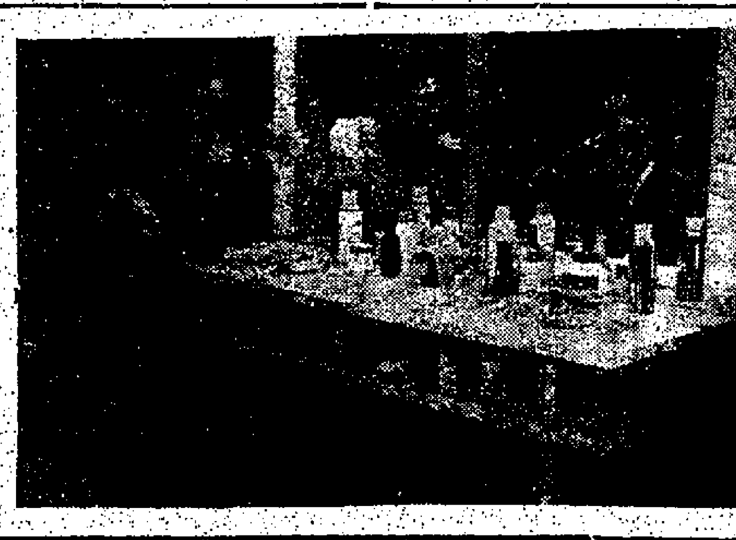
「玉女迎春入桃源」！這是一個多麼充滿誘惑性的片名！影片原名「露姬莎」，露姬莎是羅馬有史以來面首最多的女人，同時又被人公認為最富有挑逗異性魅力的女人，多少人為了得到一親香澤，不惜以生命來作孤注一擲。這人物由歐洲第一肉彈柯蓮嘉貝璐婕飾演，身份再貼切不過。柯蓮嘉不祇是個最突出的尤物，而且演技極有深度，身材固然美妙，相貌又極俏麗，說她色藝雙全，眞可當之無愧。她在片裏有許多場造愛表演，大膽、自然，絕無矯揉造作。「玉」片現在為了徇衆要求，今晚在紐大線作第三度午夜場獻映，心癢難熬的觀衆，可以一償所願了。

偷心賊昨試映 呂奇大獲好評

五洋公司出品，由呂奇自編自導自演的新片「偷心賊」，在去年底已經拍竣，此片快將推出，該片昨晚九時許在宇宙戲院試映，招待新聞界朋友欣賞，該片的演員陣容算是大堆頭，除呂奇之外，還有張英才，歐嘉慧，蘇雪，方心，薛家燕，王偉等。

歐嘉慧已沒有拍戲多時，此片東山復出，演技更為精湛，她是以業餘式拍片，據五洋公司力邀之下，人情難却，據五洋公司的老板表示，此片呂奇拍得出色，雖在粵片低潮之下也一致看好之。（徐）

「偷心賊」昨試映招待新聞界，該片男女主角出席歡待一番。圖：右起歐嘉慧、方心、蘇雪、呂奇、張英才。



無綫新節目

香港無綫電視翡翠合彩節目：「星光燦爛樂昇平」。將於今晚八時推出一項精彩節目，該節目乃由香港實品有限公司特約播映，亦為該公司慶祝三十週年獻給本港人士之大偉歐舞表演節目，內容多姿多彩，均由本港，日本及東南亞一流明星：歌星及藝員担任演出。據該節目編導蔡和平君稱：「星」節目乃其担任編導工作以來，所擬最偉大及豪華之一個云。附圖為歐陽沙先生於話劇中之表演。

伊凡妻丹 另結新歡

伊凡妻丹在新片「春宵綺夢」裏，演著名電視訪員，因邂逅上青春美貌的模特兒，被妻子發覺，其妻不辭而別，數個故事發展，蕩氣迴腸。附圖為伊凡妻丹向妻子坦白已戀上別人。

男女學生集體欣賞 學府新潮

目前正在港九上映的彩色粵語片「學府新潮」，為娛興公司本年度推出的新風格作品之一。（娛樂）這一間大的製片機構，並不因粵片低潮而影響，反而益加努力，他們本着專拍好片的宗旨，絡繹拍攝觀衆們喜愛的影片。從「學府新潮」一片的製作手法，演出形色來看，處處都顯示他們的精神魄力，予人們以良好的印象。因此「學府新潮」這部港九首映，不祇深為青少年們熱烈歡迎，就是中年仕女看了也為擊節讚許。又據有關方面透露，港九青年福利機構，以此片故事針砭世俗，警惕人心，是青年群衆從事社會青年創辦工作者的借鏡，現正發動集體參觀「學府新潮」之舉，報名參加者以各校男女學生最為踴躍。

嚴俊夫婦返台

嚴俊、李麗華昨日下午乘航機飛台灣籌拍新片，嚴俊導演羅馬親臨機場歡送。圖為嚴俊（左），李麗華（中），羅馬（右）於機場合影。（球）

榮華神威寶刀 向武俠片挑戰

在每一戰之下，必有一挑戰的作品，榮華又將「神威寶刀」獻給觀衆。今天當武俠片得力比尤佳的影片，今天是武俠片得多，要向一些頭挑戰的，已是陣容的問題……

陣容鼎盛，不惜工本，在新片中，這張「神威寶刀」，但我們觀衆不是那些因為是俗的一部影片，而是實實在在的武俠片，演員良好，技術好，演技好，音響效果，剪接，都好得不得了。

此外，該片的寶刀，亦用一些……

心聲 領影
江海獲得担正機會 與李琳琳赴泰拍戲

國泰和泰國的電影公司合作，拍攝一部叫「烈士傳」的古裝片，雙方各出一生一旦領銜主演，有關國泰方面，這兩個重任已落在江海與李琳琳身上。

慣看國語片的港九人士，亦都不會對江海陌生，因為他雖然是個新人，却也演過很多部影片了，而且，在銀幕上的表現，都叫人看得滿意。

為了這個緣故，曾使有些影迷替江海感不值，因為他在這些已上映過的戲中，所獲的多是個陪襯之角，既然他戲演得不錯，為什麼不給與獨當一面的機會呢？

國泰年來不但在女演員方面，就是男演員方面，同樣也是給了許多新血以拍技機會，像張沖、鄧光榮、陳浩、劉丹、張斌等，都已獲得方面之寄，為什麼對江海又獨予例外呢？

但如今江海既已獲派了重任，從此便用不着再為他抱屈了。由這件事，更可看出國泰並不是獨薄江海，只不過是時間的編排與機緣的湊合都難免會有先後之差，江海只是出閘稍遲，再兼一句馬評家的慣語，如果他有實有態，穩可憑一條直路，衝上前頭。

如今，他得到獲派到泰國的機會，在這港泰合作的新戲中的主角位置，正帶如獲得發揮演技與勇態的機會，能否趁這部戲搏得出頭，那便要看他具有多少能耐了。

他和李琳琳赴泰手續，已獲辦妥當，可能在本月中旬，便會成行了。

黃霑華娃 夫唱婦隨

電視短訊

在今晚「歡樂今宵」電視中星會一幕，可以看到黃霑，華娃兩口子作夫唱婦隨的表演，先由黃霑訪問華娃，先生訪問太太，這是相當有趣的，但更有趣的是兩小口合唱一闋「黑洲河畔」，接下來是華娃唱歌，黃霑口琴伴奏，華娃的歌聲大家欣賞得多了，黃霑唱歌則是少有機會聽到，尤其吹奏口琴，更是不易見，此外，還有一個精彩的表演節目，則是請得已故參師黃飛鴻的太太莫桂蘭親上鏡幕，這位寶夫人已是七十大壽，她在訪問中還會表演一套「鐵線拳」，而她的外孫與弟子多人，也分別表演各種拳術。

△圖：岳楓新片「兒女是我們的」一幕：淩波與楊帆這對小夫妻，有五個小孩，生活雖然困苦，但亦樂也融融。

在「兒女是我們的」 楊帆發揮父愛

楊帆，確是一位偉大的父親，在「兒女是我們的」這部家庭倫理愛情文藝片中，楊帆，為了兒女，不惜犧牲自己，為了兒女們他犧牲了自已的生命。可以這樣說，楊帆是把一切都獻給了他的兒女們，這樣的一位父親，難道還不算偉大？

楊帆，本來是一位窮教員，就因為他窮，所以他的岳丈岳母嫌棄他，不肯讓女兒淩波和他結婚，但淩波深愛楊帆，終於擺脫封建家庭的束縛，和他結合了。

楊帆非常之憐惜他的愛妻淩波，他們的愛情結晶品——他們的五個兒女們！

楊帆本來就是窮的，他的窮困境況，永遠無法改變。孩子們生下來之後，生活也就越來越困難了。

為了養育兒女們，楊帆日夜工作，日間教書，夜間兼職，兒女們是逐漸長大了，但他的身軀却不勝負荷了。

首先，楊帆因為眼疾，無法再從事眼力的工作，他轉而進行體力勞動，這對於他，是多麼的不習慣，但為了兒女們，只可捱下去。

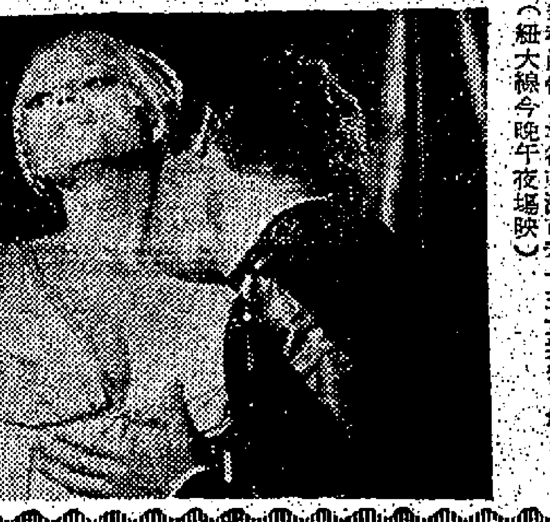
老天好像故意和這位善良的父親開玩笑，一次，楊帆給孩子們添置了一點衣服，卻大意地遺在工地上，為了孩子們的衣服，他拚命奔上工地去取回，但不幸的意外發生了，工地的炸藥突然爆炸，他被炸死了，兒女們的衣服也被炸碎了。

「兒女是我們的」中的楊帆，就是一個這樣偉大的父親，他的事跡，使人敬佩和感動。

楊帆，這一位以演技精湛稱譽的小生，在「兒女是我們的」一片中的演出，這部片使他有着多一表現的機會，使人更進一步看到他的才華。

秦萍今天來港 下午招待記者

台灣最負盛譽之歌影紅星秦萍，將於今（七）日下午一時四十五分，與製片家宋卓演，相偕抵港，在美麗華酒店休息後，即於下午三時正，出席在該酒店萬壽宮舉行之全港中西記者招待會。晚上九時正開始，則假富都打老道麗都酒樓，歡宴本港新聞界及影劇界人士，宴會特取流水席形式。十一時四十五分即趕影院，參觀其與鄭珍，王戎，夏台鳳主演的「百萬新娘」的午夜場。圖為「百萬新娘」秦萍之近照。



△圖：佛萊迪愛在古羅馬淫亂宮闈乃常見的艶事，每夜無俊男不歡的貴女露姬莎（肉彈柯蓮嘉貝璐婕飾）搭上生性風流將軍幽會偷歡，正在銷魂眞個，如欲刺激可看「玉女迎春入桃源」。（紐大線今晚午夜場映）

魔鬼天師 連圖故事

（七）浮士德與寄倫，這一雙淪沉在慾海裏的男女，現在是在極樂世界，然而時光荏苒，好景是很短暫的，浮士德向魔鬼出賣靈魂，換取二十四年歡樂，二十四年的光陰一過，他將永墜在地獄。

（八）二十四年快要過去了，浮士德到了這時候才快悔，他想向魔鬼求情，又求天主拯救他的靈魂。在那滿佈的前夜，他極力掙扎，極力懺悔，企圖擺脫魔鬼的糾纏，然而，他已惡貫滿盈，已經太遲了。（完）

玉女迎春入桃源 連圖故事

（七）惟撤為遵政治陰謀，商得父親同意，決把露姬莎改嫁大公爵阿方索。阿庚聞訊大怒，率衆劫擊大使馬車，比事正被惟撤撤之后，共以獅子之力，出擊大軍去把叛徒消滅，阿庚從此帶罪。

（八）阿庚正恨露姬莎變心，露姬莎阿庚逃走，阿庚決心抵抗。露知阿庚共非其兒對手，比擊無異以卵擊石，乃轉求惟撤，同赴公爵，但求阿庚安全。她承認一生面首雖多，但所愛者唯阿庚一人而已。（完）

華僑文化

佛聯啓建清明法會 開始接受附薦登記 星期週假照常辦公

（國際社）佛教聯合會，定四月一日（農曆二月廿五）起，一連七晝夜，在九龍城聯合道香林街佛教醫院啓建慶成年清明報恩息災吉祥法會，超薦諸普信先賢，及為現在普願增福延壽，祈禱世界和平，人民安樂。此次法會，較以往更為盛大，因世界各國大德高僧將來港參加在港召開之世界佛教弘法大會，屆時為法會護持，機緣實爲難得。法會設有十一個法壇，由諸山長老大德僧尼分別主持，約計道五百人。壇場內蓮位祿位多種，歡迎各界善信結緣認領。自該會發出線薦書後，登記附薦先人者特多。因法會擇定清明時節，乃融揚中國孝親傳統精神，清明思親，行孝報恩，實至有深長意義。

佛聯會日來正辦理附薦登記手續，頃為利便善信附薦起見，由今日起星期六及星期日照常辦公，如有欲附薦先人者，可於日間任何時間，逕到灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會辦理登記。

名字覺：如聞法生解，信本具覺心離道，亦名字即佛。二、觀行覺：從解起行，日久伏惑，名觀行即佛。三、相似覺：觀行功深，粗惑先落，超出三界，不受分段，相似見佛，名似即佛。四、分證覺：從相似位分破無明，分證法身，亦名分證即佛。（二）究竟覺：以始覺智，源照本覺，始本不二，名為究竟即佛，覺理究竟，諸法實相，行圓理極，福慧悉滿，妙果無所，成佛果，亦名究竟即佛。（未完）

香港書法界雅集 組中國書法學會

香港中國書法界善節雅集，昨晚於尖沙咀舉行，到發起人：蘇世傑、王世昭、黃鶴霖、梁仲熙、陳謝熙、余清曼、許菊初、潘小磐、古香夫、陳荊三、楊大名、張紉詩、黃念因、劉楚堂、楊果民、張銳、陳風子、徐達之、黃玉超、崔蘊墨、陳賜庭、張斯仁、蘇宗中、劉思浩、陳維略、梁朗秋、田大可、陳荊圃、韋倚璞、梁紹庭、黃允磊、羅天和、梅賡恆、黃錦璋、梁祇勵、江之石、龍印中、陳乃殷等數十人……

香港博物美術館「每月藏品陳列」

（港訊）自昨起，香港博物美術館，將部份展覽場地闢為「每月藏品陳列」，逐月更換展出藏品，將歷年收藏精品輪流供觀者欣賞。本月之藏品，陳列包括香港畫家現代風格作品多件，展出者共八名畫家：巴鄉，白倫，徐榕生，費名傑，鄺志勳，鄺耀鼎，潘士超，及王無邪等。關於這些藏品陳列，據館長稱：「我們希望向大衆展示過去幾年間我們購藏的各類作品。由於陳列每月不同，觀者每次到來都能見到不同的東西。這些陳列以後常年開放。陳列內容包括歷史性的以至現代性的作品，無論繪畫，素描，水墨畫，甚至雕塑——我們所珍藏的一切。此陳列只佔美術館一小部，美術館的其餘部份仍陸續舉行各種展覽。」

市局辦身歷聲音樂會 九日晚在大會堂舉行

本港的愛好高度身歷聲音樂人士，將可於星期一（九日）晚七時半，有機會在近乎理想的環境下欣賞由市政局舉辦的身歷聲音樂會。這個音樂會在大會堂音樂廳舉行，入場券售一元。屆時播出的音樂有貝多芬的第七交響樂和柴可夫斯基的「胡桃夾子」組曲，均為不朽之經典之作，由維也納交响樂團及英國皇家管絃樂團演出，會場所用的高級身歷聲設備，由飛利浦行供應，俱為世界一流歐美名廠產品，以其達到最高度傳眞之音響效果云。

崇文英文書院 書畫觀賞會序（陳秉昌）

學問之道，要於博，貴於精，旨在求其至理以為修業進德之助。古今中外諸邦，各有其文化及藝術之價值，堪為世人所嚮往者，固無限於種族與畛域也。崇文英文書院，為本港有名之學府，乃潘新安先生等創辦，而以黃思潛先生為校長，關殊鈔先生副之。之諸子者，皆飽學之士，潛心學事，知名於時。雖碩外文，而言不廢。出其門者濟濟有衆，多得新傳而能學以致用，與徒重西化而自炫澳學，舍己之田而耘人之田者，迥然不同。自歐洲工業革命以後，科技昌明，世界事物日新月異，吾人應力求與之並進；然我國固有之高度文化藝術向為世界各國所欣羨，寶不能棄之邈邈。須以「中學為體，西學為用」，始克相濟。今崇文英文書院，為收體用之功，引起社會人士對我國文化之重視，乃於三月七日在其二十周年校慶中，假香港大會堂舉行名人書畫觀賞會。與展者之名家，除思潛校長所珍藏之外，復有其際年之佳作，外，新安先生，及教師何叔惠先生之法書，梁潮良女師之繪事，治漢、唐、宋、元諸家法度於一爐，林林總總，各盡其妙，皆足以薰陶氣質，怡悅性情，是豈僅為拘拘守缺，則非同道者所能知也。

培聖聯誼會主辦「聖召展覽」揭幕

一項不尋常的「聖召展覽」，昨由天主教徐誠斌主教，在大會堂低座展覽廳揭幕。該會目的，在促進公教徒，尤為現代青年們，對於服務教會及修道的意識。該展覽會由昨起至十日止，一連五天。每早九時半至夜七時半開放，歡迎各界參觀。據悉：港天主教會男女修會卅餘個單位，均以神職人員各種專業工作為題材，從修道生活以至獲得性的社會工作，一一用種種視聽工具展出，使社會人士進一步了解天主教神職人員所須之訓練，及其對於正在迅速進步中的社會及教會的貢獻。該展覽會之一特色，乃為介紹說明天主教神職人員之工作，包括了無數不同的事業事務。這些神職人員，不少是各類學問的專家。該展覽會，係由香港培聖聯誼會主辦。

乃國際性組織，會員遍及世界各地，以促進服務教會為宗旨，且發揚天主教徒互相之友愛，香港培聖會，亦為該國際團體之一成員。

僧伽會佛學講座釋 佛說無量壽經名題

佛說無量壽經，上周日由寬如法師主講。先釋名題：佛說無量壽是別題，經是通題。別在此經，故，與諸經有別故。經之一字是通題，通於佛所說故。「佛說」是能說人，能說人是娑婆教主本師釋迦牟尼世尊。「無量壽」是所說法，乃極樂世界教主阿彌陀佛，此云無量壽覺，所說之法乃無量壽佛國中依正報化事宜。

又「佛說」二字特標顯佛，明非杜撰，以絕後人疑惑，使知的從本師如來親口宣揚，非邪外冒說混濫。

別釋：「佛」者，梵語具云佛陀耶，此云覺者，覺自本心，徹法底源故。有三義：（一）

天主教寶血醫院擴建 各界仕女捐款者甚衆 如有贊助，可逕寄該院收

九龍寶血醫院，自去年年底成立擴建委員會以來，即開始收集捐款。據院長周淑蘭修女透露：數月來已陸續收到捐款，除天主教徒踴躍捐助外，本港各界仕女熱心捐助者亦不少。此次捐款，經徐誠斌主教批准，與天主教福利會之支持，進行順利，獲得社會人士之信任。

該院擬款五百萬元，建九層，將分兩海外募捐，及在本港擴大募捐運動。其計劃將於本月召開籌募會，決定一切。希望能獲得一百萬元。今年目前已開始收受捐款，各界如有捐助，可去函該院院長收，會即回收據，如以支票捐付，尤表歡迎云。

深資童軍月中大會 配合新制訓練進行

（特訊）童軍總會已決將最後一個訓練班部之新制訓練課程，於四月一日起施行。該部為十六歲至廿歲之深資童軍支部，為配合新制推行順利，曾於上月底舉行一個全港深資童軍領袖研討會，由訓練總監楊堯天主持，介紹新制各項資料給到會之一百二十多名領袖，並就執行小組委員會，從籌計劃及目前之編排，作廣泛之研討，使各領袖對新制有一肯定之概念及目標。現為求進一步之成就，時於本月十五下午二至六時，在覺士道摩士大廈舉行一個前所未有之全港深資童軍大會，專為各深資童軍就新制推行而設。該日大會特色之一，特設有十多個有趣活動小組，均由富有經驗之領袖及外界專家主持，向到會之深資童軍示範或指導學及技能，讓他們學成一種新科學，藉此引起日後對此等課題之興趣作進一步之探索。並有專題講述「深資童軍新挑戰」，「執行小組委員會組織及職責」，「節目計劃」及研討，務使各深資童軍能配合新制之推行。

大會由童軍訓練總監楊堯天負責策劃。楊監以於去年赴英時，曾與許多深資童軍作個別研討，有關新制深資童軍在英推行情況，將就其旅途所得，介紹給本港之深資童軍。（琳）

「童軍知友」社 設少年俱樂部

（特訊）童軍總會「童軍知友」社，近分別成立少年俱樂部，青年俱樂部，計劃吸收大批青少年，凡在十一歲至十五歲之間的男女少年，均可申請參加該社少年俱樂部。入社手續很簡便，祇須填妥申請之各項表格，有關參加社辦之各項康樂活動，申請入社辦法很簡便，可逕向覺士道總會該社查詢（電話：K六七三〇九六）。

「童軍知友」社，青年及少年俱樂部，為使當的康樂活動，將於本月七日至八日，假大欖涌公校舉行週末渡假，招待機頭勵新區少年俱樂部社友一百名。由營主任陳偉宏倡主持。節目有：各項遊戲、比賽、營火晚會、化裝表演等，並邀鴻健探訪大欖涌戒毒所。（琳）

港朗誦中心 設師資訓練班

港朗誦中心，為培育朗誦師資人才，及提高朗誦師資水平，特舉辦「朗誦師資訓練班」，按月授課一次。凡各校教師，不限年齡，均有參加受訓之資格。該班由中心負責人伍華才主理，定五月開課，不收費用，每週日下午上課，預訊處：界限街十二號A三樓D座。

孔聖堂明日 陳荣興講易經

加路連山孔聖堂，逢週日假大會堂九樓南座，於十一時起至十二時半止，舉行學術演講。上週日請陳榮興教授講「易坤文言」，由積善之家，必有餘慶，積不善之家，必有餘殃，臣弑其君，子弑其父，非一朝一夕之故，其所由來者漸矣，由辨之不早辨也。闡釋詳盡，聽衆均予好評。明日依上址，時間，續請陳氏講「易坤文言」第二段，易曰：「履霜堅冰至」，蓋言順也各段，請各界到聽，有講義派送。

…LIBRARY
-7 MAR 1970

華僑馬經

（金羽主編）

超羣可得美國盃 電脚將鬥好厲害

安樂至寶嘉驥可夾勝槍飛蹄

老敏談馬

今天是第六次賽馬的第三天，也即是最後一天，跑過今天，又要休息兩個星期，到復活節前一週再舉行第七次賽第一天賽馬了。

週日天陰而微笑不停，加上了又寒又冷，看場地，今天絕對不會乾快，大約以偏地爲較多數，大爛地馬因爲會吃虧一些了。

今天的八場賽事，除了第三，六兩場第九與第六班是穩之外，其餘六場，報名分組馬幾乎場場頂楣而還有的有夾，第三場好寶尾關，報名分組馬竟多至十七四，而上陣馬當然有十四匹了。

其餘，第一場第九班半哩一七〇碼，如果不是批准三位新秀，紅牌生幾乎不夠，現在，有十二匹上陣，已可稱濟濟盛哉了。

其餘，第二與第四場六班六化郎四十碼，既有卅二駒報名，大可分爲三場而有餘數跑九場，如果怕尾場天黑，那末提早在一時半跑第一場，不設小搖彩也無問題也。

兩場第二班馬一哩，每場也多至十五匹分組，大家不肯要棄權，當然每場都有十二匹以上上陣，馬匹入閘時間，祗要有一兩匹扭酎，就有排阻住，都是不官而喻的。

紅牌生騎九班馬打頭陣，可憐馬主們想任大頭救馬出生天都辦不到，「般拉漢」先生，何以忍心至此耶。

第五場第二班第一組馬賽「美國會所杯」，此中有兩班實有一班資格的「超羣」與「幸運女」，剛剛分爲兩組，也可謂能各適其適，大家贏一場頭馬，「超羣」福第二班，誰也知道其大佔便宜，馬態如此勇，而且已在澳洲有過出賽經驗，除非出意外好像上次「大班」在從育路處被擠，否則新馬一福班便涌得一杯，也可算得是喜上加喜了。

騎師方面，鄭棣池今天出六場，第二場「微笑日」，第四場「萬年香」，第五場「儲金」，第六場「百得」，第七場「電脚」，第八場「黑美人」，論頭馬機會，不及上一次，這是胯下實態關係，未可厚非，且看池仔也能偷天換日否。

施露華今天聲勢甚盛，單看第五場「超羣」，第六場「甜心」，第八場「幸運女」贏兩場坐穩，第三場也並不出奇也。

郭子猷「撒」馬今天頗多，上陣七場，計第二場的「飛蹄」，第三場的「星之寶」，第四場的「火花」，第五場「亡命徒」，第六場「風流劍俠」，第七場「高興」，與第八場「谷中太子」，此中，除六七兩場是根本自己的坐騎外，其餘五匹，都可以說得是客串一番，看來郭仔拼老命，精有而馬在其中，而且派彩不會少，到馬把實刀利也。

告魯士一番努力，不很寂寞了，第二場「帝王谷」，第三場「達利」，第四場「小飛俠」，第五場「盆友」，第六場「信用」，第八場「獲多利」，除了尾場之外，其餘五駒，贏一兩場頭馬人並非奇事，請看小告今天的威力如何。

邱棣長今天坐騎雖有兩匹，但第四場的「雪踏羅」與第八場的「忽餘」，因實力稍次一皮，至多位材了。

小洪一改以往神秘作風，熱誠冷也殺，已漸得馬迷們稱道，我對老友十分關心。今天，他上陣雖不多，至少第五場騎遊新馬君的「大將」，直路上的衝刺，此馬磅膊便可出頭爆冷，今余望之。

手風順的麥英倫，近來坐騎大增，今天他第二場有「寶島」，第三場有「鴻運」，第四場有「月球衛星」，第五場有「飛快」，第八場有「飛多利」。實力雖不强，但，走進一兩匹冷腳來，好分了。

楊老道拼勁十足，坐騎漸多，今天他第二場有「東方美人」，第四場有「飛輪」，第七場有「好厲害」，第八場有「金將」，這四匹都有出牛冷門機會，千萬留意及之。

何國英沉寂了好久，今天不知也能一振雄風否，且看他第二場的「士王子」，第四場的「冲天」，第五場的「勇將」與第八場的「必勝」四駒，彭利來今天在軟爛場地環境化之下，應有機會了；第四場的「飛勁」，第五場的「三寶」，第七場的「鳳凰」，第八場的「必圖利」三駒，皆有相當實力，今天彭祖顯彭出場的「神通廣大」，必圖利」三騎，皆有相當實力。

吳庠如祝發之後，坐騎不少，今天他有第三場的「瑞士小姐」，第四場的「海上霸王」，第七場的「谷中公主」與第八場的「威特霸」，一共四場。其中，「瑞士小姐」有相當實力，小吳力拼，希望能中一個兩個馬。

練馬師方面，區洪有「佳人」，「紅天」，「一力橋」，三匹可以爭霸。趙阿毛有「鐵塔」可以運一運，朱靈明有「瑞士小姐」與「幸運女」已有以望中一個「孖」，李殿林的「超羣」，當然是希望極大的頭馬，吳「矮仔」說「達利」食胡，吳子霖「安樂至寶」，「勝槍」可以中其「當日」，而有「飛蹄」「甜心」，「足水」則是爛地好馬，雖多出爛冷，祗佔馬。

貼士 忠實預測

·老敏·

第一場

第九班（紅牌生賽）半哩一七〇碼

2	安樂至寶	林瀛利
9	嘉驥	劉福雄
冷門：5	鐵塔	游定柱

第二場

第六班 六化郎四十碼

8	勝槍	鄧飛雲
10	飛蹄	郭子猷
冷門：12	雙福	陳浩祥

第三場

第九班 一哩一七一碼

1	達利	告魯士
2	瑞士小姐	吳庠如
冷門：4	紅天	何華

第四場

第六班 六化郎四十碼

6	力橋	何華
11	飛勁	彭利來
冷門：12	火花	郭子猷

第五場

第二班（美國會所盃）一哩

3	超羣	施露華
2	三寶	彭利來
冷門：8	飛快	麥美倫

第六場

第六班 一哩二五

3	甜心	施露華
2	風流劍俠	郭子猷
冷門：4	信用	告魯士

第七場

B班 半哩一七〇碼

7	好厲害	梅道登
5	電脚	鄭棣池
冷門：9	荷蘭之寶	鄧飛雲

第八場

第二班 一哩

7	幸運女	施露華
8	必圖利	彭利來
冷門：4	足水	陳浩祥

安樂至寶可放到 嘉驥出快有強配

第一場 「安樂至寶」這匹腳病馬已見好，出閘快而林瀛利到又能搶閘，跑爛地機會頗好。「嘉驥」老而大勇，劉福雄上陣，如有驚鼎榮，當可大成，可惜兩駒排位，皆太差耳。「鐵塔」勇而祗有一段腳力，要游仔善用，方有希望。「佳人」負重，如出閘不蜜，濃後上可出牛冷門。

勝槍此賽可贏馬 錦旋飛蹄可一拼

第二場 「勝槍」腳病馬見愍，場地又相宜，實高有前速，此賽雖是狎仔，仍可嬴其頭馬也。「福哥必拼，底宗路捏，「錦旋」仍勇，三甲必入。馳與「勝槍」同廐之馬而跑，「飛蹄」太輕，郭仔必拼，半冷馬也。

達利瑞士小姐重 半冷不如取紅天

第三場 「達利」與「瑞士小姐」路合而馬勇，但各負一五〇磅，不免在爛地上會大吃其虧，所以恐未必能嬴其頭馬，反而「紅天」負輕而又是爛地專家，何等上陣是熟手，濃後上小心給他殺出半冷來。

力橋比較高一籌 場地變化火花冷

第四場 「力橋」臺精善銳，希望在此場威，但，爛地性能不知，祗能斷估。「火花」大好爛地，對第二位，郭仔上陣必搶出，負磅太輕，可能放出放到「一小飛俠」排外閘位，不利，「萬年香」不可輕視，「飛勁」排外閘位，不利，力追又怕外避，「太重位材」。「一寶山」與「南岸」一好爛地，出冷塲廣，不甚可靠，此賽頭二馬都難尋，小心會出冷頭冷腳，以下注及看電機爲妙。

超羣不勝無歸 飛快冷脚之馬

第五場 「超羣」無論快爛地，一場可以易勝，實大高也。地爛，或怕有「三寶」「儲金」皆無寂，於此「亡命徒」其以「飛快」，冷腳爲望，不如取「飛快」與「大將」更有作用。

甜心鬥風流劍俠 信用跑軟地首本

第六場 「快樂年華」至多位材，之材，我對「甜心」與「風流劍俠」比較看起，「信用」地軟也恐非頭馬，場地有變，此兩駒皆擅軟地，所以我中意「甜心」，尤其。

好厲害可拔頭籌 電脚坐二望一者

第七場 「高力的」「好厲害」與「飛燕」不出戰，有何，非你即我，祗有「電腳」之厲害可見，可拔頭籌的而論，馬主都是番鬼佬，如果不肯使面，且看「一池仔」好。

幸運女可升一班 必圖利足水可鬥

第八場 「足水」與「必圖利」是軟爛地專家，此賽必爭雄，怕祗怕……

美國會所盃錦標賽

超群奪標呼聲極高 飛快大將地慢有力威脅

錦標論戰

「美國會所盃」錦標，排於第五場舉行，路程一哩，由第二班良駒競爭，報名分組的馬匹，共十五匹，報名公佈之後，「金滿谷」，「寶城」，「少女」，「黑天鵝」不出，參加角逐的，有「盆友」，「三寶」，「超羣」，「奮門」，「儲金」，「亡命徒」，「保得利」，「飛快」，「勇將」，「八面威風」，「大將」等十一匹。

形勢單簡，假使「超羣」適宜慢地賽跑的話。假使「超羣」不適宜於慢地賽跑，則情況有不同了。「三寶」，「飛快」，「大將」，「盆友」幾匹皆可一爭，選馬應以場地爲依歸。

「超羣」爲七〇年馬四，雄性，棕色，體高十五掌三，本屆五歲，骨骼清秀，毛色漂亮，具有第一流戰將的合風，綠班之前，參加奏跑，兩戰兩冠軍，尤以跑一哩一七一碼，演出更佳，今次初戰督馬，經驗略輸，不過，銳氣當起，還留新的優點，奪標的呼聲極高。

「飛快」爲六七年馬四，雄性，赤色，體高十四掌三，本屆六歲。高度普通，身型長碩，以大步幅支持高速。本屆參加奏跑，演出極佳，次短途以至一哩一七一碼，皆可跑出水準，今次轉路來美倫主轡，乾地恐非「超羣」的對手，黏地則有不同的看法，倘有攝會奪標。

「大將」與「超羣」同廐，並肩作戰，因本身適宜慢地奏跑，季初門「必圖利」，印像尤新，假使「超羣」跑慢地有影响，主力出擊，尚有生機，這一點，不可忽略了。

「三寶」爲六九年馬四，買新當起，上一仗，爭一哩一七一碼，輕取冠軍，說明實力够班，今次捲土重來，奪標的機會本高，可惜，加磅太多，第六位，假使放閘不能搶先，則有慘敗的危險。今「盆友」爲六八年打此冠軍，甚猛很高，一面應該合適，可惜，負了頂磅，排了大外檔，演出更難測，缺之把握，祗可算冷門推薦。

弓人

老敏穿雲箭

第二場	8	勝槍
第五場	3	超羣
第七場	7	好？害

老敏連位置

第二場	8	勝槍
第三場	1	達利
第五場	3	超羣
第六場	3	甜心
第七場	7	好？害

老敏冷門

第二場	6	寶島
第四場	12	火花
第五場	9	勇將
第八場	10	谷中太子

老敏

一四有良風度的「幸運女」，以馬而論，爲小施有意，此駒可贏出而升上第一班，「谷中太子」忽易郭仔，小心出冷腳。

貼士

退休練馬師

第一場

2	安樂至寶
5	鐵塔
4	光輝

第二場

8	勝槍
4	微笑日
10	飛蹄

第三場

1	達利
2	瑞士小姐
6	龍勝

第四場

11	飛勁
6	力橋
9	小飛俠

第五場

3	超羣
8	飛快
11	大將

第六場

2	風流劍俠
4	信用
7	百得

第七場

7	好厲害
5	電脚
9	荷蘭之寶

第八場

9	必勝
7	幸運女
3	獲多利

溫拿穿要箭

勝鎗體高步大速銳 小飛俠精神已恢復 超羣顯出良駒風範

第六次賽馬尾天，訂于今天下午二時正舉行，全日分八場賽事，由第二、六、九班督馬，及新馬B班出場角逐，祗設美國會所杯一項錦標賽，但各場列陣馬衆多，情況頗熱鬧，節目甚豐富，定可吸引大量馬迷參觀及投注，預料入場人仕亦就十分擁擠。連日天氣轉寒，陰晴居多，雖無大雨之兆，但場地亦以軟地可能性較大。是日形勢頗複雜，正路馬雖大有可勝之道，但大勢則不宜捧場，不防以冷落而具實力者爲對象，現策者于第二、四、五場中，選出三匹頭馬，供各位作溫拿穿雲箭的投注參考對象，茲分評如下：

第二場、第六班跑六化郎四十碼，雖有四匹爭標，但最後角逐者仍適十三匹，形勢非單純，以「帝王谷」，「勝鎗」二匹較突出，但前者本季疏出，且表現普通，未甚可靠，故取後者。

「勝鎗」，雌性，栗色，體高十五掌二，現年六歲，隸屬吳廐六九年度馬四，體型高大，潛質實不劣，適齡抵港，早熟早跑，敗于高質之「豪勇」，「全家歡」，得第三，表現已甚佳，故編于第五班應佔利，惜足部微有問題，且本季狀態稍減，故連出多場亦未能再建功績，但保仗所見，前段皆不落後，應勝有銳速之快馬，是次降班負一四二磅甚有利，鄧飛雲不失準的話，定可佔奪冠軍。

第四場，第六班跑六化郎四十碼，最後列陣者爲十二四，場面頗爲熱鬧，其中「力橋」，「小飛俠」，「飛勁」三匹可爲重心之駒，但「小飛俠」得減八磅而逢拚勁强猛之告魯士，殺出機會較大。

「小飛俠」雌性，棕色，體高十四掌三，現年八歲，體質屬弱，狀態雖經常保持，從來以同程戰績居多，路程首本應無問題，季初連拚多場，盡力而爲亦祗得多場位置，時運未至亦奈何，其後再出已乏勁，狀態稍沉，現經過多時休養，精力回復，早謀由告魯士一手主課，情況甚佳，是次不論磅位，路程，配搭等均異常稱手，環境奇佳，定可摘元。

第五場，第二班跑一哩，爭美國會所杯，最後出場角逐者達十一匹，爲全日最惹人矚目之賽事，形勢上雖各有千秋，但七〇年良駒「超羣」實力雄厚，餘者雖力拚之，取摘錦標機會濃。

「超羣」，雄性，棕色，體高十五掌三，現年五歲，未甚爲人所注目，但接戰後充份表現名駒水準，以一分四十二秒二輕捷同程，再出亦以一分五十秒四輕捷九化郎，奪得同年打比賽座，名氣大噪，已被列爲新馬中之最優勝份子，故擠編於此班，大佔便宜，近期早操所見，比前更進步，是次一四九磅，體力强頑定可負荷，旅露華定可再捷。

大吉

我的心得

譚炳文

連贏位

（第二場） 微笑日 錦旋 勝槍　（第三場） 達利 瑞士小姐 龍勝

（第四場） 小飛俠 飛勁 力橋　（第六場） 甜心 百得 信用

獨贏

（第二場） 勝槍　（第三場） 達利　（第四場） 飛勁

位置

第二場：勝槍　第三場：達利

第四場：飛勁　第五場：飛快

第七場：甜心　第八場：電脚

第三場：第九班馬爭九化郎路程，「達利」近況甚好，經常保持勇態，今次路程最宜，祗可慮的是未嘗負重磅勝馬，希望今次破除迷信，獲取冠軍；「龍勝」屬正宗長途馬，目前狀態復起，加上配輕磅，可推翻大局，唯此駒矣；「瑞士小姐」屢拼不出頭，但今次狀態勇邁，可望打開勝利之門。

第二場：第六班馬爭六化郎四十碼，「勝槍」潛質高在此班佔盡便宜，加上近況勇猛，如後蹄無恙，取勝機會高於一切；「錦旋」處於此班仍有優越感，近期羈情發極，可能厮侶攜手而回的。

第四場：第六班馬爭六化郎四十碼，「小飛俠」本季屢拼不遇，喜後人當有不甘，今次跑最擅長路程，應勇能可復前失，能放慢此駒者，當推「飛勁」。

第六場：第六班馬爭一哩兩化郎，「甜心」上次勝一哩回升此班，此駒勁强力足，跑此程非常理想，值得加以重視；「信用」上次勝九化郎仍留本班，又配輕磅，附上對未段再衝之勁力，跑此程應能應付，乘頂態未減，肯倣可再建一功，博冷門：「百得」。

第八場：第二班馬爭一哩，第九班則有五化郎及九化郎兩場，還有七〇年新馬B班爭五化郎，戲碼非常豐富，現將有機會馬四提供，以茲參考。

馬場快訊

連日陰雨提防爛路馬抬頭

（新亞社）第六次賽馬，第三天賽事，今日下午二時開跑，共賽八場，近來陰雨連綿，達旬日之久，場地已受雨水浸淋，今日即使天色放晴，場地亦不會乾快，如續下雨，相信必會變成大爛地，爛路馬將有抬頭機會，出馬衆多而跑爛路，可能會有意外發生，投注應加倍小心，在八場比賽中，除第六場及第九場兩場長途比賽，係出馬六匹，場面較爲單純之外，其餘六場比賽，每場出馬俱在十四或十四以上，尾場壓軸戲，更出馬達十四匹之多，務必引起劇烈混戰。

今日唯一時別錦標比賽，爲第五場美國會所盃賽，第二班跑一哩，出馬十一匹，係一場工力悉敵之比賽，超羣，爲本屆香港打吡賽冠軍，而競被編入此班，佔盡班次之利，將會成爲此場之一大熱門，但作戰經驗膚淺，拼門起來會否爲奮馬所乘？有待下回分解，彭利來之三寶，郭棣池之儲金，麥美倫之飛快，何國英之勇將，洪燮麟之大將，均有力威脅，因此不失爲一場精彩而及富有刺激性的比賽。

第一場紅牌出賽，九匹馬上陣，跑半哩一七〇碼短途，正式水人騎水馬，黌爲水戲，三位新獲批准出賽的紅牌生，其中兩位將在此場比賽中作首次上陣，謝恩燮策贏晒喇，另一位新紅牌生李霖，目前仍未獲有坐騎，因此暫未能出作處女賽。一度坐騎減少之郭子猷，在今日七場公開賽中，恐數上陣，一時坐騎之多，由第二場起飛蹄，星之寶，之命後，風流劍俠，高興，谷中太子，狀態均在水準中，俱各有力一拚，此外鄭棣池與施露華，各場坐騎實力亦都不弱，應予注意。

今天舉行的是第六次賽馬第三天賽事，全日共賽八場，第二班馬有兩場，其中一場爲「美國會所盃」，場面相當熱鬧，餘外三場第六班馬跑……

第六次賽馬尾天搭配排位表

第一場（第九班（紅牌生賽）半哩一七〇碼）（孖寶）

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	佳人	一五二	夏煥有	9	區
㊁	安樂至寶	一四六	林瀛利	11	吳
㊂	番啟利	一四五	馬思恩	7	美
㊃	光輝	一四四	黃明晏	1	談
㊄	鐵塔	一四四	游定柱	8	趙
㊅	愛美神	一四三	潘海光	6	美
㊆	時美驊	一三五×	鄭展棠	5	朱
㊇	原始神	一三四	蔡一傑	3	美
㊈	嘉驥	一三四	劉福鍾	12	蔡
㊉	貴玩寵	一三四	文耀輝	2	談
⑪	贏晒喇	一二八×	謝恩燮	4	美
⑫	美辰	一三三	謝錦東	10	歐

棄權馬：大家歡喜 一五一 趙；係咁跑 一五一 朱

第二場（第六班（孖寶）六化郎四十碼（連贏位））

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	的確叻	一四九	蘇國仁	9	朱
㊁	帝王谷	一四七	告魯士	5	美
㊂	錦旋	一四五	陳福仁	7	吳
㊃	微笑日	一四五	鄭棣池	4	紅
㊄	老友記	一四一×	潘海光	13	蘇
㊅	寶島	一四三	麥美倫	6	蘇
㊆	東方美人	一四三	梅道登	1	殿
㊇	勝鎗	一四二	鄧飛雲	2	吳
㊈	雄寶	一三七	谷嘉	12	張
㊉	飛蹄	一三七	郭子猷	10	史
⑪	飄颺	一三七	高立培	11	史
⑫	雙福	一三六	陳浩祥	8	歐
⑬	士王子	一三四	何國英	3	蘇

棄權馬：初聲 一五〇 歐；瑞龍 一四九 談；快活人 一四一 殿；寶馬 一三三 趙

第三場（第九班（連贏位）一哩一七一碼）

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	達利	一五〇	告魯士	3	美
㊁	瑞士小姐	一五〇	吳庠如	6	朱
㊂	星之寶	一四四	郭子猷	2	張
㊃	紅天	一四一	何華	4	歐
㊄	鴻運	一三五	麥美倫	5	吳
㊅	龍勝	一三〇×	黃明晏	1	談

棄權馬：家保 一四八 亮

第四場（第六班（連贏位）六化郎四十碼）

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	萬年香	一四八	鄭棣池	6	歐
㊁	寶山	一四七	何國英	9	蘇
㊂	冲天	一四六	陳福仁	4	美
㊃	飛輪	一四四	梅道登	10	殿
㊄	海上霸王	一四二	吳庠如	1	吳
㊅	力橋	一四一	何華	8	歐
㊆	南岸	一三八×	潘海光	5	蘇
㊇	月球衛星	一四〇	麥美倫	11	蘇
㊈	小飛俠	一四〇	告魯士	7	史
㊉	雪踏羅	一四〇	邱達稽	3	談
⑪	飛勁	一三九	彭利來	12	吳
⑫	火花	一三三	郭子猷	2	史

棄權馬：證實精神 一三九 趙；吉星 一三八 殿；信心 一三八 殿

第五場（第二班（美國會所盃）（連贏位）一哩）

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	盆友	一五四	告魯士	11	美
㊁	三寶	一四九	彭利來	9	張
㊂	超羣	一四九	施露華	5	殿
㊃	奮門	一四三×	游定柱	10	吳
㊄	儲金	一四四	鄭棣池	2	歐
㊅	亡命徒	一三九	郭子猷	8	談
㊆	保得利	一三三×	黃明晏	1	貝
㊇	飛快	一三五	麥美倫	3	蔡
㊈	勇將	一三四	何國英	4	蘇
㊉	八面威風	一三三	鄧飛雲	7	趙
⑪	大將	一三三	洪燮麟	5	殿

棄權馬：金滿谷 一五一 殿；寶城 一四七 蘇；少女 一四三 史；黑天鵝 一四二 紅

第六場（第六班（連贏位）一哩二五）

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	快樂年華	一四八	陳福仁	B	亮
㊁	風流劍俠	一四五	郭子猷	9	史
㊂	甜心	一四二	施露華	7	貝
㊃	信用	一四〇	告魯士	6	殿
㊄	神通廣大	一三八	彭利來	5	蘇
㊅	都得	一三五	何華	8	亮
㊆	百得	一三四	鄭棣池	4	歐

棄權馬：金榜 一四三 歐；精精 一三八 殿

第七場（新馬B班半哩一七〇碼（連贏位））

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	谷中公主	一四八	吳庠如	5	史
㊁	蛾眉	一四八	谷嘉	8	歐
㊂	鳳凰	一四八	彭利來	1	朱
㊃	新時	一四八	陳浩祥	9	吳
㊄	電腳	一四四	鄭棣池	3	皮
㊅	多心	一四二	羅倫	4	朱
㊆	好厲害	一三九	梅道登	6	談
㊇	金寶	一三七	陳福仁	7	亮
㊈	荷蘭之寶	一三六	鄧飛雲	10	趙
㊉	高興	一三三	郭子猷	2	張

棄權馬：大晒 一四七 美；飛燕 一四七 皮；高力的 一三五 殿

第八場（第二班（連贏位）一哩）

號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
㊀	龍寵	一四七×	黃明晏	11	貞
㊁	金將	一四七	梅道登	14	殿
㊂	獲多利	一四七	麥美倫	3	蘇
㊃	足水	一四五	陳浩祥	12	吳
㊄	威特霸	一四四	吳庠如	2	皮
㊅	盈餘	一四三	邱達稽	4	談
㊆	幸運女	一四一	施露華	5	朱
㊇	必圖利	一四〇	彭利來	9	蘇
㊈	必勝	一四〇	何國英	8	蘇
㊉	谷中太子	一四〇	郭子猷	6	史
⑪	勝券	一三五	何華	10	歐
⑫	黑美人	一三四	鄭棣池	13	歐
⑬	獵人	一三四	告魯士	7	殿
⑭	生日餅	一三三	陳福仁	1	謝

棄權馬：勵勝 一三四 紅

當日好宜專論

微笑日慢地最擅長 錦旋勝鎗潛力略超班次

金羽

第二關：第二場，第六班跑六化郎四十碼賽，報名分組的良駒，共有十七駒，排位表公佈之後，第六班的「帝王谷」，「錦旋」，「一微笑日」，「勝鎗」，「一寶島」，「一東方美人」，「士王子」，「一老友記」，「雄寶」，「一飛蹄」，「雙福」，「飄颺」等十三四駒，避戰。

「微笑日」爲六六年馬四，雄性，棕色，體高十五掌一。今年度八歲。屬來以跑六化郎四十碼最擅長，自入內欄，已有一放而返的希望。

「錦旋」有爲六六年馬四，九歲，自降級之後，已佔班次便宜，場地變化勝鎗爲「一錦利」，潛質頗高，運氣有力擊敗前者，潛力很厚，有爲之地，不够門，加演出，有突然而來之可能。

鐵塔光輝短途適合 魯戴利人強馬壯好後勁

第一關：第一場，第九班，半哩一七〇碼，紅牌騎師賽。報名分組的良駒，共有十四，排位表公佈之後，「一大家歡喜」，「係咁跑」兩駒避戰，上陣角逐的，計有「一佳人」，「一安樂至寶」，「一番戴利」，「一光輝」，「一鐵塔」，「一愛美神」，「一時美驊」，「一原始神」，「一嘉驥」，「一貴玩寵」，「一贏晒喇」，「一美辰」等十二駒。

「鐵塔」爲六七年馬四，出賽很多，形象很好，體型很合理想，演出有起伏，正是好馬。「光輝」初跑半哩六〇碼頗高，出水準，不錯，可取，今番捲土重來，生沙定主戰，取冠軍的七〇八年，明，有可取。

「番戴利」爲同年度馬四，前者祗有半哩速度，適宜此程賽跑，排位有利，可擊敗前者，「番戴利」有水準，前速欠逢，可勝難算，祗可冷敵。

好嘢班次便宜！

圖爲勝利歸來，騎師蔡赤錦夫，馬主莊立頓，時新利！練馬師蔡廣雄夫……

康樂家庭

九龍婦女福利會選出各部門職員

唐翔千夫人當選會長 李作權夫人蟬聯主席

九龍婦女福利會於昨（六）日下午三時在該會會議室舉行第十三屆執委選舉會議，選出是屆工作人員，負責各部門的福利工作，昨出席的除有九龍民政署婦女聯絡主任何訪文女士列席指導及監票外，還有該會執委李文佩霞、陳王宏秀、李潔梅、周邢天麗、曾李玉珍、陳寶霖君、林賴元芳、翁仲芳、司徒黃美綸、梁潔淑貞等。結果選出本屆執委芳名如下：會長唐翔千夫人；主席李作權夫人、副會長……

為「三八」寫下一點滴

·金鈴·

七十年代的女性應向「美」的目標追求以健康美、德性美獻於家庭、獻於社會。

三月八日是女性一個值得歌頌讚美的日子，三月八日是女性一個值得紀念的日子……

·三八節歌·

「三八節」，一九一〇年歐美舉行首次婦女節，是三月八日，所以也稱「三八婦女節」，我國則於民國十三年（一九二四年）的三月八日舉行首屆婦女節日。僑務委員會為統一紀念歌曲，特印行「紀念節日歌集」（共有節日歌四十五首），何永祥，劉榮章作的「三八節歌」已被列入，並指定為開會儀式所唱之歌曲。……（附歌曲）

東區婦女會執委昨會議

本月廿四召開會員大會

荃灣婦女文化界今聯祝婦女節招待婦女兒童

梁省德班禮士等官紳主禮

香港時裝節序幕

城景洋行策辦皮貨展覽

（圖：城景洋行在香港大酒店展出的皮衣）

婦女家事比賽

明由何薩璇夫人剪綵

長沙灣街坊會會員大會聯歡敬老

祝婦女節福利獎券攪珠開獎

香港浸會婦女部明日紀念婦女節

食用物價

蔬菜 …… 海鮮 …… 淡水魚 …… 鹹水魚 …… 三鳥 …… 肉類 ……

婦兒衛生

任卓琪

血氣不足與子宮內膜炎

國泰 即日放映
法國愛情香艷肉感鉅片
法國性感肉彈 瑪汀寶 樂莎 美俊小生 約瑟雷路特 合演
新婚樂
新婚燕爾 輕憐熱愛 談情說愛寶鑑
全部七彩 智巨片！ 曠世難逢 成年男女必看之片！ 片上中文

皇后 文華 國華 皇都
爆眼之戲 誰都想看
俏女爭春
明天全綫加開早場
大胆暴露 夠胆脫光 有胆挑逗
專爲你的眼福而拍！ 只有法國人才能拍出如此香艷肉感巨片！
露美娜鮑華 大胆暴露·夠胆脫光·處女作！
羅拔荷夫曼 美芝梅莎 瑪汀莉妮
保證 香艷肉感 作風大胆 風流浪漫 多姿多采 女人決鬥 男人爭奪
HOW I LEARN TO LOVE WOMEN

明聲 即日五場放映
國泰出品 壯烈俠義巨片
七彩闊銀幕
虎山行
周萱 喬宏 宗由 主演
下期 兒女是我們的

國民 龍城
今晚十一時半 午夜場
兩院聯映
觀世音
百萬港元巨製 場面偉大無匹 七彩闊幕
李麗華 · 金振奎（領銜主演）
導演：申相王

華僑日報出版
香港法律彙編

-7 MAR 1970

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1970

華僑經濟

英倫銀行貼現利率終於減低半厘
本港利率將無大反應
除英鎊遠期牌價相應略改外，英商外商華商存放利率均將不動，昨同業拆息堅企九厘二五。本港劃一存息屆滿，自動延長生效，有等銀行升組未能確定。

（時訊）英倫銀行終於將維持了一年多的八厘高水平貼現率降低，改爲現行的七厘半，但由於此次的降率不大，故本港利率將不會有重大的反應及更改，除了英鎊遠期牌價略有調整外，此間英商華商存放利率均將不動，昨日同業拆息堅企九厘二五。本港劃一存息屆滿後將自動延長生效，在世界銀根全面回鬆前，預料外存港資將不會調返，逃資之流入暫時亦有限度。日昨港股上漲純屬人爲做作與減息無大關係。

據金融界人士消息：英倫銀行在本週四（五日）終於宣佈維持了一年多的八厘高水平貼現利率降低，改爲現行的七厘半，英倫銀行的此一宣佈，馬上被金融界視爲顯示英國政府對其嚴厲經濟政策充滿信心的明證，本港方面，金融工商各業人士對於此一消息也殊表重視。不過，一般認爲本港的利率并不會因此而有重大的反應，主要原因是這次英國貼現率的減幅未如較早時候所期，僅得半厘。因此對於香港不會產生即時的影響。金融界人士認爲：除了英鎊遠期外匯牌價會相應地加以更改之外，英商、外商及英商銀行的存放利率預料均不會有所變動。事實上，在去年英美各國宣佈增加利率之後，本港的利率並沒有跟着上升。所以這次英倫減息香港自然也不會跟着降低了。

昨（六）日本港各中西銀行同業拆息依然堅企九厘二五的水平，成交亦頗爲熱烈。這一事實說明：第一、本港業內銀根仍然相當吃緊，頭寸需求殷切，因此拆入者仍多；第二、英倫銀行減息半厘，幅度不大，未如所期，缺乏明顯的刺激作用。不過，金融界人士又表示稱不過無論如何英倫貼現率的降低是一件值得重視的事，不但反映了英國的經濟已被堅強，同時也說明整個國際銀根的長期吃緊，已有逐步放緩之勢。

據續指出：本港銀行的劃一存款利息，到今年三月底止已告滿期，但預料屆時將會自動延長生效，因爲以目前的水平來說，似乎無調整之必要，主要是在於有些銀行到時其級數可能會變化，或將升組，但這類銀行本身可能不願更改其級數，因此這會影響到其存款的吸收亦未可料，這是暫時仍未能確實的。

金融界表示：在整個國際銀根尚未全面顯著回鬆之前，預料外存的港資暫時不會有所調返，即使是局部的回鬆，而其勢態表現緩慢的話，對於外資調返也不會產生什麼刺激作用；而外地逃資的注港，預料亦很有限度，興英倫減息并無關係，但一些人藉此機會做市而已。

（時訊）據路透社電訊消息：週四（五日）閉倫敦市場各項歐洲美元利率如下：兩天期，一八七五；七天期者叫價九厘六二五，還價九厘三一二五；一個月期者叫價九厘一八七五……三個月，四個月，五個月及一年期者叫價九厘二五，還價九厘一二五；兩年期，三年期及五年期者叫價九厘……

又同日倫敦市場各項主要利率如下：逐日拆息六厘三七五至八七五，短期拆息六厘二五至七厘七五，銀行票據利率：三個月期者八厘七五至九厘，四個月期者八厘八七五至九厘二五，六個月期者九厘至九厘半，商業票據利率：三個月期者九厘半至九厘七五，六個月期者九厘七五至一分，特別貸款利率八厘。

又同日紐約商場各項主要利率如下：即期拆息八厘半，商業票據利率八厘半至八厘六二五，一至一百八十天期銀行承兌利率八厘一二五至八厘，國庫券利率：一至六天期者七厘半至六厘，八至十四天期者七厘半至六厘，三十天期者六厘三至五厘九降到六厘三至五厘八，六十天期者六厘九至六厘五升到六厘九五至六厘八，九十天期者六厘九二至六厘八六升到六厘九四至六厘八，一百八十天期者六厘八二至六厘七六升到六厘八四至六厘七，一年期者六厘七〇至六厘六。

又據合衆國際社倫敦六日電：倫敦的銀行利率星期四由八厘減至七厘半，在黃金市場沒有投下實際的影響。黃金交投平穩，整天價格徘徊於三十五美元之間。白銀的交投十分活躍，牌價到達數週來最高點。其價值銳升之理由是美國財政部一夜之間決定鑄造一枚艾森豪一元銀幣。這個問題，數月來一直在爭論中。

在世界銀根全面同鬆前
外存港資不會調返
逃資流入亦有限度
港股上漲純係人爲做作與息價無關

澳入口商紛莅港洽訂聖誕節供銷貨
初步落單不弱
肆棉織品成衣玩具膠花髮品什貨爲主，去銷勢看好。上年輸澳貨值二億八千萬元，增百分十八。

（時訊）港貨對澳洲輸出，目前係呈現穩淡的勢態，貨量不多，但彼邦入口商近期已開始來港洽談生意，訂購聖誕節所需的一批貨品，預料去銷仍可看好，但近年澳洲市場各國產品競爭劇烈，且彼邦對入口貨徵稅甚重，估計港貨今年去銷的增幅可能會放緩。

據此間有關貿易商消息：各類港產貨品去銷澳洲，目前大致呈現穩淡的勢態，最近由香港開赴澳洲的輪隻，一般接載貨量都比較疏落。據指出：事實上現時也是港貨對澳洲出口的例常淡季，故去貨數量遂告不多，而并非突然的趨淡。

但是，最近悉尼、墨爾砵等地的輸入口商，開始抵港洽談生意，預料稍後期間還會有更多的澳洲商人到來，他們主要是到遠東各地作商務上的訪問和遊覽，落手訂購今年聖誕節期間應銷所需的各類貨品，訂購的品種計有棉織品、成衣、玩具、膠花、髮品及其他什貨類，從目前初步落單的情況看來，表現仍屬不錯，預料短期內新單仍會續增。由於澳洲的地理環境比較特殊的關係，因此所訂各貨都是適合夏季使用的天氣商品。

港商繼續表示：由於澳洲對於各類進口貨品徵稅頗重，一般貨物的稅額都相當高，部份港貨因之去銷的增幅不十分理想。近年來澳洲市場上港貨與台灣等其他地區的同類貨品與港產競爭，價格比較港貨稍廉，所以影響更大。此外澳洲還有一個間接的不利因素是去年澳洲羊毛出口減少，對其輸入力量也稍見削弱。凡此種種，對於今年港貨銷往彼邦，都有或大或小的不利影響，綜合這幾方面，故港商認爲今年港貨對澳洲輸出的增幅可能會略見放緩，但并非顯著的減少。

根據本港官方的統計：去（一九六九）年各類港產貨品對澳洲輸出共值二億八千六百三十萬元，較前（一九六八）年的二億四千二百六十萬元，增幅爲百分之十八；本港輸入澳洲產品三億五千七百三十萬元，較前年的三億一千二百四十萬元增加了四千四百九十萬元，增幅則爲百分之十四。

紗廠接本地實銷訂單增加
棉紗交貨排六月衆
織布業海外近期訂單續增需用紗料量激加
紗市交投大勢淡價格站住無變

（時訊）近來本港織布業接入海外訂單雖然繼續增加，但屬於遠期訂單則很少，一般都以近期訂單爲主，故此布廠向紗廠訂購棉紗尚未見怎樣增加。

據棉紡業人士指出：近來本港布廠雖然繼續有新訂單接入，但遠洋區及近洋區商家向港訂購布匹，都以四至五月交貨較爲普遍，六月份交貨也有一部份，但六月後交貨的訂單則極少。布廠需用的棉紗，最近尚少向紗廠訂購，原因是直接向紗廠購買棉紗的，在目前港產棉紗供應充裕的時候，接入布匹訂單然後購買棉紗，因此紗廠接入本地的棉紗實銷訂單，多數排至六月交貨而已。

昨日（六）棉紗市大勢仍淡，價格則未有變動。港產十支A級每包八一〇元至八三〇元，C級六九〇元至七一五元，十二支A級八三〇元至八五〇元，C級七一〇元至七三〇元，廿支A級九九〇元至一、〇〇〇元，AB級九七〇元至九八〇元，B級九五〇元至九六〇元，BC級九二〇元至九三〇元，卅二支A級一、三〇〇元至一、三三〇元，AB級一、三一〇元至一、三二〇元，半精梳一、四五〇元，全精梳一、五二〇元至一、五四〇元，四十支A級一、四二〇元至一、四……

東京股市續上升
全日成交二億五千萬股
買家信心頗堅強

（時訊）野村國際（香港）有限公司昨（六）日接野村證券株式會社東京電報：星期五東京股市續呈上漲，交投暢好，雖按金額提高的不利因素，然買家信心堅強，鋼鐵，非鐵金屬，化學升，收市價道瓊斯平均指數爲二四五三點八六，比上一天升二八點八九，全日成交二億五千萬股，第二市場況如第一市場，交投暢好，收市價道瓊斯平均指數爲四九〇點二〇，比上一天升三點三一，全日成交七百七十萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	七九三
東海保險	二七二
日本郵船	八五
鹿島建設	四〇八
麒麟啤酒	一八八
東洋人絹	一三八
武田製藥	四四一
[illegible]村製藥	八八〇
資生堂	一〇七一
小松製作	二九四
日立製作	一六五
東芝電器	九八
日本電器	三四三
富士通訊	五八七
三菱重工	六八
豐田汽車	三四一
確麗相機	五九二
萬能達相機	三〇七
星辰表	二三五
大日本印刷	三五五
野村證券	二六五
三井不動產	七二二

英對日貿易
增加一點六

（時訊）倫敦消息：英日經濟協會週四說，一月份英國和日本之雙邊貿易增加了百分之一六。英國對日本之出口（包括轉口）總值爲一千零八十萬英鎊（二千五百九十萬美元），增加了百分之三點九。由日本之進口爲八百六十萬英鎊（二千零六十萬美元），比一九六九年一月增加了百分之一點一。英國出口的主要貨品爲非電子機械，紡織紗及雜貨。日本出口貨以魚類，非電子機械及電子機械爲主。（愛明）

蘇新糖下週二大批到
幼砂降價拋售
執主倉貨以百卅元成出一百噸
國際原糖紐約升英倫跌

（時訊）昨（六）日砂糖市，繼續向淡，由於蘇聯幼砂糖又將有大批運到，存倉貨降價拋售。蘇聯幼砂，本月十日又有大批新貨到港，入口商存倉的現貨，降價拋售，每噸以五百三十元成交一百噸。大陸砂糖，價格企定，榴花粗砂每噸以六百一十元成交十噸，榴花中粗砂每噸以五百五十元成交十噸。

國際原糖前（五）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍爲三點三五美分，五月期貨每磅三點三八美分，七月期貨每磅仍爲三點四七美分，八月期貨每磅三點四七美分，比前升〇點〇一美分。倫敦原糖現貨每噸卅六鎊二，三月期貨每噸卅六鎊二五，比前降〇點二五鎊，五月期貨每噸仍爲卅……

台匯板企 菲匯尚低

（時訊）昨日匯報，（六）日在交一萬二千二……[illegible]

美加瑞德四項外滙
牌價調整俱見掛高
倫敦美元告羅士同升十八小點

（時訊）美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克等項外匯牌價（六）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者有美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克等項，俱比前掛高。美元牌價：電匯最高賣出價每百美元……前爲……即較前多兌〇・二〇港元……[illegible]

海外萬件湧到
鮮蛋供豐
成價仍昂
大陸雞蛋來亦增

（時訊）海外鮮蛋，大量湧到，澳洲及星加坡兩地區，總數達二十萬件，……[illegible]

肉滑清甜爽口
白花杧 黃蜜李 搶手
黃萍蜜柑銷流暢

（時訊）泰國白花杧，近有上市，每磅售三元二角，此種白花杧，據說果大皮薄而清甜。呂宋香杧，大個者每個二元五角，次大者每個二元，中個者每個一元二角。美國金黃萍果，每磅二元四角，大紅萍果，每磅一元八角，……元六角。台灣蜜柑，尚有小量存貨，每磅一元八角及二元。台灣蕉柑，每個七角（大個）中個者每個五角。美國黃蜜李，每磅四元，此種蜜李，肉滑而汁甜，十分搶手。其他鮮菓銷流亦佳，港九時新鮮菓公司貨色齊備，價錢公道，送貨尤爲妥當，故其營業非常旺盛。

米市交投持續平穩
澳泰緬大陸各式米有沽
成盆照價提用共五千包

（時訊）昨日（六）米市，大勢平穩。入口米商公會昨日六家開盤，……成盆數量四千七百餘包。……[illegible]

韓謀抑制物價上漲
輸入三三八類貨品
大幅減免進口關稅

（時訊）據此間經濟貿易商接漢城航空信報導：韓國政府日前決定採取大幅減輕及免除入口關稅的辦法，以抑制物價上漲。列入減免稅對象的有水泥、鋼材等三百三十八類，減稅幅度自五〇%至八五%不等，適用有效期間自三月一日起至八月三十一日，暫時限定爲六個月。由於這項措施的實施，今後韓國從各國輸入的物資勢將增加，從而使韓國的國際貿易不平衡現象更爲嚴重，但韓國政府認爲解決貿易不平衡的問題不妨稍緩進行，目前必須增加廉價的輸入品來抑制最近瘋狂上漲的物價。

四日韓國政府決定列入免稅對象的有發電及配電設備機械，石油化學，化學纖維，汽車，船舶，飼料，食品等類。

列入減低輸入關稅對象的，有壓延鋼板、玻璃纖維，汽車裝配零件（以上各類稅率降低五〇%）乙烯（減稅四〇%），新聞用紙（減稅八五%）。

瑞典儲存外匯
增至八億美元

（斯德哥爾摩航訊）一月份瑞典黃金及外匯儲備增加了二億四千六百萬克朗，而增至四十一億二千四百萬克朗（八億零一百萬美元）。其中一億五千六百萬克朗是國際貨幣基金會的紙金。去年一月底，儲備爲五十五億三千九百萬克朗。瑞典中央銀行的黃金及外匯儲備增加了五千六百萬克朗，而增至二十九億四千三百萬克朗。（愛明）

香港金融行情表
（三月六日）

九九金每司兩	
（最高）	二七八・〇〇
（最低）	二七七・七五
（收市）	二七七・七五

	單位	成交價（港幣計）
美電	一〇〇	六〇五・〇〇
美單	一〇〇	六〇四・一二五
美鈔	一〇〇	六〇三・一二五

	單位	
英鎊	一	一四・五〇
加拿大圓	一〇〇	五六一・〇〇
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	一四〇・〇〇
西德馬克	一〇〇	一六三・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	九・一〇
荷蘭盾	一〇〇	一六五・五〇
澳洲圓	一〇〇	六七五・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六・二二五
菲律賓披索	一〇〇	九一・二五
紐西蘭圓	一〇〇	五九八・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五・七〇
台灣圓	一〇〇	一四・四五
泰國銖	一〇〇	二八・九五
印度盧比	一〇〇	五二・五〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	五六・五〇
澳門紙	一〇〇	九八・五〇
西貢紙	一〇〇	一七・七〇
金邊紙（按）	一〇〇	六〇・〇〇
南菲蘭特	一〇〇	七九二・五〇
南韓紙	一〇〇	一五・〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

紐約股市平穩
價位續多上浮
成交一壹三七萬股

（時訊）得投資公司香港分行，昨接線行專電報導紐約股市如下：

使大位市在上午時抵昇，雖然分析人士認爲此舉對美國銀行利息有減輕可能，不過萬國寶通銀行的高級職主席及另一些分析家認爲這不會有明顯的影響。杜瓊斯工業股平後回挫，近期該指數曾上昇頗大，此輕微的回降屬調整性的。雖然一般股票在當日高價位中回跌，但上升的股票依然佔多數，特別是近期下跌的高價股上昇頗大。在下週二，聯邦儲備局在華盛頓開會決定今後數週信用的政策，對於華爾街人士而言，這會議的決策是極爲重要的。

紐約時報一篇文章指出，信用的放寬普遍受到一般人所關注，如果某些這方面的措施令他們失望的話，股票及債券市場可能會受到打擊。杜瓊斯工業股平均指數收市於七七七點五五，下跌〇點六〇，鐵路股收市於一七〇點八五，上升〇點七一，公用事業股收市於一一八點一七，上升〇點四二。當日交投的股票共一六〇九種，上升的佔七八〇種，下跌的五七三種，無變化的有二五六種，創本年度新高價的有一九種，新低價的有一四種。全日交投共一千一百三十七萬股。

紐約股票（三月五日）	
道瓊斯指數	
工業股	×七七七・五五
鐵路股	△一七〇・八五
公用事業股	△一一八・一七
成交股數	一千一百三十七萬
股票收盤價	
美國電話	五二・七五
進納鋼鐵	二九・七五

（△漲 ×跌）

波音飛機	二四・〇〇
寶樂夫飛機	一四・八七五
克雷斯勒汽車	二八・五〇
高露潔	四四・〇〇
寶格拉斯飛機	二三・一二五
杜邦化學	九九・一二五
柯達照相	七九・一二五
美童時汽車	七九・二五
萬國寶通銀行	四三・八七五
通用電器	七二・一二五
通用食品	八四・五〇
通用汽車	七二・三七五
好時年輪胎	二八・二五
萬國商業機器	三九・二五
萬國農具	二七・五〇
萬國電話電報	五七・八七五
洛歇飛機	一五・八七五
美高梅影業	二七・〇〇
孟山都化學	四一・〇〇
摩托路拉電子	一一七・〇〇
國民餅干	五四・二五
國民收銀機	一三一・二五
泛美航空	一三・〇〇
派德西藥	三九・〇〇
保樂來相機	九九・〇〇
雷諾圖書公司	七一・〇〇
雷諾茲煙草	三八・二五
施樂伯百貨	六八・〇〇
新澤西石油	五四・〇〇
環球航空	二〇・〇〇
聯合炭化	三七・八七五
聯合太平洋鐵路	三九・二五
美國鋼鐵	三九・〇〇
西屋電器	六五・三七五
些洛士映印	九二・五〇

加元報定 貢紙略順

（時訊）加元報定，……即一百加元兌五九五・四，即一百披元……[illegible]

聯合基金行情

愈富物業地產基金：……[illegible]

原料成本提高
美錦售價急漲四倍
每磅做一元七六

（時訊）紐約消息：國民鉛業公司頃提高錦價爲一年前所定每磅四十四美分的四倍。自本月六日起生效，國民鉛業公司RMM牌錦德州拉里多F OB價調整爲每磅一・七六美元。該公司成色較高的抵星牌錦塊，拉里多FOB價爲每磅一・七七美元。此次兩種牌的錦每磅均上漲七十二美分，國民鉛業公司說，調整售價反映其拉里多煉錦所的原料進貨價的提高。去年由於中國大陸中止輸出錦砂，致全球錦貨異常短細，而使價格節節攀高。錦爲生產蓄電池極板，管類及板類所需鉛化合物的原料。

蠔豉價續軟
美罐鮑暢爽

（港訊）市銷頗行，大蠔豉每元二千元，中蠔豉成一千七百元，日本蠔豉平亦難出手，南韓原孤成亦不多，堅胡蓮，市仍疲淡，一級拆二六五〇元，湘蓮拆三三五至三三〇元，二級拆二壹五至二一〇元，原粒胡蓮拆八十六至七元，南韓大番絲，亦無起色，一番拆一九二〇元，二番拆一千八百元尚少沽出。美國罐鮑魚，市銷暢爽，無麥貨一百多箱，每打成二五〇元，南步蘇鮑，價續微軟，特大貨拆九八〇元。

港股市交投續旺盛
做價走勢普遍堅好
全日開市總值五千一百六十四萬元。遠東一六五八萬元。港交所三五〇六萬元。

（時訊）昨（六）日香港股市仍呈旺盛，近日市勢已屬相當堅好，加以英國貼現利率之宣佈低減半厘，對股市更有刺激成力量。雖然交易值未能創新高紀錄，但與前日所創之交易最高紀錄甚爲接近。香港證券交易所與遠東交易所兩市場合共交二、五七五、三三三股，交易總值共爲五千一百六十四萬元。

香港證券交易所昨日乃本週最後一天交投，成交一、七〇四、六二六股，交易總值共有三千五百零六萬元。恒生收市指數一八三・一八，比上一天升三・三八。

電話公司宣佈末期股息，每股將派一元三角，由於派息之未感理想，是以當派息宣佈後，該項股票做價即見低跌，惟午後轉呈止跌回堅。匯豐銀行與置地公司同爲除各項之首天交投，市價表現俱屬壯健。各類股票走勢大致以酒店股與紗廠股稍回軟之外，其餘均普遍呈堅好。

股票收市價與各該項股票上次收後成價比較，此外，和記企業、牛奶公司、遠東企業、環球電子及太古實業等交投亦盛，各項成價變動者計：聯合企業升一角，遠東企業升六角，太平洋證券升一角，會德豐跌一角，九龍倉跌五角，黃埔船塢升五角，太古船塢跌一元，均益倉升二角半，大酒店跌五角，凱聯酒店跌一角，永高亦跌一角，城市酒店跌一元二角半，堪富利士升二角半，信託跌七分半，聯合橡膠亦跌七分半，電車公司升二角，中華巴士升一元二角半，九龍燈升四角，香港燈升一元二角半，中華煤氣升二角，電話公司跌一元，和記企業升八角，怡和升二角半，連卡佛跌二角半，屈臣氏升一元，環球電子升三角，會德豐紗廠跌一角，南聯實業跌二角，新馬製衣升一角，太古實業升五角及牛奶公司升一元等。匯豐銀行及置地公司今日除各項，前者收市價爲一百五十五元，後者收市價爲九十二元。

遠東交易所昨日成交八七〇、七〇七股，交易總值有一千六百五十八萬元。各項股票交投以和記企業最俏，公用股交投亦普盛，其中電話公司由於派息之未理想而見低降，酒店股與紗廠股亦同感回軟。至於各項股票市價走勢與香港證券交易所近似，部份收市價彼此只互見一個價位榮辱。茲將香港證券交易所各項股票成交數量列下：

三月六日香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行（除各項）	—	一五〇・〇〇	一五五・〇〇	一五〇・〇〇	一五五・〇〇	一、〇四〇
倫敦登記（除各項）	—	一二八・〇〇	一三〇・〇〇	一二八・〇〇	一三〇・〇〇	五四〇
聯合企業	九・四〇	九・四〇	九・五〇	九・四〇	九・五〇	七、〇〇〇
東亞銀行	八七・五〇	八七・五〇	八七・五〇	八七・五〇	八七・五〇	三〇〇
遠東企業（除息）	一四・四〇	一四・四〇	一五・〇〇	一四・四〇	一五・〇〇	一一六、五〇〇
太平洋證券	八・三五	八・四五	八・四五	八・四五	八・四五	三一、〇〇〇
匯豐投資	二・七〇	二・七〇	二・七〇	二・七〇	二・七〇	一〇、〇〇〇
會德豐	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇	一三・六〇	一三・六〇	七一、五〇〇
九龍倉	四二・七五	四二・七五	四二・七五	四一・二五	四二・二五	三八、六〇〇
黃埔船塢	八六・〇〇	八五・五〇	八七・〇〇	八五・五〇	八六・五〇	八、八〇〇
太古船塢	六四・五〇	六四・五〇	六四・五〇	六三・五〇	六三・五〇	一〇、〇〇〇
均益倉（除股權）	三四・七五	三四・五〇	三五・〇〇	三四・五〇	三五・〇〇	一〇、〇〇〇
大酒店	七三・〇〇	七三・〇〇	七三・〇〇	七二・〇〇	七二・五〇	一六、五〇〇
凱聯酒店	一六・一〇	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・七〇	一六・〇〇	五三、〇〇〇
永高	一八・七〇	一八・九〇	一八・九〇	一八・四〇	一八・六〇	一〇四、〇〇〇
城市酒店	三二・七五	三二・五〇	三二・五〇	三一・五〇	三一・五〇	二、八〇〇
置地公司（除各項）	—	九〇・〇〇	九二・〇〇	九〇・〇〇	九二・〇〇	四、六〇〇
亞洲航業	三・四五	三・四五	三・四五	三・四五	三・四五	二、〇〇〇
堪富利士（除息）	三一・二五	三一・〇〇	三一・五〇	三一・〇〇	三一・五〇	五、五〇〇
樂古	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	二〇〇
信託（除各項）	二・三七五	二・三五	二・三五	二・二五	二・三〇	一二五、〇〇〇
宋加剌	三・四〇	三・四五	三・四五	三・四五	三・四五	三、〇〇〇
聯合橡膠	三・九七五	三・九七五	三・九七五	三・九〇	三・九〇	一三一、〇〇〇
橡膠信託	一四・七〇	一四・九〇	一四・九〇	一四・七〇	一四・七〇	六六、〇〇〇
電車公司	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・四〇	一五・〇〇	一五・二〇	六二、九〇〇
中華巴士	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三一・二五	三〇・〇〇	三一・二五	八、六〇〇
九龍巴士	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	三二・五〇	三三・〇〇	四、七〇〇
保華建築	一二・一〇	一二・〇〇	一二・一〇	一一・九〇	一二・一〇	四一、五〇〇
油蔴地小輪	六八・〇〇	六八・〇〇	六九・〇〇	六八・〇〇	六九・〇〇	七、〇〇〇
天星小輪	一七・五〇	一七・六〇	一七・六〇	一七・五〇	一七・六〇	四、〇〇〇
九龍燈（除息）	二九・三〇	二九・五〇	二九・九〇	二九・五〇	二九・七〇	一〇四、三三三
香港燈	四五・〇〇	四五・二五	四六・二五	四五・二五	四六・二五	七三、五七一
中華煤氣	一五・九〇	一六・〇〇	一六・二〇	一六・〇〇	一六・一〇	一五、五〇〇
電話公司	三八・五〇	三八・〇〇	三八・〇〇	三六・五〇	三七・五〇	七〇、八五五
和記企業	一九・四〇	一九・五〇	二〇・二〇	一九・四〇	二〇・二〇	二二六、〇〇〇
和記企業（優先股）	一二一・〇〇	一二二・〇〇	一二二・〇〇	一二一・〇〇	一二一・〇〇	二、〇八〇
怡和	四八・七五	四九・五〇	四九・五〇	四八・七五	四九・〇〇	一三、〇〇〇
永安	二二四・〇〇	二三四・〇〇	二三四・〇〇	二三四・〇〇	二三四・〇〇	二三二
青洲英泥	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇	三四・二五	三四・二五	五、一〇〇
連卡佛	四九・七五	四九・五〇	四九・五〇	四九・〇〇	四九・五〇	四、一一二
生力啤酒	六七・五〇	六八・〇〇	六八・〇〇	六七・五〇	六七・五〇	一、二〇〇
屈臣氏	九四・五〇	九六・〇〇	九六・〇〇	九五・五〇	九五・五〇	三〇〇
大利公司	一一・六〇	一一・八〇	一一・九〇	一一・六〇	一一・六〇	一三、五〇〇
環球電子	一三・八〇	一四・〇〇	一四・二〇	一四・〇〇	一四・一〇	五〇、二〇〇
會德豐紗廠	一三・六〇	一三・六〇	一三・七〇	一三・五〇	一三・五〇	一四、六一〇
南洋紗廠	二四・七〇	二四・五〇	二四・五〇	二四・三〇	二四・三〇	一〇、〇〇〇
聯紡	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・一〇	二七・〇〇	二七・〇〇	九、七〇〇
飛機工程	七四・五〇	七四・〇〇	七四・〇〇	七三・五〇	七四・〇〇	二、六〇〇
南聯實業（除息）	一八・三〇	一八・二〇	一八・三〇	一七・九〇	一八・一〇	五五、二一三
新馬製衣	一四・二〇	一四・四〇	一四・五〇	一四・三〇	一四・三〇	二九、六〇〇
太古實業	一七・〇〇	一七・一〇	一七・五〇	一七・一〇	一七・五〇	五八、七五〇
牛奶公司	五一・〇〇	五二・〇〇	五三・〇〇	五二・〇〇	五二・〇〇	二三、六〇〇
南海紗廠	二八・三〇	二八・三〇	二八・三〇	二八・〇〇	二八・一〇	一三、〇〇〇
鋼業	七・三五	七・三五	七・六〇	七・三五	七・六〇	六〇、〇〇〇

合計一、七〇四、六二六股
共值三五、〇六〇、〇〇〇元

航訊

印度船務公司
噸重噸位超過一百萬噸大關，擁有輪船數目近年急遽增加，包括多種類型船舶。

（特訊）印度船務公司創辦時僅有船隻十九艘，計共一，七三，三一三噸噸重，而現在則擁有船隻七十艘，共達一〇，五六，九四七噸重噸。由於噸重噸位超過一百萬噸，該公司已入世界最大航業機構行列，在印度航業界中得此榮譽者，亦僅該公司而已。

查該公司現擁有船隻佔印度航運總噸噸位之百分三〇點五，已向船廠訂造之船隻達六十萬噸噸，亦即佔印度航運總訂造噸重噸位之百分六二點六。該公司在印度擁有最大定期航線及油船船隊，在一年之內并可能擁有印度最大之散裝貨輪船隊，此亦為印度唯一擁有多種類型船之商船隊，計有普通貨船，礦砂與油類運輸船，運煤船，載客兼運貨之船隻，木材運輸船，供應印度海運貿易之需要。

以下乃該公司創辦以來之船隊表

年份	船隻數目	噸噸額（十萬）
2-10-1961	19	1.94
31-3-1962	20	2.04
31-3-1963	27	2.83
31-3-1964	30	3.42
31-3-1965	31	3.55
31-3-1966	35	4.33
31-3-1967	43	5.38
31-3-1968	52	6.48
31-3-1969	63	8.31
13-2-1970	70	10.57

「純利」

自創辦以來該公司每年均有可觀利潤。八年中所賺之利潤比印度任何其他之船務公司較早成立者所賺者為多，逐年利潤如下表。

年份	盧比（千萬）
1961-62	107.00
1962-63	132.30
1963-64	140.00
1964-65	163.68
1966-67	470.25
1967-68	542.46
1968-69	488.87

「自生資力之增加」

該公司每年將所賺之溢利中取得巨大之數額用以擴充。在一九六九年三月卅一日自生資力總達盧比（RS）44CRORE（千萬）為本公司資本支出總額之百分四三，剩餘資金經常維持（RS）23.45CRORE（千萬）。

「協助出口」

本公司包括各種重要航線，為印度國際貿易服務。在印度所有船務公司中，該公司之貨物運輸網最為廣大。由於服務為世界性，船隊種類又多，故該公司船供應印度對海外貿易之各種需求。

「營業溢利」

該公司營業溢利逐年不斷增加。一九六八至一九六九年之營業溢利RS.（盧比）41.58 CRORES（千萬）比一九六一至一九六二年之溢利高百分之四二七。下表顯出逐年之營業溢利。

年份	盧比（千萬）
1961-62	7.89
1962-63	10.43
1963-64	13.00
1964-65	16.63
1965-66	17.48
1966-67	28.46
1967-68	35.10
1968-69	41.58

該公司為協助印度貨物出口，經常調配船隻做運，由印度東西岸開往亞洲西部，紅海及非洲東岸。其目的為在上述地區找新市場，即使該航線虧本亦在所不計。逐年服務數目列下：

年份	航線數目
1961-62	11
1963-64	12
1965-66	14
1967-68	17
1968-69	25

印度船務公司酒會

（特訊）東方船務公司及印度船務公司為慶祝由本港開往紐約、東加拿大及大湖區各埠航線之開航服務，昨（六）日下午五時卅分，特假文華酒店海港廳舉行雞尾酒會，招待各有關貿易及航運界人士，由東方船務公司董事長莫鄭齡、經理陳演明、運務部經理雅斯尼、代理部經理國登、華人接艤部張隨棍及張煥昌等親自款待，出席嘉賓二百餘人，極一時之盛。

捷達馬士基輪 十一由日本到 翌開往南非西非

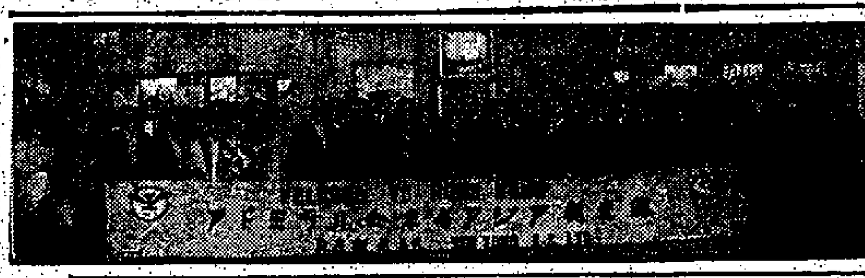
（特訊）捷成洋行代理之「捷達馬士基」由日本來港，將於十一日到埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，開往南非、西非洲各埠。

營鋒輪 八日抵港 翌開日本 紐約 費城

（特訊）美國輪船公司之「營鋒」輪，由美國來港，將於明（八）日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往日本、紐約、費城、波地摩、諾福克、巴拿馬等埠。

寶利華利 十二抵港 十四開羅省溫哥華

（特訊）多利順洋行之「寶利華利」輪，由小呂宋來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，十四日啓行，開往羅省、三藩市、溫哥華、總金馬等埠。



日本東急觀光旅團

（特訊）日本東急觀光株式會社組成之旅行團一行四十餘名，昨乘中華航機抵港，下榻凱悅大酒店，遊覽港九各名勝，一切旅遊程序均由新東旅行社有限公司安排。

協仁丸 十日到港 翌開星洲

（特訊）中央航業公司代理之「協仁丸」，由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，開往星加坡。

會津丸 十九到 翌開中南美

（特訊）日本郵船株式會社之「會津丸」，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啓行，開往中南美洲各埠。

廿年來許心願 終於成為事實

（特訊）一位美籍婦人廿年前許下他的心願，聯同她的兩位妹妹來港一遊，終於成為事實。舒伯利夫人在夫婿陪同下，跟她的妹妹雷斯曼夫人、勃雅夫人，乘總統輪抵港。她們已定今（六）日飛往台灣及日本等地遊覽，然後乘總統輪返回三藩市。在接見記者訪問時，舒伯利氏表示：他曾多次來港，當年時隨雙親在港往過一個時期，往事依稀記得。

圖：（右起）雷斯曼夫人、勃雅夫人與舒伯利夫婦。

九廣車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.14
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州（中原時間） 深圳開	到大沙頭	廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時59分	上午8時05分	上午10時4分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

尚有航訊消息刊在第五張第三頁

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

新開快捷航綫

前往：紐約，紐域，波士頓，濮地可，多倫吐，亞新達寶拿，克利夫蘭，底特律，米露基，芝加哥。

威利積 VISHVA TEJ （香港）三月廿八到卅一開 （紐約）五月二日到

西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL （香港）四月廿八到三十開 （紐約）六月二日到

威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港）五月廿八到卅一開 （紐約）七月二日到

香港至紐約卅二天

太平洋特快航綫

來往：香港 羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華

香港往美洲

威沙多富 VISHVA TIRTH （香港）三月廿八到卅一開 （羅省）四月十八到十九開 （三藩市）四月廿一到廿二開

威沙達馬 VISHVA DHARMA （香港）四月廿八到三十開 （羅省）五月十八到十九開 （三藩市）五月廿一到廿二開

威沙碩士 VISHVA SHAKTI （香港）五月廿八到卅一開 （羅省）六月十八到十九開 （三藩市）六月廿一到廿二開

美洲返香港

威沙施迪 VISHVA SIDDHI 業經啓行 三月二十日抵港

威沙碩士 VISHVA SHAKTI 三月十日啓行 三月廿七日抵港

威沙施華 VISHVA SEVA 三月卅一日啓行 四月十七日抵港

以上各輪有裝箱及卡板設備

欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

總代理

香港東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓電話：H-二二八一〇一至七

接艤處：昌記公司 皇后大道中陸佑行八樓電話 H-235384 H-235385

香港東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓電話：H-二二八一〇一至七

接艤處：昌記公司 皇后大道中陸佑行八樓電話 H-235384 H-235385

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

山陽丸 SANYO MARU 三月八日由日本抵港 九日啓行

山明丸 SANMEI MARU 三月十四日由日本抵港 十五日啓行

直透：星加坡、巴生港、庇能

江誠丸 KOSEI MARU 三月十二日由日本抵港

成海丸 SEIKAI MARU 三月十六日由日本抵港

東南丸 TONAN MARU 三月廿一日由日本抵港

秀邦丸 SHUHO MARU 三月廿四日由日本抵港

興隆丸 KORYU MARU 三月廿五日由日本抵港

DSR LINES 東德船務公司 (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)

柯蘭連堡 ORANIENBURG（船泊A—21泡） 三月即日收貨 九日中午啓行

直透：神戶，大阪，橫濱。

露蓮堡 RONNEBURG 四月一日由歐洲抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續否則將貨存倉所有一切費用及風火水險等意外概歸各收貨人負責

順昌航業有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位 統艙客兌上鹿山） 直透：新加坡、庇能 本埠三月十二日落貨 三月十四日開行 下埠三月廿八落貨 三月三十開行

樂興 M.S. MONICA 直往：大南 西貢 金邊 即日落貨 即日下午開行（船泊B18泡）

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 直往：曼谷 三月十日落貨 十三日下午開行

華新 M.S. VIRGINI 直往：西貢 金邊 三月十一日落貨 十六日下午開行

業興 M.S. REBECCA 直透：曼谷 三月十六日落貨 十九日下午開行

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽事項 電話：H-448026（5綫） 搭載部：H-445512 客務部：H-441381

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：式式六〇八一至七

貨運部總經理 永華企業有限公司

香港恒生銀行大廈二〇一至二〇式室 電話：式三式〇八四至六

PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月廿七日到 三月廿八日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 四月十七日到 四月十八日開行 往：羅省、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

由羅省．舊金山．直航快輪

PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月九日抵港

PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 三月一日由羅省開 三月三日舊金山開 三月廿六日抵港

PHILIPPINE 菲律賓輪 三月十六日由羅省開 三月十八日舊金山開 四月三日抵港

法國啫沙輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班

莎歌芙輪 M.S. SURCOUF 前往：南非、西非各埠 三月九日即日落貨 九日下午開行

貴客惠顧請到干諾道中24號式樓本公司接洽 總代理人順昌航業有限公司謹啓 電話：四四八〇式六（五條綫）

M.V. HOI LEE 海利輪 直透：亞庇 山打根 斗湖 拿篤 三月十二日收貨 十三日開行

惠南有限公司 地址：李寶椿大廈八〇二室 電話：435889・430695

鐵行 雅麗典娜 S.S. "ARADINA" 直航：澳洲比利士彬、雪梨、墨爾砵。 三月九日收貨 十一日開行

鐵行輪船公司 電話：H式三式〇一八五四八一五

Japan Line 紐約特快航綫 曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 船泊A27泡

直航：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠 兼收巴拿馬、及西印度羣島等地貨載 由基利士多堡轉運 三月九日即日落貨 九日晏早開行

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇元室 總代理：沙洋航運有限公司 電話：232183, 227666, 232875, 224917

加利二號 M/S "BERDIKARI TWO" 往：椰加達、三寶壟、泗水。 三月十一日到港 十二日開行

德成大廈九〇三至六室 電話：二三一一五七一六〇 接艤處：永成貨倉部 電話：438627・438791 新興行船務有限公司啓

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD. 祺福船務（香港）有限公司

東海輪 M.V. TONG HAI 三月八日落貨，十日開行 直透：星加坡、檳城。（兼收北婆羅洲及印尼各小埠貨由星加坡轉）

貴客付貨請移玉步 祺福船務（香港）有限公司 地址干諾道中八十一號地下 電話H444496, H446148

"SEA LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司 標準貨箱船收貨站設九龍倉25號倉

三藩市 SAN FRANCISCO 三月六日下午截貨（集運） 三月七日下午截貨（其他）

聖路易 "ST. LOUIS" 三月11日下午截貨（集運） 三月12日下午截貨（其他）

依利輪 ELIZABETH PORT 三月廿日下午截貨（集運） 三月廿一下午截貨（其他）

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。

總代理：太平洋行 華人貨艙部（麗山大廈式樓） 電話227011, 226392, 233870 夜間服務電話H235085, 235086 九龍辦事處：（邵氏大廈） 電話：941754, 943692

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航：石叻、庇能。 三月七日落貨 即晚開行

注意：本輪副式等全部新設床位及全部新裝冷氣。

貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 德輔道西二〇六至三四號永基大廈二〇〇三至四室 捷順船務有限公司啓 電話四三五九七八・四三三六三四

美國太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.

香港熊 HONGKONG BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 三月十九號到開

華盛頓熊 WASHINGTON BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 三月十四號到 十五號開

日本熊 JAPAN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 式月二十九號到 二十號開

接洽付貨請到德輔道中大廈十樓接洽 電話：二三七一九一

貨運客票總代理 陳業初啟

怡和有限公司 美洲輪船公司 代理 JARDINE, MATHESON & CO. LTD.

"COLORADO" 輪 三月九日下午到港 十一日上午開行 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥

"MONTANA" 輪 三月廿九日到港 卅日開行 往：溫哥華、西雅圖、缽崙及砵蘭。

OREGON 輪 已到港收貨 三月七日半夜開行

"CALIFORNIA" 三月十日到港收貨 十一日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：二三二一一一・二三三九二二

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四七一一八一 九龍分行：彌敦道七三號新興銀行大廈九樓八〇四室 電話：八五式六式十四

華人經理處干諾道中八十八號 電話四四三〇七一

溫拿芝利 WONOGIRI 三月八日到 八日往布里斯班，馬尼拉，加卡拉，瓜亞基爾，柏來卡，來諾等埠。

士打麥高漢 STRAAT MAGELHAEN 三月八日到 九日往石叻，毛里士，南非洲各埠

芝本鐸 TJIPONDOK 三月十日到 十式日往石叻，舍先，蒙巴薩，塗拉斯薩拉姆，貝拉等埠。

芝大隆 TJITARUM 三月十二日到 十三日往汕市，巴加，蒙巴薩，塗拉斯薩拉姆，貝拉等埠。

芝萬宜 TJIWANGI 三月十七日到 廿日往布利斯彬、雪梨、墨爾砵等埠

士打荷拔 STRAAT HOBART 三月廿一日到 廿二往毛里士，南非洲，南美洲各埠。

士打菲莎 STRAAT FRAZER 三月廿三日到 廿四日往：呂安達、拉哥斯、亞巴巴、添馬、德高勒地、亞比真、蒙羅維亞、自由城各埠

斯華士吉 SERVAASKERK 三月八日到 九日開行 直往歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠。（直達鹿特丹 ROTTERDAM 廿九天到達。）

高士打吉 KLOOSTERKERK 三月廿二日到 廿三日開行 直往：地中海各埠及接駁西非洲各埠

渣華郵船公司 太子行大廈 電話：式四一七八一

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

滿星丸 MANSEI MARU 直放：星加坡 三月七日落貨 八日開行 船泊油蔴地口

松鳳丸 SHOHO MARU 直放：星加坡、巴生港。 三月十八日落貨 十九日開行

貴客付貨 接艤處：東源公司 惠臨接洽 電話：四四五〇九六

總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街二一八號三樓 電話：四四五〇九一 四四一八三一

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

坪洲輪 "PING CHAU" 請各收貨人即前來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨代存入貨倉，其倉租及風火水險等費，暨一切費用統歸各收貨人負責。

第一次三月九日抵港 十一日開行

第二次三月廿三日抵港 廿四日開行

直透：星加坡、哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴連、司拜、哥林沙、達文、都夏

銀洲輪 "NGAN CHAU" 三月廿九日抵港 三十日開行

接艤處：環球海運公司 德輔道中式十號德成大廈四〇七室 電話：H229370, H221685, H223231

有村產業株式會社 ARIMURA SANGYO LINE LTD

禮邦丸 "REIHO MARU" 直放：沖繩島 三月九日抵港 十二日開行

接艤處：環球海運公司 德輔道中二十號德成大廈四〇七室 電話：H229370, H221689, H223231.

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE 東方海外貨櫃航線

香港至美國西岸 落杉磯二十二天 同時收貨往舊金山、聖地牙哥、砂加哥及內陸各埠。

東方神星 ORIENTAL COMET 三月十一日啓行 即日收貨至三月十日中午止

東方神箭 ORIENTAL ARROW 三月十八日啓行

東方神駒 ORIENTAL DESPATCHER 四月一日啓行

收貨站：紅磡黃埔船塢東門貨倉 免收倉租十五天。

接洽：香港郵船公司 遮打道太子行大廈1000室 電話：二三二七一五

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

東方銀河 M.S. "EASTERN GALAXY" 直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。 三月五日落貨 六日開行

多賀春丸 M.S. "TAGAHARU MARU" 直航：紐約、費城、波的摩、沙灣拿、查爾士頓、諾福克。 三月十二日落貨 十四日開行

山春丸 M.S. "YAMAHARU MARU" 直航：羅省、豪斯頓、紐奧良、摩比爾、譚泊及加凡司登。 三月二十日落貨 廿一日開行

兼收日本各大埠貨載

香港總代理 山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：二四〇七一一五・式三式八四〇

接艤處：永成公司 遮打道於仁行810室 電話245020及233297

美國總統輪船公司

麥堅利總統輪 S.S. PRESIDENT MCKINLEY 三月十三日開 往：三藩市、羅省

亞打總統輪 S.S. PRESIDENT ARTHUR 三月十五日開 往：紐約、那域克、波的摩、諾福克

太子行三樓 電話：二二七四九三

美國航空公司宣佈 購十五架噴射客機 訂價超逾四億美元 定由明年開始陸續交貨

（時訊）執美國國內飛行牛耳的美國航空公司宣佈，該公司前此向道格拉斯飛機公司訂購十五架之噴射引擎麥當奴，道格拉斯DC—十型，載客二百五十二人中距離民航機，將於一九七一年起，陸續交貨，全部訂價四億美元，合同規定該公司并且可加訂二十五架，售價相同。DC—十型噴射引擎民航機除機翼下的一對噴射引擎外，另外一副裝在航機尾部。該新型民航客機，載客雖是超過二百多人，但仍可在跑道較短之小機場起飛降落，滿載時該機的飛行速率，仍可達每小時六百二十哩高速。

西北總裁黎洛宣佈 西雅圖至東京航綫 七月起用七四七機

西北航空公司總裁黎洛今日宣稱：該公司之西雅圖東京航綫自七月一日起將使用波音七四七巨型客機之代替每日兩班之七零七客機其中一班。這是該公司卅六年以來另一項第一。該航綫之每日座位數量，將增至一千零四個，即增加百分之七十九。西北現在西雅圖飛東京一每周廿五班，其中十一班爲貨運班機，而黎氏特別強調貨運在西雅圖及東京市場之重要性。西北航空公司投資七四七客機上達美金三億二千萬元，零件及機器還不在內。

怡和董事長 郝禮士飛星

怡和有限公司董事長兼總經理郝禮士，二日乘馬星機飛往星加坡作業務訪問。

截郵時間

（今日空郵）

台灣、日本、夏威夷、美國、墨西哥、北中南美洲 十時

意大利、非洲、康威時 十二時

厄瓜多爾、泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、沙勞越、汶萊 一時

菲律賓 二時

印尼 四時

瑞士、德國、尼日利亞、英國、毛里求斯、法國、埃及、黎巴嫩、敘利亞、瑞丹、約旦、塞浦路斯、丹麥、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、澳洲、紐西蘭、菲芝、新畿內亞、印度、南韓、加拿大、美國、北中南美洲、沖繩、沙巴、納閩、印尼 五時 六時

（平郵）

剛果共和國、喀麥隆、塞內加爾 十二時

台灣、南非共和國、泰國、馬來西亞、星加坡、寮國 五時

澳門 十時半、二時半、六時

華通旅運社主辦 博覽會觀光團 參加者甚擠擁報名應從速

本港旅遊界頗具歷史聲譽之華通旅運社，所主辦之萬國博覽會觀光團，由於旅程節目安排精彩豐富，不但可暢觀此次博覽會中之每一項曠世難得一睹之奇珍事物，科技文化之成果，且可盡饞遊日本所有名勝風光，無一遺漏，既是一舉數得，而且該社本一貫服務爲宗旨，收費廉宜大衆化，集體參加，更再加優待，務使人人得以最低代價能得最高之享受，和參觀此一生難得一見之博覽會盛典，因有該社有此獨特之安排，及普及性質之特別風格，故報名參加者甚爲擁擠，現四月份之第一團，及五月份之第二、三團，名額已所餘無多，而其他各團亦均份上登記，欲參加之人士，可速向德輔道中嘉華銀行七樓該社報名，或電話四四〇式二洽詢云。

（明日空郵）

沙巴、納閩、馬來西亞、澳洲、星加坡、沙撈越、台灣、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、瑞士、巴西、柬埔寨、意大利、法國 十二時

菲律賓、巴基斯坦（西部） 三時

紐西蘭、希臘 五時

泰國、伊拉克、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威、緬甸、尼日利亞、英國、澳洲、南韓、丁、非洲、南越、亞 六時

澳門（平郵） 一時

日通運旅行團 昨抵港澳遊覽

日本通運株式會社主辦香港、澳門旅行團一行四十名，昨日乘中華航空公司班機抵港，該團在港、澳旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日通旅行團。

馬星航機 時人行踪

馬星航空公司董事端納爵士，四日乘馬星機飛往星加坡。

星加坡羽毛擬進有限公司總經理畢達臣，四日乘馬星機由星加坡抵港。

瑞航班機 時人行踪

國際空運協會美國客票代理十四人，昨日（三月五日）乘瑞航機由東京抵港，作四日訪問。陪同彼等來港者爲瑞航駐倫敦營業代表宰爾倡。彼等係由瑞航邀請前來遠東作十日考察。

土佐電鐵旅團抵港

土佐電鐵旅行部協贊之中內商店會近藍江屋會香港觀光團一行一百餘人，由該社社長親自率領搭國泰專機到港，下榻香港大酒店。此間一切觀察旅遊日程，均委由大友旅運社安排。

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
滿星丸	MANSEI MARU	日本	七日	大源
復安	UNION CONCORD	台灣	七日	復興
沙歌芙	SURCOUF	歐洲	七日	沙晤
安慶	ANKING	基隆	七日	太古
立端端干	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	七日	福來
平洋丸	HEIYO MARU	日本	七日	永泰
馬天尼	MARTINIQUAIS	日本	七日	法郵
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	日本	七日	泛洋
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	七日	福來
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	七日	東方
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	日本	七日	怡和
芝大隆	TJITARUM	新港	七日	渣華
慶星丸	YOSEI MARU	日本	八日	天祥
吉榮利	GELORA	日本	八日	亞非
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	八日	太平
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	八日	海聯
香港觀察	H.K.OBSERVER	高雄	八日	港郵
赫臣丸	HUDSON	日本	八日	大三
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	日本	八日	東洋
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	八日	東洋
普睞迪西羅	PROTESILAUS	日本	八日	太古
山陽丸	SANYO MARU	日本	八日	東方
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	八日	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	八日	福來
斯華士吉	SERVAASKERK	日本	八日	渣華
昌隆	CHANG CHUN	名古屋	八日	大信
營鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約	八日	美輪
哥羅拉多	COLORADO	美國	八日	怡和
安娜	AWRA	波斯灣新加坡	八日	鐵行
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	八日	錦綸
芬蘭	FERNGATE	美國	八日	多利順
利達馬士基	LEDA MAERSR	庇能	九日	捷成
巴士泰基	BAXTERGATE	日本	九日	大三
順洋	AURORA	婆羅洲	九日	聯泰
高宗丸	KOSOH MARU	日本	九日	泛洋
三龍丸	MIRYU MARU	日本	九日	日郵
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡	九日	大三
坪洲	PING CHAU	波斯灣新加坡	九日	香島
力打合時	NEDEREEMS	新加坡	九日	渣華
查槃馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	九日	錦綸
奎松總統	PRES.QUEZON	三藩市	九日	美邦
溫拿芝利	WONOGIRI	印尼	九日	渣華
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	九日	大三
禮邦丸	REIHO MARU	日本	九日	環球
高雄	KAOHSIUNG	高雄	九日	利通
香港熊	HONG KONG BEAR	高雄	九日	太平洋
純祥丸	JUNSHO MARU	神戶	九日	大信
南非愛花	S.A.HALPHEN	南非	九日	怡和
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	馬尼拉	九日	美輪
日寶丸	NIPPO MARU	日本	九日	泰山
夏利睦	HERMOD	詩巫	九日	多利順
岩手丸	IWATE MARU	日本	九日	日郵
聖路易	ST.LOUIS	美國	九日	太平
太原	TAIYUAN	澳洲	九日	太古
和士打州	WORCESTERSHIRE	日本	九日	川崎
惠風	FORTUNE WIND	大連	十日	信成
加利福尼亞	CALIFORNIA	曼谷	十日	怡和
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU		十日	大三
多蘭都	TOLANDO	印尼	十日	通裕
順榮	CRYSTAL PALM	日本	十日	中央
亞利士泰之路	ARISTAGELOS	日本	十日	大三
渣拿麗珍	JALARAJAN	新加坡	十日	華林
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十日	中央
日啓丸	NEKKEI MARU	新加坡	十日	中央
日昇丸	NISSHO MARU	橫濱	十日	大信
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十日	太平
東方神星	ORIENTAL COMET	高雄	十日	港郵
北京	PEKIN	歐洲曼谷	十日	天祥
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	十日	大工
太平	TAI PING	美國	十日	多利順
山明丸	SANMEI MARU	日本	十日	東方
芝本鎚	TJIPONDOR	日本	十日	渣華
米山丸	YONEYAMA MARU	日本	十日	東洋
廣榮丸	KOKEI MARU	日本	十一	莎洋
蒙高基	MONGUGAY	日本	十一	菲士高
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	十一	福來
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡	十一	大三
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十一	順昌
汎濤角	PANDO CAPE	英國	十一	鐵行
泰來總統	PRES.TYLER	美國	十一	總統
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	新加坡	十一	鐵行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	十一	大三
華運天	VALENTINE	日本	十一	捷成
和士打州	WORCESTERSHIRE	日本	十一	川崎
海利	HOI LEE	沙巴	十一	惠南
忌連芬士	GLENFINLAS	英國	十一	渣華
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	十一	捷成
鶴春丸	TSURUHARU MARU	日本	十一	海聯
江誠丸	KOSEI MARU	日本	十一	東方
榮德丸	EITOKU	日本	十一	莎洋
露蒂	ROTTE	墨西哥灣	十一	川崎
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	日本	十一	日郵
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	十一	川崎
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU10	神戶	十二	大信
寶利華利	BONNEVILLE	馬尼拉	十二	多利順
舟山	CHUSAN	澳洲馬尼拉	十二	鐵行
順明	CRYSTAL UME	日本	十二	中央
加利二號	BERDIKARI TWO	日本	十二	新興行
聖路易	ST.LOUIS	美國	十二	太平
瑪烈加利	MARAT KAREY	曼谷	十二	菲士高
柯朗西	ORONSAY	澳洲新加坡	十二	鐵行
士芝芙吉	STREEFKERK	歐洲	十二	渣華
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	十二	順昌
東安丸	TOAN MARU	日本	十二	東洋
多賀春丸	TAGAHARU MARU	日本	十二	山下
捷達	TSEDEK	日本	十二	新興行
邊摩	BENMHOR	英國	十二	邊行
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	十二	渣華
芝大隆	TJITARUM	新港	十二	渣華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十二	總統
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	十三	福來
攝津丸	SETTSU MARU	日本	十三	日郵
路綠那	NOWSHERA	日本	十三	鐵行
芬景	FERNVIEW	美國	十三	多利順
國川丸	KUNIKAWA MARU	墨西哥灣	十三	川崎
榮盛丸	EISEI MARU	神戶	十四	大信

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
柯利近	OREGON	溫哥華	七日	怡和
華利沙諾	WARISANO	印尼	七日	通裕
海皇	HOI WONG	新加坡庇能	七日	捷順
基瑞士多堡丸	CRISTOBAL MARU	中美加勒比海	七日	大三
亞利士泰之路	ARISPAGELOS	東加拿大	七日	大三
安來	ANDROS	澳洲	七日	福來
海順	HOI SOON	亞庇山打根斗湖	七日	惠南
樂興	MONICA	大南西貢	七日	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	七日	福來
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	加州中南美洲	七日	港郵
芬蘭	FERNLNLD	溫哥華委內瑞拉	七日	多利順
三藩市	SAN FRANCISCC	美國	八日	太平
東方銀河	EASTERN GALAXY	羅省紐約	八日	山下
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生	八日	永泰
滿星丸	MANSEI MARU	新加坡	八日	大源
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	八日	法郵
巴士泰基	BAKTERRGATE	南非	八日	大三
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	八日	莎洋
美上美	SUSANNE	曼谷	八日	振盛行
高宗丸	KOSOH MARU	漢堡安得衞普	八日	莎洋
花蓮	HUALIEN	曼谷	八日	利通
沙歌芙	SURCOUF	西南非	八日	沙晤
順榮	CRYSTAL PALM	馬尼拉	八日	中央
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	南非	八日	怡和
三龍丸	MIRYU MARU	仰光加爾各答	八日	日郵
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	三藩市紐約	八日	泛洋
沙歌芙	SURCOUF	西南非	八日	沙晤
立端端干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	八日	福來
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華	八日	福來
吉榮利	GELORA	雅加達棉蘭	八日	亞非
赫臣丸	HUDSON MARU	紐約	八日	大三
哥羅拉多	COLORADO	加州	九日	怡和
溫拿芝利	WONOGIRI	拉丁美洲	九日	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
和蘭運堡	ORANIENBURG	日本	九日	東方
同達	TUNG TAT	西貢	九日	建華
營鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約美國東岸	九日	美輪
慶星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	九日	天祥
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	九日	東方
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	九日	渣華
安慶	ANKING	基隆	九日	太古
香港觀察	H.K.OBSERVER	紐約	九日	港郵
普睞迪西羅	PROTESILAUS	利物浦	九日	太古
青葉山丸	AWOBASAN MARU	西非	九日	大三
雅麗典娜	ARADINA	澳洲	九日	鐵行
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	九日	寶隆
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光加城	九日	大三
總統	PRESIDENT	馬尼拉	九日	華林
日隆丸	NICHIRYU MARU	新加坡	九日	海聯
大運	LUCKY TIDES	大南	九日	建華
香港熊	H.K.BEAR	加州	十日	太平洋
惠風	FORTUNE WIND	新加坡巴生庇能	十日	信成
斯華士吉	SERVAASKERK	南時丹歐洲	十日	渣華
東海	TONG HAI	新加坡庇能	十日	[illegible]
夏利睦	HERMOD	日本	十日	多利順
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡和
多瑪高	TOMAKO	印尼	十日	通裕
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	十日	美輪
岩手丸	IWATE MARU	紅海	十日	日郵
高雄	KAOHSIUNG	西貢	十日	利通
安娜	AMRA	日本	十日	鐵行
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	十日	錦綸
力打合時	NEDER EEMS	墨西哥灣	十日	渣華
日寶丸	NIPPO MARU	新加坡	十日	泰山
復安	UNION CONCORD	紐約	十日	復興
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	十日	捷成
渣拿麗珍	JALARAJAN	加州溫哥華	十一	華林
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	十一	大三
加利福尼亞	CALIFORNIA	溫哥華	十一	怡和
捷達馬士基	JESPER MAERSK	南非	十一	捷成
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十一	太平
純祥丸	JUNSHO MARU	馬尼拉	十一	大信
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
山明丸	SANMEI MARU	星洲	十一	東方
太平	TAI PING	曼谷	十一	多利順
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	十一	中央
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	紐約	十一	大工
東方神星	ORIENTAL COMET	長堤	十一	港郵
北京	PEKIN	日本	十一	天祥
禮邦丸	REIHO MARU	冲繩	十一	環球
亞利士泰之路	ARISTAGELOS	東加拿大	十一	大三
威華倫	WAIWERANG	印尼	十二	亞非
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	十二	大三
華運天	VALENTINE	孟買波斯灣	十二	捷成
芝本鎚	TJIPONDOK	東非	十二	渣華
日啓丸	NIKKEI MARU	溫哥華	十二	中央
和士打州	WORCESTERSHIRE	東加拿大	十二	川崎
榮德丸	EITOKU MARU	古晉	十二	泛洋
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	十二	福來
芝大隆	TJITARUM	東非	十三	渣華
蒙高基	MONGUGAY	印度	十三	菲士高
聖路易	ST.LOUIS	美國	十三	太平
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	十三	總統
加利二號	BERDIKARI TWO	印尼	十三	新興行
東安丸	TOAN MARU	新加坡	十三	東洋
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	東非	十三	日郵
鶴春丸	TSURUHARU MARU	新加坡	十三	海聯
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	十三	渣華
常島丸	TSUNESHIMA MARU	西非	十三	川崎
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	十三	怡和
海利	HOI LEE	山打根斗湖	十三	惠南
順明	CRYSTAL UME	新加坡	十三	中央
華新	VIRGINIA	西貢金邊	十三	順昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十三	順昌
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
寶利華利	BONNEVILLE	羅省溫哥華	十四	多利順
太原	TAIYUAN	澳洲	十四	太古
汶萊一號	BRUNEI 1	婆羅乃	十四	華通
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十四	福來
柯朗西	ORONSAY	溫哥華三藩市	十四	鐵行
芬景	FERNVIEW	曼谷	十四	多利順
多賀春丸	TAGAHARU MARU	紐約	十四	山下
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十四	順昌
東安丸	TOAN MARU	新加坡	十四	東洋
舟山	CHUSAN	里斯本南安普頓	十四	鐵行
捷達	TSEDEK	西南非	十四	新興行
攝津丸	SETTSU MARU	北歐	十四	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹	十五	美孖
露丹沙	LOADASA	科倫坡	十五	中央
瑪德高	JAN MATEJKO	日本	十五	天祥
路綠那	NOWSHERA	卡拉奇波斯灣	十五	鐵行
華盛頓熊	WASHINGTONBEAR	加州	十五	太平洋
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	十五	總統
多倫達	TURANDOT	紐約	十五	多利順

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	十六	港郵
多蘭都	TOLANDO	印尼	十六	通裕
協伸丸	KYOSHIN MARU	新加坡	十六	中央
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十六	大信
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生港	十六	泛洋
士打富謨美	STRAAT FUTAMI	日本	十六	渣華
必加索	PEGASO	意大利	十六	港海
汎濤角	PANDO CAPE	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	十六	鐵行
沙城嘉	HANKA SAWICKA	歐洲	十六	天祥
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	十七	寶隆
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	十七	日郵
仙力士	JESENICE	中東	十七	華林
大安奧	DIOMED	利物浦	十七	太古
海洋	OCEAN	西貢	十七	鐵華
比高	BAIKAL	橫濱	十七	華林
和昌	STAR ARCTURUS	日本	十七	福來
寧波	NINGPO	新幾內亞	十八	太古
運富時	VAUUCLUSE	倫敦漢堡	十八	法郵
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	歐洲	十九	捷成
追風丸	OIKAZE MARU	古晉詩巫	十九	東洋
積臣總統	PRES. JACKSON	卡拉奇孟買	十九	總統
松鳳丸	SHOHO MARU	新加坡巴生	十九	大源
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	山西	SHANSI	太古	海運橋
英	雅麗典娜	ARADINA	鐵行	A22
荷	士打谷	STR.COOK	渣華	北角碼
荷	芝萬諾	TJIMANUK	渣華	B [illegible]
日	末廣丸	SUEHIRO MARU	大信	B4
丹	盛利馬士基	CECILE MAERSK	捷成	九龍碼
德	柯蘭運堡	ORANIENBURG	東方	A6
日	越後丸	ECHIE MARU	大信	B2
利	東方勇士	ORIENTAL	港郵	A6
美	美國郵	AMERICAN MAIL	福來	A22
美	柯利近	OREGON	怡和	九龍碼
日	平洋丸	HEIYO MARU	永泰	B1
挪	海皇	HOI WONG	捷順	B9
中	興華	HSING HWA	明仁	油蔴地

多利順洋行

夏利睦 HERMOD 往日本 三月九日落貨 十日開行

太平 TAI PING 往暹羅 三月九日落貨 十日開行

寶利華利 BONNEVILLE 往羅省、三藩市、總金馬 三月十二日落貨 十四日開行

海利順 HELIOS 往山打根、亞庇、納閩、古晉、詩巫 三月十七日落貨 十八日開行

多倫達 TURANDOT 往羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩 三月十四日落貨 十五日開行

小山海運株式會社 OYAMA LINE

純祥丸 M.S. "JUNSHO MARU" 三月九日由日本抵港落貨 十一日開往：小呂宋

源光丸 M.S. "GENKO MARU" 三月十九日由日本抵港 廿一日開往：小呂宋

接載處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096，445676

昌隆輪 M.S. "CHANG CHUN" 三月九日由日本抵港

日昇丸 M.S. "NISSHO MARU" 三月十日由日本抵港

第十石卷丸 M.S. "ISHINOMAKI MARU" No.10 三月十二日由日本抵港

請各收貨人即來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸收貨人負責。

總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話：437055，431237

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

利達馬士基 M/S "LEDA MAERSK" （不經日本）直往：紐約、波地摩、費城、波士頓、等埠 三月九日落貨 十日開行

捷達馬士基 M.S. "JESPER MAERSK" 直往：南非、西非洲各埠 三月十一日落貨 十二日開行

捷成洋行華人船務部啓 皇打行九樓 電話：H式四九式零二（五綫）

太古

太原輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。三月十二日下午五時截貨

安慶輪 往：基隆 三月九日下午二時開

湖北輪 往：紐西蘭、菲芝各埠 四月一日下午五時截貨

寧波輪 往：新幾內亞、南太平洋各埠 三月七日下午五時截貨

太古——三井大阪聯合航綫

電話：總行 H二三九四五一 客票 H四三九八九六

"K" LINE 川崎汽船株式會社

常島丸 M.S. "TSUNESHIMA MARU" （不經南非） 直航：西非 三月十一日落貨 十三日啓行

蒙大拿丸 M.S. "MONTANA MARU" 直航：紐約、費城、波的摩 三月十八日落貨 十九日啓行

第五眞盛丸 M.S. "SHINSEI MARU NO.5" （不經日本） 直航：溫哥華、西雅圖、達金馬、朗菲路、砵倫。 三月廿二日落貨 廿三日開行

露蒂 M.S. "ROTTE" （不經日本） 直航：三藩市、斯托士頓、加勒比海各埠 兼收由SAN JUAN轉駁下列各埠"PONCE & MAYAGUEZ" 三月廿二日落貨 廿四日開行

瑞川丸 M.S. "MIZUKAWA MARU" （不經日本） 直航：羅省、CRISTOBAL, KINGSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEW ORLEANS, HOUSTON & GALVESTON. 三月廿四日落貨 廿五日開行

各付貨者請移玉德輔道中大新銀行大廈六樓

粵利行有限公司 電話：式三七三一六、式式三四九一

總代理：川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五一

九龍分行：部氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路四號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

中央 今天雙料娛樂 四點半、六點、八點正 禮聘噴火肉彈登台 表演噴火豔舞 同日放映 大冶日本艷感肉片 風流市場 票價 一元一 二元四

永樂 今天七彩香艷肉感片 痴人之愛 安田道代主演 公餘場 七彩原野片 鐵金剛 明天 七情人的眼淚 美瑛

仙樂 今天五場仍映（加開十二點半） 七彩歌唱曲浪漫愛情片 恨你入骨 柯俊雄 汪玲 崔福生 雷鳴 今早十點半 賀彩客 今晚午夜場 百萬新娘

英京 今天早場十一點一 旺財嫂 陳寶珠 曾江 五點公餘場 脂粉金鋼 皮諾士利七彩 明早 七彩紅綠燈 明天四點 大天王

英華 今早場十點九映 七彩紅燈綠燈 鄧光榮 尹芳玲 五點半公餘場 八大雄 賭城 加利洛活七彩 明早大小恐龍 明早點 鐵金剛 英華明天禮拜加開三點 學府新潮

中央 即日特別選映四場 時間：12點半 兩點半 七點半 九點半 時代喜劇歌舞諷刺笑片 小鳥依人 監製 金峰 領銜主演 票價 七毛 一元二 一元七 二元四角

香港大舞台 今天五場選映 彩色江湖俠槍巨片 神槍手 趙雷 李琳琳 主演 下期選映 第一劍

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

樂聲 新聲 連日觀衆 喝采 週末請早 英雌出浴 計敗奧軍 毀炮炸橋 法軍取勝 法國紅星 尚馬利 馬莉露 桃露 領銜主演

烽火英雌 7 MEN AND A GAL 今日獻映 戰事七彩喜劇 充滿法國風情 拿破侖軍橫掃中歐時一役風流仗 大夏公司發行

新金多到賣盤轉增
金市被迫轉順
去息六角收市為二七七・七五
美電呆定收市六〇五・二二五

（特訊）九九金同新金又到，而呈下順，收市二七七・七五，美鈔報定，收市六〇三・一二五，美電收市六〇五・二二五，（自由英鎊每鎊兌二・四〇六九美元，倫敦金價每盎報三四・九九美元）。

九九金昨以二七七・八開出，最高報二七八・二五後呈下挫，最低為二七七・六二，去息六角，收市二七七・八七。午後再以二七七・八七開出，先成二七七・七七・六二，收市二七七・七五。場上現金，上牌交收一千六百両，公價二七七・五。

美鈔開市六〇三，亦為全天之最低價，最高為收市之六〇三・一二。美電開市六〇五・亦為全天之最低價，最高為收市之六〇五・二二五。金單開市六〇四・一二，亦為全天之最低價，最高為收市之六〇四・二五。

美汽車銷售退縮
首二月產量銳減
比較去年同期減二成六

（時訊）底特律消息：華德的汽車報告說，今年首兩個月，美國汽車生產量大為減縮。由是由於銷售減少。但在四月間的春季銷售開始時，商盈將會回升。該工業的統計刊物說，四月至六月間約生產比一月至三月可能增加百分之二十一。即由一百七十九萬三千輛（估計）增至約二百一十七萬七千輛。一九七〇年首二個月之銷售比一年前同期減少了約百分之十二點九，但生產卻比一年前減少了百分之二十六，因各大汽車廠要減少存貨。二月份之產量為五十五萬零四百輛，但三月份可能增至六十四萬一千輛。（愛明）

紐約證券即日快報
開市交投仍續呈穩定
半小時內合共成交二二〇萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期三月六日星期五）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情續呈穩定。入市消息：（一）英國減息與美國會阻延全國性鐵路罷工兩件事，使到投資人士信心增强，股市呈現穩好。（二）洛克飛機公司一九六九全年每股虧損二元九角，同時，可能引起內部財政問題。（三）道瓊斯指數漸趨八〇〇關，日間會現盤穩後而再上升之可能性大。開市後半小時內合共成交二百二十萬股，道瓊斯工業指數下跌二・一一，鐵路股指數下跌〇・一二。上漲股票四百八十四種，下跌股票四百四十四種。茲將部份熱門股票開市價位列下：

泛却影相	七九・二五
道格拉斯飛機	二三・一二五
東方航空	一七・八七五
柯達影相	七九・六二五
美國鋼鐵	三八・五〇
通用電器	七五・一二五
康寧玻璃	二三三・〇〇
愛德光學	七〇・七五
萬國商業機器	三一九・〇〇
立頓工業	二七・一二五
亞爾西愛	三二・八七五
聯合飛機	三六・七五
新澤西石油	五三・五〇
保樂夫影相機	九九・〇〇
泛美航空	一三・〇〇
史密夫高路拿	二〇・六二五
史糜來電子	三七・六二五
史利安電子	二八・一二五
德萊定	二七・五〇
德壽琉璃	一九・〇〇
德州機器	一一六・七五
些洛夫影相	九三・五〇
仙立夫	三六・一二五
控制電腦	六四・一二五
飛甘露	二四・〇〇
通用汽車	七二・一二五
佳士金汽冊	二八・五〇
拜耳好碼影機	三二・六二五
波音飛機	二四・〇〇
實樂夫影相	一四七・七五
柯林無綫電	二四・〇〇
衛星通訊	三九・七五

遠東交易所
成盤紀錄表
（三月六日）

股名	成價（單位元）	成交股
聯合企業	九・五〇	二、〇〇〇
又	九・七〇	一、〇〇〇
聯合橡膠	四・〇〇	四、〇〇〇
又	三・九五	一二、〇〇〇
又	三・九二五	八、〇〇〇
又	三・九〇	二二、〇〇〇
凱聯酒店	六・〇〇	九、〇〇〇
又	五・九〇	八、〇〇〇
又	五・八〇	一〇、五〇〇
又	五・七〇	四、〇〇〇
又	六・一〇	二、〇〇〇
太古實業	一七・二〇	三、九〇〇
又	一七・三〇	二九、〇〇〇
又	一七・四〇	八、五〇〇
又	一七・五〇	七、〇〇〇
九龍[illegible]（除息）	二九・六〇	二、〇七六
又	二九・八〇	一〇、五〇〇
又	二九・九〇	四、〇〇〇
又	二九・七〇	二、五〇〇
均益倉	三五・〇〇	五、〇〇〇
城市酒店	三二・七五	一、〇〇〇
又	三二・〇〇	三、〇〇〇
又	三一・七五	三、〇〇〇
又	三一・五〇	一、〇〇〇
牛奶公司	五二・〇〇	一、二〇〇
又	五二・五〇	五、八〇〇
青洲英泥	三四・五〇	一、二〇〇
港機工程	七四・〇〇	六〇〇
又	七四・五〇	四〇〇
黃埔船塢	八五・五〇	八〇〇
又	八六・〇〇	二〇〇
又	八六・五〇	四〇〇
又	八七・〇〇	四〇〇
遠東企業（除息）	一四・六〇	三、〇〇〇
又	一四・七〇	四、五〇〇
又	一四・八〇	四、〇〇〇
又	一四・九〇	二、〇〇〇
又	一五・〇〇	一五、〇〇〇
香港[illegible]	四五・七五	七、〇〇〇
又	四六・二五	二、〇〇〇
又	四五・五〇	九、〇〇〇
又	四六・五〇	五、〇〇〇
中華煤氣	一六・二〇	七、五〇〇
又	一六・一〇	八、〇〇〇
九龍倉	四二・五〇	二、〇〇〇
又	四二・五〇	三、二〇〇
又	四二・二五	五、六〇〇
又	四二・〇〇	七、六〇〇
又	四一・七五	二、〇〇〇
又	四一・五〇	一、七〇〇
又	四三・〇〇	四〇〇
置地公司（除各項）	九〇・〇〇	七〇〇
又	九〇・五〇	一、二〇〇
又	九一・〇〇	一、〇〇〇
又	九二・五〇	二〇〇
信託（除各項）	二・三二五	一五、〇〇〇
又	二・三〇	一五、〇〇〇
又	二・二七五	三五、〇〇〇
滙豐銀行（除各項）	一五〇・〇〇	八〇〇
又	一五二・〇〇	三六〇
又	一五三・〇〇	二四〇
又	一五四・〇〇	五二〇
又	一五五・〇〇	五二〇
又	一五六・〇〇	二〇〇
環球電子	一三・九〇	三、〇〇〇
又	一四・二〇	三、〇〇〇
又	一四・一〇	一五、〇〇〇
又	一四・〇〇	一、〇〇〇
大酒店	七三・五〇	一、〇〇〇
又	七三・〇〇	五〇〇
又	七二・五〇	五〇〇
電話公司	三七・二五	四、五〇〇
又	三七・〇〇	八、〇〇〇
又	三六・七五	五、五〇〇
又	三六・五〇	八、五〇〇
又	三六・二五	三、五〇〇
又	三七・七五	五〇〇
又	三七・五〇	五〇〇
電車公司	一五・一〇	五、〇〇〇
又	一五・二〇	一一、三〇〇
又	一五・三〇	一〇、五〇〇
又	一五・四〇	五、〇〇〇
和記企業	一九・五〇	一〇、〇〇〇
又	一九・六〇	三五、〇〇〇
又	一九・七〇	一四、〇〇〇
又	一九・八〇	二、〇〇〇
又	一九・九〇	一、〇〇〇
又	二〇・〇〇	五、〇〇〇
又	二〇・二〇	六、〇〇〇
又	二〇・三〇	三、〇〇〇
又	二〇・一〇	一一、〇〇〇
太平洋證券	八・四五	二、〇〇〇
又	八・五〇	二、〇〇〇
又	八・五五	一、〇〇〇
怡和	四九・五〇	三、五〇〇
又	四八・七五	一三八
又	四九・二〇	一、〇〇〇
又	四九・〇〇	一、五〇〇
九龍巴士	三三・〇〇	一、六〇〇
和記企業（優先股）	三一・〇〇	二〇〇
鋼業	七・四〇	六、〇〇〇
又	七・四五	一二、〇〇〇
又	七・六〇	二、〇〇〇
又	七・五五	一〇、〇〇〇
又	七・五〇	四、〇〇〇
南洋紗廠	二四・三〇	四、〇〇〇
橡膠信託	一四・九〇	二四、〇〇〇
又	一四・八〇	二〇、〇〇〇
又	一四・七〇	八、〇〇〇
生力啤酒	六七・五〇	二、〇〇〇
新馬製衣	一四・五〇	三、〇〇〇
又	一四・四〇	五、一〇〇
又	一四・三〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	二八・三〇	六、一〇〇
天星小輪	一七・七〇	四〇〇
又	一七・六〇	四〇〇
聯紡	二七・一〇	五、五〇〇
又	二七・〇〇	三、〇〇〇
太古船塢	六四・五〇	一、六〇〇
又	六四・〇〇	二、八〇〇
又	六三・五〇	一、六〇〇
永安	三〇・〇〇	四〇
會德豐紗廠	一三・七〇	四、〇〇〇
又	一三・六〇	五、〇〇〇
屈臣氏	九六・〇〇	二〇〇
會德豐	一三・七〇	三八、〇〇〇
又	一三・六〇	三二、〇〇〇
南聯實業	一八・〇〇	一三、二五〇
又	一八・一〇	二九、五〇〇
又	一八・二〇	二、〇〇〇
永高	一九・〇〇	二、〇〇〇
又	一八・八〇	五、〇〇〇
又	一八・七〇	三、〇〇〇
又	一八・五〇	三、〇〇〇
又	一八・四〇	五、〇〇〇
又	一八・六〇	九、〇〇〇
油蔴地小輪	六八・五〇	二、四〇〇
又	六九・〇〇	一、〇〇〇
保華建築	一二・〇〇	一九、二五〇
又	一二・一〇	一八、〇〇〇
大利公司	一一・七〇	四、〇〇〇

紐約　大世界　麗宮
連日狂滿
今天五場獻映
七彩潮劇　特技片王
八仙過海
THE EIGHT IMMORTALS

無與倫比，海內偉大！
祝菁　陳駿　佟林　費雲　恬妮　孫越　李芷麟　蔣光超　領銜主演
遍地飛天，千變萬化！火燒東海，龍王喪子！八仙渡海，各運奇能！泰山填海，玉帝震怒！白牡丹，巧佈迷魂陣！呂洞賓，身陷溫柔鄉！
鐵拐李，焚燒東海！變海鮮，蟹將蝦兵！獨角龍，洛陽槍親！何仙姑，下凡攝合！
監製　孫聖源　導演　鄒亞子　製片　何海峰

LADY OF STEEL
週末更旺　撲飛請早
武俠影后　鄭佩佩　驚世傑作
翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　黃金　金門　國都　亞洲
翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・亞洲加早場
荒江一孤女　日夜在磨練　家仇與國恨　斑斑血淚史

荒江女俠
何夢華　導演
鄭佩佩　岳華　領銜主演
邵氏出品・必屬佳片
SHAW SCOPE
週末午夜場
今晚十一時半一場獻映
邢慧　金峰　汪萍　領銜主演　郭曼娜　李浩　主演
井上梅次　導演
香港：翡翠　娛樂　國都　永華　眞光　九龍：荷李活　倫敦　黃金　金門　明聲　亞洲
三個孤女　四場劇鬥　五億遺產　六條人命
邵氏出品恐怖偵探彩色巨片

遺產伍億圓
THE 5 BILLION DOLLAR LEGACY

美麗宮
九龍大坑東道
今天仍映
邵氏七彩武俠打鬥
女俠黑蝴蝶
焦姣　陳鴻烈　岳華　羅維
今十一點早場　夫榮妻貴
公餘場七彩　羅賓漢殲仇記　加柏士力
今晚午夜場（十一點半）百萬新娘

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者　八折優待

學府新潮
MODERN SCHOOL LIFE
太平　環球　北河　英京　英華　油蔴地　筲箕灣　太安
今天　週末請早　歡欣鼓舞　讚聲滿座　預售隔日戲票
學府新潮　掀起粵片高潮
柴灣　華樂　荃灣下期　明天映
娛樂影業有限公司繼「飛男飛女」又一新潮風格教育巨片！
鄧光榮　李司祺　馮寶寶
譚炳文　沈殿霞　李香琴　王愛明　林深　陳觀泰　陳良忠　容玉意　黎雯　司馬華龍　聯合主演　凌鳳、石俊　客串
監製　盧林　出品　盧九　鄭煊　製片　潘炳權
英華戲院　明天全日五場加開四點三
打開天窗說亮話！傷起心肝做好人！指出：社會病態，振奮頹廢青年
名導演　吳丹　精心作

華僑晚報　分類廣告　費廉效大
十點九粵片　滿天神佛
12點九西片　歡喜乾坤
東瀛　金瓶梅
眞光　獨家四場放映
眞山知子　彩色半相演出

海運戲院
每天特別場
今天早場十二點三　墨西哥世運會
今午夜場十二點正　鐵金剛橫掃皇家賭場
明早十一點半七彩卡通
早場十二點半　午夜場十一點九

柴灣
8A 8B 巴士 十八 南灣
今天最後四場
七彩黃梅調歌唱片
花木蘭
凌波　金漢　主演
今早場十一點正　紅葉戀
今天五點半公餘場　攝魄勾魂
明天獻映　學府新潮

皇宮
今晚午夜場
眞光　明天　西區　首映
兒童免問

逍遙風流伯
"playboy by night"

工人世界

工業機構每年大約需要 吸收技工四萬

本港每年培養技工不足壹萬名 技工待遇提高普通文員比不上

俗語說「行行出狀元」，在社會上七十二般行業中，不論那一個行業，即要勤勞不輟地發奮努力，求取上進，終於會有所收獲的。因此在職業上來說，並無所謂貴賤之分，而只有按照個人的才智和興趣去決定尋找適合自己工作，然後不斷地努力，則不僅對個人會獲得成功，而且對社會亦有貢獻。

因此不論在工廠當技工或者是在寫字樓中當文員，同樣會有出息的。不過由於一般人受了「工字不出頭」的舊觀念影響，每每輕視體力勞動工作，認為工人的工作粗賤，於是大多數人在選擇職業上往往一窩蜂地往寫字樓裏鑽，故此形成目前本港工商業界中普遍存在着技工不足而文員過剩的現象，這種情形可由勞工處就業輔導股及工廠報呈各類空缺中反映出來。

至上年底，在勞工處就業輔導股登記求職人士三千六百人中，尋找文員工作的佔一千二百五十二人，而工人共佔五百四十六人。而經勞工處介紹獲得工作者，工人佔二十五名，文員佔八十七名。其他各行業文員與工人空缺之比例約為十與一之比。而每年由中學畢業出來的學生中絕大部份是尋找文員工作的，而對工業界的操作工作卻很少人問津。據估計本港工業界每年需要吸收約四萬名技工，而目前各種工業訓練部門所能培養出來的技工每年不足一萬名，尤此可見在本港環境中對技工相當缺乏的。

培養技工起碼要三幾年 訓練文員通常僅需數月

技工與文員屬於同一級的，至於技工的培養與文員訓練方面，則有顯著的分別。一般技工大部份是由學徒出身，例如汽車技工或五金技工，必須經過三年學師與二年補師，其他如製衣，洋服及紡織技工亦須接受為期三年的專門技術訓練，此外有一部份則由工專或職業訓練學校經二、三年訓練出來，因此，一般技工通常需要經過三、五年的技術訓練，而文員訓練期限通常約三個月至六個月的時間，例如商行的打字員、文書、簿記，中學畢業後，經過三幾個月的見習訓練後便能勝任。

找尋文職已非容易 入廠習藝前途光明

勞工領袖鼓勵青年改變舊觀念

技工的訓練時間雖然較長，但待遇較文員佳，而且提升機會也較多，若干行業技工由練習工結束時月薪起碼由四百元開始至六百餘元開始，然後按年資遞增至千餘元。如工作成績優異者則升任為技術員，甚至有機會遞升為助理工程師。而文員月薪普通由三百元開始遞加至六百元左右，而且升職的機會也較微。不過，目前技工較文員更為吃香的主要原因，則在於供求問題上。（秀）

工人技術成熟待遇每比文員高

在職業上的選擇，一向是華人傳統習尚，一向是重文輕武的，但時移勢易，近年來，已側重科技人才，向專門技術鑽營的人大增，事實上，許多國家移民，祇歡迎科技人才，因為他們對社會的建設至大，至於在本港，一般青年就業者，對於文員與技工兩途的抉擇，他們完全作怎樣看法的呢？

有人選擇文員： 就一般情形而論，其有中學會考畢業或以上程度者，仍多以文員是尚，理由是他們所學者，並不是技工方面的技能，而是中，英數和若干科學常識，再進而習繙譯，速記及打字，那末，正因為學以致用之故，祇有選擇文員的一途，除非他們投入工專，學習一項專門技能，才會投入工廠去，或其他有關建設工程機構，因此，絕大多數從事技工（指操作工而言）生活者，是教育程度及中學會考畢業者，既不能置身於文員職位，祇好從事技工生活了。不過，話得說回來，事實上，目前各工廠技工的教育水準，近年來已大大的提高了，但由於文員人浮於事，一般要求條件較高，好比招僱普通文員要英文中學畢業的，其要求條件，絕對不會同等程度，必須會考及格，而且英文的一科是優良的，甚至要能操流利英語，和有若干年工作經驗，才獲得優先考慮；或許以往只就中學畢業選擇人才，現在卻要預科畢業，或以取得大學入學資格者才合條件。因此，不少儘管讀完中文或英文中學，而會考成績低落的，在缺乏人事門徑保薦職業之餘，祇好退而思其次——尋求工廠工作去。

技工地位提高： 其實，以待遇來說，一個普通文員的月薪，並不見得比技工為高，而且還會低一點。當你投入工廠工作之初，由於你是門外漢，對技術一點都不懂，最捷徑是從養成工和訓練工入門，以紡織廠來說，約經三個月便可升為正式技工，在訓練期內所支領生活津貼每天約有五元，但升為正式技工後，漸漸的工作熟練了，每月收入可達五百元過外，姑以這種尺度來說，許多文員是無法望其項背的，由三百元至四百元之間佔大多數，他們在工作時，還得西裝，恤衫革履，午餐之所需，也非大排檔的之類，不是酒樓，就是飲店或茶餐廳，每晨動輒二三元，這種開銷，自然比起工人階級為多，故此，兩相比較，文員生活實在清苦得多，屬於中看不中吃的一類。

根據勞工領袖的見識，一般就業青年，不大願意趨向於技工的原因，並不是不滿意工資尺度，而是工作不穩定之故，不返工扣薪，被廠方支配「回工」，與有旺淡月的影響，隨時解僱，朝不保夕，及絕少擢升機會是主要的因素，因此，如果工業界能檢討僱傭制度，穩定就業，則來歸者衆，並不一定以文員為有前途也。（森）

九巴員工加新問題 昨首次與資方接觸

加薪日期將由二月十五日起計

關於九龍巴士職工總會，中華汽車公司職工會及港九渡海小輪職工總會向資方提出加薪一事，外傳加薪數字，下週當可分曉，但經本報記者向有關方面叩詢，指出是不確者，而由二月份起加薪，原是上述三家工會經過聯席會議後，所同意採取之一致步驟，資方是否作此決定，尚未能加以證明。上述三家工會之加薪要求，均未舉行正式談判，祇有九龍巴士職工總會之代表，昨（六）日曾初步與資方正式接觸，主要是談及資方所提出由二月一日起加新之日期。

據透露：昨日九龍巴士公司資方所提由二月一日起加新問題，由於該公司財政年度係於二月十四日截止，而於二月十五日方是一九七〇年度，故此，勞方所提加薪方案，除原則上予以接納外，原提出加新日期由二月一日起計，商請改為二月十五日起，勞方代表對此，以該公司財政年度既屬如此劃分，則勞方自可考慮，惟對於加新數字，尚未涉及。

中華汽車公司職工會對於加新要求之進行，尚未有進一步之發展，自從上月廿一日與巴總採同一步驟，正式具文提出加新要求後，迄未與資方正式接觸。（森）

文員工作斯 工人出路廣 祇要努力奮鬥 彼此均有前途

在過去，人們受到傳統的影響，一向重文輕武，重「白領」而輕「藍領」。但在當前的工業時代之中，機械生產取代了體力勞動，工人的智識，技術水平，大大地提高，舊日的觀念需要作若干的修正了。

工作對象： 事實上，文員與工人，職位雖然不同，但他們每天都要去工作則一，所不同者，只是工作對象而已。由於他們兩者之間，職位，才能種種關係，欲尋求一個具體的比較，那是困難的事，事實上，文員之中，有高薪也有低薪。同樣的收入，技工和一般工人的收入，彼此也有著很大的距離。就當前客觀的需要來說，工人比文員吃香，工人求職，比文員容易，則是事實。

有人以為，做文員的工作，不如做工人的辛苦，若干從學校裏出來的年青人，都朝這一目標去找職業，不錯，比工人好，文員的工作時間，只動腦筋和打字，工作時可以穿上較為光潔的衣服。工作環境，也較工場清潔，甚至若干的文員，更享有假期的權利。但他們的工作是固定的，較少活動的，耗用於衣飾方面的用度較大。最低級文員的工資，由二百元起不等。

各盡所能： 而工人呢？即使最低級的什工，他們的工銀也有三百多元。衣服可以隨便，用度亦可以儉由人。他們已付出體力去工作，工作完畢，便算兩訖，不需負任何的責任，技工的工資，數在六七百元，熟練的計件散工，月入近千的，亦所常見，其數入的數字，實非一般文員所能企及。再就健康來比較，體力勞動者，多是勝於腦力勞動者的。

一個比較客觀的看法：工人去就業，首先要各盡所能，就當前的出路來說：文員的出路不如工人之廣，除非具有超人之才，否則升遷就要「排隊」。而工人呢？只要你肯幹，肯吸收工作經驗，一旦成為技工，出路是不用愁的。（啓光）

工業愈發達，分工愈趨精密，部門也愈多。工廠由於業務上的需要，轄下的工人，實有專司。於是，他們需要：智力勞動，技術勞動，和體力勞動的工人，共同合作，為他們生產而努力。於是，就形成了「文員」與「工人」的分別。那麼，他們的工作對象，職權，怎樣去劃分呢？大體說來：在經理之下，就分開了幾個部門，屬於文職方面的，有：人事管理，設計，文牘，會計，審計諸部。而屬於工人方面的，廠長而下，又分管理，技工，機械，熟練工人，什工之分。而倉務，物料管理，則屬於文武兼備的工人。

工總婦女委員會 慶祝三八婦女節

國際三八婦女節明日屆臨，工團總會婦女委員會明晚七時在九龍勞工大廈禮堂，舉行晚會，熱烈慶祝，各界婦女勞工將踴躍參加，紛紛領入場劵。主席團由郭玉屏，黃秋娥，余薇顏，盧健烈，陳美美，冼雪芬，馮綺萍，李潔玲等擔任，郭玉屏任主席團主席，她將呼籲婦女勞工，以了解社會的經驗，從事婦運，保障家庭與社會的安全，尤要發揚中國女性優良傳統，負起母性偉大的責任。在三八神聖的節日中，促請女性勞工保障母性的尊嚴。大會由陳美美司儀，余薇顏報告事略。主任委員何康將在大會發表訓詞，婦女先輩鍾婉如等發表演說。慶祝會儀式完畢，開始遊藝晚會，及舉行抽獎，台灣常氏音樂舞蹈學院，與常務藝員領導合唱歌舞紅星演唱精采節目。（秀）

年來技工待遇改善 初級文員自愧不如

熟練技工月入近千文員僅數百

自從去年以後，隨着工業欣欣向榮，在技工極度需求下，近大半年以來，勞力工人，其待遇優於一般「搭筆」文員，越來越見明顯。

工業發展 年來，由於各業蓬勃，工業生產繁旺。一般工人，除有一技之長者，工作不愁外，即是一般願意出賣勞力之工人，由於環境需要，刻下技工同感缺乏，其中尤以建築行業之復甦，容納工人極為龐大，影响所及，隨着環境轉變，本港各行各業工人，於去年開始，大部行業工人，先後均獲妥協加薪。

工資提高 有關一般工人待遇，除部份經由勞資協約所定而妥協加薪，新金之定訂較見穩定外，其中若干行業工人，即如建築行業等工人，彼等薪酬之變動，均由於資方極度需要用人，而令一般薪金，逐月來之變動，竟會有三級跳之自動提升。

每工卅元 其中舉例如搭棚行業日薪技工，彼等工價，去年六月前，每工廿元，六月以後，每工漲至廿五元，去年十二月迄今，每工至卅元。

由於工商業今年一片蓬勃，一般勞工份子，月入達千元者，數字極為普遍，平均而言，一般工人，每月收入起碼可達五至八百元。

勝過文員 故此，自去年中旬迄今，或展望本年全年，工人前途極為樂觀，收入優厚，故一般人認為一九七〇年以後之數字，是乃工人之世界。

除工人外，有關文員，其待遇雖然有增加，但由於缺乏額外勤工收入，兼且其薪酬提升比率，亦普遍未及一般工人，故其收入，近大半年來，遂較之工人遜色。

各方需求 有關一般工人，本年收入較之文員可觀，其中原因如下：

（一）工商業蓬勃，需要技術人員及勞力工人，同感殷切。

（二）工人收入件計及日薪：收入可隨工作繁旺及個人勤力而增加，另開加班機會多，收入自優。

要求加新

（三）加薪率較高，目前根據去年至今年，各業工人加新率，比均約在百分之廿五至四十間。

（四）工作範圍廣：除技工外，一般出賣勞力工人，從業範圍極廣，故因建築修路，運輸等工作繁旺，在業工人工作不愁。

（五）技工缺乏，工價不斷自動提高。

技工缺乏 除工人外，有關文員，彼等薪酬，所以多時不能追及工人，原因約分（一）月薪：收入固定，頗少額外收入。（二）加新率低，每年加新頗多，僅約二、三十元。（三）工作範圍有限制，而就業亦頗感困難，亦不能有隨時轉業之機會。

由於以上種種原因，目前一般工人，其生活及享受，倘家庭計劃有預算，普遍優於一般文員。（行）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

文員與技工

聯邦 域多利

今天四場七彩 七勇虎奪百萬金

連滿 週末請早 七彩 路客與刀客

今早十時半 七彩俠女紅玫瑰 今午十二時 七彩 粉面勇金剛

麗華 麗都 早場

明天十點九 寂寞的十七歲 恨你入骨

京都·大華·金冠

狂滿第二週 明天五場

孟甘 穆 利活

得心應手 四金剛 KISS KISS... BANG BANG!

歡聲震院掌聲如雷 怪招百出

東城·樂宮·聯邦

今天獻映 七虎勇奪百萬金 七彩 潤幕

第十天 樂宮明天開加早場五場獻映

春色無遮入眼簾

新華·豪華

今天五場盛大獻映

彼得 基 里斯 丹波 哲郎 聯合主演

花招百出！死亡挑戰！

星馬台灣春節上映 打破紀錄 七彩 潤幕

亡命五傑

新華午夜場：粉面金勇 黑手黨

皇都

今天獻映 明天加開早場

露美娜鮑華 俏女爭春 HOW I LEARN TO LOVE WOMEN

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·京華·皇宮

狂滿五場 獻映 神鷹敢死隊 MOSQUITO SQUADRON

金毛虎：大衛 麥卡林 領銜主演

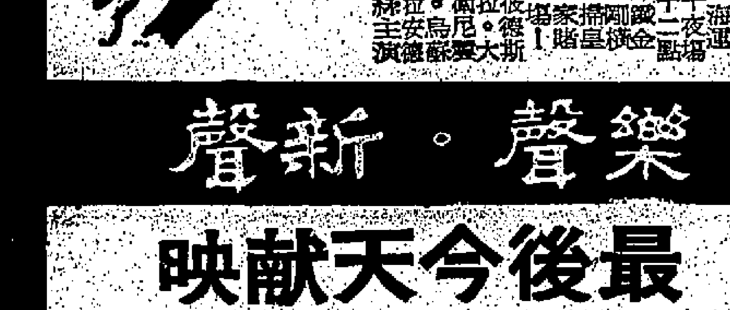
全部七彩 壯麗

利舞臺·海運

第三週 今天五場獻映 加開早場十二點三

墨西哥世運會 THE OLYMPICS IN MEXICO

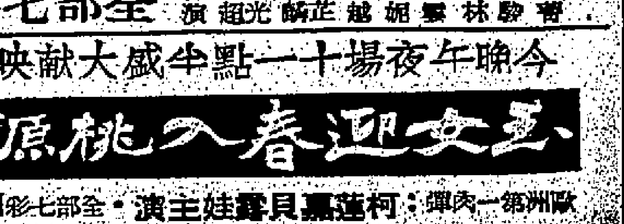
COLUMBIA PICTURES PRESENTS



紐約·大世界·麗宮

早請五場

八仙過海 全部七彩

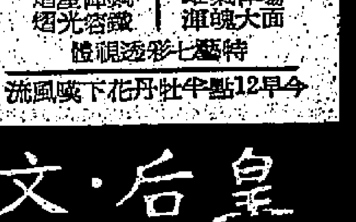


今晚午夜場十一點半盛大獻映 玉女迎春入桃源

東方·凱聲

凱聲戲院 凱聲戲院 今天四場仍映

神龍猛虎闖金關 MACKENNA'S GOLD



EMPRESS 即將開幕

普慶·珠江

今天續映

THE HUT ON HILLTOP IN COLOUR

樂聲·新聲

最後今天獻映 法國香艷輕鬆戰事七彩喜劇

烽火英雄 7 MEN AND A GAL

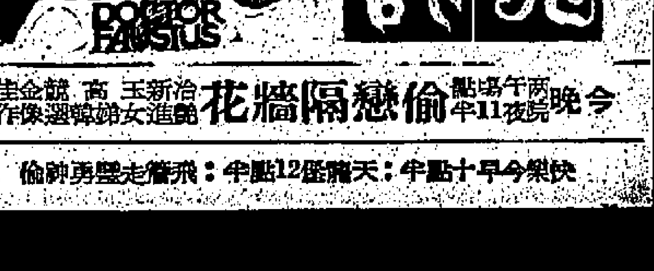
明天重映 麥斯畢艦殲滅戰

總統·快樂

歌德六十年心血精品「浮士德」巨著改編

李察波頓 伊莉莎白泰萊 合演

魔鬼天師 DOCTOR FAUSTUS



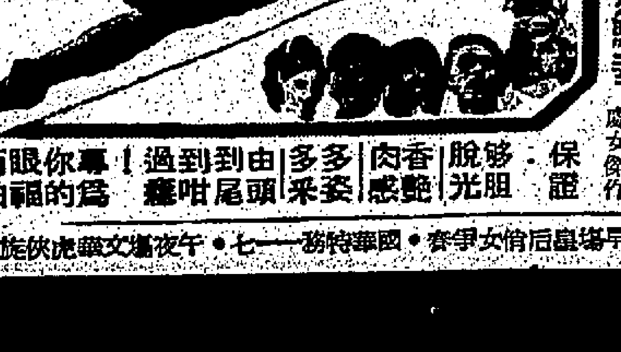
今晚午夜場 偷戀隔牆花

皇后·文華·國華

今天四院（皇都加入）盛大聯映

俏女爭春 HOW I LEARN TO LOVE WOMEN

露美娜鮑華



保證夠膽脫光 香艷肉感 多姿多采 由頭到尾咁過癮！專為你眼福而拍

華僑教育

政府開設之六處農場 歡迎學生參觀

政府漁農處最近編就「政府農場參觀指南」小册 分寄各校 除介紹各農場概況外，並列出前往參觀之路綫及接洽辦法

（特訊）爲使學子增進農業知識和提高對農業的興趣，當局在近年舉辦的暑期活動中，參觀農場活動已列爲主要項目之一。現政府所開辦之各農場仍歡迎各校學生前往參觀。

香港政府漁農處最近編就一本「香港政府農場參觀指南」小冊，已分發各學校，內除介紹政府各農場外，並列出前往參觀之路綫與接洽方法。

據指出：欲參觀政府農場，請與各地區之農業推廣人員接洽。其電話如次：元朗農業推廣站—NT七六〇二六一內綫七二，四頭農業推廣站—NT七六二四二四，青山農業推廣站NT八一—四一一內綫一〇，大埔農業推廣站—NT六六—三三三，荷甫農業推廣站—NT九〇—二二二，上水農業推廣站—NT九〇—二二四，南區農業推廣站K八七七七八九，西貢農業推廣站K二九二四二，大澳農業推廣站H九八五—三三五，梅窩農業推廣站H九八四——三三〇，東涌農業推廣站H九八四——二二〇，或向九龍窩打老道冠華園二樓漁農處農業推廣組K八五五〇四一內綫三三五號接洽。

政府現開設之農場，包括大埔農場，西貢農場，上水農場，打鼓嶺農場，大帽山農場及青山牲畜繁殖場，其設立之目的在於：（一）研究農作物生產方法及畜牧技術之改良，而以研究結果之裨益，介紹與農友。（二）繁殖種苗及改良畜種，配發與農友。上述小冊子對各農場之簡介如下：

大埔農場：爲本港主要之農業研究中心。該場佔地約一五七英畝，設農藝，植物病理，昆蟲，土壤及農業化學之實驗室及標本室等。外地引進之農作物品種，均集中於該場試種。目前約有十五英畝場地，用作農藝作物及果樹之栽培，林務之主要苗圃及實驗室亦設置於該場。

西貢農場：該場佔地四二英畝。該場所處之地區，因早季較濕潤而冬季較溫暖，且有適當之防風環境，故甚適宜果樹之生長。該場設小塊梯田作爲種植果苗及蔬菜留種之用。有關品種選擇，除草方法，灌溉及防病害之試驗，亦在該場進行。該場亦爲繁殖蔬菜種改良之本地豬之中心，以配發種豬與農友。

上水農場：該場佔地八英畝，位於主要之蔬菜區，該場爲研究園藝作物之中心，經常進行各種蔬菜之選種及繁殖，以配發優良之種籽與農友。該場進行有關蔬菜栽培及灌溉與施肥方法之改良試驗，並有各類型之灌溉設備，如旋動噴管，迴轉式及固定式噴水器。該場採用標準之小型旋轉式耕耘整地，此等機械常作示範性使用，以增進農友之智識。

打鼓嶺農場：該場佔地十三英畝，位於乾旱而空曠之地區。該場工作着重於旱地作物經濟價值之研究。作物之種植，以一般農用牛畜之規模進行。該場有小型之果園，種植番石榴，香蕉，黃皮，龍眼及荔枝等，政府各農場繁殖之牲畜，亦多由該場配發與農友。

大帽山農場：該場位於拔海二千呎之高山地，面積爲十三英畝。該場爲大埔農場之屬場。主要之工作爲非自花授粉之蔬菜之育種，因此類蔬菜在盛產蔬菜之區域，甚難獲得正種。該場亦用作冬季蔬菜及花卉之夏季試驗及各種作物對本區風土適應之試驗栽培。

青山牲畜繁殖場：該場爲漁農處主要之牲畜繁殖中心。該場之工作，包括新種豬及純種雞禽之繁育，以供應種豬及種雞與農友。該場飼有優良之公豬，以供應農友需求日益增加之人工配種之需要。該場設有牲畜病理實驗室，該室除作牲畜疫病之診斷外，兼供製造數種主要之防病疫苗。該場之果園，用作果樹品種與肥料及栽培試驗之用。

前往上述政府農場路綫（由九龍出發）：大埔農場（電話NT九〇一—一六一）—公路可乘十九A巴士至上水，轉十八號巴士到該場，或乘十六號巴士至元朗轉十八號巴士，或廿六號巴士至八鄉警署轉十八號巴士至該場。上水農場（電話NT九〇—二三四）—公路可乘十九A巴士至上水步行片刻可到，或廿六號巴士到八鄉警署轉十八號巴士到該場，火車到上水站步行片刻即到。打鼓嶺農場（電話NT九〇—一三六一）—公路可乘一九A巴士經粉嶺轉廿九號巴士到達該場，火車到粉嶺轉廿九號巴士。西貢農場（電話K二九二五二）—公路可乘廿二號巴士到該場。大帽山農場—公路可乘廿六號巴士到荃錦公路頂，沿大帽山路行約二哩到該農場。青山牲畜繁殖場（電話NT八一—四一一）—公路可乘十六號巴士至青山麒麟圍停站轉入該場。（成）

李求恩紀念中學 下週一爲孝親日

紀念李會吏長暨夫人

（港訊）李求恩紀念中學，定三月九日爲「孝親日」，紀念校祖李求恩夫人爲發揚中國固有倫理道德，校祖紀念日，原定六月六日，但孝親意義相同，且屆時學校借與教育司署爲中學會考試場，亦提前合併舉行。

紀念將循基督教儀式，由校長李守齋主持，邀請何世明牧師講道，李守正牧師領導詩班唱詩及祝禱，全體同學參加。

屆時，李校長將略述其先翁及慈母之簡要史，並爲同學共體「孝親日」之深長意義。

工廠管理員訓練課程 第四期定十六日開課

（港訊）香港科學管理協會舉辦之第三期「工廠管理員訓練課程」，於本月六日完滿結業，參加訓練之學員二十三人，分別來自不同類型的工廠。

是項課程的目的，是協助廠商克服缺乏管理員之情況及提高現有管理員的管理能力。此等人員受訓完畢後，將有助於生產順利進行，消除員工間問題，上下放行，提高生產力，促進工廠繁榮。

第四期之「工廠管理員訓練課程」，課程時間共五週（每週十五小時，共計七十五小時），由三月十六日至四月二十三日，逢星期一至星期五下午二時十五分至五時十五分上課。凡上課節數達到全課程百分之八十者，將頒發證書，上課地點在香港德輔道中，中國聯合銀行大廈十四樓該會講堂，凡廠商對該課程感興趣，擬派員參加者，可直接向該會接洽云。

崇實中學聯舊會 十一日聯歡聚餐

（國際社）崇實中學留港同學聯誼會，定本月十一日下午六時，假中區租卑利街十七號順德聯誼會舉行會員春節聯歡大會，除有遊藝節目外，並由職員會友熱心捐助獎品，設抽獎節目助慶。歡迎會員同學，邀約親友參加，餐費每位十五元（大小同價），參加者，可逕到上環水坑口致用學校，或電H四三七四五一登記，以便預席。

港大學生會明討論 財政預算案

四位經濟學家演講

（時訊）香港大學學生會時事委員會將於明（八）日下午二時半，在港大化學大樓舉行一個公開座談會，主題爲「下年度政府財政預算案」。

座談會上由四位經濟學家主持演講，計爲華僑日報經濟版編輯李剛、聯合書院社會科學院院長楊[illegible]家博士，香港大學經濟系講師饒餘慶及吳[illegible][illegible]。座談會中英文並用，歡迎各界人士參加。（南）

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

地理科（十八）

GEOGRAPHY (18)

A) With actual examples, explain in detail the uneven distribution of population in the world.

Ans.

The population distribution of the world is very uneven. The population distribution and density for the world as a whole, as well as for any part thereof, are the result of a complex of physical factors and economic conditions.

The first type of factor includes climate, location, and relief. It is striking fact that the overwhelming majority of the world's population lives at low elevations; 90% of the world's people live in areas with an elevation of less than 1,200 feet. Under certain conditions, mountains can support quite dense populations. But the limited area of cultivable land, the difficulty of working stony and poor soil are serious drawbacks to most mountain residents. Plains offer enormous advantages for sedentary agriculturists. The growing season is longer than in upland areas, soils are deeper and the yield of the land is much higher than that of mountaineus terrains.

The second type of factor, influencing population distribution and density, includes such natural resources of the earth as water, soils, minerals, natural vegetation and animals. Though natural resources are widely distributed, many areas lack minerals in sufficient quantity and variety for major industrial developments. Arid area lacks water, rugged relief makes the cultivation of crops difficult if not impossible. Some parts of the earth have few usable resources become significant only when man employs them in providing the essentials of life.

It appears certain that in all types of economies population distribution will continue to become more uneven; the great concentrations of population in the world will become more marked, and the present comparatively empty areas will continue to support only a minute fraction of the world's inhabitants.

Example of a densely populated area in Monsoon Asia:-

India is the nation after China, the most populous country in the world. In 1961 the population stood at 439 million and in 1963 it has reached to more 450 million and it is estimated that India accounts for one-seventh of the world's total population.

Even with a high death rate due to disease, poverty and starvation, the population is increasing at a very fast rate. During the period from 1951 - 1961 the population has increased by 20%

The huge population is creating many problems to the government. Although the average population is not very high (about 363 per square mile, England 880, Japan 688, Hong Kong 364.000), there are overcrowding in some areas. Densities are greatest in the fertile and flat Indo-Gangetic Plain as well as in the coastal lowlands in the peninsula. But in the dry interior, most of them are sparsely peopled. The distribution of population reflects in part the major controlling factors such as soil, climate and relief conditions.

In recent years the growth in population cancells all the government's effort to improve the nation's standard of living. According to estimate, an increase in food production of at least 2% per year is needed in order to maintain the present standard of living.

B) Write concise geographical account on:-

(i) Crop rotation
(ii) Dry farming

CROP ROTATION:-

Soil fertility can be restored without the application of fertiliser by means of this method. When a suitable rotation has been worked out it can be used indefinitely. The general idea is that plant foods which are taken by one type of crop are replaced by other crops. As a result, at the end of each rotation, the character and quality of the soil remain more or less unchanged.

DRY FARMING:-

This is an attempt to prevent loss of moisture from the ground during one year, when the land lies fallow, so that it will be added to the moisture received in the following year, when the land is cultivated. This type of farming is mainly practised in the semi-arid areas where the natural rainfall is not sufficient to grow crops. Different methods are used to check the loss of water, e.g. covering the soil with mulch of straws or plastic sheets.

QUESTIONS FOR NEXT WEEK:-

A) Examine the merits and demerits of air, ocean and land transport.

B) Give a concise comparsion between the Panama and the Suez Canal.

一九七零年度 中文中學會考試題預習專欄

化學科（十八）

·林錫衡·

複習題十七

複習項目 磷及其化合物

(一)選擇題

(1)黃磷
(a)能溶於水及二硫化碳
(b)不溶於水及二硫化碳
(c)能溶於水但不溶於二硫化碳 (　)
(d)不溶於水但溶於二硫化碳

(2)一分子磷酸失去一分子水即成
(a)偏磷酸
(b)焦磷酸
(c)正磷酸 (　)
(d)亞磷酸

(3)二分子正磷酸失去一分子水即成
(a)偏磷酸
(b)焦磷酸
(c)亞磷酸 (　)
(d)次磷酸

(4)磷酸的三種鈉鹽溶於水中能呈酸性的是
(a) NaH_2PO_4
(b) Na_2HPO_4 (　)
(c) Na_3PO_4

(5)磷酸的三種鈣鹽能溶於水的是
(a) $Ca_3(PO_4)_2$
(b) $CaHPO_4$ (　)
(c) $Ca(H_2PO_4)_2$

(6)熔製磷肥宜於
(a)酸性土壤
(b)鹼性土壤
(c)中性土壤 (　)
(d)任何土壤

(二)填充題

(1)磷的同素異形体中____磷易着火自燃，____磷有劇毒，____磷有昇華作用，____磷不溶於二硫化碳。

(2)寫出下列各物的化學式
正磷酸________ 偏磷酸________
亞磷酸________ 焦磷酸________
次磷酸________

(3)磷酸銀是____色沉澱，磷酸銨鎂是____色沉澱。

(4)舉出有同素異形体之元素四種。
1.______ 2.______ 3.______ 4.______

(5)舉出能昇華的元素三種。
1.______ 2.______ 3.______

(三)完成並平衡下列方程式

(1) $Ca_3(PO_4)_2 + SiO_2 \rightarrow$
(2) $P_4O_{10} + C \rightarrow$
(3) $P_4 + Cl_2 \rightarrow$
(4) $P_4 + O_2 \rightarrow$
(5) $P_4O_{10} + H_2O \rightarrow$
(6) $Ca_3(PO_4)_2 + H_2SO_4$(濃) $\xrightarrow{\triangle}$
(7) $P + HNO_3$(濃) $\rightarrow$
(8) $P_4 + NaOH + H_2O \xrightarrow{\triangle}$
(9) $P + H_2SO_4$(熱濃) $\rightarrow$
(10) $PCl_3 + H_2O \rightarrow$

(四)何以黃磷要貯水中？

(五)鑑別 (a)紅磷與氧化汞 (b)磷酸鈉與氯化鈉

複習題十六解答

(一) (1)c (2)d (3)c (4)b (5)c (6)d (7)c (8)a

(二)
(1) $2KNO_3 \xrightarrow{\triangle} 2KNO_2 + O_2\uparrow$
(2) $2Cu(NO_3)_2 \xrightarrow{\triangle} 2CuO + 4NO_2\uparrow + O_2\uparrow$
(3) $2AgNO_3 \xrightarrow{\triangle} 2Ag + 2NO_2\uparrow + O_2\uparrow$
(4) $2Pb(NO_3)_2 \xrightarrow{\triangle} 2PbO + 4NO_2\uparrow + O_2\uparrow$
(5) $3Cu + 8HNO_3$(稀) $\xrightarrow{\triangle} 3Cu(NO_3)_2 + 4H_2O + 2NO\uparrow$
(6) $Cu + 4HNO_3$(濃) $\xrightarrow{\triangle} Cu(NO_3)_2 + 2H_2O + 2NO_2\uparrow$
(7) $S + 4HNO_3 \rightarrow 2H_2O + 4NO_2\uparrow + SO_2\uparrow$
(8) $SO_2 + 2HNO_3 \rightarrow H_2SO_4 + 2NO_2\uparrow$
(9) $H_2S + 2HNO_3 \rightarrow 2H_2O + 2NO_2\uparrow + S\downarrow$
(10) $Pb + KNO_3 \rightarrow KNO_2 + PbO$

(三)(1)傾濃硝酸於灼熱木屑中即見木屑發火燃燒，同時有紅棕色氣体(二氧化氮)產生。
$C + 4HNO_3 \rightarrow CO_2\uparrow + 2H_2O + 4NO_2\uparrow$

(2)鋅與稀硝酸共熱，並置濕石蕊試紙於管口，則試紙會變藍色。因起了如下作用：
$4Zn + 10HNO_3 \rightarrow 4Zn(NO_3)_2 + 5H_2O + N_2O\uparrow$ 或
$4Zn + 9HNO_3 \rightarrow 4Zn(NO_3)_2 + 3H_2O + NH_3\uparrow$
有氨產生，氨與水作用成氫氧化銨，是鹼類。
$NH_3 + H_2O \rightarrow NH_4OH$

(3)銅片與濃硫酸硝酸鈣作用，生成紅棕色氣体（二氧化氮）
$Ca(NO_3)_2 + 2H_2SO_4 \rightarrow Ca(HSO_4)_2 + 2HNO_3$
$Cu + 4HNO_3 \rightarrow Cu(NO_3)_2 + 2H_2O + 2NO_2\uparrow$

(4)以硝酸鈉溶液置試管，注入過量硫酸亞鐵溶液，充份混和，再沿管壁注入硫酸，則見在管壁有棕色環產生。
$NaNO_3 + H_2SO_4 \rightarrow NaHSO_4 + HNO_3$
$6FeSO_4 + 3H_2SO_4 + 2HNO_3 \rightarrow 3Fe_2(SO_4)_3 + 4H_2O + 2NO$，
$FeSO_4 + NO \rightarrow FeSO_4 \cdot NO$ (棕色)

(五)實驗室製硝酸常用硝酸鈉與濃硫酸共熱即有硝酸之蒸氣產生，導入冷凝器中使凝成液体而收集之。
$NaNO_3 + H_2SO_4 \xrightarrow{\triangle} NaHSO_4 + HNO_3\uparrow$

原料要盛曲頸甑中作用，因硝酸蒸氣會侵蝕橡膠，用曲頸甑避免用膠塞膠喉。
溫度約為140°C，若低於86°C硝酸不能蒸發出來，若溫度過高硝酸會分解成二氧化氮等。

基督教各堂主日崇拜時間

一九七〇年三月八日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道）早十一時，晚六時半。

聖士提反堂，（灣仔林道六二號）早八時，早九時半，早十一時。

聖保羅堂，（中環）早八時，早十一時。

浸信會

衛理公會

信義會

中華基督教會

播道會

中華宣道會

九龍塘宣道會

禮賢會

香港崇真會

神召會

循道公會

新生命佈道堂

潮人生命堂

便以利會

靈糧世界佈道會

基督教樂道會

中國佈道會

四方福音會

金巴崙長老會

五旬節傳道會

中華傳道會

中華循理會

宗備救恩會

香港協基會

中國基督徒傳道會

其他

天主教堂彌撒時間

三月八日

香港區

九龍區

利舞臺 海運 第三週獻映

今天日夜五場　十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

同場獻映亞洲國家參加世運特輯

墨西哥世運會

學校集體購票辦法請與兩院接洽

利舞臺電話：七七六三一九 海運電話：六八四一零一

競選本屆金像獎最佳紀錄片代表作

THE OLYMPICS IN MEXICO

今晚午夜場一點半：

總統·快樂·聯邦

哥倫比亞公司香艷絕倫風趣無比輕鬆大喜劇！

偷窺隔牆花

影后英格烈褒曼　金像巨星和路達麥陶　玉女新星高娣韓

因演本片，榮獲提名競選本屆金像，呼聲最高！

保證你看過本片！必輾轉向親友推薦！

cactus flower

東城·樂宮　保證護好 第十天映 樂宮明天開場加早場五場獻映

華納絕頂香艷刺激大胆七彩巨片

「臥虎藏龍」巨星：甘孟　穆　活利　禁宮　性感艷星　露絲瑪莉　德絲達　廿九吋大胸星比安德比遜　三大巨星主演

春色無邊八眼簾

愛得夠深恨得澈底顧得驚人恨得狠少看得過癮

一個是年富力強　一個是熱情惹火　一個是有心無力　一個是狼虎年華

分分鐘有火辣鏡頭

大開眼界大飽眼福

Blow Hot, Blow Cold

環球　今晚過末加開午夜場　十二點正七彩巨片　神槍掃蕩戰

金星　今天五場放映

七彩俠義奇情打鬥

碧血恩仇　盲女劍　松山容子主演

下期正場放映　畢業生　德斯汀荷夫曼主演

京都 大華 金冠　不日

又一敢突戰巨片爭擊死

程皮連斯　却佐真斯　湯亭達　聯合主演

九條怒漢，縱橫敵後！連場惡戰，字字當頭！

七彩 潤 銀幕

歐洲公司巨獻

戰地九飛龍

THE DAMNED BRIGADE with JACK PALANCE CURD JURGENS TOM HUNTER

仰攻要塞　直搗敵營　摧毀巨炮

華僑文化

崇文英文書院校慶 書畫觀賞會今開幕

助理教育司何雅明致詞及剪綵

（特訊）北角崇文英文書院，於一九五〇年春創辦，今屆二十周年。本月三日為該校校慶日，經在校隆重舉行紀念典禮。另一項慶祝節目，定今（七）日起，一連三天，假大會堂八樓舉辦書畫觀賞會。所展出書畫，大部分為古人名作，包括：明、清及近代，乃該校校長黃永年（思潛）所珍藏者。同時，附展該校職教員作品，計有：潘新安、黃思潛、何叔惠、梁潔貞等多人。全場非賣品，歡迎參觀。於正午十二時開幕，敦請助理教育司何雅明致詞及剪綵云。

崇文英文書院廿週年紀念 舉辦名人書畫觀賞會弁言

溫中行

崇文英文書院紀念創校二十週年，而爲名人書畫觀賞會，且附展教師作品於香港大會堂。主事者屬余爲文識其盛。余惟近日港中之英文書院，每輕視國學，遑論研習書畫而有成？不知畫者「與六藝同功，四時並運」，（張彥遠歷代名畫記）；書可達其性情，形其哀樂（孫過庭書譜）；其陶冶性情，收攝放心之功實偉。設於此都無所知，則亦異於聖門遊藝以淑其身之旨矣！試觀本港學子之奇邪佻蕩，蹈於非幾者日衆，豈非遊藝無方之所致耶？崇文：固英文書院，顧有此舉，其識見已遠逾時流。抑尤有進者：世人每好收藏書畫，究不知畫理，書法如塗鴉，叩以學問之事益茫然。則收藏雖富，究非能臨摹揣摩，以善其藝也。徒束高閣，視同奇貨，是與鄙俗何殊？反之：又或隨意妄作，自矜創獲，輕嘗古人，以爲不足法。此之謂不以規矩，於藝事能有成乎？蓋二者交譏。今崇文書院展出明清名人書畫若干件，皆精品，足爲規矩之資，藉是則效灑陶，鎔必中於方員，故觀其所附展，步妙紛陳，各有擅場，尤專長潘子新安，卓有詩集行世，復能書。校長黃子永年，亦以書名噪一時，故首列書法爲之倡，都謂何子叔惠，梁女史潔貞，儷伉儷也，計有：集蕭高麗碑對聯，草書條幅，篆書四聯，花卉條幅，扇面，夫婦合作畫等，共十餘件，晉宋朝有明誠，易安；元有子昂，仲姬，並精文翰，僭入無闕，今忽逢此，殆可共矣！聞何子督草書；希蹤過庭，而及於懷素旭。夫人則自庚子以來，師從張留石畫師習繪事；學篆則先臨碑山碑，會稽石刻，繼臨鄧氏完白之伎擬。淵源有自，程功當非幸致。余與何子同鄉世好，知之有素，故能道其實。抑即此，亦可昆其校之收藏名跡，原非只欲昇鑑自珍，所遂大於同寅者實大。以視徒束高閣，視同奇貨，則其益之相去爲何如哉？二者之譏，寧及於我？以此紀念創校廿週年，使學子知夫陶冶性情，收攝放心之有在，而無忘國粹，述其用心，良不可及。易有可久可大之義焉，繼此而歷年三十，四十，至於無窮，都可參也。余不文，何足以鼓吹揚榮？聊本樂道人善之旨，而略抒所感云爾。好文事者，盍往觀乎！庚戌元月，順德溫中行謹序。

崇文書院廿週年校慶 名人書畫觀賞會序言

黃嗣拔

香港華洋雜沓，中外文化交流，然囿於環境，非文翰處，頗難致世用，雖則吾人僑居有衆，而中國文字，向未遑重視，豈斯文將淪於遐沒耶？

崇文英文書院，創立於二十年前，蓋其事者爲吾友潘新安，黃永年諸君子。其命名，蓋懷學於文之意，抑潘黃二子皆篤邃國學，其設英文學校，殆爲適應時流，亦以中英文學不宜偏廢耳。是以歷年卒業以去者，英文卓越，固不待言；而中文造詣，亦同類學校所鮮能企及。蓋愼選師資，如專授文史之何叔惠，關殊鈔諸兄，均積學之士，譽當時，則春風化雨，桃李揚芬，其成宜無所自？校長思潛宗兄，雅愛文藝，尤擅書法；更喜搜羅名賢書畫，頗富蘊藏。以值創校廿週年，因出部份珍品，供衆欣賞；並以共事教職員中，不乏佳作，亦邀請同時展出。萃古今名作於一堂，亦藝壇之盛事；而對中國文化藝術之重視與宣揚，其亦崇文之至意歟？月之七日至九日，在大會堂公展，余知都人士欣賞之餘，必有亮諸君子二十年來匡扶國粹之苦心者。斯正足爲崇文學校校慶，亦見斯文之終不墜也。故樂爲之書。

隸書楹帖　黃思潛筆（崇文英文書院廿周年校慶書畫觀賞會附展作品，七日起展出大會堂八樓）

集古齋端硯石章 特價週最後一天

集古齋主辦的端硯石章特價週，經五天展出後，只剩下明天最後一天了。由于主辦者收藏的新舊端硯，欲硯及名工石章，非常豐富，加以特價品的定價，低于原定價五折，連日到場欣賞選購的人很多，大量石硯石章被定去。今天是特價的最後一天，愛好端硯石章的各界人士，不要錯過了這大好機會。據主辦者表示：特價週結束後，部份展品將恢復原價。端硯石章特價週在大道中十號都爹利街中和行二樓集古齋畫廊舉行，歡迎參觀。

尖沙咀街坊會 油畫班開課

尖沙咀街坊會主辦之油畫班，自二月份起招生，報名者衆。本月二日開學，晚七時半至九時半，共分A、B兩班上課。現尚有少數學額，如欲報名，請到彌敦道一三六號本會（或電六七八四三〇）報名。

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談，三十分，天氣報告，時代曲，鋤頭山歌，送春花（張露），收稻的時候，搖船的姑娘（葉秀娟），情場如戰場，酒家女（劉韻），我愛青山綠，楊柳樹（鄧白英），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，重播「每週報章文摘」，三十分，「時代歌聲」時代曲，登高曲，跨車小唱（姚莉），斑鳩（李麗華、楊光），三輪車上的小姐（江宏、靜婷），最後機會（靜婷），宗姿歌，我的天堂，粉紅色的卡乃馨（葛蘭），王老大，走呀走不停（姚莉、嚴俊），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場鮮菜價格概況報導」，十分，「賽馬消息」，二十分，「歌星選唱」，王寄說詞之一，懷案娘，三十分，重播兒童節目「出口成文」。

十時，點唱節目，「空中小郵差」，四十五分，粵曲，苦鳳鶯憐（林家聲、冼劍麗、余蕙芬），五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報。

十二時，粵語新聞簡報，「今晚馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」時代曲，我與咖啡（姚蘇蓉），藍色的雷夢娜，一個個春天（趙曉君），我心裏有個人，鄉村姑娘（鄧麗君），又像細雨又像風（趙曉君），愛花的人（姚蘇蓉），麥麥的幸福（黃淑娟），荒漠甘泉，漢漢漢鼓（姚蘇蓉），三十分，漁民天氣預告，重播「漁民一週」。

一時，粵語新聞，特別報告，十三分，「中調西曲」時代曲，紫色的羅馬（敏華），情餘波眼淚（黃娟娟），不能不愛你，永在美夢中，溫婉光），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，時代曲選唱，星戀曲，昨天，何處不相逢（夏心），團扇紙怕九秋涼，鳥語花香，長記在心田（崔萍），歸來吧，戀痕（黃清元），三十分，粵曲選唱，仙女散羊（芳艷芬、羅劍郎）。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，電影原聲帶，不斷樓欄寄不還（麥炳榮、鳳凰女、羅劍郎），四十五分，轉播衆祭會球場，甲組足球聯賽「東方對衆祭」比賽過程。

五時五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，音樂，十八分，粵曲，一把存忠劍（新馬、鄭幗寶）。

七時，粵語新聞簡報，「空中論壇」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，音樂，十五分，連續廣播劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，時代曲，迷人的玫瑰，桃花路（靚婷），不能不想念，但願今天像昨天（潘秀瓊），初戀女，春風野草（江宏），送出嫁，一顆星（張露），雪山盟，星心相印（靜婷），三十分，「咬文嚼字」，三十五分，「民間絲竹」，森江花月夜，五十分，民歌，在那遙遠的地方，茉莉花（合唱），康定情歌（潘荷婷）。

十時，粵語新聞簡報，長篇廣播劇「勾心門角」之「賭王恩仇記」。

十一時，粵語新聞簡報，電影原聲帶，楊乃武與小白菜（凌波、江宏），三十分，「愛曲夜眠選」時代曲，夜色朦朧，昨天到今天（張琪），你可必躲避，滿懷的幸福，閉上眼睛想一想（潘蓉），有情不怕山來擋，今夜是良宵（李小梅），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，乘風破浪（美黛），歐西音樂，三十分，「過去十二小時」警方新聞摘要，天氣預測，淡水河畔（紫薇），相思年年（鄧小萍），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，是真是夢（蓓蕾），自君別後（崔萍）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，今日賽馬貼士報道，十五分，時代曲，逝去的愛情（潘迪華），空等待（潘秀瓊），人生就是戲（鄧麗君），三十分，歐西曲，粵曲，拗後幽麗（崔妙芝）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日菜點，繼續時代曲點唱（祝壽祝婚及其他），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，今日賽馬最後貼士報道，重播星期小品，三十分，倫理小說「一曲鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「寄生蟲」。

一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，有了愛人，四季春（張露），追（幸福男聲合唱團），蘋果花（張露），新僑人濤（幸福男聲合唱團），舞將經（張露），三十分，歷代名曲「紅拂與李靖」大結局。

二時，週末佳音，三十分，時代曲，有時苦來有時甜（盧瑪蓮），深情無處訴（靜婷），遙遠的愛（盧瑪蓮），拉麗莎呀（張琪），靦腆醫分員（張萊萊），藍色的仆夢娜（姚蘇蓉），枕畔留香（張萊萊），鑽石（姚蘇蓉），一吻難忘（張萊萊）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，猶心事（金鈴、周浩），相思小鳥（陳均能），青春的情侶（鄧君綿、許艷秋），痴女尋郎（呂紅），天作之合（鄧麗珍），春滿人間（許艷秋），讓雪歌（李寶瑩、鄭君綿），說歌破舞（李寶瑩、鄭奇塵），三十分，重播歌唱小說「碧玉完情」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，益智遊戲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，浮生半日閑。

七時，新聞簡報，時代曲，兩相依（駱玲），愛的陷阱（崔萍），我在你左右（駱玲），你又恨你（崔萍），牧歌（舒雲），誰敢相信你（潘秀瓊），三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，美的世界。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，時代曲，送郎（霜華），月滿西樓（鄧小萍），小貓咪（霜華），寂寞的心（鄧小萍），搖紅（霜華），葡萄仙子（張伊雯），祇有你看透我（霜華），相見的一夜（張伊雯），青春夢裏人（霜華），貴稀奇（潘迪華）。

十時，新聞簡報，步步驚心，三十分，時代曲，南風（霜華），叫我怎能不想他（吳鶯鳴），留也留不住（吳鶯鳴），何日再相逢（霜華），月下相思（凌波），愛人你變了（凌雲），上一朵花（凌波），去年今日（凌雲），天涯歌女（凌波）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告。

商業二台

七時，新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，繼續各位早晨。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，今日賽馬貼士報道，繼續各位早晨，三十分，天氣預測，繼續各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。

十時，升中會考指導算術科第二十三課，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，今日賽馬最後貼士報道，報道東南亞各地天氣情況，繼續為你歌唱，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵曲，剩股（鍾雲山、吳君麗、曹髮飛）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，音樂譜子，花魁女自嘆。

二時，時代曲音樂，康定情歌，月落烏啼，夜來香，想你，並蒂蓮，寒眼心聲，花解語，台灣姑娘，小姐迷欲，相思情淚，年少的我，茶葉青。

三時，歐西音樂。

四時，天氣報告，時代曲音樂，秋的懷念，荷花香，永別了我的郎，花開等你採，桃花開在春風裏，回想曲，傾城艷，月光小夜曲，三十分，歐西音樂。

五時三十分，週末點唱，四十五分，今日賽馬全日成績報道，繼續週末點唱。

六時，新聞簡報，天氣報告，繼續週末點唱。

七時，新聞簡報，唱時代曲學國語節目，三十分，重播升中會考指導算術科第二十三課。

八時，報道每場賽狗結果，粵劇精選，血灑羅衫（上集）（何非凡、陳露仙、梁醒波、蘇少棠、譚蘭卿、李芬芳、白龍珠、李寶倫）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，繼續粵劇精選。

十時，時代曲，失去的愛情（鍾玲玲），不盡的情意（鄭玉玲、劉韻），夕陽無語，翠湖寒（顧媚），我有一個洋洋（蓓蕾），午夜香吻（張伊雯），神仙島（鍾玲玲），想起了你（鄭玉玲），別走得那麼快（劉韻），你要什麼都可以（顧媚），一對痴男女（蓓蕾），兩相依（張伊雯）。

十一時，天氣報告，音樂譜子，三潭印月，南島風光，夜深沉，賓鴨穿蓮，秋水龍吟，王昭君，雨打芭蕉，雙合秋思，步步高，餓馬搖鈴。

十二時，天氣報告，音樂譜子，金蛇狂舞，娛樂昇平，花蝴蝶，小桃紅，禪院鐘聲，連環扣，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，重播「你的歌聲」，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，一笑談，三十分，每週報章文摘，四十五分，粵劇名曲選「紅葉題詩」。

九時三十分，街市行情，三十五分，廣東音樂，四十五分，重播「賽馬節目」。

十時，麗的音樂會，三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「倫文敍」，（中文電視下午節目介紹），三十分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，零五分，音樂，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，諷劇「借鬼為媒」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，轉播商業電台「賽馬」，十五分，粵曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，時代曲。

三時，轉播賽馬，十五分，粵曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，社會服務，五十分，喜事重重，金合節目報告。

四時，轉播商台，十五分，時代曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，時代曲。

五時，轉播賽馬，十五分，粵曲，三十分，轉播賽馬，四十五分，時代曲。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「冷槍謀殺案」，（完）。

七時，歌唱戲劇化小說「花落又逢春」，三十分，時事實錄，（報告各場賽狗結果）。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，三十分，攝影漫談「人像照片化黑法」，四十五分，粵曲。

九時，民間故事「冷艷寒梅」，三十分，粵劇唱片「江山一美人」，（教育台明日節目預告）。

十時，世界名著「戰爭與和平」，三十分，輕歌妙韻。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「故衣謎」，四十五分，時代曲，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，廣東音樂，（繼續報告各場賽狗結果），三十分，完播曲。

六時三十分，婦女之夜。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，豎寶夜總會。

八時，體育世界，三十分，數寶奇家。

九時，翠星會。

十時，旅遊世界，三十分，粵語長片「手足情深」謝賢、吳楚帆主演。

十二時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

二時，保齡球賽，五十分，青年音樂會。

三時四十分，今日影片。

五時，卡通片，十五分，卡通片集，三十五分，「執法者」片集。

六時五分，歌星會串，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「海底歷險記」片集。

七時三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，麥士拜古里夫劇集。

八時，「特務卡倫」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，香港一週，四十分，「百戰雄師」片集。

十時三十分，美國足球賽。

十一時十五分，「乞丐的世界」片集，四十分，最後新聞及天氣報告，四十五分，閉幕曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮州音樂，三十分，海陸丰歌曲。

八時，潮州曲「李元霸」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，京劇「李香蓮」（下），（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「賣油郎獨佔花魁」（下）「金花女」。

十二時，潮州音樂，十五分，潮語通俗故事「五胡亂華」，三十分，時代曲，天氣報告，下午節目報告。

一時，潮語古典小說，四十五分，電影歌曲「水滸新傳」「珍珠淚」。

二時，潮州曲「蔡香蹴樵」（下）。

三時，潮語廣播劇「春灯會」，三十分，現代潮曲「水牢案（下）包公三斷蝴蝶夢」。

四時四十五分，轉播港台「甲組足球聯賽東方對警察」比賽過程。

五時四十五分，時代曲。

六時，新聞報導，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小廣播劇「苦樂的人」，五十三分，夜話。

七時，小說選播「花鼓淚」，三十分，潮語戲劇化小說「蔡秦之戀」。

八時，潮語新聞，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「碧江亭」（中）。

九時，戲曲介紹「奉天大鼓紅樓夢」，三十分，「麗的呼聲夜總會」。

十時，潮州歌曲「雙獅圖」，三十分，潮語社會小說「復活情魔」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，十五分，潮語灯夜話「鬼媒」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「落花情」。八時三十分，「曲藝大全」。

二時三十分，國語長片「夜半驚魂」，由金峰、潘芳芳、張仲文主演。

四時，「險峻奇遊」片集，三十分，「動物天地」片集。

五時，粵語長片「我為情」由任劍輝、羅艷卿、梁醒波主演。

六時三十分，「青少年節目」。

七時三十分，新聞報導及天氣報告。

八時，「泰山」片集。

九時，「星光晚會」，三十分，「花王俱樂部」。

十時，「法網天涯」，三十分，「最後天涯」及新聞報導，四十五分，「捍角比賽」。

十一時四十五分，「職業足球聯賽」（完）。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清歌妙韻，十五分，卡通，三十分，英語教授，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，買賣服務，五十五分，新聞摘要。

九時，插花藝術，三十分，小仙女。

十時，英語長片「八寶佳人」瑪莉蓮夢露主演。

十一時三十分，大頭仔。

十二時，卡通劇場，十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「孤兒救祖」麥炳榮、鳳凰女主演。

二時十五分，英國足球賽。

三時，江湖女俠。

四時，新聞摘要，節目簡報，五分，名震天家，三十分，世界名人傳。

五時，歌舞特輯，三十分，智勇雙全。

明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「驕海潮」由士丹利、法蘭西絲主演。五時三十分，「兒童樂園」，五十五分，「邊城遊俠」片集。六時，新聞報導，天氣報告及新聞，十五分，「信不信由你」。[illegible] 週末午夜場「國際巴利」（完）。

華僑教育

中文大學教育學院 接受入學申請

本年度夜班投考資格有新規定 大學畢業即可申請就讀 不必如以往之須畢業後三年

（特訊）香港中文大學教育學院，自一九六五年創設以來，積極從事訓練優良之中學師資。現設有「一年制」教育文憑日班，及「二年制」夜班教育課程，修業期滿，考試及格，由該大學發給教育文憑，即可取得本港檢定中學教師之資格。

該院現開始接受一九七〇至七一年度新生入學申請。投考日班之資格，須具有該大學或其他認可大學之學位，而其主修科目，對於將來擬任教之中學課程有直接關係者為限。至於申請入夜班之資格，則須屬在職中學教師，具有該大學或其他認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。以前曾規定「大學畢業已滿三年」，方予考慮。茲悉：該院由本年度起，已取銷此項限制，大學畢業即可申請入夜班。目的在使日間從事教育工作之優秀大學畢業生，有接受專業訓練之機會，藉以配合本港中等教育之擴充計劃。所有申請人之資歷，經該院審查認可後，須參加入學筆試及面試，成績優良，方予取錄。

歷年來投考該學院之大學畢業生，為數極衆，據統計，申請人獲准參加入學試者，一九六五年共一一〇人，六六年為一七〇人，六七年為二〇七人，六八年為一六五人，去年為一六二人，其中不少具有碩士學位者，足見本港青年對接受教師訓練之重視。

教署新出版 小學生歌集

（特訊）香港政府印務局現出版「小學生歌集」第一冊（附有鋼琴伴奏），教育司通函各師範學院及小學校長，請知照其音樂教師購用，以作教學上參考之需。

據指出：此歌集有音樂視聽學組鄧約翰所編，務求適應一般師範學生及小學教師之簡易伴奏，亦附有歌曲速度及演繹之指示，以助演奏。

該歌集售價每本二元五角，可向渣華道政府印務局或天星小輪廣場之政府刊物銷售處購取。（成）

鮮魚行學校揭幕 何雅明蒞臨主禮

（國際社）九龍大角咀鮮魚行學校定今（七）日下午二時舉行揭幕禮，請助理教育司何雅明主禮。禮後茶點招待，並由該校學生表演舞蹈唱遊等節目助興。

瑪利諾神父學校 昨畢業頒獎典禮

深水埗署理民政官岳士禮伉儷致詞頒證

（港訊）大坑東道瑪利諾神父教會學校，自一九五七年開辦以來，已有十二年之歷史，歷屆中學畢業生及大學預科生考升大學及服務社會者，成績斐然。昨日下午四時半，該校舉行十一屆畢業頒獎典禮，請深水埗民政司署署理民政官岳士禮伉儷及教育司署代表蒞臨，參加盛典，並請岳士禮訓話，岳士禮夫人頒發文憑及獎狀，校監賴神父致詞，並報告會務，會後茶會招待。

岳士禮致詞大意謂：「本人榮邀參加貴校第十一屆畢業典禮，深感榮幸。貴校創辦迄今，僅十餘年，但因當局教育有方，循循善誘，故學生成績斐然。貴校除注重學業外，亦鼓勵學生參加課外活動，如音樂、體育、演講比賽等。貴校同時鼓勵學生為社會服務，如暑期代售舊課本運動，協助最近大坑西火災善後工作，及參加青年刊物編撰工作等。本人深受感動，並致衷心謝意。本人相信你們畢業後，升學或進入社會，必能繼續本着已往服務精神，為人羣謀幸福。民政司署工作人員經常通過會議及訪問，謀與各階層人士接觸，徵詢民意及有建設性之建議，使下情上達，及解釋政府政策，使上情下達，對政府之施政有極大之裨助者。」最後祝各畢業生前途無量。

瑪利諾神父學校畢業典禮，（右）民政主任岳士禮致詞。（左）岳士禮夫人頒獎。

文學與教育（續）

何世明

同頭再來說文學。我們在今天的講話中，首先即已說明文字乃是文學所絕不能缺少的工具。現在既已對自己本身母語的中文由忽視，輕視，鄙視以至於蔑視，則以中文為工具的文學作品的產者和作者，便會愈來愈少，這自然是勢所必至，理有固然的。然而儘管大家如是其重視英文，甚至以之為第一而不惜把自己原有的中文置於疏忽的田地，但真能充份地使用英文去發表自己的思想感情的文學作家，又究竟能有幾人呢？

其實完全忽視自己本國語文而以為這便是達致成功的唯一途徑，這概念之是否正確，真是很值得檢討的。許多已揚名國際的中國學者，科學家如李振道，楊振寧；文學家如胡適之，林語堂；音樂家如馬思聰，斯義桂；語言學家如趙元任等人，他們的中，小學時代，進的何嘗不是中文學校，（未完）

皇仁舊生會今日 卅五週年聚餐

（港訊）皇仁舊生會定今（七）日假座銅鑼灣皇仁中學大禮堂，舉行第三十五次週年叙餐。餐會於是日下午八時半開始，餐會前有酒會，於下午七時半在該校舊生紀念常會舉行，在此次舊生聯誼叙會中，有在校同學參加，並將作音樂演奏。此外，並有豐富禮物抽獎。

天虹中學學生會 定今日宣誓就職

（港訊）天虹中學第三屆學生幹事會，於二日下午產生，方以蔡、吳秀玲、趙賜傑、梁偉賢、王富山、王貴山、李美芳、曾勝、林國華、林麗芳、許潔華、陳德英、戚國鳳、何譽城、姚自振、伍志仁、高泰榮等十七名當選為本屆幹事，並定今日下午舉行就職禮，請該校監督曹立安監督並致詞。

又該校日前舉辦中英文演講比賽，經各評判員評定，英文組：第一名王貴山，第二名王練崇，第三名吳偉堯。中文中學組：第一名許潔華，第二名方以蔡，第三名亞志芬。中文小學組：第一名戚國鳳，第二名劉鑑揚，第三名何玲珠。

港九文教及婦女界 盛大祝國際婦女節

慰問廣蔭志蓮安老慈幼院 舉行慶祝大會及聚餐聯歡

（港訊）港九私立中文校聯會主辦港九文化教育界慶祝「三八」國際婦女節籌備委員會，於本月五日下午六時，假皇宮酒樓舉行第三次會議。到有黃定遠、徐亦儀、陳國軍、吳壽頌、余柔英、陸子麟、林玉瑛、陸絲坤、碧智文、麥杰浩、何冬青、梁冠中、張文韜、胡秀娟、張佩常、楊錦珍、揚勵賢、孫慧葭、張麗珍、李毅華等，由主任委員徐亦儀主持，席間各部負責人分別報告籌備進行情況，據悉：該會對本屆婦女節隆重其事，為表示敬老慈幼，該會總幹事黃定遠、太平紳士及各屬校校長等籌備委員等，將於今（七）日上午十時起，聯袂前往沙田均廣蔭老人院，鑽石山志蓮安老慈幼院慰問，并派送禮物包及利市封，并由該會屬校學生聯合表演精彩歌舞、銀樂，以娛老幼。該會并於明日在各大報刊出版婦女節特輯，闡揚婦女節意義及婦運前途展望。是日下午二時至五時，假九龍荔園第二劇場舉行盛大慶祝會，由文教婦女領袖担任主席團，並推太平紳士梁省德為大會主席，會後遊藝助興。屆時電影明星薛家燕小姐，舞蹈家吳嘉璘小姐均將應邀到場表演精彩歌舞，朱明若小姐指揮演出山地舞，金鑾音樂學院男女學員演唱時代曲，大會并邀請本屆校際音樂比賽女聲合唱冠軍，女高音獨唱比賽冠軍、季軍，該會屬校德宜女子中學合唱團及獨唱優勝者冠軍黃柳霜，季軍李莉霞等演唱中文歌曲。該會屬校永康中學銀樂隊及各會員學校并將分別演出各種精彩歌舞遊藝節目，隨即舉行團遊會，預計屆時將有五千人以上參加，晚八時，該會屬下各校教師學生并在彌敦道皇宮酒樓五樓盛大聚餐，聯歡抽獎助興共渡佳節。

立案 妙妮裁剪女學校 正校 分校 暨夜校招生

新班開課：三月十日
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
畢業：職業班九個月，特別速成班一個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）
分校：香港銅鑼灣軒尼詩道16號（恩平道口）
電話：正校：K六六七九七七
分校：H七七一五九七

聘請教師

本港達成英文夜中學現擬聘英文教師及實驗室助理員若干名有意請於每晚七至九時備履歷證件逕至銅鑼灣電器道金殿大廈二樓本校校務處接洽

香港中文大學教育學院 教育文憑日夜班招收新生

（一）本學院設有「一年制」教育文憑日班、及「二年制」夜班。即日起，開始接受一九七〇至七一年度新生入學申請。投考資格，規定如下：
（甲）日班：須具有認可大學之學位，而其主修科目，對於將來擬任教之中學課程有直接關係者。
（乙）夜班：凡屬在職中學教師，具有認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。
（二）報名：有志進修者，可到本院（九龍旺角彌敦道六〇一號A廈創興銀行大廈三樓）索取申請表，填妥後，須於本年四月一日（星期三）以前交回，逾期概不受理。
（三）入學：申請人經過核准筆試及面試，成績優良，始錄取入學，修業期滿，考試及格，由本大學頒發教育文憑，即可取得本港檢定中學教師之資格。如屬任教於官立學校或補助中學，而其薪給未達頂點者，則可獲晉加一級。
（四）學費：日班全年學費港幣八百元，夜班每年四百元，另一次過繳交保證金一百元，政府設有免費學額及助學金，備供就讀教育文憑課程之清貧學生申請。有關該項申請辦法，容後另行公佈。
一九七〇年三月七日
校務主任 胡熙德

新數班招生

珠海校外課程—為適應一般教師及學生家長輔導子弟對於新數教學之需要。F.5以上之學生得報名參加，內容豐富，章程備索。

高主教小學部 招九月新生

班別 1.預備班—五歲至六歲
2.一年級—六歲至七歲
報名 1.日期：由三月九日起每日上午八時半至十一時半申請書發完即止
2.手續：攜備出生紙，相片兩張及報名費二元
3.地點：香港羅便臣道二號
考試日期另行通知
校監 祁良神父

聖保羅男女中學附屬小學招生

班別名額：上、下午一年級各六十名
報名日期：三月十六日（星期一）及十七日（星期二）
上午八時半至下午五時半
報名地點：香港麥當勞道歐老打徑一號本校
報名手續：（一）填寫報名單
（二）繳最近二吋正面半身相片一張
（三）繳驗出世紙
（四）交報名費二元
校長 羅怡基

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊登如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前繳稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：㊀總社香港荷李活道一〇六號 ㊁中環德輔道中 ㊂旺角彌敦道 ㊃九龍代理處

聘請

銀行外勤
㊀北角區銀行徵男女性外勤

高薪聘請男女售貨員

大英商行

聘英文補習

聘女職員

聘女助護

聘女教師

聘練習生

高薪洗熨

聘請教師

聘請助護

聘請會計

徵聘工程師

保險經紀

聘請職員校工

十多售貨

聘女教員

門市櫃張

九龍大五金廠徵聘

送貨司機

送貨雜役

聘英文教師

洋服舖招

聘請排字工人及學徒

聘英數教師
某英文中學聘英數理科教師各科師資請親詳歷能任之科目及班級與薪金函華僑日報第一二一號箱洽

聘請女職

急聘秘書
美籍工程師誠聘女秘書…… P.O. BOX. K2027 KOWLOON

女收銀員

聘救生員
香港足球總會誠聘持有證件之救生員數名請將履歷及待遇函跑馬地體育路香港足球總會人事部

英文秘書

招請後生

急聘後生
某大文化機構現擬請後生優待有意者請將履歷函華僑報第九八號箱洽

推銷員
入口商徵下列貨品推銷員有經驗者……

女售貨員

聘售貨員

請女收銀

請女職員

幼稚教師

英文會計

聘女文員

請女會計

徵請校工

聘請司機

代請西人

寶星紡織廠
工藝先修班招生 十四歲到十六歲男女性小學畢業可俱報考詳細章程或親到函本廠備人事室索取

請練習生

聘女電話

聘請後生

某大文具行誠聘

美國家庭徵僱

男女職員

請收銀員

聘請後生

聘女秘書

請女收銀

聘女教師

尖沙咀區 珠寶行誠聘

英洋紙入口商

升學移民就業 美國加拿大泰國星馬台灣日本 簽證機票
中英護照及來港延期居留申請彌敦道竝油街旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

助理售貨員

幼稚教師

聘校務員

中文會計

英文文員

聘女教師

英文夜中學聘請教員

美國商行

加拿大美國升學移民
美加公司權威移民

招請後生

誠實女傭

鑄字學徒

請電梯員

任錫五

洋行後生

急聘
某大公司中環寫字樓急聘下

請女會計

聘請後生

聘女教師

請女傭

請男職工

請練習生

誠聘高級職員

招生
五元學舞 汽車修理

陳琪古箏學院
授教古箏三月速成時間任擇上門教 九龍：馬頭角期日、一、三、五 全日643569 香港：軒尼詩205號 十四樓C座星期二、四、六 全日721685陳琪女士

室內設計繪圖

鋼琴聲樂

假髮漂染

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356

日文・英婦會話・法文・商業全科・國語 電腦專科・速記・打字・簿記・出入口班 航空地勤・德文・信札・西文・音樂歌唱

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356

英國教師香港大學 中文大學留學生等授教 英文專科

青年會主辦美容速成日速社交舞

聖心英文

五元學舞

世界語文

國語小姐

中國藝術院
歷史國畫 素描 油畫 廣告 裝璜 時裝 繪圖 設計

長院：李曼石電話七四四二七六

香港電專
HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科

軒尼詩道439至445號二樓三樓電話H 762073 H 773020

特種技術進修班
㊀活動電影製作技巧 全期六十元
㊁遊艇駕駛牌照速成班 全期五十元
㊂室內縮影燈位裝構圖 全期五十元
㊃黑房技術速成班 全期三十元
報名處：彌敦道438號2樓前座
電話：K 306042（下午一時至七時）

英婦
初、中、高班

哥林比亞工程學校
無線電及電視工程全科

——即招日夜新生及插班生——

本校擁有世界水準儀器館

索章請電K 862483 K 789115或K 864989

九龍保安道20至26自置廣大校舍歡迎參觀

結他速成

代繪掛圖

裁剪優待

韓氏

灣仔日文專科 15元

XY數專
1. F1—F4數學組、物理組、化學組，新數組
2. 工專數理、微積分、微分方程等。
3. F5 會考特別組
4. ADVANCED LEVEL PURE MATHS. ADDITIONAL PURE MATHS.

校址：彌敦道674號二樓 電話：K 942273

出國宜學 相片瓷相

電腦瓷相・彩色瓷相本社利享外國所無新法工具少個別教授拾天成功（附沖放料）

面授：佐敦道21號嘉大廈七樓A半島 晚七至九時洽 另設函授

學廚 德信烹飪

會語

日語結他

香港大學中大學補習班

美容裁剪縫級學校
縫穿電編 美時設 紉珠髮 織容裝 計

九龍柯士甸道104號三樓電話665368

攝影速成

美國中西烹飪學院
專門訓練廚師配酒

哥林比亞有聲函授學校
首創有聲無綫電工程實物函授科

九龍保安道24號索章請電K 862483 K 789115或K 864989

慧夫人裁剪縫級女學校 招生
班別：日夜班・出國速成班・選科班・每週一、三、五、二、四、六上課

開課：三月弍日

報名：由即日起每日上午10時至12時・下午2時至4時・夜8時至10時（簡章備索）

旺角彌敦道717號7樓（按6字）K 940048・947953

香港補習夜校

會話英文國文打字

香港婦女學校補習

GREGG速記

STUDY GUIDE

佛掌 洪拳

郭彬授舞

日語

油畫水彩

學

歐氏鋼琴小提琴學院
時九龍尖沙咀柯士甸道106號二樓B座K 678360

香港標準商科外文學校
英語 法文 日文 國語 會計 信札 打字 速記

北角英皇道425-431 電話：H 611601

香港商科語言書院招生
安德烈博士主理

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新机，四十元學到畢業 英語拼音—一月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教識，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

電腦班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大廈五樓 電話：K—八五八四四〇 K—八五九三六四（全校空氣調節）

出讓 英文文憑班
安德烈博士主理・香港商科語言書院・即招日夜新班

LONDON UNIVERSITY G.C.E. ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL"

依照倫敦大學普通教育文憑試英文科課程授課

旺角彌敦道607 新興大廈三樓，電話：858440大人對面

劍橋大學英文文憑班
安德烈博士主理・香港商科語言書院・招日夜新班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓，電話：858440

五元教舞

代譯各國文件 德英日法國語

會話

超群烹飪

打字
保時全標空證間部準氣速任新指調成擇機法節

靚電油機

葛天娜

小型工場出讓

平房出讓

鞋機平賣

飯店廉讓

吉樓租售

平屋

旺舖招頂

彌敦道樓

時裝舖讓

裁剪良件

校具出讓

出國急讓

「偉士」出讓

美國連廸士

吉樓平沽

舖面出讓

實力牌車

唐樓急讓

現成機器工廠全間出讓
車床・鑽床・刨床・燒焊機・私家車・設備好・適合製品・廠務・修理及船廠等

每日經常出 華僑晚報兩次出紙
第一次版 第二次版 四時發售

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票支票計港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致
華僑日報

為荷

刊戶：
住址：　電話：

一九七〇年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為宜）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費二元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

聯絡處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處德輔道中華人銀行大廈側 ㈢九龍旺角辦事處彌敦道九百六十七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭東側售票處

訪尋 尋人

潮州人謝德午，現年二十三歲，乳名亞耳，離家未回，如知其下落者，請通知其父母，家人甚為擔憂，報酬從優。

啟事

舊樓全座開標招投

領長壽金

徵求

荃灣可換工業地之農地（LETTER B）數萬尺請開價投郵香港郵政信箱1417號

徵旅遊結婚

遺失啟事

遺失聲明

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		
306	358	35	88	673	707	764	817	952	929	1309	1347	1377
308	360	37	91	674	708	766	820	953	931	1312	1348	1378
310	361	40	93	675	713	769	821	955	932	1313	1349	1379
311	362	42	95	677	717	772	822	958	936	1314	1350	1381
312	364	45	98	679	718	774	823	961	937	1315	1351	1382
317	366	47	99	680	719	781	825	966	938	1316	1353	1385
319	367	48	100	683	721	785	827	972	939	1319	1355	1386
321	372	50	101	684	725	787	829	975	940	1321	1356	1387
324	374	51	102	685	732	790	830	978	941	1322	1358	1388
330	375	52	104	687	736	792	831	984		1323	1359	1389
331	378	53	105	589	738	795	833	987		1324	1360	1390
332	879	58	106	690	741	796	834	990		1329	1361	1391
336	5	60	110	692	746	802	835	993		1332	1363	1394
337	9	62	111	693	748	804		996		1333	1364	1395
338	13	63	112	694	751	805		903		1334	1366	1396
344	14	64	113	695	752	807		904		1338	1367	1397
345	15	65	114	696	753	808		906		1340	1368	1398
346	16	67	115	697	754	809		910		1341	1369	1401
347	25	72		699	756	810		914		1343	1370	1403
349	27	82		701	759	811		916		1344	1372	1404
350	28	85		702	761	813		927		1345	1375	
356	29	86		704	762	815		928		1346	1376	

徵買汽車

髮廠注意

徵求補習

高薪徵求

徵求 舊琴

徵求舊鋼琴 電K一八一六三三〇洽

肉食公司

誠徵女友

美國婚姻

NEW YORK BOX 39E N.Y. U.S.A.

高價收購

收購舊機

矮人

徵求校舍

誠徵有十五間以上課室之校舍租售或合作均可保有充足學額請詳示地點環境面積條件函九龍郵箱式五九九號

瑞生隆五金行

水喉完足 永久得福 科學井 七二四六五五 七二四六五六

徵求代理

徵購洋樓

農場招批

徵購舖位

徵純樸女士

作家徵友

美商徵求貨倉

面積二千至二千五百呎須在港島銅鑼灣北角或西環爲合須要有闊大升降機尺寸長七尺十寸闊五尺高七尺如屬地下更佳有意出租者請電225136內綫37或36號爲要

徵寫字樓

租賃（香港）

旺舖招租

洛克道旺舖招租面積千餘尺連大閣適合戲院商店各種意者請電H三九式七洽

唐樓招租

吉樓租售

旺舖 三百至七百

中區新樓出租

倉廠廉租

平靚梗房

半邊旺舖

旺舖廉租

銅鑼灣地王香港大廈地下及閣樓 旺舖廉租 立即交吉 電話：H-247769洽

東南梗房

寫字樓分租

旺舖招租

梗房平租

吉樓招租

中環出租

商業招租

平租

廉租貨倉，位舖

西環士美菲路 由260呎至4,300呎 接洽電話：H-249311，H-465391

唐樓租售

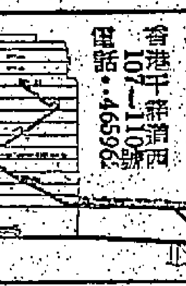
租

招租

地下兩舖 樓上寫字樓 地下兩倉

寫字樓分層廉租 交通方便 私家碼頭 自動運輸 代客貯貨

公中和有限公司 貨倉



中環旺舖招租

（九龍）昌華街租

新界洋樓

旺舖招租

電話梗房

旺舖出租

新舖租售

葵涌新廠

廠樓租售

觀塘鴻圖道32號工廠地下伍千尺二樓三千尺二萬尺樓伍千尺式部電梯可租售電H二四三H二五六二H二三七九五七洽

吉樓招租

廠房住宅

旺角吉樓

深水埗廠房出租

元洲街298號地下東京街口面積六千尺有意請電H 765506洽

洋樓出租

九龍子四道四租廈麒大

商業房 大小 $40—120

廠房租售

官塘工業中心新建新型工業大廈六至九樓，租售一律歡迎，本月中有入伙紙，每層一萬一千呎，專用電梯，三面單邊，交通方便，適合任何種類廠商需用，合請接電話H二三一七一〇六楊君洽

廠房出租

鳳凰村銀鳳街地段

吉樓租售

樓下招租

樓宇出租

廠房平租

出售

上環貳樓

洋樓廉售

洋樓廉售

高尚住宅售

吉樓出售

官塘道313號

A九樓 $25,600
C九樓 $23,200
D九樓 $23,200

電話：H238988

廠房平售

賣者去也

最佳樓賣

代客購售（出售）

㈠香港九如坊十六至十八號地下舖位兩間（交吉）合印務工場及貨倉用。

㈡九龍白加士街一、三、五、七、九及十一號A.B.C.D.E.F.G座二樓（四千餘呎）合公共團體社團之商業用

㈢九龍大南街二百六十號五樓（六百餘呎）（交吉）

㈣九龍荔枝角道一〇六號五樓

㈤九龍新填地街二八三號

㈥九龍福全街七十三號至七十五號

㈦九龍深水埗荔枝角道209號

㈧香港道一四七號地庫（交吉）一千二百餘呎

㈨香港堅道一四七號樓宇三層

㈩香港筲箕灣道二百三十五號地下八百呎（交吉）合小型工廠

⊕香港銅鑼灣大廈六百二A座（一千二百呎）

⊕九龍尖沙咀彌敦道大廈十七樓C座（約四百呎）

代理人：香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：二三九四三六

工廠出售

尖沙咀樓

銀行吉舖

官塘仁苑

百德

靚樓平售

離島屋地

地下平售

置業佳音

旺角平樓

全座唐樓

土瓜灣

半山洋樓出售 全幢置業良機 高息舖位唐樓出售 接洽：中環怡和大廈146室 電話：230589

特價發售

又一村樓

千有七尺四千尺可交吉馬 上購K六六 四洽一八六

銅鑼灣

大單邊樓

唐樓廉售

分層平賣

何東樓

九龍旺角長旺道十七號（旺角道交界） 第二期：長旺大廈 第三期：長興大廈 長德大廈 有入伙紙 首期四千 即買即住 免收首期月付二百餘元 請電K-935757洽購

舖位出售

地下舖位已有入伙紙即買即可開業九龍旺角通菜街一八一至一八七號地盤洽

工廠大廈出售

旺舖出售

新蒲崗吉樓

交吉旺舖

旺舖租售

中環旺舖租售

擺花街34．36號舖連閣 每間租千四 荷里活道67號舖五百尺 租八百五 售可分期 電K663940洽

屋地出售

洋舖位樓出售

舖位．式樓廉售

皇后大道西 舖位四千餘呎 $390,000.- 二樓六千呎 $570,000.- 適合經營酒家 接洽電話：H441120號．H223298號

分層預售 大德樓 六層唐樓

深水埗基隆街298至302 福榮街124號 黃金戲院對正 （旺舖）每間二千尺至二千五百尺。（樓上）大單位一千尺．小單位四百尺。地方四正．無長廊．治安好．住宅手工業俱佳。洽購處 香港織造廠 元洲街75號 電話K869687

離島屋地

平售

全座唐樓

高息廠房廉售

新蒲崗壹萬呎製衣廠全新設備息高約意請示地址寄華僑日報一四四三號約洽

交吉樓售

士多急讓

嘩大平賣

灣景樓售

灣仔平樓

旺舖平價出售商場

南昌樓

第二街129-135號 現貨 旺舖僅售十一萬元 樓上住宅祗餘一伙 18尺高上牀二千六尺 售價特廉 新鴻基公司228205 地盤473515

廠房出售

灣仔新樓 全層出售

優良公寓 物業出售

鏡記 最的平確

招租：萬昌大樓

唐樓租售

宏基大廈 獨立梯兩伙 分層出唐樓 分期付款出售

物業出售

廠房貨倉租售

旺地吉樓

舊樓出賣

廠房售

青山道4,600尺官塘18,000尺三面單邊新廠房快將入伙平售有意電日K222225晚K650658

屋租過平 供樓

貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司大道中華人大廈1603室 電話：H239186

每呎42元

旺舖出售

出售摺椅

西環 联威新樓 分層出售

月供二百．二萬餘元起 联邦代理有限公司電H-249311．H-465391

僑興大廈 僑豐大廈

香港英皇道．十店廟 商業樓宇分層廉售 九龍荊士甸路14－18號 地下舖位 廉售 電話：229664 230251 僑聯建業有限公司 香港大道中華人行301

特平唐樓

鏡記舖樓

永隆大廈

青山道220—240A號 平租二百三十元起 廉售二萬三千元起 接洽處電話：867495及891346

土瓜灣炮仗街工廠大廈

面積由四千餘呎至壹萬六千餘呎 本年十月入伙 大道中 陸海通大廈802室 H235889 華人行301室 H239250 或地盤K637302

油麻地新舖

交吉唐樓

賣新吉樓

吉舖出售

廠房租售

新蒲崗太子道面積四千餘呎適合三樓俱全幼稚園塑膠印刷機器等有意者請電K二二六二七七郭君洽

官塘現貨廠房租售

偉業街209—211號 富合工廠C座十二樓 實用面積2,802尺 電話H235889H235214

銅鑼灣

靚樓廉售

洋樓出售

洋樓平售

桌球枱

九港樓宇廉售

建貨倉 佳音

夜冷魔術玩具

大批發 金智神奇 放影機電 動玩具香港 平洽香港大 中環機利 文九龍27 地下新街 彌敦道七 八一地下 德成 工K 450251 809452

明輝大樓 恒安街 光輝大樓 物華街

可均 自住 收租 出售價廉 H四三三五三六 K八九三四七三 香港德付道西十式號 物華街呂明壽金舖

獨立唐樓 分層出售

醫藥

風濕筋痛丹

口爛口臭丹

洪冠洲

香港整形院

日本高島整形院院長，現在在港開設分院，從事一切的整形，整容工作，歡迎各界人仕參觀詢問，植髮，雙眼皮，隆鼻，整耳，皮膚，疤痕，增胸，口唇過厚，（以及所有一切的整容）九龍旺角西洋菜街67號中國聯合銀行大廈五樓（電梯按4字）（即新華戲院隔鄰）

尚有分類在七張三頁刊

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊登如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：(一)中環總社 (二)香港荷李活道 (三)九龍旺角分處 (四)九龍代理

徵聘

數理補習 經驗教師 F5補習 中學會考 數理化各科 下午六時後電722140洽

預科同學 現下香港 F.3 補習 尤其宮經驗有補 電K949757洽

到府補習 英中中學畢業生，有經驗，於暑中四以下及小學 電K三〇九九七八

經驗補習 畢業補習生英中文數理 電726081 陳洽

經驗補習 當中女畢業生，補習各科小學 電K679204 邱洽

到府補習 預備補習以下高中 電K

訓犬專家 廿年經驗，防各種大小犬隻，護衛訓練 電H664077

補習待聘 現職女教師，下午可到府補習 電K

會考英數理 現職英文數理教師補習 電H

經驗女補習 中學畢業多年補習經驗 電

家庭補習 前遊府經驗，小學以下 電H239935

專門報稅做數

專代理帳 年終結算，代客報稅 電 813103

女傭求職 專做廚房洗熨工作 電

出口秘書 大學畢業，熟悉中英文打字 電

標準會計服務所 核數報稅 清理積賬 結年 申請C.O. 物業退稅 出入口手續 處理信件 快捷妥當 即做即送 替客保密 收費廉宜 德輔道212號四樓 TELK676987

聖類斯 畢業生現任教，補習各科 電

精補小學 油麻地學校經驗 電

經驗會計 願代工商號理帳 電

狗 貓狗百病診所 電H617042 H617620

狗 科全貓 元四藥診 曹正 872383

狗 醫獸華王 889545

營業

永聯打字機行 專營各國名廠打字機計算機及二手UNDERWOOD打字機特價優待歡迎參觀比較 德付道中共昌人壽大厦二樓 電話：H240303 H234921

工業焗爐 各式永備全無部工業電子火用危險自動有防火制 H七〇三

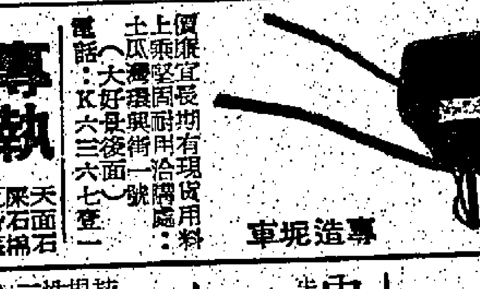
追債 代客追收 電

日本細薄鐵 設備新機 任何分寸 隨時開辦 歡迎定購 寶昌五金號 旺角新填地街587 電話：802433・800451

冷氣機 惠風牌 冷靜可靠 銷數最多 售價廉宜30% 中國冷氣有限公司

專執漏水 天面瓦面石棉 電話：K

廣泰來鐵器工程 承造建築坭車欄河鐵閘



專造坭車

噴泉 日本自動噴泉

打字機修理 買賣修理各式 電

中日影印打字 油印 每百元一角

高級電視修理 西德英日 電

民生冷氣 上門修理冷氣機 電話：

補修電視 五元 上門 電話

裝修油漆 電945447 裝修公司

萬能角鋼 百葉窗簾 電話

內綫電話 代理安裝 電

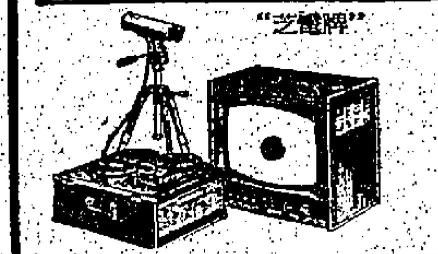
東業電視 修理

遠東炭精公司 Sole Agent MORGANITE 九龍西洋菜街二零五號地下電話K816293 總代理英國鍊嘜精質齊全起貨快捷價格廉宜

打字機 計數機 收銀機 買賣修理 H236495 H909873

殺虫漆

電視管理工廠



"芝蘭牌"

廠房場地大小，如何在簡短時間去親力視察呢？現在介紹內綫電視傳真，只須按紐之勞便可一目了然。更可控制生產過程，及防止意外發生。又可用作防盜之用。

總經銷：天一電業有限公司 香港萬宜大厦L13號電話：H二三二七五八

紙牆皮造人 全港最大代理商，1970/71年度最新花式，現貨到港，易洗耐擦，永保鮮艷，零沽批發，價格特惠，並有特級技師，代客精工糊裱。宏光洋行有限公司牆紙部 尖沙咀星光行1201室電話K675257 K673400

銀線金線

裝修傢俬 鋁質銅鐵

雪櫃噴油

鋼琴 德、英、波蘭 全新、二手俱備 分期、保用交換 樂聲琴行 軒尼詩道三〇五號 電話：H七四〇

價錢平 質地靚 遠近馳名 薄利主義 經濟實惠 舒適耐用 大生織造廠 旺角水渠道46號

旅遊簽證 旅運 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083—4 半島遊客企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

船遊觀光豪華『子王鳳』 歡聯体團、酥酬商互、敘歡家庭最宜，香港卜公碼頭（每日六班）九龍海運大厦泊 午後12.45pm $22- 晚後8.00pm $32- TEL.H246809

珠寶 寶光珠石 大道中八十弍號 電話H四五三

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

書報 華僑日報 出版・最多資料・最合實用

1969 香港年鑑 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊十元

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

永華 今天獻映 中出品 七彩巨片 **家在台北** 柯俊雄 歸亞蕾 武家麒

今天早場：龍王子 今天餘場：萬能太保肉女賊

新樂 新都 域多利 都台 舞多 樂 百

第十六天 金陵下期加入

映期橫跨三週 賣座一枝獨秀

國泰機構吐氣揚眉之作

楊群 胡茵茵 崔福生 領銜主演

監製 朱國良 製片 楊曼怡 編導 張曾澤

環球 即日公餘場映 派拉蒙七彩奇情片 **四大天王** 雅里馬明華其主演

明日公餘場映 **太空英雌巴巴麗娜**

太平 即日公餘場映 世界文藝教育巨片 **桃李滿門** 薛尼波特東姬主演

明日十一點彩 **粉面金剛勇擒黑手黨** 大衞麥卡林主演

明早十一點九映 **龍鳳神娃**

道學先生

阿甲是個道學先生，一天傍晚，他去陳先生夫婦家中聊天。

「巧極了！甲兄！真巧！」

「甚麼事呢？」阿甲問。

「今夜，我和太太要去吃朋友的喜酒喝！不能陪你了。」陳先生說。

「這沒關係。」阿甲笑笑說：「那末，你們甚麼時候離家呢？我和你一齊出門好了。」

「我們要等候一個女朋友。」陳先生說道：「我們有一對雙胞胎，一男一女，我的太太便出外去了，又沒有女傭，所以，我們約了她的女友珍妮來，照顧那兩個嬰兒呢！珍妮來了，我們便走。」

道時，電話鈴響起來。陳太太接電話，是珍妮打來的。珍妮告訴陳太太，說她臨時有一件重要的事，不能來了。陳太太放下電話，對陳先生道：「珍妮不能來，今晚沒有人替我們看管孩子，沒有人開奶給他們吃。我只有留下來了。」

「這怎麼辦呢？」陳先生十分焦急。

阿甲道：「不可以立即去找第二個女友來幫忙嗎？」

「來不及了！」陳太太說。

阿甲想了一想，說道：「陳太太，我反正有空，這樣吧，我留下來幫你的忙好不好！」

「你留下來？」陳先生喜道：「甲兄！那好極了，好極了！」

「不過……」陳太太道：「甲先生不知懂不懂道個，布呢？」「你教教我，我會懂的！」阿甲笑笑說。

於是，陳太太取了尿布出來，教他怎樣更換，便道：「開調奶粉，你懂麼？」

「不懂。」阿甲搖搖頭。

於是，陳太太便又教他開調奶粉，阿甲一學就會。陳太太十分高興，她道：「我的兩個小孩，不是同一時間食奶粉的，八時正給男孩吃，九時正給女孩吃，請你依照時間，有甚麼問題，你打電話到酒家找我吧！」我留下酒家的電話，

陳先生夫婦去了酒家，坐下不久，便接到阿甲打來的電話。「陳太太！」阿甲在電話中說：「有一件事，我分不出那個是男孩，那個是女孩呢！」

幽默短篇　●西穆門●

小型巴士業的哀鳴……

花提雜文　●于立●

自一九六七年五月暴動以後，香港市區也出現小巴士，一直受到市民歡迎，直到它合法成爲十四人座後更然。從那時期到現在，我個人平均每天搭一次，因此對它極有親切之感。

以往「九人車」上，若干「蛇仔」係飛型，常年，他們沒有禮貌，「粗口」又多，我所深惡而痛絕。十四人座小型巴士上，沒有「蛇仔」，司機的禮貌也過得去，與其他公共車輛上的服務人員比，該算好的，尤其是與大型巴士比，大型巴士上的服務人員，由於顧到巴士的速度，他們非常緊張，情緒較差是不能避免的，與電車上的服務人員亦有些不同了！

自春節假期過後，當局對小巴士的管例十分嚴厲，因此被罰者多，車輛「坐監」率之高十分驚人，一個司機對我說：「以前我們也是這樣做生意，祇有這樣做生意，我們才可以維持下去，我們並不比以前更違例，祇是當局對我們查得特別嚴而已！如果我們早知道查得如此嚴，我們不想幹這一行，因爲太不化算。有些犯例的事，是我們的無知，我們甚至不知道五十呎究是那樣的距離，當局應有在巴士站方面劃出的必要，我們在停車時又不能帶尺來度的。」

小巴士的司機，多數屬于資方，卻是香港最窮的資方之一，他們的財力比較大巴士與電車方面的資方，相差卻遠，他們也不像大巴士與電車的資方大賺其錢已歷有年所，他們剛做生意而就很可能使他們破產，無論如何值得同情，自三月一日起，新例是：兩次犯例即被吊銷執照，這不是使他們破產嗎？

這幾天，小巴士在行駛時可稱戰戰兢兢，若臨深淵如履薄冰了，尤其在停車之際。

有些爲安全計，把巴士站五十呎改爲一百呎，原來搭客由于不像以往般等于招手即停可以上車，感到不便，落車距離所需的地點太遠，也不滿意，所以少搭小巴士了。

三月二日下午六點，我站在大佛像小巴士站北角，感到車輛減了許多，但車輛中並不擁擠，我上去後，有人不久要落車，司機對他說：「對不起，過了馬路吧！我們現在不敢說要求乘客合作，祇能希望你們對我們同情了！我的車輛可以算是朝不保夕，別人也一樣，有些人出事，在這緊張時期，乾脆不把車子開出去了，犯例者自己不知道，由于搭人容易，有時候犯例者自己不知道，抄了車子屁股後面的號碼！」有人問他如果不幸你的車輛執照給吊銷呢？答道：「那末，我坦白告訴你！我不過三十三歲，是外省人，浙東有句話：『除死無大難』，我什麼都幹得來。」我聽了不免大吃驚外又黯然了！

鍍金的人

●何行●

於是何瑞華把強宜有關賽尼體弱的事說給她聽，她也不住點頭。強宜說：「你要開導給他聽，不要說是我授意的，擺絕他夜生活，一早起來運動，三個月後，便會判若兩人。」

「爲了新公司，我和柏美娜翻了幾次，我就是爲了四位世侄的事，我不會偏心，一視同仁，但四位世侄智力多少總有點高低，將來那一位不及別人，做長輩的臉上無光了是不是？」何瑞華太太也點頭了，強宜說下去：「所以我對柏美娜說，這比我發展事業更困難，最傷腦筋的，我們公司中，至少要有十一位甘人選承長要職位，另有七位，我自然是登報招考，這也許要半年左右。」

「所以世侄們不在這半年內努力，我指示工作，將來招考的新人中，有才能的蓋過他們，這教四位世侄如何去管理他們？」

「我和柏美娜說，柯家世兄查理，已每天在補習八小時，埋頭苦幹了，柯太太最緊要一句話，便是教他別教做父母的面上無光，大家年齡相仿，都受過高等教育，一切要看他們自己努力了。」

何瑞華太太伸出手來，對強宜一握道：「謝謝你，我明白的，我決不會以爲賽尼有天才，而忽略再教導他的，我也認爲他的身體差一點。」

「世兄可能對瑣碎的事也在用腦。」強宜指指自己的頭說：「做一個未來大人物，一要撕除心中妒忌心，二要肚量寬，排除妒忌之後，對任何人不會有猜疑，肚量寬容得下人，便會有知己和心腹，這是一個成功人物最大的秘訣。」

「是！」何瑞華太太說：「我會記住的，大家一起去吃飯怎麼樣？」

於是連顧律師也在內，大家到廳房內去吃飯，柏美娜和柯太太有說有笑的，李太則在旁打電話催鄭總厚，她們都等着。

由於鄭大諾，鄭總厚有事不來，但樂部了便入席吃飯，強宜他們男人喝酒，何瑞華也許因強宜答應他暫時不動用這二千萬，可以拿出去，就對強宜大捧場了，他笑對柯振寧和李富裕說：「兩位有看過孫先生的計劃沒有？這是真了起第一流專家，才有把大事業，經驗方面自然比專家還充足。」

柯振寧點頭說：「是的，不是我捧我太太，在學識上，我是不如太太遠甚，她爲創辦事業化了不少代價，邀請別人研究和做顧問，有不少專家也提過計劃，都是沒有常識的天真的想法，還有計劃的事業，別人早已在做了，空花費了大半年的時間和金錢，一點沒有結果。（一弍三）

橫劍江湖

文：童倍倍　圖：楚子

七：雪地老漢

神秘韓滔的棍法，三丈紅綢的紅綢，久已名震江湖，夫妻倆人迅即交手，十多招，大家平生本領都施展出來，只見紅綢一如數十條那樣，雨點般向那一棍打過去，韓滔的棍法，能夠一一接得上，攻守之間，倒是少有的兵器。

觸，大家都是那末飄忽，兩人也不禁暗呆，不獨得對方武功高強，也爲了自己的武功喝采，突然了百招，還是不分高下，正是玩得興濃，間聽到哈哈大笑之聲，兩人一驚，連忙收招，回頭看時，卻見到遠處雪地之上，有一條黑影，那笑聲是那人發的，也奇怪，韓滔先後，今夕大雪天，那人倒也來了，兩人心下想：了，而今又多了一個人來，這個人來必有的。那個人似是有意露一下哈哈大笑之聲，而音如山鳴谷應，綿綿不絕，刺人心耳，可見這人武功不比尋常，雖是此人行來，都是一步一拐，似是傷了一條腿，走路時全無勁，但似是一個不懂武功的人，雪深盈尺，這個人走起路來，……

正有好酒。」老漢大喜道：「給我盛滿了再打三斤來，多少錢，慢慢算帳。」韓滔看了一眼三丈紅綢，紅綢已急不及待，捧了個酒罈，那老漢也不禁道：「是我們的陳醪。」韓滔道：「好酒，好酒。」想不到在此荒村，也有此好酒，老漢捧起來骨碌碌的飲下，如長鯨吸百川，一下子便把碗中酒乾了，抹抹嘴，口中道：「好酒，好酒！」韓滔再只好陪他喝了。他道：「水滸傳中，武松過景陽岡，三碗不過岡，今天我老頭子便喝了三碗不過岡。」老頭子放下大碗道：「還未知店主人貴姓？」韓滔道：「韓。」老頭子道：「韓家店。」……

黑馬之謎

西洋怪異錄　●稚名●

這個世界就是充滿了大大小小的奇異事件，不可思議的秘密很多，……如英格蘭斯加地方的「黑馬之謎」，便是其中之一。

這樁不可思議的事情，發生於一八六五年，距今已一百多年，……

僑樂村

監烟

二九：丈夫要結婚

這個在大厦門口攔着包錦旋的人，她定睛一看原來正是大利廣告公司的潘仁。「是湯先生叫你來了？」她心中歡喜說。潘仁叫她走到橫街，說：「你來得正合時了，你丈夫老湯今晚正要在長堤大酒家結婚。你可在八時左右去找他，不過你別說是我告訴你的，你知道了沒有？」

包錦旋照門像給人打了一下，心臟彷彿跳了出來。

「先生，長堤酒家在那裏？」

「就在那裏！」潘仁遙指說。「看見了沒有？」

包錦旋點頭連聲稱謝，潘仁也再叫，不得說是他說出來的。

潘仁轉身走了，包錦旋站在大厦前正在茫然，卻聽得有人喚她說：「你是錦旋，什麼時候到了這裏？」她循聲望去，歡喜地說：「葛先生，是你嗎？呀呀，我是昨晚來到的。」「這裏的情形怎樣？」「我說不來！」

「這個是你的兒子？」葛天聲說。

「是了！」

三人走進一間餐室，坐下要了食物，包錦旋便將剛才找不到丈夫的事對葛天聲說了。

「葛先生，我請教你該怎辦？」她說。

「這麻煩了！你是知道他有不軌而來的，還是並未知道而來的？」葛天聲與湯治並無交情，想了想問。

「有人寫了一封匿名信到鄉裏給我，我是疑信參半而來的。」包錦旋說。

「這好，你先行止湯先生。」

「可是我連他住在那裏也不知道。」

「今晚他們擺酒結婚的地址你知道就行，我帶你查問一下你等着。」

半晌過後葛天聲回來了，給包錦旋寫下乾宅地址，那是他從酒家探得的。同時，他給了她五十元才結賬告辭。

「葛先生，你也給我一個地址。」包錦旋說。

●甘譽穗●

牛公車傳

冷捱

香港竹枝詞

●半個詩人●

家課

學生家課太重，不成近視者幾稀，身爲家長，殊然憂之。正是：

兒女成行皆眼鏡，
腰成阿駝瘦如柴，
只因家課千斤重，
減些好過吃長齋。

摧花記

偵探小說　天風

莊尼的血液在奔騰，他聽到他的胸裏發出「的答」「的答」的聲音。

六點五十五分。

還差五分。

再過五分鐘，他便用硝酸淋向美杜蓮的臉上。硝酸火泉一般，它將美杜蓮那溜滑的肌肉，那克尼斯的花容，將永遠在這個世界上消失，永遠消失。

莊尼移動身子，走向洗面盤。他抬高頭，望向鏡中的臉孔。他的臉孔有點抽搐，眼得靜得可怕。

莊尼的臉上流下汗珠來。他趕快用一條毛巾把那些汗珠抹掉了一下，用抖顫的手指撥了撥散開的頭髮。

浴室門被人用力敲響起來，羅麗士的聲音說：「你在裏面嗎，莊尼？」

「是的，」他答道。

「你的電話，」羅麗士說，「你想聽嗎？」

「那個打電話的人說有緊急的事要向你說。」

「我馬上就出來。」莊尼深深地吸了口氣，然後轉動門球，打開門，踏步走向走廊，賓客們的喧鬧聲使他混亂的頭腦自然清醒了一些。他抓起走廊上的電話分機聽筒，然後用手掩住他的左耳，以阻止客廳裏傳來的喧鬧聲。

「哈囉？」他說。

「史丹芬先生，我是克斯。」

莊尼長長地吸了一口氣。「你打電話來幹甚麼？出了岔子？」

「這就是我所想問的了，」克斯說。「現在離七點還差三分，然而那個小姐卻還沒有在她的公寓裏出現。」

「唷，你可知道我現在是在街角的電話亭裏嗎？那裏可以直接看到她的房間的。三樓，對嗎？」

「對的。」

「房間裏很黑，沒有燈光。」

「我相信她一定是……」

莊尼把他的聲音保持成一種沙啞的音響。「她的相貌怎樣？」

「她走的那邊很黑，很難看清楚她的臉孔，她好像帶着一些東西。」

「是不是一隻裝帽子的盒？」

「一隻圓形的盒子？」莊尼問。

「是的，我相信大概是一隻盒子之類的東西。她現在正在走上石階，走進那間屋子了。對啦，讓我看看三樓的電燈是否已被開着……」

賞克斯等着的時候，在莊尼的電話聽筒發出嗡嗡的聲音。他聽到巴士駛過的聲音，一輛汽車的喇叭聲。（八）

差堪自慰

一個行人看見河邊的一個釣魚人而停步問道：「喂，成績好嗎？」

「很不錯，」那釣魚人答道，「我已有三小時沒有釣到一條魚。」

「在我看來這是不能說很不錯，」那行人說，「爲甚麼你卻認爲很不錯呢？」

「你看見坐在那邊的另一個釣魚人嗎？」那釣魚人說，「他已有六小時沒有釣到一條魚呢！」（梁）

三個丈夫

●甘譽穗●

一四九：他伴着一個少婦

「誰你，病成這個樣子，怎可以不住醫院？」

「我休息幾天便會好的。」

「待我見了醫生再說！」

「好的，我一切唯命是從。」英傑伸伸舌頭。

「柏力知道你今早偷偷出來嗎？」

「是他教我的。」

「柏力這人眞愛管閒事！」依芙惇惇的說。

「他是好人，他是我的好朋友！……」

「你不懷疑他了？」

「她有意搭害。」

「饒恕我罷！我以前的粗妄使我慚愧得抬不起頭來，眞是以小人之心度君子之腹了。」

「你知道便好……」

「我會永遠記着這次的錯誤，依芙，給我一點懲罰吧！那我心裏會好過些。」

「好的！下午要你回醫院去。」

「親愛的，我不願再離開你了……」他說着便到她身畔，親着她美麗的秀髮。

×× ×× ××

婚後過着幾年處處生活環境的逍遙，近來一雙小夫妻又擁進甜蜜情味中。

漸漸感覺煩悶和無聊，她躲在家裏，已經半年多，現在她發覺太太的生活並不好過，閑在家裏實在沒有意思，她希望到湯美公司裏去做事，但他卻不贊成，湯美說的倒有相當道理。

「女子是屬於家庭的，一個好主婦要做的工作並不少於一個職業女子上班的工作，而且主婦是家庭中的靈魂，蓮達，你好好在家把家庭處理得井井有條，舒適溫暖，便是對我莫大的幫助和對公司的最大貢獻了，假如你覺得無聊，便埋頭研究你的服裝設計好了，我們公司會十分需要的。」

蓮達結果還是聽從丈夫的意思，沒有上班工作，今天她挾着幾款新的服裝圖樣，到公司裏去找湯美，湊巧湯美外出。

「你知道經理到那裏去了？」她向一位職員詢問。

「經理陪了一位太太到樓下選購衣物。」

「謝謝你！」她說着逕自跑下門市部去。

「你們看見經理嗎？」她找了幾個部份。

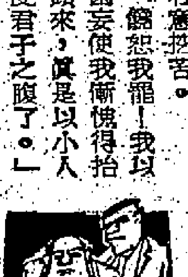
「剛和一位太太在這裏的，現在不知走到那處了。」職員們大同小異地回答。

蓮達一口氣跑到樓下，總遠遠看見丈夫伴着一位年輕少婦低頭細語，湯美手裏還挾着兩包物件，她有意緩慢腳步，跟在他們尾後。

「這樣麻煩你眞不好意思。」那少婦說。

「不要緊，我應盡地主之誼的！」

「湯美，你太客氣了，難怪任何人都稱讚你！」



杜鵑花與杜鵑鳥

●甲岡●

這幾天，消息傳開來了，植物公園的杜鵑花盛開，所以吸引了不少遊人到植物公園去，欣賞這羣花盛放的奇景。

正當杜鵑花盛放的時候，杜鵑鳥卻在啼叫了。牠的叫聲幽怨，所以有人把牠稱爲「怨鳥」，亦有人叫牠「冤鳥」。認爲牠是含屈受冤，其實杜鵑是因爲牠的啼叫給人改成這些別名，打動了人。

杜鵑鳥啼叫的時候，正是暮春三月，是雄杜鵑在啼叫的時候，牠們的叫聲，成是爲了求偶，牠們的叫聲是「郭咕」「郭咕」，漫山遍野，晝夜不停的叫，都是如此叫的，所以有人認爲杜鵑的叫聲很幽怨。

花鳥蟲魚集

錯，或含屈受冤的叫冤，即就大錯，其實這是牠們在春天求偶的一種「戀歌」，應該被描寫成非常幽美的，被寫成含屈受冤，卻是與牠們的事實剛剛相反。

當牠們得到配偶之後，帶聲便變成「不如歸去」的叫聲，使浪子思鄉，多少年來，不知多少人能夠團圓，都是杜鵑這種叫聲的功勞。

杜鵑是一種候鳥，牠和燕子一樣，一到來暖之時，便由南方飛往北方，但是燕子在這個時候已經配成雙雙對對，杜鵑卻是形影隻單，牠們是沿途旅行，沿途求婚，沿途作窩。

如是說杜鵑含屈受冤，倒不如說牠其他的鳥類叫冤才是。原來杜鵑這種鳥，自己不會孵蛋的，牠要下蛋的時候，便由雌鳥去偷看其他的鳥窩，伺機把人家的蛋吃掉，然後下蛋之後飛去，弱小的鳥類受騙之後，便繼續孵化小鳥，牠們自己的卵完全不知道，被那仇人的卵吃掉了，直到小鳥出來之後，小杜鵑開始時是一團黑色的，才能把同窩弱小的兄弟擠出巢外，獨享父母的餵養，直到把牠們養大之後，才離開父母。過着獨立的生活。

因此，人們把杜鵑叫做冤鳥，這是錯的，鄙卑的杜鵑應該受到懲罰才是。

古廟喋血戰

●司馬紅●

六一：錯綜複什的關係

老頭子賀奇再詳細研究一遍，謂馬士的調查工作做得相當完善，甚至情報局派在東京的聯絡員，他也跟他聯繫過了。

夏達，在四個年輕的女空軍的陪同下，登上西北航空公司客機，由華盛頓起飛，當時，他的情緒異乎尋常，吻了機上的女待應生，還堅持要同機師握手，在機上，他一直沒有停止過大笑和胡鬧，後來，又要在飛機的走廊上跳舞，卻被副機師制止下來。之後，他不停要香檳酒，率領機上乘客，高聲唱歌，他告訴別人，他是世界上最快樂的人，那幾名女童軍也企圖制止他，不要過份胡鬧，可是夏達並不理會，沒有過一刻靜止下來。飛機在國際機場降落，在幾名女童軍的擁簇下，穿過海關檢查室，謂馬士與東京的聯絡員通過電話，據對方調查所得，他們一行數人，離開機場之後，立刻乘搭一輛的士，向市區駛去，東京的士數量不少，他雖然經過最大的努力調查，但也查不到的士駛往的目的地。

賀奇陷進沉思裏，他再取出另一份屬於他私人紀錄的機密文件，昨天，柯比跟他會面之時，曾提及李察這傢伙離開蘇聯前赴東京，是由一個名叫山下野郎的日本人再加證實，賀奇卻把他得來的情報一一紀錄下來。

山下野郎，表面的身份是空手道教授，現已退休，住在東京甚麼地方，卻不得而知。然而，柯比知道山下曾在倫敦居住數年，並且替英國情報局工作，他替情報局工作的時候，他對賀奇說：「我們在倫敦時，一直懷疑他是雙重間諜身份，同時替日本情報部做事，只是我們找不到證據。」

「爲甚麼你還讓他在情報局裏工作呢？」賀奇當時曾向柯比發問。

「我們暗中監視他，發現他對我們並無損害。」柯比答說：「而且他的工作能力甚高，成績相當不錯。」

山下野郎這一個神秘人物，使賀奇對他感到興趣，這名字對他來說也是相當的熟稔，他再翻開已經歸檔的文件，證實一下他的記憶力是否衰退。文件上詳細記載，夏達和山下在倫敦相識，夏達跟山下相當老友，當時夏達而且利用他進行某種任務，任務完成之後，夏達跟山下野郎再有沒有聯絡，那就不得而知了，這條線錯綜複什的關係呢？

碧血金雞

●高明山●

三七九：一簾遮不住春光洩柳條

根得生以前偕同高美蓮到杜麗玲的家裏，莎露對茶遞酒，招待殷勤，根得生臨走前例必賞她一百美元，因此莎露對於這個大富商招待得不週到，如今開得他要飲咖啡，爲恐不週，忙不迭到廚下去煮，連到昨夜杜麗玲有沒有回家也不理了！

根得生坐在大廳中，想起了昨夜親自陪見安迪臣的經過，不由深感人情冷暖，世態炎涼，安迪臣就對待自己非常之冷落，對於借錢的事，連到婉轉一點的說話也沒有，一口便回絕過來，不時沒有友情，同時也沒有溫情，深悔以前自己三番四次去挽救他的危敗，端的有眼無珠，眞是看不出他是個無情無義的人了！

他離開安迪臣的家，已經深夜一時了，因爲時間關係，希望多找幾個朋友幫忙，於是就開車到一間俱樂部去找幾個朋友，朋友是找到了，一把便抓着他作局賭錢，根得生免強應酬，等得機會就和他的朋友商量，他老早就知道希望甚微，祇有盡人事而聽天命，結果，他當然大失所望，他的朋友都是愛莫能助！

根得生一夜折騰，去了幾處地方，全無所獲。天已微亮，這才想起要找高美蓮了。他在俱樂部時，隔半個鐘頭就有個電話回家，可是佣人說女主人未曾回來，他心裏非常之掛念，高美蓮到甚麼地方去呢？杜麗玲曾經到自己家裏偕同她離去的，還有兩個陌生的男女，一去便整夜不曾回來，會不會發生意外呢？現在是不能預測，不過如果找到杜麗玲，必然知道高美蓮的去處了，因此他便冒着風雨，帶着疲乏的身軀驅車到杜麗玲的寓所。

他正在沉思，忽然有一陣嘻笑的聲音隱約在後座中傳出。這是個女子叫床的妖媚音響，好像是杜麗玲的聲音。他心中吃了一驚，同時也覺得奇怪，於是，他趁着莎露未曾出來，立刻從大廳轉出騎樓去，由這裏總到了樓子的後半截。

後截的房間有一列窗子，這是個走馬騎樓，立在騎樓，便可由窗子窺望得房內的情形。根得生經常來杜麗玲的家裏，對樓中的地方很熟。幾個窗子都有絲幔垂下遮住，看不見房內的情形。但是，杜麗玲的叫床怪聲卻聽得十分清楚了，這一種顫震的聲音聽得人心猿意馬，根得生眞想破窗而入，且看誰個男兒，能夠有此好本領！終於，他在另一個窗門中找到了一絲空隙，而這空隙卻不爲絲幔所遮掩，因此便得放眼偷窺，無論如何，此番必然眼福不淺了。

這一絲的空隙角度非常之好，剛好望到床前的一個角落。於是，他看到了杜麗玲和一個中國男子正在胡帝胡天，這樣并不出奇，突然眼睛一亮，竟然發現他的妻子高美蓮和另外一個日本人亦在其中，而且她們都是無上下裝，吸着煙，飲着酒來欣賞這一幕床上戲。

根得生將自己的頭腦冷靜一點，細細推敲這件事情爲甚麼會發生成爲這樣的情形？不過，照情形來推測，高美蓮必然和這個男子也發生關係了。高美蓮何以會背夫勾漢呢？

村中人語

美髮
本港將有美髮比賽。
最美的頭髮，可能是假頭髮。

小巴問題
當局無意放寬違例小巴罰則。
當你領到了車牌時，便想到可能違例兩次。

青年
本港青年問題嚴重。
該從他出生時，便注意及之了。

五年之後
五年後交通將改觀了。
假如五年內沒有新車輛。

虎嘯神州

文：賈原　圖：秋風

這一回：紫燦談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

卓千峰的判斷力極強，他判斷門場中一時不會分出勝負，便對楊鐵花說：「這兒一時不會分出勝負的，我們先到後面去看看。」楊鐵花道：「你自己去吧，快去快回，我幫莊主去。」卓千峰想也不想，就說：「也好，你小心了，我去去就來。」

「你去吧，我會小心的！」

「那一位是莊主？哦，那是莊主，你不用幫他！我看這個矮胖子才是敵人的主兒！蛇無頭不行，你去對付他才對！」

「是！我去攻拾他。」楊鐵花說。

「你快去快回啊！」

卓千峰走向後邊去了。楊鐵花目送他走遠之後，點足一躍，已經到了矮胖子面前，雙方相距不過二丈左右。

矮胖子怪眼一張，獰笑說：「臭娘兒，你看上我胖子了？好極啦！眞想不到，我矮胖子活了幾十歲，過去從未被女人喜歡過，現在居然有人愛上了！哈哈！好開心啊！」矮胖子非常開心地說，臉色邪，和早先那麼嚴肅的表情，截然不同。他同來的人多，此時還沒動手的仍有好幾個，聽了矮胖子這話，不禁哈哈大笑起來，爲矮胖子助威。楊鐵花是個黃花閨女，如何受得人家如此侮辱，芳心驀怒，氣得紅了臉，憤然喝道：「糟老頭，你活得不耐煩了，今天如果容得你活着離去，我就不打算混這口飯吃了。」

矮胖子見她年輕貌美，不相信她會有甚麼武功，對她非常輕視，不但言語輕薄，更動手動腳，非常輕佻。

楊鐵花忍無可忍，大袖一揮一捲，竟然從矮胖子意想不到的縫隙中鑽了入去，疾撲矮胖子的大臉，勢如疾電，只因已到達了矮胖子的臉龐，「一」然有聲，立即打在矮胖子的臉上，打得他「哇」聲大叫，倒退了三四步，發覺楊鐵花沒有追蹤，才致穩住身形，從新打量楊鐵花。

「臭了頭，你娘命長了，你是甚麼人，也來淌這渾水！」

「你別管我是甚麼人，本事儘管使出來！」

「好呀，你是存心來送死了！看招吧！」一探手腰際，立即就扯出一根軟鞭，向楊鐵花進攻。楊鐵花此時還沒有把劍拔出，兩掌一分，左手微揚，巧接軟鞭，身斜走，勁沉右手，一個進攻老挂的敵人，那邊一個人正追緊了老挂，沒想到楊鐵花突然而來，到了他的背後，一聲不響就送上一掌，只一招已把那個敵人擊斃當場，救了老挂一命。

（五三〇）